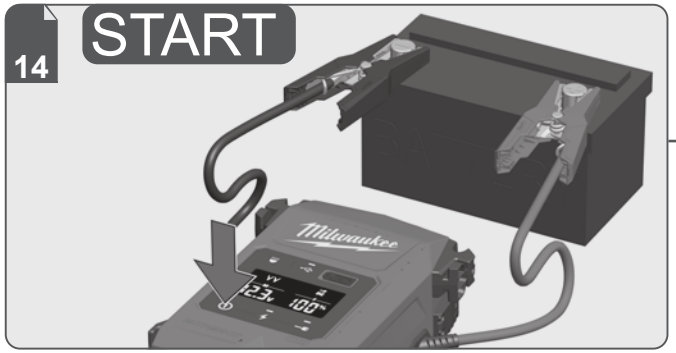
Nothing but **HEAVY DUTY.**™

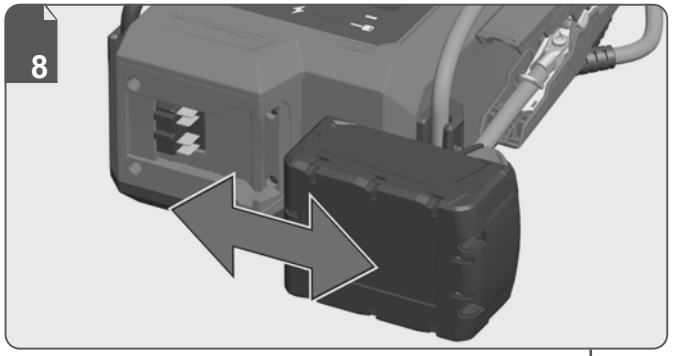


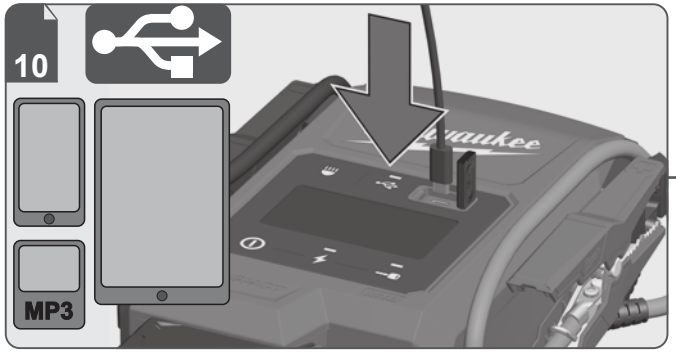
M18 JS2000

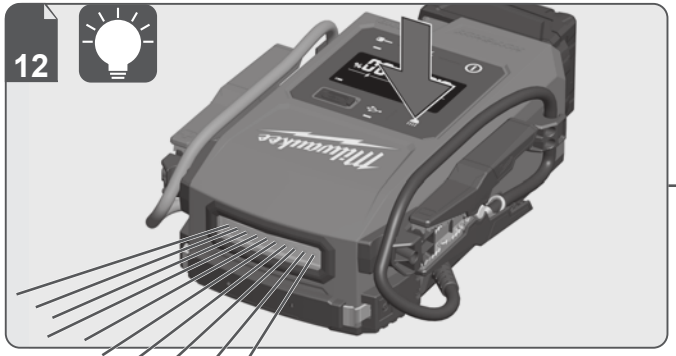
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	20
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	23
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	26
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	29
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	32
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	35
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	38
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	41
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	44
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	47
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	50
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	53
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	56
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	59
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	62
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	65
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	68
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	71
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	74
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	77
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	80
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	83
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	86
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	89
ROMÂNĂ	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	Pagina	4	Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	Pagina	92
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	95
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	98
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	101
SHQIP	Pjesa e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	104
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	111


14
START


8


10
MP3

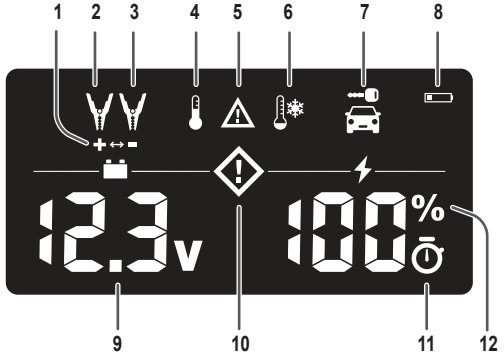

12


13

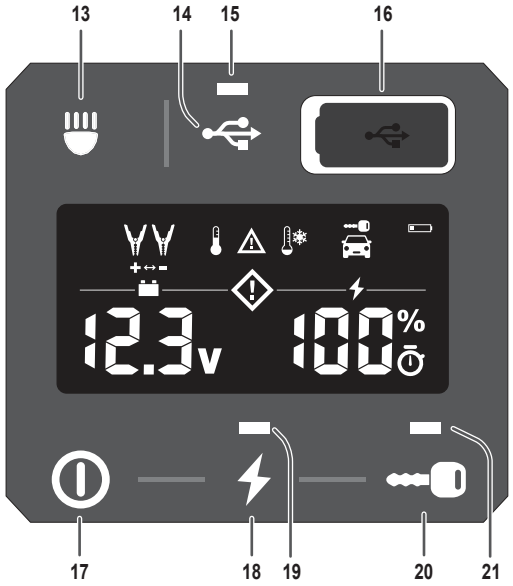


Description see text section.
Beschreibung siehe Texteil.
Description, voir la partie textuelle.
Descrizione vedi sezione di testo.
Ver descripción en el párrafo de texto.
Para a descrição veja o texto.
Beschrijving zie tekstgedeelte.
Se beskrivelse i tekstdelen
Se i tekstdelen for beskrivelse
Beskrivning, se textdel.
Kuvaus katso tekstiosio.
Περιγραφή βλέπε τμήμα κειμένου.
Metin bölümündeki açıklamalara dikkat ediniz.
Popis viz textovou část
Opis pozri textovú časť.
Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym.
A leírást lásd a szöveges részben.
Za opis glejte razdelek z besedilom.
Za opis pogledajte odjeljak s tekstom.
Aprakstu skatiet teksta sadaļā.
Aprašymą žr. teksto skirsnyje.
Vaadake kirjeldust tekstiosast.
Для описания см. раздел текста
За описанието вж. текстовата част.
Descriere, a se vedea secțiunea de text.
Опис видете го делот со текст.
Опис див. у відповідному розділі тексту.
Opis pogledajte na tekstualnom delu.
Shihni tekstin për përshkrim.
الوصوف أنظر جزء النصوص

1 Reverse polarity
2 Clamp positive
3 Clamp negative
4 Over temperature
5 Overload warning
6 Under temperature
7 Start engine
8 Low M18 battery warning
9 Vehicle battery voltage
10 Overide Warning
11 Timer to start the vehicle engine
12 Super-capacitors charge percentage



13 Light button
14 USB device charging button
15 USB LED indicator
16 USB charging port
17 Power button
18 Charge button
19 Charge LED indicator
20 Start engine button
21 Start engine LED indicator



22 Positive terminal clamp
23 M18 battery
24 Negative terminal clamp
25 Clamp storage grip
26 LED Task light
27 Carrying handle
28 Clamp storage grip





Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

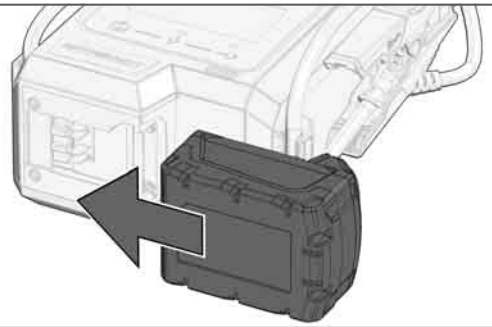
Scoateţi acumulatorul înainte de a începe orice intervenţie pe maşină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

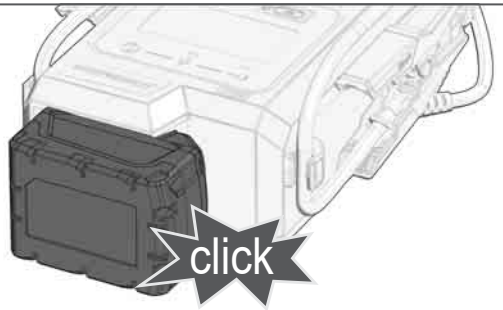
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

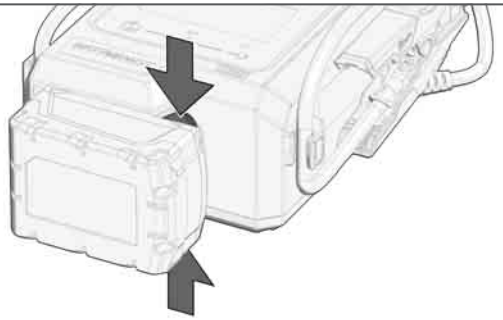
1



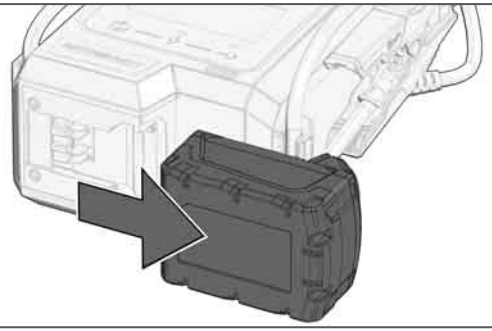
2

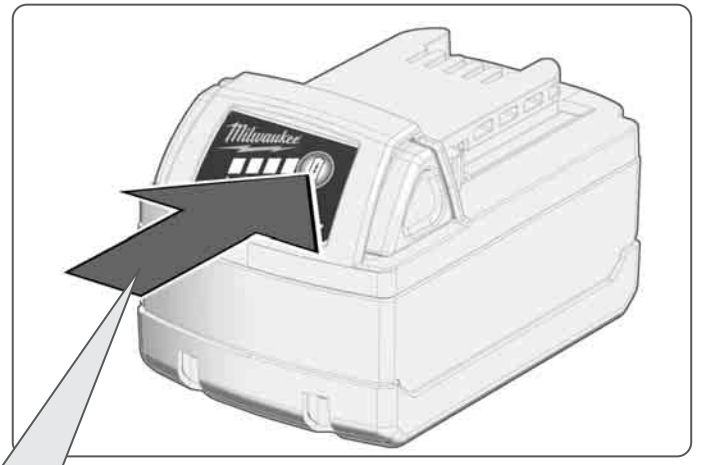


1



2







75-100 %



50-75 %



30-50 %



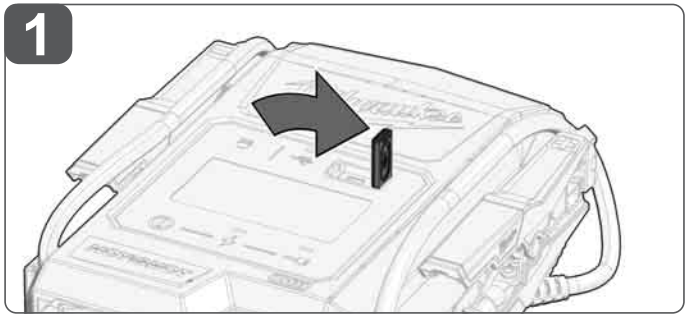
10-30 %

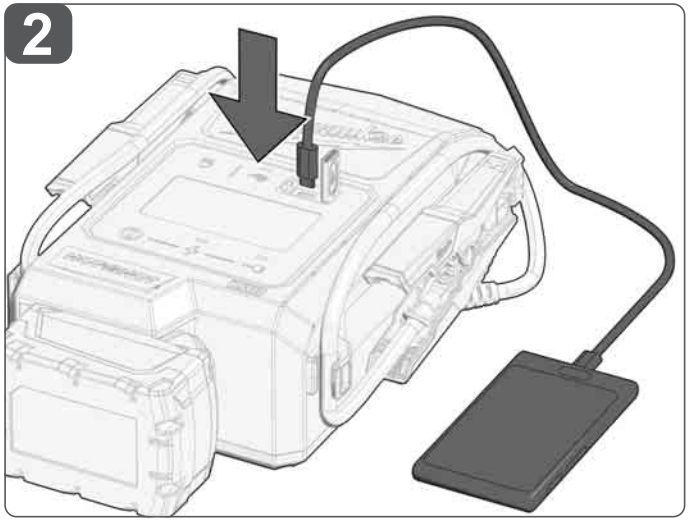


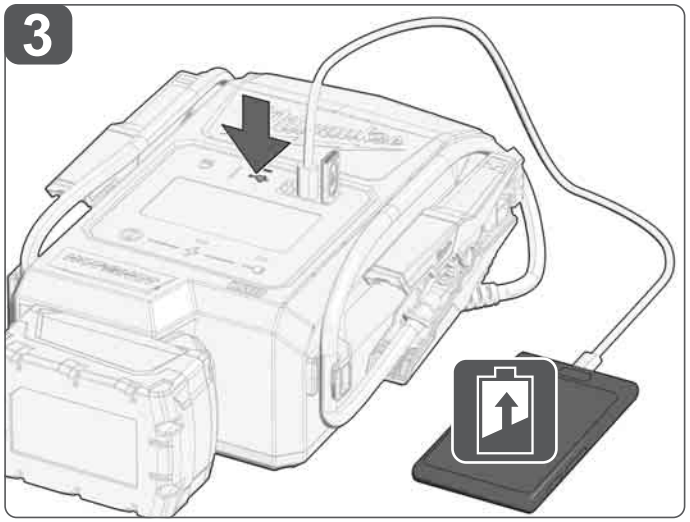
< 10 %











Devices connected to the USB port are supplied with power. Any device that uses more than 3 A of DC electrical current will trip a self-resetting function and disable the output.

Über den USB-Anschluss wird das angeschlossene Gerät aufgeladen. Sollte das Gerät mehr als 3 A Gleichstrom benötigen, schaltet der Überlastschutz die Stromversorgung ab.

Le port USB permet de recharger l'appareil connecté. Si l'appareil nécessite un courant continu de plus de 3 A, la protection contre les surcharges coupe l'alimentation.

Il dispositivo collegato viene caricato attraverso la presa USB. Se il dispositivo richiede più di 3 A corrente continua, l'alimentazione di corrente elettrica viene interrotta dalla protezione contro il sovraccarico.

El dispositivo conectado se carga mediante el conector USB. Si el dispositivo necesita más de 3 amperios de corriente continua, la protección de sobrecarga desconecta la alimentación de corriente.

O dispositivo conectado é carregado através da conexão USB. Se o dispositivo usar mais de 3 A de corrente contínua, a proteção contra sobrecarga desliga a alimentação elétrica. .

Via de USB-poort wordt het aangesloten apparaat opgeladen. Als het apparaat meer dan 3 A gelijkstroom nodig heeft, schakelt de overbelastingsbeveiliging de voeding uit.

Den tilsluttede enhed oplades via USB-tilslutningen. Hvis enheden har brug for mere end 3 A jævnstrøm, afbryder overbelastningsbeskyttelsen strømforsyningen.

Via USB-porten lades det tilkoblede apparatet opp. Dersom apparatet trenger mer enn 3 A likestrøm, så slår overlastvernet strømforsyningen av. .

Via USB-porten laddas den anslutna apparaten. Om apparaten drar mer än 3 A likström kopplas strömförsörjningen bort av överlastskyddet.

USB-liitäntään liitetty laite saa virtaa. Jos laite tarvitsee enemmän kuin 3 A tasavirtaa, niin ylikuormitussuoja katkaisee virransyötön.

Η συνδεδεμένη συσκευή φορτίζεται μέσω της θύρας USB. Εάν χρειάζεται η συσκευή περισσότερα από 3 A συνεχούς ρεύματος, τότε διακόπτει η προστασία υπερφόρτισης την παροχή ρεύματος.

USB bağlantısı üzerinden bağlı cihaz şarj ettirilir. Cihazın 3 A üzerinde doğru akıma ihtiyacı olması durumunda, aşırı yük koruması akım beslemesini kesmektedir.

Připojené zařízení se nabíjí přes USB přípojku. Pokud by zařízení potřebovalo více než 3 A jednosměrného proudu, ochrana proti přetížení vypne napájení proudem.

Pripojené zariadenie sa nabíja cez USB prípojku. Ak by malo zariadenie potrebovať viac ako 3 A jednosmerného prúdu, ochrana proti preťaženiu vypne napájanie prúdom.

Podłączone urządzenie jest ładowane przez złącze USB. Przy urządzeniu, które wymaga prądu stałego o natężeniu większym niż 3 A, ochrona przeciwprzeciążeniowa odcina zasilanie elektryczne.

Az USB csatlakozón keresztül a csatlakoztatott készülék feltöltődik. Ha a készüléknek 3 A-nél nagyobb áramerősségű egyenáramra van szüksége, akkor lekapcsol az áramellátás túlfeszültség elleni védelme.

Za polnjenje priključene naprave se uporablja vhod USB. Če enota potrebuje več kot 3 A enosmernega toka, zaščita pred preobremenitvijo izklopi napajanje.

Preko USB-priključka će se priključeni aparat puniti. Ako aparat bude trebao više od 3 A istosmjerne struje, zaštita od preopterećenja isključuje opskrbu strujom.

USB ports tiek izmantots, lai uzlādētu pievienoto ierīci. Ja ierīcei ir nepieciešama līdzstrāva, kas pārsniedz 3 A, pārslodzes drošinātājs izslēdz strāvas padevi.

USB prievadas naudojamas prijungtam įrenginiui įkrauti. Jei įrenginiui reikia didesnės nei 3 A nuolatinės srovės, įsijungia apsauga nuo perkrovos ir srovės tiekimas atjungiamas.

USB-porti kasutatakse ühendatud seadme laadimiseks. Kui seade vajab rohkem kui 3 A alalisvoolu, katkestab ülekoormuskaitse vooluühenduse.

Подключенное устройство заряжается через USB-разъем. Если устройству требуется постоянный ток более 3 А, система защиты от перегрузки отключает электропитание.

Свързаното устройство се зарежда чрез USB връзката. Ако устройството се нуждае от постоянен ток над 3 А, защитата от претоварване изключва електрозахранването.

Dispozitivul conectat este încărcat prin intermediul conexiunii USB. Dacă dispozitivul necesită mai mult de 3 A curent continuu, protecția la suprasarcină oprește alimentarea cu energie electrică.

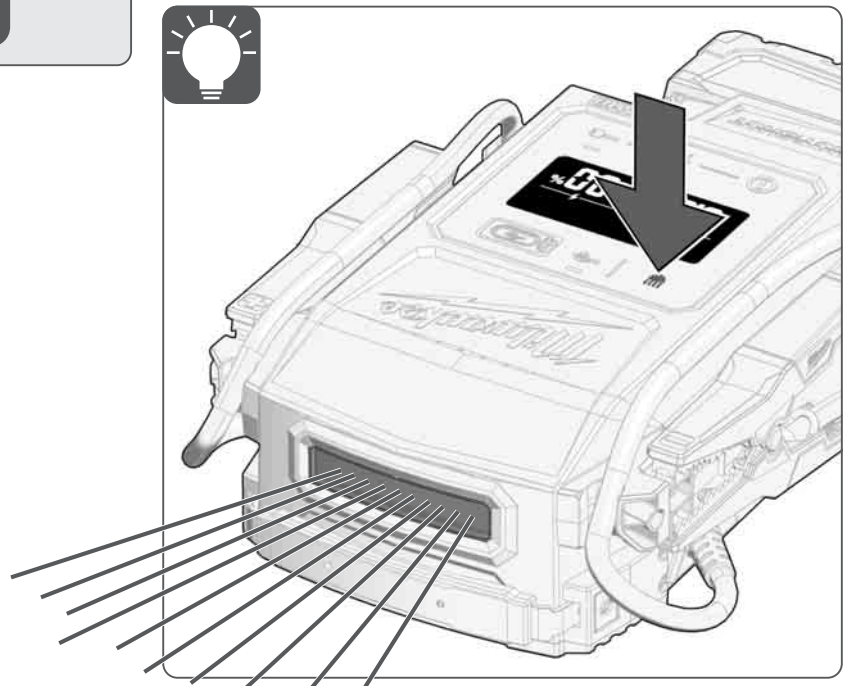
Поврзаните уреди се полнат преку USB-портата. Доколку за уредот е потребна еднонасочна струја поголема од 3 А, заштитата од преоптоварување ќе го исклучи напојувањето.

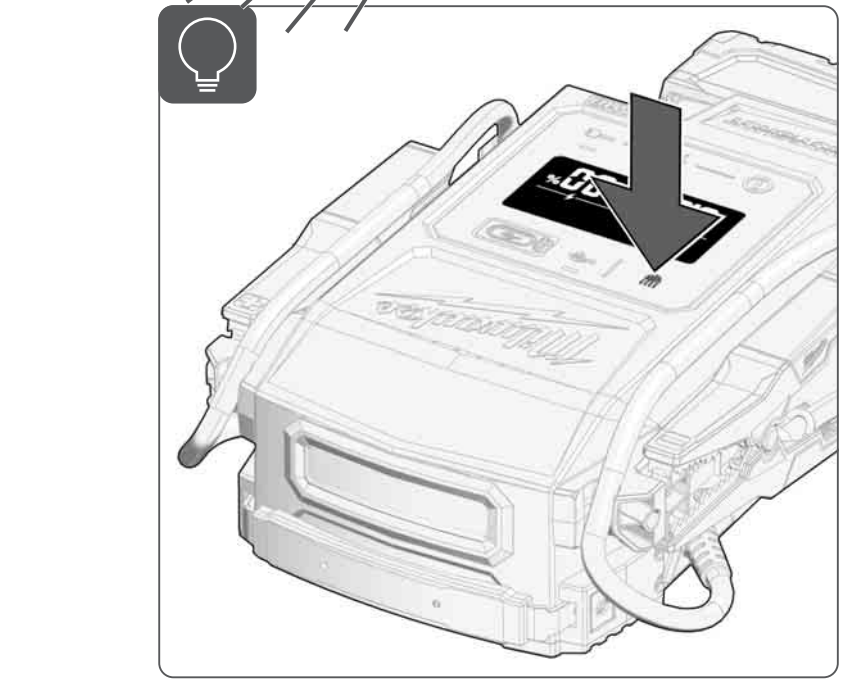
Під'єднаний пристрій заряджається через USB-порт. Якщо пристрій потребує постійного струму, що перевищує 3 А, то захист від перевантаження відключає електроживлення.

Priključeni uređaj se puni putem USB priključka. Ako je uređaju potrebno više od 3 A jednosmerne struje, zaštita od preopterećenja će isključiti strujno napajanje.

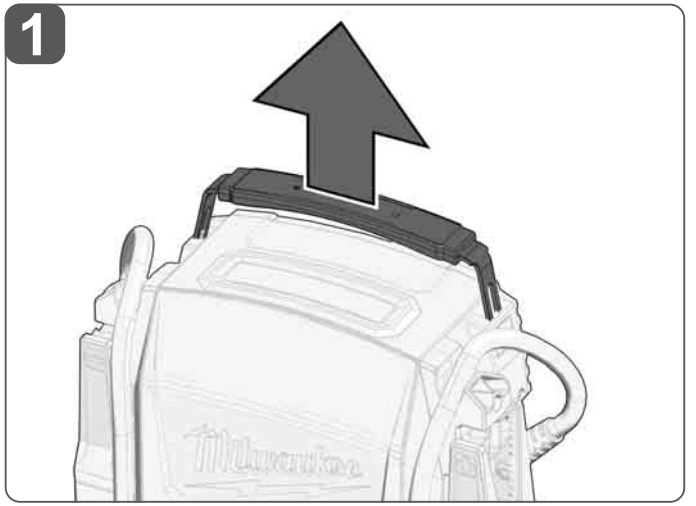
Pajisja e lidhur ngarkohet nëpërmjet portës USB. Nëse pajisja kërkon më shumë se 3 A rrymë të vazhdueshme, mbrojtja nga mbingarkesa do të ndërpresë furnizimin me energji elektrike.

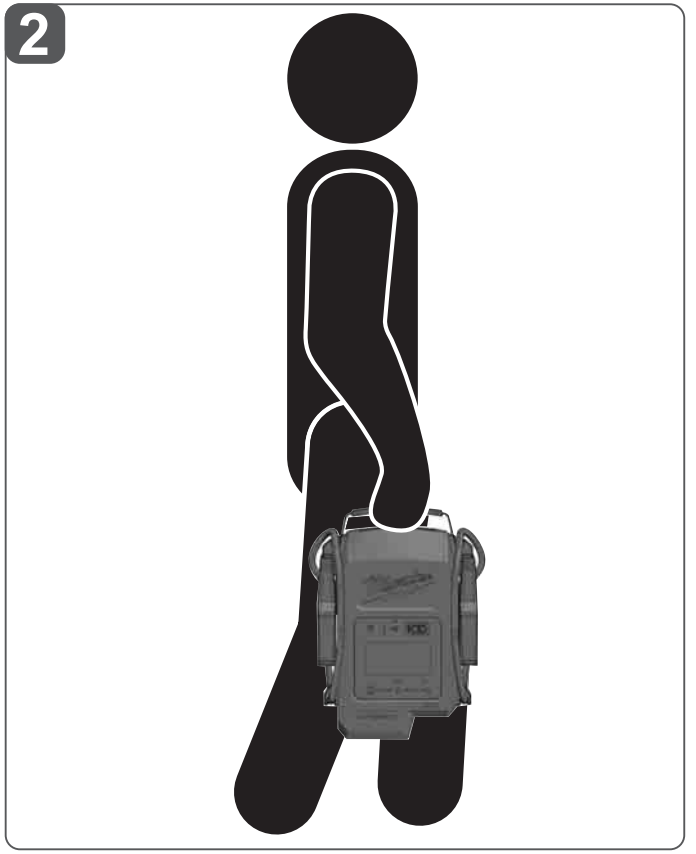
عن طريق منفذ التوصيل USB يتم شحن الجهاز المتصل. إذا كان الجهاز يتطلب تياراً مستمراً أقوى من 3 أمبير، تقوم خاصية الحماية ضد فرط التحميل بفصل الإمداد بالتيار.



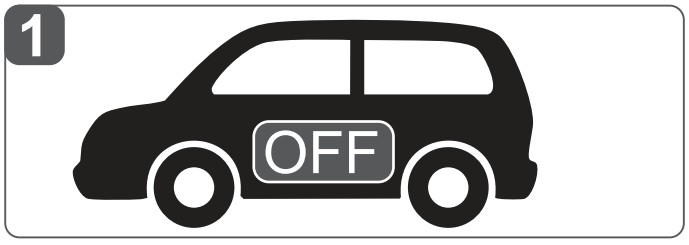


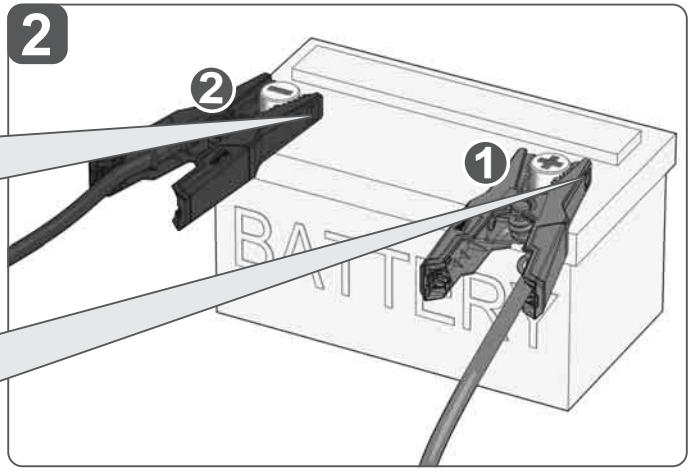


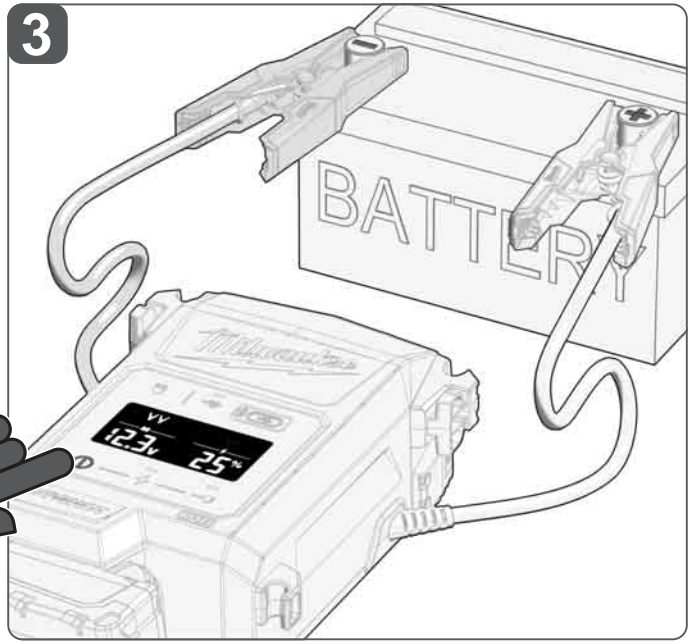

1


2

START







The vehicle must be switched off!
Das Fahrzeug muss ausgeschaltet sein!
Le véhicule doit être éteint !
Il veicolo deve essere spento!
¡El vehículo debe estar desconectado!
O veículo deve estar desligado!
Het voertuig moet uitgeschakeld zijn!
Køretøjet skal være slukket!
Kjøretøyet må være slått av!
Fordonsmotorn måste vara avstängd!

Ajoneuvon täytyy olla sammutettu!
Το όχημα πρέπει να είναι απενεργοποιημένο!
Aracın motoru kapalı olmalıdır!
Vozidlo musí být vypnuté!
Vozidlo musí byť vypnuté!
Pojazd musi być wyłączony!
A járműnek le kell állítva lennie!
Vozilo mora biti izključeno!
Vozilo mora biti isključeno!
Transportlīdzeklim jābūt izslēgtam!

Transporto priemonė turi būti išjungta!
Sõiduk peab olema välja lülitatud!
Транспортное средство должно быть выключено!
Автомобилът трябва да е изключен!
Vehiculul trebuie să fie oprit!
Возилото мора да биде исклучено!
Транспортний засіб має бути вимкнений!
Vozilo mora biti isključeno!
Automjeti duhet të jetë i fikur!
يجب أن تكون السيارة متوقفة عن العمل!

Always red clamp to the positive terminal first, then the black clamp to the negative terminal. Not vice versa!

Immer zuerst die rote Klemme an den Pluspol, dann die schwarze Klemme an den Minuspol anschließen. Niemals umgekehrt!

Commencez toujours par brancher la borne rouge sur le pôle plus, puis la borne noire sur le pôle moins. Jamais l'inverse !

Collegare sempre per prima cosa il morsetto rosso al polo positivo e poi il morsetto nero al polo negativo. Mai procedere all'inverso!

Conectar primero el borne rojo al polo positivo y luego el borne negro al polo negativo. ¡Nunca a la inversa!

Sempre conectar primeiro o terminal vermelho com o pólo positivo e, em seguida, o terminal preto com o pólo negativo. Nunca vice-versa!

Sluit altijd eerst de rode klem aan op de pluspool en dan de zwarte klem op de minpool. Nooit andersom!

Tilslut altid først den røde klemme til pluspolen og derefter den sorte klemme til minuspolen. Aldrig omvendt!

Koble alltid først den røde klemmen til plusspolen, før du kobler den sorte klemmen til minuspolen. Aldri omvendt!

Anslut alltid röd klämma till pluspolen först, sedan svart klämma till minuspolen. Inte tvärtom!

Liitä aina ensin punainen pinne plus-napaan, sitten musta pinne miinus-napaan. Ei koskaan toisinpäin!

Να συνδέετε πάντα πρώτα τον κόκκινο ακροδέκτη στο θετικό πόλο και μετά το μαύρο ακροδέκτη στον αρνητικό πόλο. Ποτέ αντίστροφα!

Her zaman önce kırmızı kıskacı artı kutbuna, sonra siyah kıskacı eksi kutba bağlayın. Asla tersini yapmayın!

Vždy nejdříve připojte červenou svorku na plusový pól, potom černou svorku na mínusový pól. Nikdy ne opačně!

Vždy najprv pripojte červenú svorku na plusový pól, potom čiernu svorku na mínusový pól. Nikdy nie opačne!

W pierwszej kolejności zawsze należy podłączyć czerwony zacisk do bieguna dodatniego, a następnie czarny zacisk do bieguna ujemnego. Nigdy na odwrót!

Mindig a piros kapcsot csatlakoztassa először a pozitív pólusra, majd a fekete kapcsot a negatív pólusra. Soha ne fordítva!

Vedno najprej priključite rdečo sponko na plus pol, nato črno sponko na minus pol. Nikoli obratno!

Uvijek najprije spojite crvenu stezaljku na plus pol, a zatim crnu stezaljku na minus pol. Nikada obrnuto!

Vienmēr vispirms pievienojiet sarkano spaili pie pozitīvā pola, pēc tam melno spaili pie negatīvā pola. Nekad otrādi!

Visada pirmiausia prijunkite raudoną gnybtą prie teigiamo poliaus, o juodą gnybtą – prie neigiamo poliaus. Niekada atvirkščiai!

Ühendage alati kõigepealt punane klemm plusspoolusele, seejärel must klemm miinuspoolusele. Mitte kunagi vastupidi!

Всегда сначала подключать красную клемму к плюсовому полюсу, затем черную клемму к минусовому. Никогда наоборот!

Винаги свързвайте първо червената клема към положителния полюс, след това черната клема към отрицателния полюс. Никога обратно!

Conectați întotdeauna mai întâi clema roșie la polul pozitiv, apoi clema neagră la polul negativ. Niciodată invers!

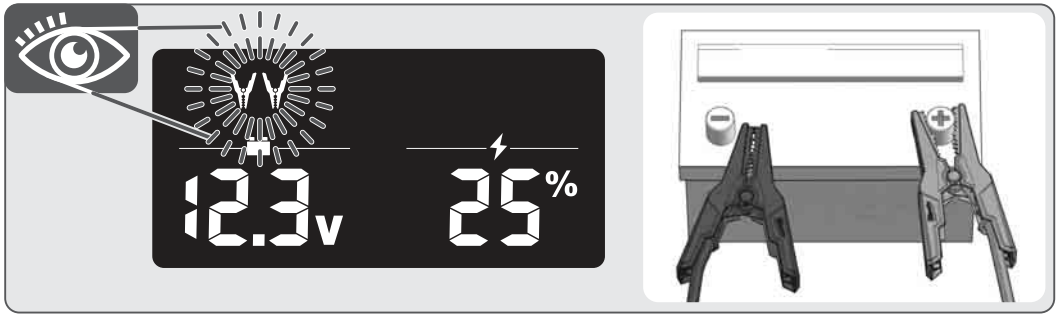
Секогаш најпрво поврзете ја црвената клема на плус полот, а потоа црната клема на минус полот. Никогаш обратно!

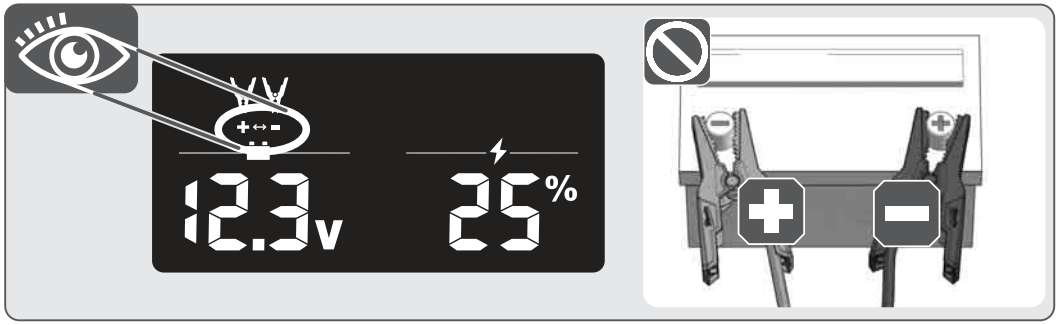
Завжди спочатку підключайте червону клему до плюсового полюса, а потім чорну клему до мінусового. Ніколи навпаки!

Uvek najpre priključite crvenu klemu na plus pol, a zatim crnu klemu na minus pol. Nikada obrnuto!

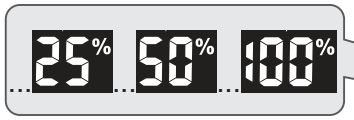
Gjithmonë lidhni fillimisht kapësen e kuqe me polin pozitiv, pastaj kapësen e zezë me polin negativ. Asnjëherë anasjelltas!

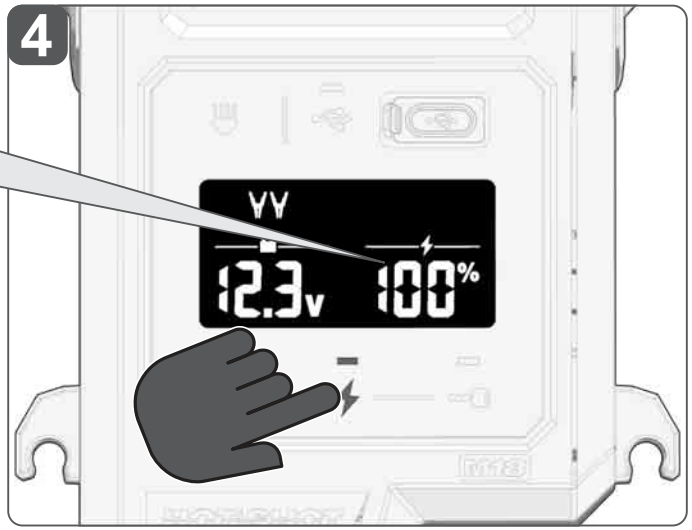
قم بتوصيل المشبك الأحمر دائمًا أولًا بالقطب الموجب، ثم توصيل المشبك الأسود بالقطب السالب. وليس العكس في أي ظرف من الظروف!



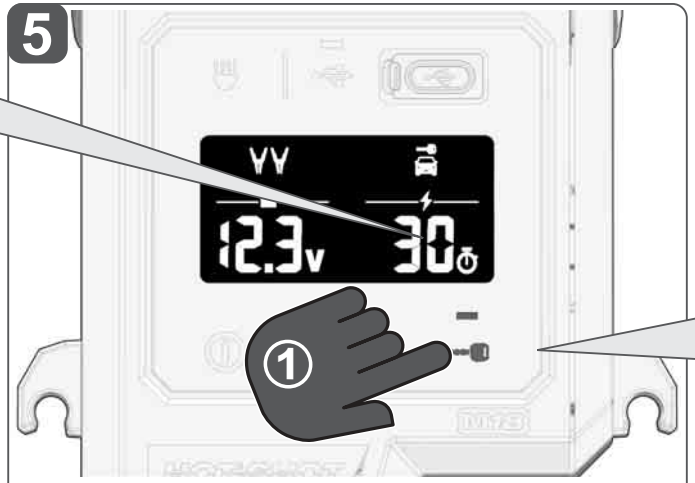


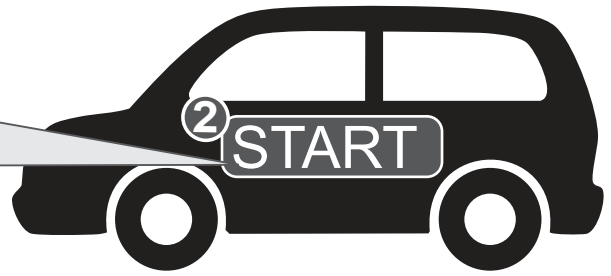












Maximum 5 start attempts!
Maximal 5 Startversuche!
Il est possible de réaliser 5 tentatives de démarrage au maximum !
Massimo 5 tentativi di avviamento!
¡Máximo de 5 intentos de arranque!
No máximo, 5 tentativas de arranque!
Maximaal 5 startpogingen!
Maks. 5 startforsøg!
Maksimalt 5 startforsøk!
Högst 5 startförsök!
Enintään 5 käynnistysyritystä!
Το πολύ 5 προσπάθειες εκκίνησης!
En fazla 5 akü takviye denemesi!
Maximálně 5 pokusů o start!
Maximálne 5 pokusov o štart!
Maksymalnie 5 prób uruchomienia!
Maximum 5 indítási kísérlet!
Največ 5 poskusov zagona!
Najviše 5 pokušaja pokretanja!
Maksimāli 5 iedarbināšanas mēģinājumi!
Ne daugiau kaip 5 bandymai paleisti!
Maksimaalselt viis käivitamiskatset!
Не запускать более 5 раз!
Максимално 5 опита за стартиране!
Maxim 5 încercări de pornire!
Максимум 5 обиди за стартување!
Щонайбільше 5 спроб запуску!
Maksimalno 5 pokušaja pokretanja!
Maksimumi 5 përpjekje për nisje!
الحد الأقصى لعدد محاولات التشغيل 5 مرات!



If the battery is deeply discharged (< 1.2 V), the warning ⚠ symbol lights up. In this case press and hold the button ▬▮.

Wenn die Batterie tiefentladen ist (< 1,2 V), leuchtet das Warnsymbol ⚠ auf. in diesem Fall die Taste ▬▮ drücken und halten.

Si l'état de charge de la batterie est très faible (< 1,2 V), le symbole d'avertissement ⚠ s'allume. Dans ce cas, appuyez sur la touche ▬▮ et maintenez-la enfoncée.

Se il livello di batteria è basso (< 1,2 V), si accende la spia di avvertimento ⚠ . In questo caso, premere e tenere il tasto ▬▮.

Si la batería está muy descargada (< 1,2 V) se ilumina el símbolo de advertencia ⚠ . En este caso, pulsar y mantener pulsado el botón ▬▮.

Quando a bateria estiver profundamente descarregada (< 1,2 V), o símbolo de alerta ⚠ acende-se. Neste caso, pressionar e manter pressionada a tecla ▬▮..

Als de batterij diep ontladen is (< 1,2 V), licht het waarschuwingssymbool ⚠ op. Houd in dat geval de knop ▬▮ ingedrukt.

Hvis batteriet er dybt afladet (< 1,2 V), lyser advarselssymbolet ⚠. I så fald skal du trykke på knappen ▬▮ og holde den nede.

Hvis batteriet er flatt (< 1,2 V), lyser varselsymbolet ⚠ opp. I dette tilfellet må du trykke på knappen ▬▮ og holde den trykket.

Om batteriet är helt urladdat (<1,2 V), tänds varningslampan ⚠. I detta fall trycks knappen ▬▮ in och hålls intryckt.

Jos akku on purkautunut pohjaan saakka (<1,2 V), niin varoitusmerkki ⚠ palaa. Tässä tapauksessa paina painiketta ▬▮ ja pidä sitä alaspainettuna.

Το προειδοποιητικό σύμβολο φωτίζει ⚠, όταν είναι η φόρτιση μπαταρίας πολύ χαμηλή (< 1,2 βολτ). Σ' αυτή την περίπτωση πιέζετε και κρατάτε πιεσμένο το πλήκτρο ▬▮.

Akü derin deşarj olmuşsa (< 1,2 V) ⚠ ikaz sembolü yanmakta. Bu durumda ▬▮ tuşuna basın ve basılı tutun.

Když je baterie hluboce vybitá (< 1,2 V), rozsvítí se výstražný symbol ⚠. V tomto případě stiskněte a podržte tlačítko ▬▮.

Keď je batéria hĺbkovo vybitá (< 1,2 V), rozsvieti sa výstražný symbol ⚠. V tomto prípade stlačte a podržte tlačidlo ▬▮.

W przypadku głębokiego rozładowania akumulatora (< 1,2 V) zaświeci się symbol ostrzegawczy ⚠. Należy wówczas nacisnąć i przytrzymać przycisk ▬▮.

Ha az akkumulátor mélykisülés állapotában van (< 1,2 V), akkor kigyullad a ⚠ figyelmeztető jelzés. Ilyen esetben nyomja le és tartsa nyomva a ▬▮ gombot.

Če je akumulatorska baterija globoko izpraznjena (< 1,2 V), se prikaže opozorilni simbol ⚠. V tem primeru pritisnite in držite gumb ▬▮.

Ako je baterija duboko ispražnjena (< 1,2 V), uključuje se simbol upozorenja ⚠. U tom slučaju pritisnuti i držati tipku ▬▮.

Ja baterija ir dziļi izlādējusies (< 1,2 V), iedegas brīdinājuma simbols ⚠. Šādā gadījumā jānospiež un jātur nospiesta poga ▬▮.

Jei akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs (< 1,2 V), įsižiebia įspėjamasis simbolis ⚠. Tokiu atveju paspauskite ir laikykite mygtuką ▬▮.

Kui aku on täielikult tühjenenud (< 1,2 V), süttib märgutuli ⚠. Sellisel juhul vajutage ja hoidke all nuppu ▬▮.

Если аккумулятор глубоко разряжен (<1,2 В), загорается сигнальный символ ⚠. В этом случае нажать и удерживать кнопку ▬▮.

Ако батерията е дълбоко разредена (< 1,2 V), светва предупредителният символ ⚠. В този случай натиснете и задръжте натиснат бутона ▬▮.

Dacă bateria este foarte descărcată (< 1,2 V), se aprinde simbolul de avertizare ⚠. În acest caz, apăsați și mențineți apăsată tasta ▬▮.

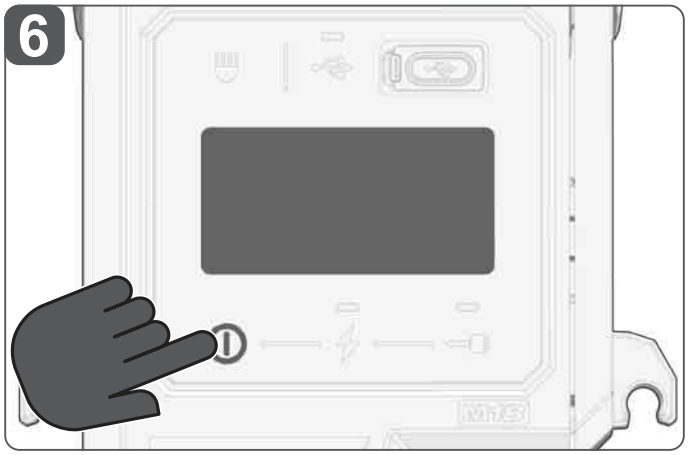
Ако батеријата е премногу испразнета (< 1,2 V), ќе се вклучи предупредувачкиот симбол ⚠. Во тој случај, притиснете и држете го копчето ▬▮.

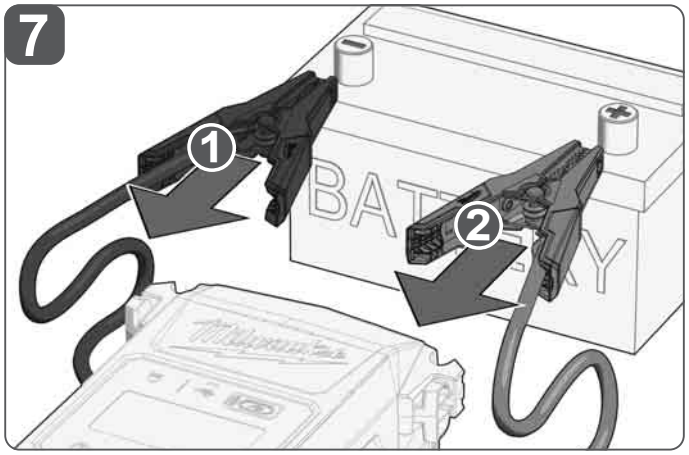
Якщо акумуляторна батарея глибоко розряджена (< 1,2 В), загоряється попереджувальний символ ⚠. У цьому випадку натисніть і утримуйте кнопку ▬▮.

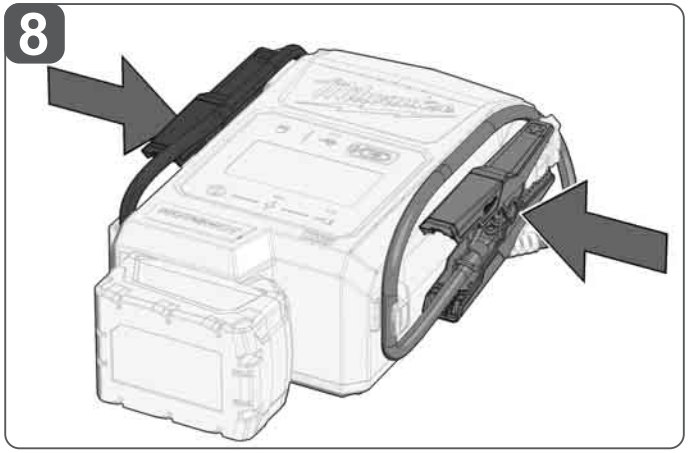
Ako je baterija duboko ispražnjena (< 1,2 V), uključuje se upozoravajući simbol ⚠. U tom slučaju pritisnite i držite taster ▬▮.

Kur tensioni i baterisë është nën 1,2 V, ndizet simboli i paralajmërimit ⚠. Në këtë rast, shtypni dhe mbani të shtypur butonin ▬▮.

إذا كانت البطارية مفرغة بالكامل (< 1,2 فولت)، فسيضيئ رمز التحذير ⚠. في هذه الحالة اضغط مع الاستمرار على الزر ▬▮.







Always release the black clamp first and then the red clamp. Not vice versa!

Immer zuerst die schwarze Klemme und dann die rote Klemme lösen. Niemals umgekehrt!

Desserrez toujours d'abord la borne noire, puis la borne rouge. Jamais l'inverse !

Scollegare sempre per prima cosa il morsetto nero e poi il morsetto rosso. Mai procedere all'inverso!

Aflojar siempre primero el borne negro y después el borne rojo. ¡Nunca a la inversa!

Sempre soltar primeiro o terminal preto e, em seguida, o terminal vermelho. Nunca vice-versa!

Maak altijd eerst de zwarte klem los en daarna de rode. Nooit andersom!

Fjern først den sorte klemme og derefter den røde klemme. Aldrig omvendt!

Løsne alltid først den sorte klemmen og deretter den røde klemmen. Aldri omvendt!

Lossa alltid den svarta klämman först och sedan den röda. Inte tvärtom!

Irrota aina ensin musta pinne ja sitten punainen pinne. Ei koskaan toisinpäin!

Αποσπάτε πάντα πρώτα το μαύρο ακροδέκτη και μετά τον κόκκινο ακροδέκτη. Ποτέ αντίστροφα!

Her zaman önce siyah kıskacı ve sonra kırmızı kıskacı çıkartın. Asla tersini yapmayın!

Vždy uvolněte nejdříve černou svorku a potom červenou svorku. Nikdy ne opačně!

Vždy uvoľnite najprv čiernu svorku a potom červenú svorku. Nikdy nie opačne!

W pierwszej kolejności należy zawsze zwalniać czarny, a następnie czerwony zacisk. Nigdy na odwrót!

Először mindig a fekete kapcsot, majd a piros kapcsot válassza le. Soha ne fordítva!

Vedno najprej odklopite črno sponko in nato rdečo sponko. Nikoli obratno!

Uvijek najprije odvojite crnu stezaljku, a zatim crvenu stezaljku. Nikada obrnuto!

Vienmēr vispirms atvienojiet melno spaili un pēc tam sarkano spaili. Nekad otrādi!

Visada pirmiausia atjunkite juodą gnybtą, o tada raudoną. Niekada atvirkščiai!

Eemaldage alati kõigepealt must klemm ja seejärel punane klemm. Mitte kunagi vastupidi!

Всегда сначала отсоединять черную клемму, затем красную. Никогда наоборот!

Винаги освобождавайте първо черната клема и тогава червената клема. Никога обратно!

Întotdeauna deconectați mai întâi clema neagră și apoi clema roșie. Niciodată invers!

Секогаш најпрво откачете ја црната клема, а потоа црвената клема. Никогаш обратно!

Завжди спочатку від'єднуйте чорну клему, а потім червону. Ніколи навпаки!

Uvek najpre odvojite crnu klemu, a zatim crvenu klemu. Nikada obrnuto!

Gjithmonë shkëputni fillimisht kapësen e zezë dhe pastaj kapësen e kuqe. Asnjëherë anasjelltas!

يجب دائمًا فصل المشبك الأسود أولًا، ثم المشبك الأحمر. وليس العكس في أي ظرف من الظروف!

TECHNICAL DATA	M18 JS2000
Type	Jump Starter
Battery voltage	18 V ⎓
Peak current	2000 A
Starter runtime up to	2 sec
Cool down / Recharge phase	120 sec
USB-C Output	5V ⎓ 3 A
Weight without battery	3,1 kg
Weight with battery (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Recommended ambient operating temperature	-18°C ... + 50°C
Recommended ambient charging temperature	+ 5°C ... + 40°C

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

JUMP STARTER SAFETY WARNINGS

Risk of explosive gases. Working in the vicinity of a lead-acid battery is dangerous. Vehicle batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of the utmost importance that you follow the instructions each time you use the product. To reduce the risk of battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in the vicinity of the battery. Review cautionary marking on these products and on the engine. Unmonitored, incompatible, or damaged batteries can explode if used with the product. Do not leave the product unattended while in use.

Do not attempt to jump start a damaged or frozen battery. Use the product only with batteries for recommended voltage.

Do not use the product to jump start a vehicle while charging the vehicle battery.

The product may emit electromagnetic fields and could affect pacemakers, defibrillators, and other medical devices.

The use of an attachment not recommended by the manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

The product must not be damp and should never be used in a damp environment.

Do not cover any ventilation slots, and provide adequate ventilation during operation.

Wear complete eye protection and clothing protection. Avoid touching eyes while working near a vehicle battery.

Before using the product, check that the enclosure, cables, and clamps are not damaged. If damage is found, do not use the product and bring it to an authorised service centre for repair.

Do not use the product if it has suffered any heavy shock or jolting, or if it is damaged in any other way.

Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. The product creates sparks that may ignite the dust or fumes.

Never modify, disassemble, or attempt to repair the product yourself.

Do not place the product directly on top of the vehicle battery that is being jumped. Place the product as far away as the cables permit.

Do not jump start a vehicle battery if you do not know its voltage or chemistry.

Attach the output cables to a vehicle battery and chassis as instructed. Never allow the output clamps to touch one another.

Consider having someone close by to come to your aid when you work near a lead-acid vehicle battery.

Have plenty of fresh water, soap, and baking soda nearby in case battery acid contacts skin, clothing, or eyes.

If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enters eye, immediately flood eye with running cold water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.

Never smoke or allow a spark or flame in the vicinity of the vehicle battery or engine.

Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto the vehicle battery. It might spark or short-circuit the battery or other electrical part that may cause explosion.

Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid vehicle battery can produce a short-circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.

To reduce the risk of short circuits, always place the clamps on the designated holders after each use.

To reduce the risk of sparks, DO NOT allow positive and negative battery clamps to touch or connect to each other.

To reduce the risk of sparks, heat, and electric shock, ensure all tools are away from the power tool and battery terminals.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged.

If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.

Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.

Use only compatible Milwaukee chargers from the same battery platform for charging batteries. Do not use batteries from other systems.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Never break open batteries and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Never charge a damaged battery pack. Replace by a new one.

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

Do not disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.

Do not leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Do not expose the battery to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The jump starter is designed to supply electrical power for jump starting vehicles.

The product is compatible with 12 V vehicle systems only.

The product is designed to jump start vehicle with gasoline engine size up to 8.1L or vehicle with diesel engine size up to 3.0L

The product is not intended to jump start any other type of battery or be used as a power supply. It is not intended to be used with dry cell batteries (commonly used with home appliances). It should never be used in explosive or fl ammable environments.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES

Use of Li-Ion batteries

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery storage longer than 30 days:
Store the battery where the temperature is below 27°C and away from moisture.
Store the battery in a 30% - 50% charged condition.
Every six months of storage, charge the battery as normal.

Transport of Li-Ion batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

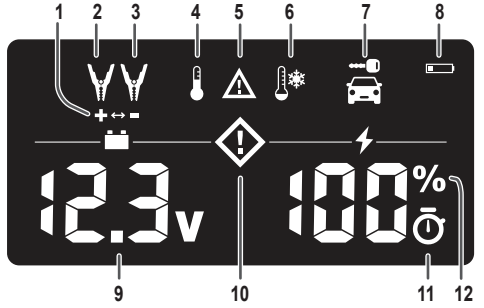
- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

DISPLAY



1 Reverse polarity
2 Clamp positive
3 Clamp negative
4 Over temperature
5 Overload warning
6 Under temperature
7 Start engine
8 Low M18 battery warning
9 Vehicle battery voltage
10 Overide Warning
11 Timer to start the vehicle engine
12 Super-capacitors charge percentage

FUNCTIONAL DESCRIPTION

See Ilustration on page 6-7

13 Light button
14 USB device charging button
15 USB LED indicator
16 USB charging port
17 Power button
18 Charge button
19 Charge LED indicator
20 Start engine button
21 Start engine LED indicator
22 Positive terminal clamp
23 M18 battery
24 Negative terminal clamp
25 Clamp storage grip
26 LED task light
27 Carrying handle
28 Clamp storage grip

JUMP STARTING

Before using the tool, read the vehicle operator's manual. Read all warnings and cautions regarding jump-starting a vehicle.

If the engine fails to start, ensure the MILWAUKEE M18™ battery is fully charged and that the clamps are connected correctly to the terminals. DO NOT jump start the vehicle more than 5 times. Contact the nearest authorized service center for your vehicle.

Jump starting in standard mode

For battery voltage more than 1.2 V

See picture section page 16.

Jump starting in overide mode

For battery voltage lower than 1.2 V

To reduce the risk of shock, fire or serious personal injury, use this mode with extreme awareness. Spark prevention, and reverse polarity are disabled in override mode.

See picture section page 16, but different from step 4 press and hold the start engine button.

TROUBLE SHOOTING

The chart below explains errors that could occur. Follow the instructions in the „Solution" column to solve the issue. If errors still occur and cannot be cleared by the „Solution" column, then return the tool, battery pack and charger to the nearest authorized service center.

Error code	Error Condition	Icon	Solution
E1	Check clamps		Make sure clamps are not touching each other and are properly connected.

E2	System Compatibility		Make sure the vehicle battery is a 12 V battery.
E3	M18™ Fault		Check to make sure M18™ battery is not too hot, too cold, visibly damaged, etc.
E4	Excessive Charging Time		Try again with a higher capacity/ higher charged M18™ battery.
E5	Internal Error	⚠	Allow tool to rest or contact an authorized service center.
E6	Electronics Failure	⚠	Contact an authorized service center.
	Reverse Polarity Warning	+ ↔ −	Make sure + clamp is connected to + terminal on vehicle battery, and make sure - clamp is connected to - terminal on vehicle battery.
	Tool Over Temperature		Allow tool to cool down.
	Tool Under Temperature		Allow tool to warm up.

CLEANING

Clean dust and debris from any vents. Keep tool clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

MAINTENANCE

Keep this tool, battery and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. Inspect the tool for issues such as undue noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the tool operation. Return the tool, battery, and charger to a MILWAUKEE service facility for repair. Depending on use, periodically have an authorized service facility inspect and maintain the tool, battery, and charger to ensure proper performance. If the tool does not start or operate at full power with a fully charged battery, clean the contacts on the battery. If the tool still does not work properly, return the tool, charger and battery, to a MILWAUKEE service facility for repairs.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/ service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Always wear goggles when using the machine.
	Wear gloves!
	This tool is only suitable for indoor use. Never expose tool to rain.
	Universal Serial Bus Type-C
	Never expose tool to rain.
	Warning. Danger of electric shock.
	Attention! Do not look into the switched on lamp.
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.
V	Voltage
⎓	Direct current
CE	European Conformity Mark
UKCA	British Conformity Mark
001	Ukraine Conformity Mark
EAC	EurAsian Conformity Mark.

TECHNISCHE DATEN	M18 JS2000
Bauart	Starthilfegerät
Spannung Wechselakku	18 V ⎓
Spitzenstrom	2000 A
Gerätelaufzeit bis zu	2 sec
Abkühl-/Ladephase	120 sec
USB-C-Ausgang	5V ⎓ 3 A
Gewicht ohne Akku	3,1 kg
Gewicht mit Akku (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-18°C ... + 50°C
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	+ 5°C ... + 40°C

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM STARTHILFEGERÄT

Gefahr explosiver Gase. Die Arbeit in der Nähe von Bleisäurebatterien ist gefährlich. Fahrzeugbatterien erzeugen während des normalen Betriebs explosive Gase. Aus diesem Grund ist es äußerst wichtig, dass Sie bei jeder Verwendung des Geräts die Anweisungen befolgen. Um das Risiko einer Batterieexplosion zu verringern, befolgen Sie diese Hinweise sowie die Anweisungen des Batterieherstellers und des Herstellers der Geräte, die Sie in der Nähe der Batterie einsetzen möchten. Beachten Sie die Warnhinweise auf diesen Produkten und auf dem Motor. Nicht überwachte, inkompatible oder beschädigte Batterien können bei Verwendung mit dem Gerät explodieren. Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

Versuchen Sie nicht, eine beschädigte oder eingefrorene Batterie mit dem Starthilfegerät zu starten. Verwenden Sie das Produkt nur mit Batterien, die die empfohlene Spannung aufweisen.

Verwenden Sie das Produkt nicht als Starthilfe für ein Fahrzeug, während die Batterie des Fahrzeugs geladen wird.

Das Produkt kann elektromagnetische Felder ausstrahlen und Herzschrittmacher, Defibrillatoren und andere medizinische Geräte beeinträchtigen.

Die Verwendung von Zubehör, das nicht durch den Hersteller empfohlen wurde, kann zu Feuer-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.

Das Produkt darf nicht feucht sein und darf nie in einer feuchten Umgebung angewendet werden.

Bedecken Sie keine Lüftungsschlitze und sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung während des Betriebs.

Tragen Sie einen vollständigen Augenschutz und Schutzkleidung. Vermeiden Sie die Berührung Ihrer Augen, wenn Sie in der Nähe einer Fahrzeugbatterie arbeiten.

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass das Gehäuse, die Kabel und die Klemmen nicht beschädigt sind. Wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht und befolgen Sie die Anweisungen aus dem Abschnitt Wartung und Pflege.

Das Gerät nicht verwenden, wenn es starken Stößen oder Erschütterungen ausgesetzt war oder anderweitig beschädigt ist.

Betreiben Sie die Maschine nicht in einer explosiven Atmosphäre, wie in der Umgebung von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Produkt kann Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

Ändern oder zerlegen Sie das Produkt nie selbst oder versuchen Sie es nie selbst zu reparieren.

Stellen Sie das Produkt nicht direkt auf die Fahrzeugbatterie, die gestartet werden soll. Stellen Sie das Produkt so weit entfernt auf, wie es die Kabel zulassen.

Fahrzeugbatterien, deren Spannung oder Chemie Sie nicht kennen.

Schließen Sie die Ausgangskabel wie angegeben an eine Fahrzeugbatterie und das Fahrgestell an. Die Ausgangsklemmen dürfen sich niemals berühren.

Denken Sie daran, jemanden in Ihrer Nähe zu haben, der Ihnen zu Hilfe kommen kann, wenn Sie in der Nähe einer Bleisäurebatterie arbeiten.

Halten Sie reichlich frisches Wasser, Seife und Backpulver bereit, falls Batteriesäure mit Haut, Kleidung oder Augen in Berührung kommt.

Wenn Batteriesäure mit Haut oder Kleidung in Berührung kommt, waschen Sie sie sofort mit Wasser und Seife ab. Wenn Säure in das Auge gelangt, spülen Sie das Auge sofort mindestens 10 Minuten lang mit fließendem kaltem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Rauchen Sie niemals in der Nähe der Batterie oder des Motors und lassen Sie dort keine Funken oder Flammen entstehen.

Arbeiten Sie besonders vorsichtig, um das Risiko zu verringern, dass ein Metallwerkzeug auf die Fahrzeugbatterie fällt. Es könnten Funken entstehen oder die Batterie oder ein anderes elektrisches Teil könnten kurzgeschlossen werden, was zu einer Explosion führen kann.

Legen Sie persönliche Metallgegenstände wie Ringe, Armbänder, Halsketten und Uhren ab, wenn Sie mit Bleisäurebatterien arbeiten. Eine Bleisäurebatterie kann einen Kurzschlussstrom erzeugen, der hoch genug ist, um einen Ring oder ähnliche Metallgegenstände zu verschweißen und schwere Verbrennungen zu verursachen.

Um das Risiko eines Kurzschlusses zu verringern, legen Sie die Klemmen nach jedem Gebrauch in die dafür vorgesehenen Halterungen.

Um die Gefahr von Funkenbildung zu verringern, dürfen sich die positiven und negativen Batterieklemmen NICHT berühren oder miteinander verbunden werden.

Um die Gefahr von Funkenbildung, Hitzeentwicklung und Stromschlägen zu verringern, alle Werkzeuge vom Gerät und den Batterieklemmen fernhalten.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die komplette Lampe ersetzt werden.

Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Laden aus dem Gerät entfernt werden.

Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, sollten die Batterien entfernt werden.

Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden.

Akkus nur mit den dafür geeigneten Milwaukee-Ladegeräten aus der gleichen Systemreihe laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Akkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Keinen beschädigten Wechselakku laden, sondern diesen sofort ersetzen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen bedient oder gereinigt werden, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden von einer gesetzlich für ihre Sicherheit verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen. Oben genannte Personen sind bei der Verwendung des Geräts zu beaufsichtigen. Dieses Gerät gehört nicht in die Hände von Kindern. Bei Nichtverwendung ist es deshalb sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern zu verwahren.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Akkus nicht durch Verbrennen in offenem Feuer oder in einem Ofen entsorgen. Akkus auch nicht mechanisch zerstören oder zerschneiden, da dies zu Explosionen führen kann.

Akkus nicht bei extrem hohen Temperaturen lagern, da dies zu Explosionen oder dem Austreten von entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.

Akkus nicht bei extrem niedrigem Luftdruck lagern, da dies zu Explosionen oder dem Austreten von entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Starthilfegerät ist so konzipiert, dass es elektrische Energie für den Start von Fahrzeugen liefert.

Das Produkt ist nur mit 12-V-Systemen kompatibel.

Gerät ist für die Starthilfe bei 8,1-Liter-Benzinmotoren und 3,0-Liter-Dieselmotoren ausgelegt.

Das Produkt ist nicht als Starthilfe für andere Batterietypen oder zur Stromversorgung vorgesehen. Es ist nicht für die Verwendung mit Trockenbatterien vorgesehen, wie sie üblicherweise in Haushaltsgeräten verwendet werden. Das Produkt darf nie in explosiven oder entzündlichen Umgebungen angewendet werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Transport von Li-Ion-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

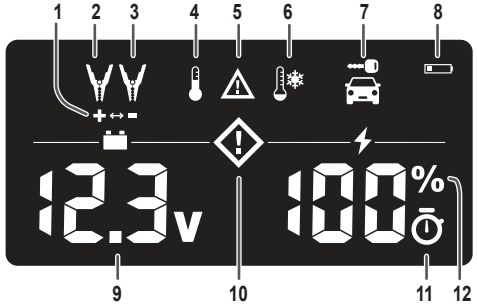
- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

DISPLAY



1 Verpolungsschutz
2 Pluspolklemme
3 Minuspolklemme
4 Übertemperatur
5 Überlastwarnung
6 Untertemperatur
7 Motor starten
8 Warnung Ladezustand M18-Akku niedrig
9 Fahrzeugbatteriespannung
10 Override-Warnung
11 Timer zum Starten des Fahrzeugmotors
12 % Ladung Superkondensatoren

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Siehe Abbildungen auf Seite 6 und 7

13 Taste Licht
14 Taste USB-Gerät laden
15 USB-LED-Anzeige
16 USB-Ladeanschluss
17 Taste EIN/AUS
18 Taste Laden
19 LED-Ladeanzeige
20 Taste Motor starten
21 LED-Anzeige Motor starten
22 Pluspol
23 M18-Akku
24 Minuspol
25 Zangenhalterung
26 LED-Betriebsanzeige
27 Tragegriff
28 Zangenhalterung

STARTHILFE GEBEN

Vor Gebrauch des Geräts die Betriebsanleitung des Fahrzeugs lesen. Alle Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Starthilfe für das Fahrzeug beachten.

Wenn der Motor nicht anspringt, sicherstellen, dass der MILWAUKEE M18™-Akku vollständig geladen ist und die Klemmen richtig an die Pole angeschlossen sind. Das Fahrzeug NICHT öfter als fünfmal mit Starthilfe starten. Die nächste autorisierte Servicewerkstatt für das Fahrzeug aufsuchen.

Starthilfe im Standard-Modus

Bei einer Batteriespannung über 1,2 V

Siehe Bildteil, Seite 16.

Starthilfe im Override-Modus

Bei einer Batteriespannung unter 1,2 V

Um die Gefahr von Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen zu verringern, sollte dieser Modus mit äußerster Vorsicht verwendet werden. Funkenschutz und Verpolungsschutz sind im Override-Modus deaktiviert.

Siehe Bildteil, Seite 16. Abweichend von Schritt 4 den Motorstartknopf gedrückt halten.

FEHLERBEHEBUNG

In der folgenden Tabelle sind mögliche Fehler aufgeführt. Die Anweisungen in der Spalte „Lösung" befolgen, um den Fehler zu beheben. Wenn die Fehler weiterhin auftreten und nicht durch die in der Spalte „Lösung" angegebenen Maßnahmen behoben werden können, das Gerät, den Akku und das Ladegerät an ein autorisiertes Servicezentrum schicken.

Fehlercode	Fehlerbedingung	Symbol	Lösung
E1	Klemmen prüfen		Sicherstellen, dass sich die Klemmen nicht berühren und richtig angeschlossen sind.
E2	Systemkompatibilität		Sicherstellen, dass die Fahrzeugbatterie eine 12-Volt-Batterie ist.
E3	M18™-Fehler		Sicherstellen, dass der M18™-Akku nicht zu warm, zu kalt oder sichtbar beschädigt ist, etc.
E4	Lange Ladedauer		Erneut mit einem M18™-Akku mit höherer Kapazität / höherem Ladezustand versuchen.
E5	Interner Fehler	⚠	Gerät außer Betrieb setzen oder autorisiertes Servicezentrum aufsuchen.
E6	Elektronischer Fehler	⚠	Ein autorisiertes Servicezentrum aufsuchen.
	Verpolungswarnung	+ ↔ −	Sicherstellen, dass die Plusklemme an den Pluspol der Fahrzeugbatterie und die Minusklemme an den Minuspol der Fahrzeugbatterie angeschlossen ist.
	Gerät überhitzt		Gerät abkühlen lassen.
	Gerät unterkühlt		Gerät aufwärmen lassen.

REINIGUNG

Lüftungsöffnungen von Staub und Schmutz befreien. Gerät sauber, trocken, öl- und fettfrei halten. Nur mit milder Seife und einem feuchten Tuch reinigen, da einige Reinigungs- und Lösungsmittel Stoffe enthalten, die das Kunststoffgehäuse und andere isolierte Teile beschädigen können. Kein Benzin, Terpentin, Lackverdünner, Farbverdünner, chlorhaltige Reinigungsmittel, Ammoniak oder ammoniakhaltige Haushaltsreiniger zur Reinigung verwenden. Keine entflamm- oder brennbaren Lösungsmittel zur Reinigung verwenden.

WARTUNG

Das Gerät, den Akku und das Ladegerät durch regelmäßige Wartung in einem guten Zustand halten. Das Gerät auf Probleme wie übermäßige Geräuschentwicklung, falsche Ausrichtung oder Verklemmen beweglicher Teile, gebrochene Teile oder andere Zustände überprüfen, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Das Gerät, den Akku und das Ladegerät zur Reparatur an ein MILWAUKEE Servicezentrum senden. Das Gerät, den Akku und das Ladegerät regelmäßig von einem autorisierten Servicezentrum überprüfen und warten lassen, um die ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen. Wenn das Gerät nicht startet oder mit voller Leistung arbeitet, obwohl der Akku vollständig geladen ist, die Kontakte des Akkus reinigen. Sollte das Gerät dennoch nicht ordnungsgemäß funktionieren, das Gerät zusammen mit dem Ladegerät und dem Akku zur Reparatur an ein MILWAUKEE Servicezentrum senden.

Nur Zubehör und Ersatzteile von Milwaukee verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.
	Schutzhandschuhe tragen!
	Gerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.
	Universeller serieller Bus Typ C
	Gerät nicht dem Regen aussetzen.
	Warnung! Risiko eines elektrischen Schlages!
	Warnung: Bei Betrieb nicht in die Leuchte blicken.
	Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.
V	Spannung
⎓	Gleichstrom
CE	Europäisches Konformitätszeichen
UKCA	Britisches Konformitätszeichen
001	Ukrainisches Konformitätszeichen
EAC	EurAsian Konformitätszeichen.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	M18 JS2000
Type	Appareil d'aide au démarrage
Tension accu interchangeable	18 V ⎓
Courant de pointe	2000 A
Durée de vie de l'appareil jusqu'à	2 sec
Phase de refroidissement/de charge	120 sec
Sortie USB-C	5V ⎓ 3 A
Poids sans accu	3,1 kg
Poids avec l'accu (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Température conseillée lors du travail	-18°C ... + 50°C
Température conseillée lors de la recharge	+ 5°C ... + 40°C

⚠ AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.
Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'APPAREIL D'AIDE AU DÉMARRAGE

Risque de gaz explosifs. Il est dangereux de travailler à proximité d'une batterie au plomb. Les batteries de véhicules génèrent des gaz explosifs lors de leur fonctionnement normal. C'est pourquoi il est extrêmement important de suivre les instructions à chaque utilisation du produit. Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, suivez ces instructions ainsi que celles publiées par le fabricant de la batterie et le fabricant de tout équipement que vous prévoyez d'utiliser à proximité de la batterie. Consultez les mises en garde figurant sur ces produits ainsi que sur le moteur. Les batteries non surveillées, incompatibles ou endommagées peuvent exploser si elles sont utilisées avec le produit. Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant son utilisation.

N'essayez pas d'utiliser le booster sur une batterie endommagée ou gelée. Utilisez le produit uniquement avec des batteries correspondant à la tension recommandée.

N'utilisez pas le produit pour démarrer un véhicule pendant que la batterie est en cours de charge.

Le produit peut émettre des champs électromagnétiques et peut affecter les stimulateurs cardiaques, les défibrillateurs et autres dispositifs médicaux.

L'utilisation d'un accessoire non recommandé par le fabricant peut entraîner un incendie, une décharge électrique, ou des blessures.

L'appareil ne doit pas être humide et ne doit jamais être utilisé dans un environnement humide.

Ne couvrez pas les évents de ventilation et assurez une ventilation correcte en cours d'utilisation.

Portez une protection oculaire complète et des vêtements de protection. Évitez de toucher vos yeux lorsque vous travaillez près d'une batterie de véhicule.

Avant d'utiliser le produit, vérifiez que le boîtier, les câbles et les pinces ne sont pas endommagés. Si aucun dommage n'est identifié, 'utilisez pas le produit et amenez-le à un centre de service agréé à des fins de réparation

N'utilisez pas l'appareil s'il a subi des chocs ou a été soumis à des vibrations importantes ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit.

N'utilisez pas la machine en atmosphère explosive, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. L'outil peut produire des étincelles capables d'enflammer poussières et vapeurs.

Ne modifiez jamais, ni ne désassemblez ou tentez de réparer vous-même le produit.

N'installez pas le produit directement sur la batterie du véhicule que vous êtes en train de démarrer. Placez le produit aussi loin que le permettent les câbles.

Ne démarrez pas la batterie d'un véhicule si vous ne connaissez pas sa tension ou ses caractéristiques chimiques.

Fixez les câbles de sortie à la batterie et au châssis du véhicule, comme indiqué. Ne laissez jamais les pinces se toucher.

Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie de véhicule au plomb, assurez-vous que quelqu'un soit présent et prêt à intervenir en cas de besoin.

Prévoyez beaucoup d'eau propre, de savon et de bicarbonate de soude à proximité au cas où l'acide de la batterie entrerait en contact avec la peau, les vêtements ou les yeux.

En cas de contact de l'acide de la batterie avec la peau ou les vêtements, laver immédiatement à l'eau et au savon. Si l'acide entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau froide pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin sans délai.

Ne fumez jamais et ne provoquez jamais d'étincelles ou de flammes à proximité de la batterie ou du moteur du véhicule.

Prenez toutes les précautions nécessaires pour minimiser le risque de faire tomber un outil en métal sur la batterie du véhicule. Cela pourrait produire une étincelle ou court-circuiter la batterie ou d'autres composants électriques, ce qui pourrait provoquer une explosion.

Enlevez tous les objets personnels en métal, tels que les bagues, les bracelets, les colliers et les montres lorsque vous travaillez avec une batterie au plomb. Une batterie de véhicule au plomb peut produire un courant de court-circuit suffisamment élevé pour souder une bague ou un objet similaire au métal, provoquant ainsi une brûlure grave.

Pour réduire le risque de courts-circuits, placez toujours les pinces sur les supports prévus à cet effet après chaque utilisation.

Pour réduire le risque d'étincelles, les bornes positives et négatives de la batterie NE DOIVENT PAS se toucher ni être connectées entre elles.

Pour réduire le risque d'étincelles, de chaleur et de choc électrique, éloignez tous les outils de l'appareil et des bornes de la batterie.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

La source de lumière de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source de lumière aura atteint la fin de sa vie utile, la lampe toute entière devra être remplacée.

Il faut enlever du dispositif les batteries rechargeables avant de les recharger.

En cas de stockage prolongé du dispositif, enlever les batteries.

Il faut enlever du dispositif les batteries épuisées et il faut les éliminer en sécurité.

Charger les accus uniquement avec les chargeurs Milwaukee compatibles de la même gamme de systèmes. Ne pas charger les batteries d'autres systèmes.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Ne pas charger un accu interchangeable défectueux, le remplacer tout de suite.

Ce dispositif ne doit pas être utilisé ou nettoyé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant la gestion sécurisée du dispositif par une personne juridiquement responsable de leur sécurité. Les personnes mentionnées ci-dessus devront être surveillées pendant l'utilisation du dispositif. Ce dispositif ne doit pas être manié par des enfants. Pour cette raison, en cas de non utilisation, il doit être gardé en sécurité hors de la portée des enfants.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

Ne pas se débarrasser des accumulateurs en les brûlant dans un feu ouvert ou dans un four. De même, ne pas détruire ou découper mécaniquement des accus, cela pourrait provoquer une explosion.

Ne pas stocker les accus dans un environnement à température extrêmement élevée qui pourrait provoquer une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables,

Ne pas stocker les accus dans un environnement à une pression atmosphérique extrêmement basse qui pourrait provoquer une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables,

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le booster de batterie est conçu pour fournir une alimentation électrique permettant de démarrer un véhicule.

Le produit est compatible uniquement avec les systèmes 12 V.

Le produit est conçu pour démarrer les moteurs de véhicules essence jusqu'à 8,1 L et les moteurs de véhicules diesel jusqu'à 3,0 L

Le produit n'est pas conçu pour être utilisé sur un autre type de batterie ou comme source d'alimentation. Il n'est pas conçu pour être utilisé avec des piles sèches (couramment utilisées avec les appareils ménagers). Il ne doit jamais être utilisé dans des environnements explosifs ou inflammables.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-Ion

Des batteries qu'on n'a pas employées pendant longtemps devraient êtres rechargées avant leur usage.

Une température dépassant les 50°C réduit la durée de la batterie. Eviter l'exposition prolongée au soleil et aux sources de chaleur.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.

Transport des accus Li-Ion

Les batteries lithium-ion sons soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

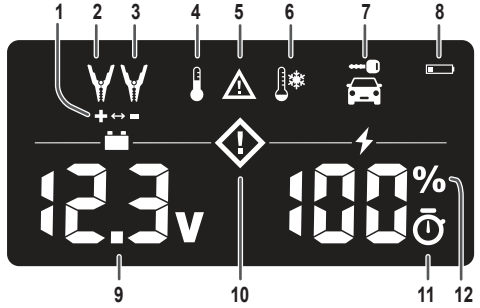
- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

ÉCRAN



1 Protection contre les inversions de polarité
2 Borne positive
3 Borne négative
4 Température trop élevée
5 Avertissement de surcharge
6 Température trop faible
7 Démarrer le moteur
8 Avertissement niveau de charge faible de l'accu M18
9 Tension de la batterie du véhicule
10 Avertissement Annulation
11 Temporisateur pour le démarrage du moteur du véhicule
12 % de charge des supercondensateurs

DESCRIPTIF DE FONCTIONNEMENT

Voir illustrations aux pages 6 et 7

13 Bouton Éclairage
14 Bouton Charger périphérique USB
15 Indicateur LED USB
16 Port de charge USB
17 Touche MARCHE/ARRÊT
18 Touche Charger
19 Indicateur LED
20 Bouton de démarrage du moteur
21 Indicateur LED Démarrage du moteur
22 Pôle plus
23 Accu M18
24 Pôle moins
25 Support pour pinces
26 Voyant de fonctionnement à LED
27 Poignée de transport
28 Support pour pinces

AIDE AU DÉMARRAGE

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire le mode d'emploi du véhicule. Respectez tous les avertissements et toutes les précautions concernant le démarrage du véhicule.

Si le moteur ne démarre pas, assurez-vous que l'accu MILWAUKEE M18™ est complètement chargé et que les bornes sont raccordées aux bons pôles. N'UTILISEZ PAS l'aide au démarrage plus de cinq fois pour démarrer le véhicule. Contactez le centre de service agréé le plus proche pour le véhicule.

Aide au démarrage en mode Standard

Pour une tension de batterie supérieure à 1,2 V

Voir la section des illustrations, page 16.

Aide au démarrage en mode Annulation

Pour une tension de batterie inférieure à 1,2 V

Pour réduire le risque d'électrocution, d'incendie ou de blessures graves, ce mode doit être utilisé avec la plus grande prudence. En mode Annulation, la protection contre les étincelles et la protection contre les inversions de polarité sont désactivées.

Voir la section des illustrations, page 16. Contrairement à l'étape 4, maintenez le bouton de démarrage du moteur enfoncé.

DÉPANNAGE

Des erreurs possibles sont expliquées dans le tableau suivant. Suivez les instructions indiquées dans la colonne « Solution » pour corriger l'erreur. Si les erreurs persistent et ne peuvent pas être résolues par les mesures indiquées dans la colonne « Solution », envoyez l'appareil, l'accu et le chargeur à un centre de service agréé.

Code d'erreur	Erreur	Symbole	Solution
E1	Vérifier les bornes		Assurez-vous que les bornes ne se touchent pas et qu'elles sont correctement connectées.
E2	Compatibilité du système		Assurez-vous que la batterie du véhicule est une batterie de 12 volts.
E3	Erreur M18™		Assurez-vous que l'accu M18™ n'est pas trop chaud, trop froid, visiblement endommagé, etc.
E4	Longue durée de charge		Essayez d'abord avec un accu M18™ ayant une plus grande capacité/un état de charge plus élevé.
E5	Erreur interne	⚠	Mettez l'appareil hors service ou contactez un centre de service agréé.

E6	Erreur électronique	⚠	Contactez un centre de service agréé.
	Avertissement relatif à une inversion de polarité	+ ↔ −	Assurez-vous que la borne positive est connectée au pôle plus de la batterie du véhicule et que la borne négative est connectée au pôle moins de la batterie du véhicule.
	L'appareil surchauffe		Laissez refroidir l'appareil.
	L'appareil n'est pas assez chaud		Laissez l'appareil chauffer.

NETTOYAGE

Éliminez la poussière et la saleté de la largeur d'ouverture de la ventilation. Maintenez l'appareil dans un état propre, sec et exempt d'huile et de graisse. Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un savon doux et un chiffon humide, car certains nettoyants et solvants contiennent des substances qui peuvent endommager le boîtier en plastique et d'autres pièces isolées. Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'essence, de térébenthine, de diluant pour laque, de diluant pour peinture, de détergents à base de chlore, de l'ammoniac ou de nettoyants ménagers contenant de l'ammoniac. N'utilisez pas de solvants inflammables ou combustibles pour le nettoyage.

ENTRETIEN

Maintenez l'appareil, la batterie et le chargeur en bon état en effectuant un entretien régulier. Vérifiez que l'appareil ne présente pas de problèmes tels qu'un bruit excessif, un mauvais alignement ou un blocage des pièces mobiles, des pièces endommagées ou toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'appareil. Envoyez l'appareil, l'accu et le chargeur à un centre de service MILWAUKEE si une réparation est nécessaire. Faites vérifier et entretenir régulièrement l'appareil, l'accu et le chargeur par un centre de service agréé afin de garantir leur fonctionnement correct. Si l'appareil ne démarre pas ou fonctionne à pleine puissance alors que l'accu est complètement chargé, nettoyez les contacts de l'accu. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, envoyez-le avec le chargeur et l'accu à un centre de service MILWAUKEE en vue de sa réparation.

Utilisez uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faites remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observez la brochure Garantie/Adresses de centres de service).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

	Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !
	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Porter des gants de protection!
	Appareil à utiliser uniquement dans un local.
	Bus série universel de type C
	À ne jamais l'exposer à la pluie.
	Attention! Risque de fulguration électrique!
	Avertissement : Ne pas regarder en direction de la lampe lorsqu'elle est en marche.
	Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.
V	Voltage
⎓	Courant continu
CE	Marque de conformité européenne
UKCA	Marque de conformité britannique
001	Marque de conformité ukrainienne
EAC	Marque de qualité EurAsian



DATI TECNICI	M18 JS2000
Tipo di costruzione	Avviatore
Tensione batteria	18 V ⎓
Corrente di picco	2000 A
Ore di esercizio fino a	2 sec
Fase di raffreddamento/caricamento	120 sec
Uscita USB-C	5V ⎓ 3 A
Peso senza batteria	3,1 kg
Peso con batteria (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro	-18°C ... + 50°C
Temperatura consigliata durante la ricarica	+ 5°C ... + 40°C

⚠ **AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile.** Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

AVVISI DI SICUREZZA SULL'AVVIATORE

Rischio di gas esplosivi. Lavorare in prossimità di una batteria al piombo- acido è pericoloso. Le batterie dei veicoli generano gas esplosivi durante il loro normale funzionamento. Per questo motivo, è estremamente importante seguire le istruzioni ogni volta che si utilizza il prodotto. Per ridurre il rischio di esplosione della batteria, attenersi alle istruzioni riportate di seguito e a quelle pubblicate dal produttore della batteria e dal produttore di qualsiasi apparecchiatura che si intende utilizzare in prossimità della batteria. Esaminare le marcature di avvertimento su questi prodotti e sul motore. Le batterie non controllate, incompatibili o danneggiate possono esplodere se utilizzate con il prodotto. Non lasciare il prodotto incustodito durante l'uso.

Non tentare l'avviamento di emergenza di una batteria danneggiata o congelata. Utilizzare il prodotto solo con batterie per la tensione consigliata.

Non utilizzare il prodotto per avviare la batteria di un veicolo durante la ricarica della batteria stessa.

Il prodotto può emettere campi elettromagnetici e interferire con pacemaker, defibrillatori e altri dispositivi medici.

L'utilizzo di un accessorio non raccomandato dalla ditta produttrice potrà causare rischi di incendio, scosse elettriche o lesioni alla persona.

L'apparecchio non deve mai essere umido o utilizzato in un ambiente umido.

Non coprire le feritoie di ventilazione e fornire una ventilazione adeguata durante il funzionamento.

Indossare una protezione completa per gli occhi e per gli indumenti. Evitare di toccare gli occhi mentre si lavora in prossimità della batteria di un veicolo.

Prima di utilizzare il prodotto, verificare che l'alloggiamento, i cavi e i morsetti non siano danneggiati. Se si riscontrano dei danni, non utilizzare il prodotto ma portarlo a un centro assistenza autorizzato per le riparazioni.

Non usare il dispositivo se è stato sottoposto a forti colpi o vibrazioni o se è altrimenti danneggiato.

Non mettere in funzione l'utensile in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. L'utensile potrà creare scintille che potranno causare incendi a contatto con polvere o vapori.

Non tentare mai di modificare, smontare o riparare il prodotto da soli.

Non posizionare il prodotto direttamente sulla parte superiore della batteria del veicolo che si sta collegando. Posizionare il prodotto alla distanza massima consentita dai cavi.

Batteria di un veicolo se non si conosce la relativa tensione o la composizione chimica.

Collegare i cavi di uscita alla batteria del veicolo e al telaio come indicato. Non permettere mai che i morsetti di uscita si tocchino tra loro.

Quando si lavora in prossimità di una batteria al piombo-acido, si consiglia di avere qualcuno vicino che possa fornire supporto.

Tenere a portata di mano abbondante acqua fresca, sapone e bicarbonato di sodio nel caso in cui l'acido della batteria entri in contatto con la pelle, gli indumenti o gli occhi.

Se l'acido della batteria entra in contatto con la pelle o gli indumenti, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se l'acido penetra nell'occhio, sciacquarlo subito con abbondante acqua corrente fredda per almeno 10 minuti e rivolgersi immediatamente a un medico.

Non fumare o non lasciare mai scintille o fiamme nelle vicinanze della batteria del veicolo o del motore.

Prestare particolare attenzione per ridurre il rischio di caduta di un attrezzo metallico sulla batteria del veicolo. Ciò potrebbe provocare scintille o un cortocircuito della batteria o di altri componenti elettrici che potrebbero causare esplosioni.

Rimuovere gli oggetti metallici personali come anelli, bracciali, collane e orologi quando si lavora con una batteria al piombo-acido. Una batteria del veicolo al piombo-acido può produrre una corrente di cortocircuito sufficientemente elevata da saldare un anello o oggetto simile al metallo, causando gravi ustioni.

Per ridurre il rischio di cortocircuiti, posizionare sempre i morsetti sui supporti designati dopo ogni uso.

Per ridurre il pericolo di scintille, i morsetti positivi e negativi della batteria NON si devono toccare o NON devono essere collegati tra loro.

Per ridurre il pericolo di scintille, surriscaldamento e folgorazioni, tenere lontani tutti gli attrezzi dal dispositivo e dai morsetti della batteria.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

La fonte di luce di questa lampada non può essere sostituita. Quando la fonte di luce avrà raggiunto la fine della sua vita utile, dovrà essere sostituita tutta la lampada.

Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal dispositivo prima di essere ricaricate.

Rimuovere le batterie se il dispositivo viene immagazzinato per un periodo prolungato.

Le batterie esaurite devono essere rimosse dal dispositivo e devono essere smaltite in sicurezza.

Caricare le batterie solo con i caricatori Milwaukee della stessa linea di sistemi. Non caricare batterie di altri sistemi.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Non aprire nè la batteria nè il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Non caricare batterie danneggiate. Eventuali batterie danneggiate devono essere sostituite.

Questo dispositivo non deve essere usato o pulito da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, salvo che vengano istruite nella gestione in sicurezza del dispositivo da persona giuridicamente responsabile della loro sicurezza. Le persone di cui sopra dovranno essere sorvegliate durante l'uso del dispositivo. Questo dispositivo non deve essere maneggiato da bambini. Per questo motivo, quando non viene usato, deve essere conservato in sicurezza al di fuori della portata di bambini.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Non smaltire le batterie bruciandole con una fiamma libera o in un forno. Inoltre, non distruggere meccanicamente o tagliare le batterie, in quanto ciò potrebbe provocare esplosioni.

Non conservare le batterie a temperature estremamente elevate, poiché ciò potrebbe causare esplosioni o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

Non conservare le batterie a una pressione dell'aria estremamente bassa, in quanto ciò potrebbe causare esplosioni o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

UTILIZZO CONFORME

L'avviatore di emergenza è progettato per fornire alimentazione elettrica per l'avviamento di emergenza dei veicoli.

Il prodotto è compatibile solo con sistemi a 12 V.

Il prodotto è progettato per l'avviamento di emergenza di motori di veicoli a benzina fino a 8,1 litri e motori di veicoli diesel fino a 3,0 litri.

Il prodotto non è stato progettato per l'avviamento di emergenza di qualsiasi altro tipo di batteria o per essere utilizzato come alimentatore. Non è destinato all'uso con batterie a secco (comunemente utilizzate con gli elettrodomestici). Non utilizzarlo mai in ambienti esplosivi o infiammabili.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non usate per lungo tempo dovranno essere ricaricate prima del loro impiego.

Temperature superiori a 50°C riducono la durata delle batterie. Evitare l'esposizione prolungata ai raggi del sole o a fonti di calore.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:
Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C.
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

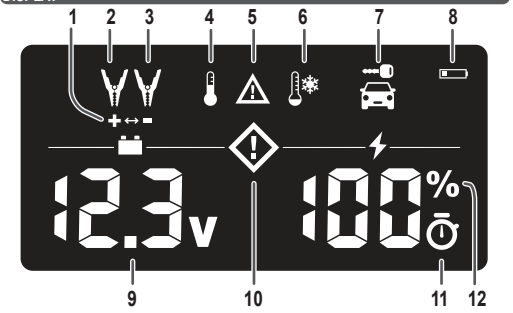
- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all´interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

DISPLAY



1 Protezione contro l'inversione di polarità
2 Morsetto polo positivo
3 Morsetto polo negativo
4 Sovratemperatura
5 Avviso di sovraccarico
6 Sottotemperatura
7 Avviare il motore
8 Avvertenza: livello batteria M18 basso
9 Tensione batteria veicolo
10 Avvertenza override
11 Timer per l'avvio del motore del veicolo
12 % caricamento supercondensatori

DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

Vedi immagini a pag. 6 e 7

13 Tasto luce
14 Tasto caricamento dispositivo USB
15 Indicatore USB-LED
16 Collegamento dispositivo USB
17 Tasto ON/OFF
18 Tasto caricamento
19 Indicatore LED
20 Tasto avviamento il motore
21 Indicatore LED avvio motore
22 Polo positivo
23 Batteria M18
24 Polo negativo
25 Supporto pinza
26 Indicatore LED di esercizio
27 Maniglia di trasporto
28 Supporto pinza

DARE IL SUPPORTO ALL'AVVIAMENTO

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere il manuale di istruzioni del veicolo. Rispettare tutti gli avvertimenti e le misure di precauzione riguardanti l'impiego di un avviatore sul veicolo.

Se il motore non parte, assicurarsi che la batteria MILWAUKEE M18TM sia completamente carica e che i morsetti siano correttamente collegati ai poli. NON avviare il veicolo più di cinque volte con l'avviatore Contattare l'officina di servizio locale autorizzata per il veicolo.

Avviatore in modalità standard

Per una tensione batteria sopra 1,2 V

Vedi immagini, pag. 16.

Avviatore in modalità override

Per una tensione batteria sotto 1,2 V

Per ridurre il pericolo di folgorazione, incendio o gravi lesioni, prestare la massima attenzione utilizzando questa modalità. Nella modalità override sono disattivate la protezione antiscintille e la protezione contro l'inversione di polarità.

Vedi immagini, pag. 16. Diversamente dal punto 4, tenere premuto il tasto di avviamento motore.

RISOLUZIONE DEI GUASTI

Nella seguente tabella sono elencati i possibili guasti. Seguire le istruzioni della colonna "soluzione" per risolvere il guasto. Se il guasto persiste e non è possibile risolverlo con le soluzioni proposte nella colonna "soluzione", inviare il dispositivo, la batteria e il caricatore a un centro di assistenza autorizzato.

Codice guasto	Condizione guasto	Simbolo	Soluzione
E1	Controllare i morsetti		Assicurarsi che i morsetti non si tocchino e che siano collegati correttamente.
E2	Compatibilità del sistema		Assicurarsi che la batteria del veicolo sia una batteria da 12 Volt.
E3	M18™ Errore		Assicurarsi che la batteria M18™ non sia troppo calda, troppo fredda o non sia danneggiata ecc.
E4	Ricarica prolungata		Tentare di nuovo con una batteria M18™ di capacità superiore/con livello di ricarica superiore.
E5	Errore interno	⚠	Mettere fuori servizio il dispositivo e contattare un centro di assistenza autorizzato.
E6	Errore sistema elettronico	⚠	Contattare un centro di assistenza autorizzato.
	Avvertenza polarità	+ ↔ −	Assicurarsi che il morsetto positivo sia collegato al polo positivo e il morsetto negativo al polo negativo della batteria del veicolo.
	Surriscaldamento dispositivo		Lasciare raffreddare il dispositivo.
	Sottotemperatura dispositivo		Lasciare riscaldare il dispositivo.

PULIZIA

Rimuovere polvere e sporcizia dalle bocche della ventilazione. Mantenere il dispositivo pulito, asciutto e libero da olio e grasso. Pulire solo con sapone neutro e un panno umido, in quanto alcuni detergenti e solventi contengono sostanze che possono danneggiare la carcassa esterna in materiale sintetico e altre parti isolate. Per la pulizia non usare benzina, trementina, diluenti per vernici, diluenti per pitture, detergenti contenenti cloro, ammoniaca o detergenti domestici contenenti ammoniaca. Per la pulizia non usare solventi infiammabili o combustibili.

MANUTENZIONE

Mantenere in buono stato il dispositivo, la batteria e il caricatore eseguendo regolarmente la manutenzione. Controllare l'eventuale presenza sul dispositivo di problemi quali: produzione di rumori eccessivi, errato posizionamento o incastro dei pezzi mobili, parti rotte o altre condizioni che possano compromettere l'esercizio del dispositivo. Inviare il dispositivo, la batteria e il caricatore a un centro di assistenza MILWAUKEE autorizzato. Lasciare controllare e fare eseguire regolarmente la manutenzione del dispositivo, della batteria e del caricatore da un centro di assistenza autorizzato per garantire il funzionamento a regola d'arte. Se il dispositivo non parte o se lavora a potenza massima anche se la batteria è completamente carica, pulire i contatti della batteria. Se il dispositivo continua a non funzionare correttamente, inviarlo insieme al caricabatterie e alla batteria ad un centro di assistenza MILWAUKEE per la riparazione.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere sostituiti da un centro di assistenza Milwaukee (vedi la brochure Garanzia/indirizzi assistenza tecnica).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.
	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.
	Indossare guanti protettivi!
	Apparecchio da utilizzare esclusivamente in luogo chiuso. e comunque non esposto a pioggia.
	Bus seriale universale di tipo C
	E comunque non esposto a pioggia.
	Attenzione! Rischio di folgorazione elettrica!
	Attenzione: Non guardare nella lampada durante il funzionamento.
	I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.
V	Voltaggio
⎓	Corrente continua
CE	Marchio di conformità europeo
UKCA	Marchio di conformità britannico
001	Marchio di conformità ucraino
EAC	Marchio di conformità EurAsian

DATOS TÉCNICOS	M18 JS2000
Tipo de construcción	Arrancador con pinzas
Voltaje de batería	18 V ⎓
Corriente de pico	2000 A
Tiempo de funcionamiento del aparato hasta	2 sec
Fase de enfriamiento/carga	120 sec
Salida USB tipo C	5V ⎓ 3 A
Peso sin batería	3,1 kg
Peso con batería (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-18°C ... + 50°C
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	+ 5°C ... + 40°C

⚠ **ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica**. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

INDICACIONES DE SEGURIDAD DE ARRANCADOR CON PINZAS

Riesgo de gases explosivos. Trabajar cerca de una batería de plomo y ácido es peligroso. Las baterías de los vehículos generan gases explosivos durante su funcionamiento. Por este motivo, es de suma importancia que siga las instrucciones cada vez que utilice el producto. Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que vaya a utilizar cerca de la batería. Revise los símbolos de precaución de estos productos y del motor. Las baterías sin supervisión, incompatibles o dañadas pueden explotar si se utilizan con el producto. No deje el producto desatendido mientras esté en uso.

No intente arrancar una batería dañada o congelada. Utilice el producto solo con baterías con la tensión recomendada.

No utilice el producto para arrancar el vehículo si se está cargando la batería con otro dispositivo.

El producto puede emitir campos electromagnéticos que podrían interferir con marcapasos, desfibriladores y otros dispositivos médicos.

El uso de un accesorio no recomendado por el fabricante puede resultar en un riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones a personas.

El aparato no debe estar húmedo ni utilizarse en un ambiente húmedo.

No cubra las rejillas de ventilación y proporcione la ventilación adecuada durante el uso.

Use protección completa para los ojos y el cuerpo. Evite tocarse los ojos cuando trabaje cerca de la batería del vehículo.

Antes de utilizar el producto, compruebe que la carcasa, los cables y las pinzas no presentan daños. Si se detectan daños, no utilice el producto y llévelo a un centro de servicio homologado para su reparación.

No utilizar el aparato cuando ha estado sometido a fuertes golpes o vibraciones o ha sido dañado de cualquier otra forma.

No utilice la máquina en entornos inflamables, como puede ser en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. La herramienta puede crear chispas que pueden encender polvo o gases.

Nunca modifique, desmonte ni intente reparar el producto usted mismo.

No coloque el producto directamente sobre la batería del vehículo que se está arrancando. Coloque el producto tan lejos como lo permitan los cables.

No arranque la batería de un vehículo si desconoce su tensión o su composición química.

Conecte los cables de salida a la batería del vehículo y al chasis según las instrucciones. Nunca permita el contacto entre las pinzas de salida.

Considere la posibilidad de tener a alguien cerca que pueda acudir en su ayuda cuando trabaje con una batería de plomo y ácido.

Tenga a mano abundante agua, jabón y bicarbonato de sodio en caso de que el ácido de la batería entre en contacto con la piel, la ropa o los ojos.

Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el ácido entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua fría durante al menos 10 minutos y busque atención médica de inmediato.

Nunca fume ni permita que se produzcan chispas o llamas cerca de la batería o el motor del vehículo.

Extreme las precauciones para evitar que herramientas metálicas caigan sobre la batería del vehículo. Podrían provocar chispas o un cortocircuito en la batería u otra pieza eléctrica y causar una explosión.

No lleve objetos personales de metal como anillos, pulseras, collares o relojes cuando trabaje con una batería de plomo y ácido. La batería de plomo y ácido de un vehículo puede generar una corriente de cortocircuito lo suficientemente alta como para soldar un anillo o similar al metal, causando una quemadura grave.

Para reducir el riesgo de cortocircuitos, coloque siempre las pinzas en los soportes previstos para ello después de cada uso.

Para disminuir el riesgo de formación de chispas, NO se deben tocar los bornes positivos y negativos de la batería ni conectarlos entre sí.

Para disminuir el riesgo de formación de chispas, generación de calor y descargas eléctricas, mantener alejadas todas las herramientas del aparato y de los bornes de la batería.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de luz alcanza el final de su tiempo de vida deberá sustituirse la lámpara completa.

Las pilas recargables del aparato se deben retirar antes de cargarlas.

Si el aparato se va a guardar durante un período de tiempo prolongado, retirar las pilas del aparato.

Las pilas vacías se deben retirar del aparato y desechar de forma apropiada.

Cargar las baterías solo con los cargadores de Milwaukee apropiados para ello de la misma serie de sistema. No intentar recargar baterías de otros sistemas.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

No intentar recargar acumuladores averiados, en esos casos retirarlos de inmediato del cargador.

Este aparato no debe ser manejado o limpiado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a no ser que éstas hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato por una persona legalmente responsable de su seguridad. Las personas arriba mencionadas deben ser supervisadas durante el uso del aparato. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. En caso de no ser utilizado, el aparato se debe mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

No desechar las baterías quemándolas en un fuego abierto o en un horno. Tampoco destruir mecánicamente ni cortar en pedazos las baterías dado que ello puede provocar explosiones.

No almacenar las baterías a temperaturas extremadamente altas dado que ello puede provocar explosiones o el derrame de líquidos o gases inflamables.

No almacenar las baterías a una presión de aire extremadamente baja dado que ello puede provocar explosiones o el derrame de líquidos o gases inflamables.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El arrancador está diseñado para suministrar energía eléctrica para arrancar vehículos.

El producto solo es compatible con sistemas de 12 V.

El producto está diseñado para arrancar motores de vehículos de gasolina de hasta 8,1 litros y motores de vehículos diésel de hasta 3,0 litros.

El producto no está indicado para arrancar ningún otro tipo de batería o para ser utilizado como fuente de alimentación. No está diseñado para su uso con pilas secas (utilizadas normalmente en aparatos eléctricos). No debería utilizarse en entornos explosivos ni inflamables.

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Uso de baterías de iones de litio

Las baterías recargables no utilizadas durante un tiempo prolongado deben ser recargadas antes de utilizar el equipo.

Una temperatura superior a 50°C reduce el rendimiento de la batería recargable. Se debe evitar un calentamiento prolongado por el sol o la calefacción.

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C.
Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
Recargar la batería cada 6 meses.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

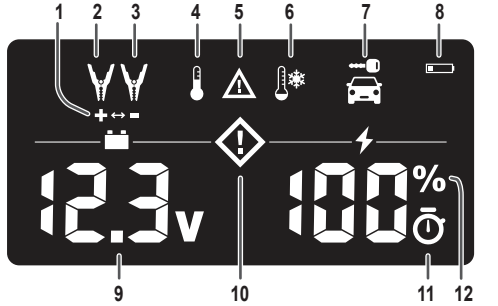
- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

MONITOR



1 Protección contra inversión de polaridad
2 Borne de polo positivo
3 Borne de polo negativo
4 Temperatura excesiva
5 Advertencia de sobrecarga
6 Temperatura insuficiente
7 Arrancar el motor
8 Advertencia de estado de carga bajo de batería M18
9 Tensión de batería de vehículo
10 Advertencia de anulación de control automático
11 Temporizador para arranque del motor del vehículo
12 % de carga de supercondensadores

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

Véanse las ilustraciones de las páginas 6 y 7

13 Botón «Luz»
14 Botón «Cargar dispositivo USB»
15 Indicador USB-LED
16 Conector de carga USB
17 Botón de ENCENDIDO/APAGADO
18 Botón «Cargar»
19 Indicador de carga LED
20 Botón «Arrancar el motor»
21 Indicador LED arrancar el motor
22 Polo positivo
23 Batería M18
24 Polo negativo
25 Soporte de pinzas
26 Indicador de funcionamiento LED
27 Asa de transporte
28 Soporte de pinzas

ARRANCAR CON PINZAS

Leer el manual de instrucciones del vehículo antes de usar el aparato. Tener en cuenta todas las indicaciones de advertencia y las medidas de precaución relativas al arrancador con pinzas.

Si el motor no arranca, asegurarse de que la batería 18™ de MILWAUKEE está completamente cargada y que los bornes están conectados correctamente a los polos. NO arrancar con pinzas el vehículo más de cinco veces. Dirigirse al taller de servicio más cercano autorizado para el vehículo.

Arrancador con pinzas en modo estándar

Con una tensión de batería superior a 1,2 V

Véase la parte con imágenes, página 16.

Arrancador con pinzas en modo de anulación de control automático

Con una tensión de batería inferior a 1,2 V

A fin de disminuir el riesgo de descarga eléctrica, incendio o lesiones graves, este modo se debe emplear con un cuidado extremo. La protección contra chispas y contra inversión de polaridad está desactivada en el modo de anulación de control automático.

Véase la parte con imágenes, página 16. Al contrario que en el paso 4, mantener pulsado el botón de arranque de motor.

ELIMINACIÓN DE FALLOS

En la tabla siguiente se muestran posibles fallos. Para subsanar el fallo, seguir las instrucciones de la columna «Solución». Si los fallos persisten y no se pueden subsanar siguiendo las medidas indicadas en la columna «Solución», enviar el aparato, la batería y el cargador a un centro de servicio técnico autorizado.

Código de fallo	Condición de fallo	Símbolo	Solución
E1	Comprobar los bornes		Asegurarse de que los bornes no se tocan y que están conectados correctamente.
E2	Compatibilidad de sistema		Asegurarse de que la batería del vehículo es una batería de 12 voltios.
E3	Fallo de M18™		Asegurarse de que la batería M18™ no está demasiado caliente, demasiado fría o visiblemente dañada, etc.
E4	Tiempo de carga largo		Volver a intentarlo con una batería M18™ con mayor capacidad/estado de carga más elevado.
E5	Fallo interno	⚠	Poner el aparato fuera de servicio o dirigirse a un centro de servicio técnico autorizado.
E6	Fallo electrónico	⚠	Dirigirse a un centro de servicio técnico autorizado.
	Advertencia de polaridad inversa	+ ↔ −	Asegurarse de que el borne positivo está conectado al polo positivo de la batería del vehículo, así como el borne negativo al polo negativo.
	Aparato sobrecalentado		Dejar que el aparato se enfríe.
	Aparato con refrigeración insuficiente		Dejar que el aparato se caliente.

LIMPIEZA

Eliminar el polvo y la suciedad de los orificios de ventilación. Mantener el aparato limpio, seco y libre de aceite y grasa. Limpiar solo con un jabón suave y un paño húmedo dado que algunos detergentes y disolventes contienen sustancias que pueden dañar la carcasa de plástico y otras piezas aisladas. Para la limpieza, no utilizar gasolina, aguarrás, disolvente de barniz, detergentes clorados, amoniaco o productos de limpieza doméstica que contienen amoniaco. No utilizar disolventes inflamables o combustibles para la limpieza.

MANTENIMIENTO

Mantener el aparato, la batería y el cargador en buen estado mediante un mantenimiento periódico. Comprobar si el aparato presenta problemas que podrían afectar el funcionamiento del aparato tales como generación de ruido excesiva, alineamiento incorrecto o atascamiento de piezas móviles, piezas rotas u otro tipo de condiciones. Enviar el aparato, la batería y el cargador para su reparación a un centro de servicio técnico de MILWAUKEE. Disponer que un centro de servicio técnico autorizado compruebe y realice periódicamente el mantenimiento del aparato, la batería y el cargador a fin de garantizar su funcionamiento correcto. Si el aparato no se enciende o no trabaja a pleno rendimiento a pesar de que la batería está completamente cargada, limpiar los contactos de la batería. Si a pesar de ello el aparato sigue sin funcionar correctamente, envíelo junto con el cargador y la batería al centro de servicio técnico de MILWAUKEE para su reparación.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo.
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.
	Usar guantes protectores
	El aparato sólo es apto para su uso en interiores.
	Bus de serie universal tipo C
	No lo exponga a la lluvia.
	¡Advertencia! ¡Riesgo de descarga eléctrica!
	Advertencia: No mirar a la lámpara durante el funcionamiento.
	Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.
V	Tensión
⎓	Corriente continua
CE	Marcado de conformidad europeo
UKCA	Marcado de conformidad británico
001	Marcado de conformidad ucraniano
EAC	certificado EAC de conformidad

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	M18 JS2000
Tipo	Dispositivo auxiliar de arranque
Tensão do acumulador	18 V ⎓
Corrente de pico	2000 A
Tempo de operação do dispositivo até	2 sec
Fase de refrigeração/carregamento	120 sec
Saída USB-C	5V ⎓ 3 A
Peso sem bateria	3,1 kg
Peso com acumulador (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-18°C ... + 50°C
Temperatura ambiente recomendada ao carregar	+ 5°C ... + 40°C

⚠ **ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.** O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O DISPOSITIVO AUXILIAR DE ARRANQUE

Risco de gases explosivos. É perigoso trabalhar nas proximidades de uma bateria de chumbo-ácido. As baterias do veículo geram gases explosivos durante o funcionamento normal da bateria. Por este motivo, é extremamente importante que siga as instruções sempre que utilizar o produto. Para reduzir o risco de explosão da bateria, siga estas instruções e as publicadas pelo fabricante da bateria e fabricante de qualquer equipamento que pretenda utilizar nas proximidades da bateria. Reveja os avisos de precaução sobre estes produtos e sobre o motor. As baterias não monitorizadas, incompatíveis ou danificadas podem explodir se forem utilizadas com o produto. Não deixe o produto sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.

Não tente efetuar um arranque auxiliar de uma bateria danificada ou congelada. Utilize o produto apenas com baterias para a tensão recomendada.

Não utilize o produto para efetuar um arranque auxiliar num veículo em que a respetiva bateria do veículo esteja em carregamento.

O produto pode emitir campos eletromagnéticos e afetar pacemakers, desfibrilhadores e outros dispositivos médicos.

O uso de um acessório não recomendado pelo fabricante pode resultar num risco de incêndio, choque eléctrico ou lesões em pessoas.

O aparelho nunca deve estar húmido nem deve ser utilizado num ambiente húmido.

Não tape nenhumas das ranhuras de ventilação e proporcione ventilação adequada durante o funcionamento.

Use proteção ocular completa e vestuário de proteção. Evite tocar nos olhos enquanto trabalha perto da bateria do veículo.

Antes de utilizar o produto, verifique se a caixa, os cabos e os grampos não estão danificados. Se encontrar danos, não utilize o produto e leve-o a um centro de assistência técnica autorizado, para ser reparado.

Não utilizar o dispositivo se esteve exposto a choques fortes ou vibrações ou tiver sido danificado de outra forma.

Não opere a máquina em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. A ferramenta pode criar fagulhas que podem incendiar o pó ou os gases.

Nunca modifique nem desmonte o produto, nem tente fazer reparações ao produto.

Não coloque o produto diretamente sobre a bateria do veículo cujo arranque auxiliar está ser efetuado. Coloque o produto o mais afastado possível dos cabos.

Não efetue um arranque auxiliar da bateria de um veículo cuja tensão ou química desconhece.

Ligue os cabos de saída a uma bateria do veículo e ao chassis, conforme indicado. Nunca permita que os grampos de saída toquem um no outro.

Considere ter alguém perto para vir em seu auxílio quando trabalhar perto de uma bateria de veículo de chumbo-ácido.

Tenha muita água potável, sabão e bicarbonato de sódio nas proximidades, caso o ácido da bateria entre em contacto com a pele, vestuário ou olhos.

Se o ácido da bateria entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente com água e sabão. Se o ácido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente os olhos com água corrente fria abundante durante, pelo menos, 10 minutos e procure assistência médica imediatamente.

Nunca fume nem permita a presença de faíscas ou chamas nas imediações da bateria ou do motor do veículo.

Tenha especial cuidado para reduzir o risco de deixar cair uma ferramenta metálica sobre a bateria do veículo. Pode provocar faíscas ou curto-circuitos na bateria ou noutras peças elétricas que possam provocar uma explosão.

Remova objetos metálicos pessoais, como anéis, pulseiras, colares e relógios, quando trabalhar com uma bateria de chumbo- ácido. Uma bateria de chumbo-ácido do veículo pode produzir uma corrente de curto-circuito suficientemente alta para soldar um anel ou algo semelhante ao metal, provocando uma queimadura grave.

Para reduzir o risco de curto-circuitos, coloque sempre os grampos nos suportes designados após cada utilização.

Para evitar o risco de formação de faíscas, os terminais da bateria positivos e negativos NÃO devem tocar um no outro ou serem interligados.

Para evitar o risco de formação de faíscas, de calor e de choques elétricos, manter todas as ferramentas afastadas do dispositivo e dos terminais da bateria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

A fonte de luz desta lâmpada não pode ser trocada. Quando a fonte de luz alcançar o fim da sua vida útil, a lâmpada completa deverá ser substituída.

Baterias recarregáveis devem ser retiradas do aparelho antes de carregá-las.

Se o aparelho for armazenado por um período prolongado, as baterias devem ser retiradas.

Baterias vazias devem ser retiradas do aparelho e eliminadas de forma segura.

Só carregue as baterias com os carregadores adequados da Milwaukee da mesma série de sistemas. Não carregue baterias de outros sistemas.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possue uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Não volte a carregar um acumulador danificado. Substitua-o por uma unidade nova.

Este aparelho não deve ser usado ou limpado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não possuam a experiência ou os conhecimentos necessários, a não ser que tenham sido instruídas sobre o manejo seguro do aparelho por uma pessoa que possua a responsabilidade legal para a sua segurança. As pessoas supra referenciadas devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Por isso, ele deve ser guardado num lugar seguro e fora do alcance de crianças, quando ele não for usado.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

Não descarte as baterias, queimando-as em fogo aberto ou em um forno. Também não destrua ou corte as baterias, pois isso pode causar explosões.

Não armazene as baterias em temperaturas extremamente altas, pois isso pode causar explosões ou a fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

Não armazene as baterias com pressão do ar extremamente baixa, pois isso pode causar explosões ou a fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O dispositivo auxiliar de arranque foi concebido para fornecer energia elétrica a veículos com arranque auxiliar.

O produto é compatível apenas com sistemas de 12 V.

O produto foi concebido para efetuar o arranque auxiliar de motores de até 8,1 L a gasolina e motores de até 3,0 L a diesel.

O produto não se destina a efetuar um arranque auxiliar de qualquer outro tipo de bateria ou a ser utilizado como fonte de alimentação. Não se destina a ser utilizado com baterias de células secas (normalmente utilizadas em aparelhos domésticos). Nunca deve ser utilizado em ambientes explosivos ou inflamáveis.

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

Carregue baterias recarregáveis não usadas durante algum tempo, antes da utilização.

Uma temperatura de mais de 50°C reduz a potência da bateria recarregável. Evite um aquecimento prolongado causado pelo solo u por um aquecimento.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:
Armazenar a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.
Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.
Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Transporte de baterias de iões de lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

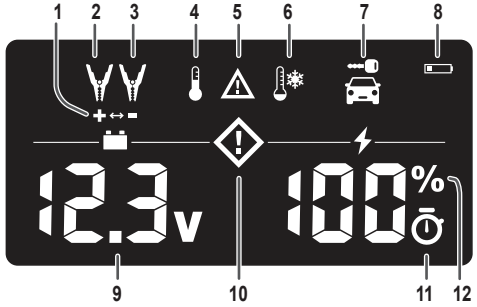
- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

DISPLAY



1 Proteção contra polarização falsa
2 Terminal positivo
3 Terminal negativo
4 Excesso de temperatura
5 Aviso de sobrecarga
6 Temperatura insuficiente
7 Arrancar o motor
8 Aviso estado de carga bateria M18 muito baixo
9 Tensão da bateria do veículo
10 Aviso override
11 Temporizador para arrancar o motor do veículo
12 % carga supercondensadores

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

Veja as figuras na página 6 e 7

13 Tecla luz
14 Tecla carregar o dispositivo USB
15 Indicador USB-LED
16 Porta de carregamento USB
17 Tecla LIGAR/DESLIGAR
18 Tecla carregar
19 Indicador de carga LED
20 Tecla arrancar o motor
21 Indicador LED arrancar o motor
22 Pólo positivo
23 Bateria M18
24 Pólo negativo
25 Suporte da pinça
26 Indicar de operação LED
27 Pega de transporte
28 Suporte da pinça

DAR APOIO AO ARRANQUE

Ler o manual de instruções do veículo antes de utilizar o dispositivo. Observar todos os avisos e as medidas de precaução relativos ao apoio de arranque para o veículo.

Se o motor não arrancar, assegurar-se de que a bateria M18™ da MILWAUKEE esteja completamente carregada e que os terminais estejam conectados corretamente com os pólos. NÃO arrancar o veículo mais do que cinco vezes com o dispositivo auxiliar de arranque. Consultar a próxima oficina de assistência autorizada para o veículo.

Apoio ao arranque no modo padrão

Em caso de tensão da bateria de mais de 1,2 V

Veja a parte das figuras, página 16

Apoio ao arranque no modo override

Em caso de tensão da bateria de menos de 1,2 V

Para reduzir o risco de choque elétrico, incêndio ou feridas graves, este modo deve ser usado com muito cuidado. A proteção contra faíscas e polarização falsa está desativada no modo override.

Veja a parte das figuras, página 16. Em contrário ao passo 4, manter pressionado o botão de arranque do motor.

SOLUÇÃO DE ERROS

Na seguinte tabela constam erros possíveis: Siga as instruções na coluna "Solução" para eliminar o erro. Se os erros continuarem a ocorrer e não puderem ser eliminados pelas medidas indicadas na coluna "Solução", envie o dispositivo, a bateria e o carregador para um centro de assistência autorizado.

Código do erro	Condição do erro	Símbolo	Solução
E1	Verificar os terminais		Assegurar que os terminais não toquem um no outro e que estejam conectados corretamente.
E2	Compatibilidade do sistema		Assegurar que a bateria do veículo seja uma bateria 12 Volt.
E3	Erro M18™		Assegurar que a bateria M18™ não esteja muito quente, fria ou danificada visivelmente, etc.
E4	Tempo de carregamento longo		Tentar novamente com uma bateria M18™ com capacidade maior / carga maior.
E5	Erro interno	⚠	Colocar o dispositivo fora de acionamento ou consultar um centro de assistência autorizado.
E6	Erro eletrónico	⚠	Consultar um centro de assistência autorizado.
	Aviso de polarização falsa	+ ↔ −	Assegurar que o terminal positivo esteja conectado com o pólo positivo e o terminal negativo com o pólo negativo da bateria do veículo.
	Dispositivo sobreaquecido		Deixar arrefecer o dispositivo.
	Dispositivo muito frio		Deixar aquecer o dispositvo.

LIMPEZA

Remover o pó e a sujeira das aberturas de ventilação. Manter o dispositivo limpo, seco e livre de óleo e graxa. Só limpar com sabão suave e um pano húmido, uma vez que alguns detergentes e solventes contém substâncias que podem danificar a caixa de plástico e outras peças isoladas. Não usar gasolina, terebintina, diluente de tinta, detergentes que contenham cloro, amónio ou detergentes domésticos que contenham amónio para a limpeza. Não usar solventes inflamáveis ou combustíveis para a limpeza.

MANUTENÇÃO

Manter o dispositivo, a bateria e o carregador em um bom estado, através de manutenção periódica. Verificar se há problemas como ruídos excessivos, orientação errada ou emperramento de peças móveis, peças quebradas ou outros estados que possam prejudicar o funcionamento do dispositivo. Enviar o dispositivo, a bateria e o carregador para um centro de assistência da MILWAUKEE para fins de reparação. Deixar um centro de assistência autorizado inspecionar e manter periodicamente o dispositivo, a bateria e o carregador para assegurar o funcionamento correto. Se o dispositivo não arrancar ou não operar a plena potência com a bateria completamente carregada, limpar os contatos da bateria. Se, mesmo assim, o dispositivo não funcionar corretamente, enviá-lo com o carregador da bateria e a bateria a um centro de assistência da MILWAUKEE para fins de reparação.

Só use acessórios e peças de reposição da Milwaukee. Deixe um posto de assistência da Milwaukee trocar os componentes cuja substituição não foi descrita (observe a brochura Garantia/Endereços de assistência ao cliente).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SÍMBOLOS

	Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.
	CUIDADO! AVISO! PERIGO!
	Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.
	Use luvas de protecção!
	O aparelho destina-se unicamente a ser utilizado em trabalhos interiores.
	Barramento de Série Universal Tipo C
	Não exponha o aparelho à chuva.
	Advertência! Risco de choque elétrico!
	Advertência: Não olhe na luz durante a operação.
	Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.
V	Tensão
⎓	Corrente contínua
CE	Marca de conformidade europeia
UKCA	Marca de conformidade britânica
001	Marca de Conformidade Ucraniana
EAC	Marca de conformidade EurAsian.

TECHNISCHE GEGEVENS	M18 JS2000
Type	Jumpstarter
Spanning wisselakku	18 V ⎓
Piekstroom	2000 A
Apparaatgebruiksduur tot	2 sec
Afkoel-/oplaadfase	120 sec
USB-C-uitgang	5V ⎓ 3 A
Gewicht zonder wisselaccu	3,1 kg
Gewicht met accu (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-18°C ... + 50°C
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het laden	+ 5°C ... + 40°C

⚠ **WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap.** Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE JUMPSTARTER

Gevaar voor explosieve gassen. Werken in de buurt van een loodzuuraccu is gevaarlijk. Voertuigaccu's genereren explosieve gassen tijdens normaal gebruik van de accu. Daarom is het van het grootste belang dat u de instructies opvolgt telkens wanneer u het product gebruikt. Om het risico op explosie van de batterij te verminderen, dient u deze instructies en de instructies van de accufabrikant en de fabrikant van de apparatuur die u in de buurt van de batterij wilt gebruiken te volgen. Bekijk de waarschuwingsmarkering op deze producten en op de motor. Onbewaakte, niet-compatibele of beschadigde accu's kunnen exploderen als ze worden gebruikt met het product. Laat het product niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.

Probeer niet om een beschadigde of bevroren accu op te starten. Gebruik het product alleen met accu's voor de aanbevolen spanning.

Gebruik het product niet om een voertuig op te starten terwijl de accu aan het laden is.

Het product kan elektromagnetische stralen uitzenden en kan pacemakers, defibrillatoren en andere medische apparaten beïnvloeden.

Het gebruik van een opzetstuk dat door de fabrikant van de acculader niet is aangeraden kan leiden tot een risico op brand, elektrische schok of lichamelijke letsels.

Laat het apparaat nooit vochtig worden en gebruik het nooit in een vochtige omgeving.

Dek ventilatieopeningen niet af en zorg voor voldoende ventilatie tijdens gebruik.

Draag volledige oogbescherming en beschermende kleding. Vermijd het aanraken van je ogen wanneer u werkt in de buurt van een voertuigaccu.

Controleer voordat u het product gebruikt of de behuizing, kabels en klemmen niet zijn beschadigd. Bij beschadigingen mag het product niet worden gebruikt. Breng het voor reparatie naar een erkend onderhoudscentrum.

Gebruik het apparaat niet, als het aan sterke schokken of trillingen werd blootgesteld of op een andere manier beschadigd is.

Gebruik het product niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het werktuig kan vonken veroorzaken die stof of gassen kunnen ontsteken.

Probeer het product nooit zelf aan te passen, te demonteren of te repareren.

Plaats het product niet direct boven op de voertuigaccu die wordt opgestart. Plaats het product zo ver als de kabels toelaten.

Start een voertuigaccu niet met de jumpstarter als u de spanning of de chemische samenstelling van de accu niet kent.

Sluit de uitgangskabels aan op de accu en het chassis van het voertuig volgens de instructies. Zorg ervoor dat de uitgangsklemmen elkaar nooit raken.

Overweeg om iemand in de buurt te laten komen om te helpen wanneer u in de buurt van een loodzuuraccu werkt.

Zorg ervoor dat er genoeg vers drinkwater, zeep en zuiveringszout aanwezig is in geval het accuzuur in contact komt met de huid, kleding of de ogen.

Als accuzuur in contact komt met de huid of kleding, moet u het onmiddellijk met water en zeep wassen. Als er zuur in het oog komt, spoel het oog dan onmiddellijk gedurende ten minste 10 minuten met koud stromend water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

Rook nooit en vermijd vonken of vlammen in de nabijheid van de accu van het voertuig of de motor.

Wees extra voorzichtig om het risico te verminderen dat metalen gereedschap op de accu van het voertuig valt. Het kan vonken of kortsluiting veroorzaken in de accu of een ander elektrisch onderdeel dat een explosie kan veroorzaken.

Verwijder persoonlijke metalen voorwerpen zoals ringen, armbanden, kettingen en horloges wanneer u met een loodzuurbatterij werkt. Een loodzuuraccu van een voertuig kan een kortsluitstroom produceren die hoog genoeg is om een ring of een soortgelijk voorwerp aan metaal te lassen, waardoor ernstige brandwonden kunnen ontstaan.

Om het risico op kortsluiting te verminderen, moet u de klemmen na elk gebruik altijd op de daarvoor bestemde houders plaatsen.

Om het risico op vonken te beperken, mogen de positieve en negatieve accuklemmen elkaar NIET raken of NIET met elkaar verbonden zijn.

Houd gereedschap uit de buurt van het apparaat en de accuklemmen, om het risico op vonken, warmteontwikkeling en elektrische schokken te beperken.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.

Oplaadbare batterijen moeten vóór het laden uit het apparaat worden verwijderd.

Als het apparaat gedurende een langere periode opgeslagen wordt, dienen de batterijen te worden verwijderd.

Lege batterijen moeten uit het apparaat verwijderd en volgens de voorschriften afgevoerd worden.

Laad accu's alleen met de daarvoor geschikte Milwaukee-laadtoestellen van hetzelfde accuplatform. Laad geen accu's op uit andere systemen.

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Nooit beschadigde akku's opladen, deze direkt vervangen.

Dit apparaat mag niet door personen gereinigd of bediend worden die over verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens resp. gebrekkige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze door een wettelijk voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd in de veilige omgang met het apparaat. De hierboven genoemde personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Dit apparaat hoort niet thuis in kinderhanden. Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het dan ook buiten de reikwijdte van kinderen worden bewaard.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

Voer accu's niet af door deze in open vuur of een kachel te verbranden. Accu's mogen ook niet mechanisch vernietigd of kapot gesneden worden, aangezien ze daardoor kunnen ontploffen.

Bewaar accu's niet bij extreem hoge temperaturen. Dit kan leiden tot explosies of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Bewaar accu's niet bij extreem lage luchtdruk. Dit kan leiden tot explosies of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De jumpstarter is ontworpen om elektrische voeding te leveren voor het jumpstarten van voertuigen.

Het product is alleen compatibel met 12 V-systemen.

Het product is ontworpen voor het starten van maximaal 8,1-liter benzinemotoren en 3,0-liter dieselmotoren van voertuigen.

Het product is niet bedoeld voor het jumpstarten van andere soorten accu's of voor gebruik als voedingsbron. Het is niet bedoeld voor gebruik met droge celbatterijen (veel gebruikt bij huishoudelijke apparaten). Het mag nooit worden gebruikt in explosieve of ontvlambare omgevingen.

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Gedurende langere tijd niet gebruikte wisselaccu's moeten vóór hernieuwd gebruik worden opgeladen.

Een temperatuur van meer dan 50 °C vermindert het vermogen van de wisselaccu. Vermijd dus langere verwarming door zon of andere warmtebronnen.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.
Accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Transport van li-ion-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

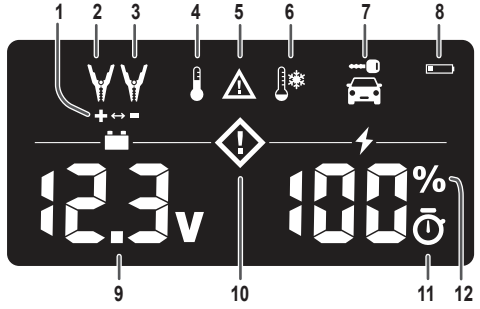
- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

DISPLAY



1 Waarschuwing omgekeerde polariteit
2 Plusklem
3 Minklem
4 Overtemperatuur
5 Waarschuwing overbelasting
6 Ondertemperatuur
7 Motor starten
8 Waarschuwing M18-accu bijna leeg
9 Voertuigaccuspanning
10 Waarschuwing override
11 Timer voor het starten van de voertuigmotor
12 % lading supercondensators

FUNCTIEBESCHRIJVING

Zie afbeeldingen op pagina 6 en 7

13 Knop licht
14 Knop USB-apparaat opladen
15 USB-LED-indicator
16 USB-oplaadpoort
17 Knop AAN/UIT
18 Knop opladen
19 LED-laadindicator
20 Knop motor starten
21 LED-indicator motor starten
22 Pluspool
23 M18-accu
24 Minpool
25 Klemhouder
26 LED-bedrijfsindicator
27 Draaggreep
28 Klemhouder

JUMPSTART UITVOEREN

Lees de gebruiksaanwijzing van het voertuig, voordat u het apparaat gebruikt. Neem alle waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen voor een jumpstart van het voertuig in acht.

Als de motor niet start, controleer dan of de MILWAUKEE M18™-accu volledig opgeladen is en of de klemmen correct op de polen zijn aangesloten. Probeer het voertuig NIET meer dan vijf keer met de jumpstarter te starten. Neem contact op met de dichtstbijzijnde erkende servicewerkplaats voor het voertuig.

Jumpstart in standaard modus

Bij een accuspanning van meer dan 1,2 V

Zie afbeeldingen op pagina 16.

Jumpstart in overridemodus

Bij een accuspanning van minder dan 1,2 V

Om het risico op elektrische schokken, brand of ernstig letsel te beperken, moet deze modus uiterst voorzichtig worden gebruikt. De vonkbeveiliging en waarschuwing voor omgekeerde polariteit zijn in de overridemodus gedeactiveerd.

Zie afbeeldingen op pagina 16. In tegenstelling tot stap 4 houdt u de startknop van de motor ingedrukt.

FOUTEN OPLOSSEN

In de onderstaande tabel worden mogelijke fouten opgesomd. Volg de instructies in de kolom 'Oplossing' om de fout te verhelpen. Als de fout zich blijft voordoen en niet kan worden verholpen met de maatregelen in de kolom 'Oplossing', dan dient u het apparaat, de accu en de oplader naar een erkend servicecentrum te sturen.

Foutcode	Foutconditie	symbool	Oplossing

E1	Klemmen controleren		Zorg ervoor dat de klemmen elkaar niet raken en goed zijn aangesloten.
E2	Systeem-compatibiliteit		Zorg ervoor dat de accu van de auto een 12V-accu is.
E3	M18™-fout		Zorg ervoor dat de M18™-accu niet te heet, te koud of zichtbaar beschadigd is enz.
E4	Lange oplaadtijd		Probeer het opnieuw met een M18™-accu met een hogere capaciteit of hogere laadstatus.
E5	Interne fout	⚠	Stel het apparaat buiten gebruik of ga naar een erkend servicecentrum.
E6	Elektronische fout	⚠	Ga naar een erkend servicecentrum.
	Waarschuwing omgekeerde polariteit	+ ↔ −	Zorg ervoor dat de plusklem is aangesloten op de pluspool van de voertuigaccu en de minklem op de minpool.
	Apparaat oververhit		Laat het apparaat afkoelen.
	Apparaat onderkoeld		Laat het apparaat opwarmen.

REINIGING

Verwijder stof en vuil uit de ventilatieopeningen. Houd het apparaat schoon, droog en vrij van olie en vet. Reinig het apparaat alleen met milde zeep en een vochtige doek. Bepaalde reinigings- en oplosmiddelen bevatten stoffen die de kunststof behuizing en andere geïsoleerde onderdelen kunnen beschadigen. Gebruik geen benzine, terpentijn, verfverdunner, chloorhoudende reinigingsmiddelen, ammoniak of ammoniakhoudende huishoudelijke reinigingsmiddelen voor het reinigen. Gebruik geen ontvlambare of brandbare oplosmiddelen voor het reinigen.

ONDERHOUD

Houd het apparaat, de accu en de oplader met regelmatig onderhoud in goede staat. Controleer het apparaat op problemen zoals overmatig geluid, onjuiste uitlijning of klemmen van bewegende onderdelen, gebroken onderdelen of andere factoren die de werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Stuur het apparaat, de accu en de oplader voor reparatie naar een MILWAUKEE-servicecentrum. Laat het apparaat, de accu en de oplader regelmatig door een erkend servicecentrum controleren en onderhouden om een goede werking te garanderen. Als het apparaat niet start of met vol vermogen werkt terwijl de accu volledig is opgeladen, reinig dan de accucontacten. Als het apparaat dan nog steeds niet goed werkt, stuur het dan samen met de oplader en de accu voor reparatie naar een MILWAUKEE-servicecentrum.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!

Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.

Draag veiligheidshandschoenen!

Het apparaat is alléén geschikt voor toepassing in ruimtes.

Universal Serial Bus Type-C

Apparaat niet aan regen blootstellen.

Waarschuwing! Gevaar voor elektrische schokken!

Waarschuwing! Kijk tijdens het gebruik niet in het lampje.

Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen.
Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid.
Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.

V — Spanning

⎓ — Gelijkstroom

Europees symbool van overeenstemming

Britse conformiteitsmarkering

001 — Oekraïens symbool van overeenstemming

EAC — EurAsian-symbool van overeenstemming.

TEKNISKE DATA	M18 JS2000
Type	Jumpstarter
Udskiftningsbatteriets spænding	18 V ⎓
Spidsstrøm	2000 A
Starttid op til	2 sec
Afkølings-/opladningsfase	120 sec
USB-C-udgang	5V ⎓ 3 A
Vægt uden batteri	3,1 kg
Vægt med batteri (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Anbefalet temperatur under arbejdet	-18°C ... + 50°C
Anbefalet temperatur under opladning	+ 5°C ... + 40°C

⚠ **ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj.** En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL JUMPSTARTER

Risiko for eksplosive gasser. Det er farligt at arbejde i nærheden af et blysyrebatteri. Bilbatterier genererer eksplosive gasser under normal batteridrift. Derfor er det yderst vigtigt, at du følger instruktionerne, hver gang du bruger produktet. For at reducere risikoen for batterieksplosion skal du følge disse instruktioner og dem, der er udgivet af batteriproducenten og producenten af alt udstyr, som du har til hensigt at bruge i nærheden af batteriet. Gennemgå advarselsmærkningen på disse produkter og på motoren. Uovervågede, inkompatible eller beskadigede batterier kan eksplodere, hvis de bruges sammen med produktet. Efterlad ikke produktet uden opsyn, mens det er i brug.

Forsøg ikke at starte et beskadiget eller frosset batteri med jumpstarter. Brug kun produktet med batterier til den anbefalede spænding.

Brug ikke produktet til at give starthjælp til et køretøj, mens køretøjets batteri oplades.

Produktet kan udsende elektromagnetiske felter og kan påvirke pacemakere, defibrillatorer og andet medicinsk udstyr.

Brug af tilbehør, som ikke anbefales af producenten, kan medføre fare for brand, elektrisk stød eller personskader.

Apparatet må ikke blive fugtigt eller bruges i fugtige omgivelser.

Dæk ikke ventilationshullerne til, og sørg for tilstrækkelig udluftning under betjening.

Bær komplet øjenbeskyttelse og beskyttelsestøj. Undgå at røre ved øjnene, når du arbejder i nærheden af et bilbatteri.

Før produktet tages i brug, skal det kontrolleres, at kabinettet, kablerne og klemmerne ikke er beskadigede. Hvis der findes skader, må produktet ikke bruges, og det skal bringes til et autoriseret servicecenter til reparation.

Brug ikke apparatet, hvis det har været udsat for kraftige stød eller vibrationer eller på anden måde er beskadiget.

Brug ikke maskinen i eksplosive omgivelser som fx i nærheden af brandbar væske, gas eller støv. Værktøjet kan udløse gnister, som kan antænde støvet eller dampene.

Du skal ikke ændre på, adskille eller forsøge at reparere produktet selv.

Anbring ikke produktet direkte oven på det køretøjsbatteri, der gives starthjælp til. Placer produktet så langt væk som kablerne tillader.

Brug ikke jumpstarteren på et køretøjsbatteri, hvis du ikke kender dets spænding eller kemi.

Tilslut udgangskablerne til et køretøjs batteri og chassis som anvist. Lad aldrig udgangsklemmerne røre hinanden.

Overvej at have en person i nærheden, som kan hjælpe dig, når du arbejder i nærheden af et køretøjs blysyrebatteri.

Hav rigelige mængder af frisk vand, sæbe og natron i nærheden, for det tilfælde at batterisyre kommer i kontakt med hud, tøj eller øjne.

Hvis batterisyre kommer i kontakt med hud eller tøj, skal du straks vaske med sæbe og vand. Hvis syren trænger ind i øjet, skal øjet straks skylles med rindende koldt vand i mindst 10 minutter, og der skal straks søges lægehjælp.

Undlad rygning, og lad aldrig gnister eller åben ild komme i nærheden af køretøjets batteri eller motor.

Udvis ekstra forsigtighed for at reducere risikoen for at tabe et metalværktøj på køretøjets batteri. Dette kan skabe en gnist eller kortslutte batteriet eller andre elektriske dele, hvilket kan forårsage en eksplosion.

Undlad at bære metalgenstande som f.eks. ringe, armbånd, halskæder og ure, når der arbejdes med et blysyrebatteri. Et blysyrebatteri kan producere en kortslutningsstrøm, der er høj nok til at svejse en ring eller lignende fast på metal, hvilket kan forårsage en alvorlig forbrænding.

For at reducere risikoen for kortslutning skal klemmerne altid placeres på de angivne holdere efter hver brug.

For at minimere risikoen for gnistdannelse må de positive og negative batteripoler IKKE være i kontakt eller forbundet med hinanden.

For at minimere risikoen for gnister, varmeudvikling og elektrisk stød skal du holde alle redskaber væk fra apparatet og batteripolerne.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af sin holdbarhed, skal hele lampen udskiftes.

Genopladelige batterier skal fjernes fra apparatet, før de oplades.

Hvis apparatet opbevares i længere tid uden at blive brugt, skal batterierne fjernes.

Tomme batterier skal fjernes fra apparatet og bortskaffes på sikker vis.

Batterierne må kun oplades i hertil beregnede Milwaukee-opladere fra samme systemserie. Oplad ikke batterier fra andre systemer.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningdaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Beskadiget batterier må ikke oplades, men skal omgående udskiftes.

Dette apparat må ikke betjenes eller rengøres af personer, der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre de har fået instruktion i sikker brug af apparatet af en person, som rent lovmæssigt er ansvarlig for deres sikkerhed. Ovennævnte personer skal være under opsyn, når de bruger apparatet. Børn må ikke have adgang til dette apparat. Hvis det ikke bruges, skal det derfor opbevares sikkert og utilgængeligt for børn.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

Batterier må ikke bortskaffes i åben ild eller i en ovn. Batterier må ikke udsættes for mekanisk skade eller skæres over, da dette kan medføre eksplosion.

Batterier må ikke opbevares ved ekstremt høje temperaturer, da dette kan medføre eksplosion eller udsivning af brandfarlig væske eller gas.

Batterier må ikke udsættes for ekstremt lavt lufttryk under opbevaring, da dette kan medføre eksplosion eller udsivning af brandfarlig væske eller gas.

TILTÆNKT FORMÅL

Jumpstarteren er beregnet til at levere elektrisk strøm til starthjælp for køretøjer.

Produktet er kun kompatibelt med 12 V-systemer.

Produktet er designet til at starte køretøjer med benzinmotorer på op til 8,1 L og dieselmotorer på til 3,0 L.

Produktet er ikke beregnet til starthjælp til nogen anden batteritype eller til at blive brugt som strømforsyning. Det er ikke beregnet til brug sammen med tørcellebatterier (der ofte bruges i husholdningsapparater). Det bør aldrig blive brugt i miljøer med eksplosionsfare eller brandfare.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Skiftebatterier, der ikke har været i brug i længere tid, skal genoplades inden anvendelse.

En temperatur over 50°C nedsætter skiftebatteriets ydeevne. Længere tids opvarmning grundet solindfald eller varmeapparat skal undgås.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C.
Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.
Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Transport af Li-ion-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

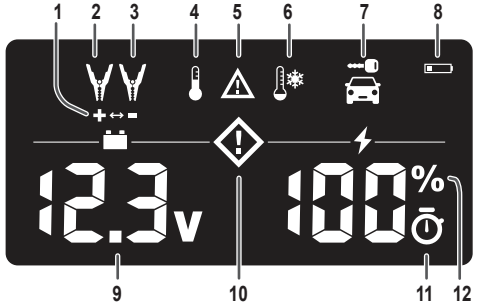
- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

DISPLAY



1 Beskyttelse mod omvendt polaritet
2 Plusklemme
3 Minusklemme
4 Overtemperatur
5 Advarsel mod overbelastning
6 Undertemperatur
7 Start motor
8 Advarsel om lavt batteriniveau for M18-batteri
9 Spænding på køretøjets batteri
10 Override-advarsel
11 Timer til start af køretøjets motor
12 % opladning superkondensatorer

FUNKTIONSBESKRIVELSE

Se billeder på side 6 og 7

13 Knap til lys
14 Knap til opladning af USB-enhed
15 USB-LED-indikator
16 USB-opladningsport
17 ON/OFF-knap
18 Knap til opladning
19 LED-ladeindikator
20 Knap til Start motor
21 LED-indikator for start af motor
22 Pluspol
23 M18-batteri
24 Minuspol
25 Tangholder
26 LED-driftsindikator
27 Håndtag
28 Tangholder

GIV STARTHJÆLP

Læs køretøjets betjeningsvejledning før brug af apparatet. Alle advarsler og forholdsregler skal overholdes vedrørende starthjælp til køretøjet.

Hvis motoren ikke starter, skal du sikre dig, at MILWAUKEE M18™-batteriet er fuldt opladet, og at klemmerne er korrekt forbundet med polerne.
Start IKKE køretøjet mere end fem gange med en jumpstarter. Kør til det nærmeste autoriserede serviceværksted for køretøjet.

Jumpstarter i standard-tilstand

Ved en batterispænding på over 1,2 V

Se billedsektion, side 16.

Jumpstarter i override-tilstand

Ved en batterispænding på under 1,2 V

For at minimere risikoen for elektrisk stød, brand eller alvorlig personskade skal denne tilstand anvendes med ekstrem forsigtighed. Gnistbeskyttelse og beskyttelse mod omvendt polaritet er deaktiveret i override-tilstand.

Se billedsektion, side 16. I modsætning til trin 4 skal du trykke på motorstartknappen og holde den nede.

FEJLAFHJÆLPNING

I nedenstående skema er der en oversigt over mulige fejl. Følg instruktionerne i kolonnen „Løsning" for at afhjælpe fejlen. Hvis fejlene fortsætter med at opstå og ikke kan afhjælpes med de foranstaltninger, der er angivet i kolonnen „Løsning", skal du sende apparatet, batteriet og opladeren ind til et autoriseret servicecenter.

Fejlkode	Fejlafhjælpning	Symbol	Løsning
E1	Kontrollér klemmer		Sørg for, at klemmerne ikke rører hinanden, og at de er tilsluttet korrekt.
E2	System-kompatibilität		Sørg for, at køretøjets batteri er et 12-volts batteri.
E3	M18™-fejl		Sørg for, at M18™-batteriet ikke er for varmt, for koldt eller har synlige skader, osv.
E4	Lang opladningstid		Prøv igen med et M18™-batteri med større kapacitet/højere batteriniveau.
E5	Intern fejl	⚠	Stop med at anvende apparatet, eller kontakt et autoriseret servicecenter.
E6	Elektronisk fejl	⚠	Kontakt et autoriseret servicecenter.
	Advarsel om omvendt polaritet	+ ↔ −	Sørg for, at plusklemmen er forbundet med bilbatteriets pluspol, og at minusklemmen er forbundet med bilbatteriets minuspol.
	Apparat overophedet		Lad apparatet køle af.
	Apparat underafkølet		Lad apparatet varme op.

RENGØRING

Fjern støv og snavs fra ventilationsåbningerne. Sørg for, at apparatet er rent og tørt, og hold det fri for olie og fedt. Rengør kun med mild sæbe og en fugtig klud, da nogle rengørings- og opløsningsmidler indeholder stoffer, der kan beskadige plastkabinettet og andre isolerede dele. Brug ikke benzin, terpentin, fortynder til lak, fortynder til maling, klorholdige rengøringsmidler, ammoniak eller ammoniakholdige rengøringsmidler til rengøring. Brug ikke antændelige eller brændbare opløsningsmidler til rengøring.

VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for, at batteriet og opladeren er i god stand ved at udføre regelmæssig vedligeholdelse. Undersøg apparatet for problemer, f.eks. overdreven støj, forkert justering eller fastklemning af bevægelige dele, ødelagte dele eller andre forhold, der kan påvirke apparatets funktion. Indsend apparatet, batteriet og opladeren til reparation til et MILWAUKEE servicecenter. Få apparatet, batteriet og opladeren kontrolleret og efterset regelmæssigt af et autoriseret servicecenter for at sikre, at de fungerer korrekt. Hvis apparatet ikke starter eller kører på fuld kraft, selv om batteriet er fuldt opladet, skal du rengøre batterikontakterne. Hvis apparatet stadig ikke fungerer korrekt, skal du indlevere apparatet inklusive oplader til reparation hos et MILWAUKEE servicecenter.

Brug kun tilbehør og reservedele fra Milwaukee. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal udskiftes hos en af Milwaukees kundeserviceafdelinger (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ibrugtagning.
	BEMÆRK! ADVARSEL! FARE!
	Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.
	Brug beskyttelseshandsker!
	Maskinen er kun egnet til indendørsbrug..
	Universel seriel bus type-C
	Maskinen må ikke udsættes for regn.
	Advarsel! Risiko for et elektrisk stød!
	Advarsel: Kig ikke ind i lygten, når den er tændt.
	Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.
V	Spænding
⎓	Jævnstrøm
CE	Europæisk overensstemmelsesmærke
UKCA	Britisk overensstemmelsesmærkning
001	Ukrainsk konformitetsmærke
EAC	EurAsian overensstemmelsesmærke.

TEKNISKE DATA	M18 JS2000
Type	Hjelpestarter
Spenning vekselbatteri	18 V ⎓
Toppstrøm	2000 A
Utstyrets kjøretid inntil	2 sec
Nedkjølings-/ladefase	120 sec
USB-C-utgang	5V ⎓ 3 A
Vekt uten byttebatteri	3,1 kg
Vekt med batteri (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-18°C ... + 50°C
Anbefalt omgivelsestemperatur under opplading	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETSINSTRUKSER TIL HJELPESTARTEREN

Risiko for eksplosive gasser. Det er farlig å arbeide i nærheten av et blybatteri. Kjøretøybatterier genererer eksplosive gasser under normal batteridrift. Derfor er det svært viktig at du følger instruksjonene hver gang du bruker produktet. For å redusere risikoen for batterieksplosjon må du følge disse instruksjonene samt dem som er publisert av batteriprodusenten og produsenten av alt utstyr du har tenkt å bruke i nærheten av batteriet. Se gjennom varselmerkene på disse produktene og på motoren. Batterier som ikke overvåkes, eller som er inkompatible eller skadede, kan eksplodere hvis de brukes med produktet. Ikke forlat produktet uten tilsyn mens det er i bruk.

Ikke prøv å starte et batteri som er skadet eller frosset. Produktet må bare brukes med batterier med anbefalt spenning.

Ikke bruk produktet til å starte et kjøretøy når kjøretøyets batteri lades av en annen enhet.

Produktet kan produsere elektromagnetiske felt som kan påvirke pacemakere, defibrillatorer og annet medisinsk utstyr.

Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av produsenten kan resultere i risiko for brann, elektrisk støt og personskade.

Apparatet skal aldri være fuktig eller brukes i fuktige omgivelser.

Ikke dekk til ventilasjonsåpninger og sørg for tilstrekkelig ventilasjon under drift.

Bruk fullstendig øyevern og verneklær. Unngå å berøre øynene mens du arbeider i nærheten av et kjøretøybatteri.

Før du bruker produktet, må du kontrollere at huset, kablene og klemmene ikke er skadet. Dersom skade avdekkes må produktet ikke brukes. Ta det med til et autorisert serviceverksted for reparasjon.

Ikke bruk utstyret når det har vært utsatt for sterke støt eller vibrasjoner eller har blitt skadet på annen måte.

Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.

Aldri endre, demontere eller forsøke å reparere produktet selv.

Ikke plasser produktet direkte oppå kjøretøybatteriet som skal startes. Plasser produktet så langt unna som kablene når.

Ikke start et kjøretøybatteri hvis du ikke kjenner til spenningen eller de kjemiske egenskapene.

Fest utgangskablene til et kjøretøybatteri og chassis i henhold til instruksjonene. Utgangsklemmene skal aldri være i kontakt med hverandre.

Vurder å ha noen andre i nærheten som kan hjelpe deg når du arbeider i nærheten av et blybatteri.

Ha rikelig med springvann, såpe og natron tilgjengelig i tilfelle batterisyre kommer i kontakt med hud, klær eller øyne.

Hvis batterisyre kommer i kontakt med hud eller klær, må det skylles umiddelbart med såpe og vann. Hvis du får syre i øynene, må du umiddelbart skylle dem med rennende kaldt vann i minst 10 minutter og få legehjelp omgående.

Du må aldri røyke eller la det oppstå gnister eller flammer i nærheten av kjøretøybatteriet eller motoren.

Vær ekstra oppmerksom på å ikke miste metallverktøy på kjøretøybatteriet. Dette kan forårsake gnister eller kortslutte batteriet eller andre elektriske deler, som kan føre til eksplosjon.

Ikke bruk personlige gjenstander av metall når du arbeider med et blybatteri, for eksempel ringer, armbånd, kjeder og klokker. Et blybatteri kan produsere en kortslutningsstrøm som er høy nok til å sveise en ring eller liknende til metall, og dermed forårsake alvorlig brannskade.

For å redusere risikoen for kortslutninger må du alltid plassere klemmene på de angitte holderne etter hver bruk.

For å redusere faren for gnistdannelse, må de positive og negative batteriklemmene IKKE berøre hverandre eller kobles til hverandre.

For å redusere faren for gnistdannelse, varmeutvikling og strømslag, må alt verktøy holdes på avstand fra utstyret og batteriklemmene.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Lyskilden til denne lampen kan ikke byttes. Når lyskildens levetid er over, må hele lampen skiftes ut.

Oppladbare batterier skal tas ut av apparatet før de lades opp.

Dersom apparatet stilles på lager i lengre tid skulle batteriene tas ut.

Tomme batterier må tas ut av apparatet og deponeres sikkert.

Batteripakker skal bare lades med Milwaukee ladere fra samme systemserie. Ikke bruk batteripakker fra andre systemer.

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Ikke lad opp skadete vekselbatterier, men skift dem ut straks.

Dette apparatet skal ikke betjenes eller rengjøres av personer som har innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner, hhv. som har manglende erfaring eller kunnskap, dersom de ikke har blitt instruert om sikker omgang av apparatet av en person som er juridisk ansvarlig for deres sikkerhet. Ovenfor nevnte personer skal overvåkes ved bruk av apparatet. Barn skal hverken bruke, rengjøre eller leke seg med dette apparatet. Derfor skal det når det ikke brukes oppbevares på en sikker plass utenfor barns rekkevidde.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

Batterier skal ikke kasseres med forbrenning i åpen ild eller i en ovn. Batterier skal heller ikke ødelegges mekanisk eller skjæres opp, fordi dette kan føre til eksplosjoner.

Batterier skal ikke oppbevares ved ekstremt høye temperaturer, fordi dette kan føre til eksplosjoner eller at antennelige væsker eller gass slipper ut.

Batterier skal ikke oppbevares ved ekstremt lavt lufttrykk, fordi dette kan føre til eksplosjoner eller at antennelige væsker eller gass slipper ut.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Starthjelpen er utformet for å levere elektrisk strøm for start av kjøretøy med startkabler.

Produktet er bare kompatibelt med 12 V-systemer.

Produktet er utformet for å starte kjøretøy med bensinmotor på opptil 8,1 l og dieselmotor på opptil 3,0 l.

Produktet er ikke beregnet for å starte andre typer batterier eller å brukes som strømforsyning. Det er ikke beregnet for bruk med tørrelementbatterier (ofte brukt i husholdningsapparater). Det bør aldri brukes i eksplosive eller brannfarlige miljøer.

Dette apparatet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER

Bruk av Li-Ion batteripakker

Batterier som ikke er brukt på lengre tid må lagres før bruk.

Temperatur på over 50°C minker ytelsen til batteriet. Unngå oppvarming av sol eller fyring.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Lagre batteripakken på et tørt sted ved en temperatur på under 27 °C.
Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Transport av Li-Ion batteripakker

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

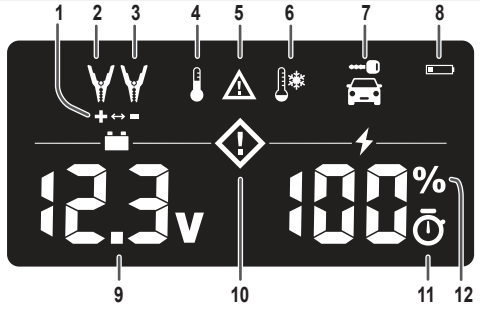
- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

DISPLAY



1 Feilpolingsbeskyttelse
2 Plusspolklemme
3 Minuspolklemme
4 Overtemperatur
5 Overlastvarsel
6 Undertemperatur
7 Starte motoren
8 Advarsel ladetilstand M18-batteri lavt nivå
9 Kjøretøyets batterispenning
10 Override-advarsel
11 Timer til oppstart av kjøretøyets motor
12 % lading superkondensatorer

FUNKSJONSBESKRIVELSE

Se illustrasjonene på side 6 og 7

13 Knapp for lys
14 Knapp for lading av USB-enhet
15 LED-display USB
16 USB-ladeport
17 Knapp PÅ/AV
18 Knapp for lading
19 LED-ladeindikator
20 Knapp starte motoren
21 LED-indikator starte motoren
22 Plusspol
23 M18-oppladbart batteri
24 Minuspol
25 Tangholder
26 LED-driftsindikator
27 Bærehåndtak
28 Tangholder

GI STARTHJELP

Før utstyret tas i bruk, må brukerhåndboken for kjøretøyet leses. Alle advarsler og forsiktighetstiltak som gjelder starthjelp for kjøretøyet må overholdes.

Dersom motoren ikke startes, må det sikres at MILWAUKEE M18™-oppladbart batteri er fullstendig ladet og at klemmene er koblet til polene på korrekt måte. Kjøretøyet skal IKKE startes mer enn fem ganger med starthjelp. Oppsøk nærmeste autoriserte serviceverksted for kjøretøyet.

Starthjelp i standard modus

Ved en batterispenning over 1,2 V

Se bildedel, side 16.

Starthjelp i override modus

Ved en batterispenning under 1,2 V

For å redusere faren for elektrisk sjokk, brann eller alvorlig personskade, må denne modusen anvendes med ytterste forsiktighet. Vernet mot gnistdannelse og feilpolingsbeskyttelsen er deaktivert i override-modus.

Se bildedel, side 16. Avvikende fra trinn 4, hold motorstartknappen trykket.

FEILRETTING

I den følgende tabellen står mulige feil oppført. Følg instruksene i spalte «Løsning» for å rette feilen. Dersom feilene fortsatt foreligger og ikke kan rettes med tiltakene som er angitt i spalten «Løsning», så må utstyret, det oppladbare batteriet og laderen sendes til et autorisert servicesenter.

Feilkode	Feilbetingelse	Symbol	Løsning
E1	Kontroller klemmene		Sikre at klemmene ikke berører hverandre og er riktig tilkoblet.
E2	Systemkompatibilitet		Sikre at kjøretøybatteriet er et 12-volts batteri.
E3	M18™-Feil		Sikre at M18™-batteriet ikke er for varmt, for kaldt eller har synlige skader etc.
E4	Lang ladetid		Forsøk på nytt med et M18™-batteri med høyere kapasitet / høyere ladenivå.
E5	Intern feil		Ta utstyret ut av drift eller henvend det til et autorisert servicesenter.
E6	Elektronisk feil		Henvend deg til et autorisert servicesenter.
	Advarsel feilpoling	+ ↔ −	Sikre at plussklemmen er koblet til plusspolen på kjøretøybatteriet og minusklemmen er koblet til minuspolen.
	Utstyr har overtemperatur		La utstyret få kjøle seg ned.
	Utstyret har undertemperatur		Varm opp utstyret.

RENGJØRING:

Fjern støv og smuss fra ventilasjonsåpningene. Hold utstyret i ren, tørr tilstand og fritt for olje og fett. Rengjør bare med mild såpe og en fuktig klut, da rengjørings- og løsemidler inneholder stoffer som kan skade plasthuset og andre isolerte deler. Ikke bruk bensin, terpentin, lakkfortynner, malingsfortynner, klorholdige rengjøringsmidler, salmiakk eller salmiakkholdige husholdningsrengjøringsmidler til rengjøring av utstyret. Ikke bruk antennelige eller brennbare løsemidler til rengjøring.

VEDLIKEHOLD

Utstyret, det oppladbare batteriet og laderen må holdes i en god tilstand idet det vedlikeholdes regelmessig. Kontroller utstyret for problemer som overstadig støyutvikling, feil innretting eller fastklemming av bevegelige deler, brukne deler eller andre tilstander som kan ha en negativ innvirkning på driften av utstyret. Send utstyret, det oppladbare batteriet og laderen til et MILWAUKEE servicesenter for reparasjon. Utstyret, det oppladbare batteriet og laderen skal kontrolleres og vedlikeholdes av et autorisert servicesenter for å sikre en riktig funksjon. Dersom utstyret ikke starter eller arbeider med full effekt selv om batteriet er fullstendig oppladet, må kontaktene til det oppladbare batteriet rengjøres. Dersom utstyret allikevel ikke fungerer som det skal, så må du sende utstyret sammen med laderen og det oppladbare batteriet til et MILWAUKEE servicesenter for reparasjon.

Bruk bare tilbehør og reservedeler fra Milwaukee. Komponenter som det ikke er gitt noen beskrivelse av utskifting for, må du få skiftet ut hos et Milwaukee servicesenter (se i brosjyre Garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

	Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.
	OBS! ADVARSEL FARE!
	Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.
	Bruk vernehansker !
	Apparatet er kun egnet for bruk innendørs.
	Universell seriebuss type-C
	Det må ikke utsettes for regn.
	Advarsel! Risiko for et elektrisk slag!
	Advarsel: Ikke se inn i lampen under driften.
	Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier. elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.
V	Spenning
⎓	Likestrøm
CE	Europeisk samsvarsmerke
UKCA	Britisk samsvarsmerke
001	Ukrainsk samsvarsmerke
EAC	EurAsian Konformitetstegn.

TEKNISKA DATA	M18 JS2000
Typ	Starthjälp
Batterispänning	18 V ⎓
Toppström	2000 A
Drifttid upp till	2 sec
Avkylnings-/laddfas	120 sec
USB-C-utgång	5V ⎓ 3 A
Vikt utan växelbatteri	3,1 kg
Vikt inkl. Batteri (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	-18°C ... + 50°C
Rekommenderad omgivningstemperatur vid uppladdning:	+ 5°C ... + 40°C

⚠ VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljder detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR STARTHJÄLPEN

Risk för explosiva gaser. Det är farligt att arbeta i närheten av ett blysyrabatteri. Fordonsbatterier genererar explosiva gaser vid normal batteridrift. Det är därför av största vikt att du följer instruktionerna varje gång du använder produkten. För att minska risken för batteriexplosion ska du följa dessa instruktioner och instruktionerna från batteritillverkaren och tillverkaren av utrustning du tänker använda i närheten av batteriet. Läs varningarna på dessa produkter och på motorn. Oövervakade, inkompatibla eller skadade batterier kan explodera om de används med produkten. Lämna inte produkten utan uppsikt medan den används.

Försök inte att starta ett skadat eller fruset batteri med hjälpstartaren. Använd endast produkten med batterier för rekommenderad spänning.

Använd inte produkten för att starta ett fordon medan fordonsbatteriet laddas.

Produkten kan avge elektromagnetiska fält och påverka pacemakers, defibrillatorer och andra medicintekniska produkter.

Om du använder tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren så kan det leda till brand, elektriska stötar eller personskador.

Apparaten får aldrig vara fuktig eller användas i en fuktig omgivning.

Täck inte över ventilationsöppningar och säkerställ adekvat ventilation under drift.

Bär fullständigt skydd för ögon och kläder. Undvik att röra vid ögonen när du arbetar nära ett fordonsbatteri.

Innan du använder produkten ska du kontrollera att hölje, kablar och klämmor inte är skadade. Om en skada upptäcks, använd inte produkten och ta den till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.

Använd inte produkten om den utsatts för hårda stötar eller skakningar, eller om den skadats på annat sätt.

Använd inte maskinen i explosiva atmosfärer, till exempel i närheten av brännbara vätskor, brännbara gaser eller damm. Verktyget kan skapa gnistor som kan antända damm och ångor.

Försök aldrig ändra, demontera eller reparera produkten på egen hand.

Placera inte produkten direkt ovanpå det fordonsbatteri som ska startas. Placera produkten så långt bort som kablarna tillåter.

Starta inte ett fordonsbatteri om du inte känner till dess spänning eller kemiska innehåll.

Anslut batterikablarna till ett fordonsbatteri och chassi enligt anvisningarna. Låt aldrig klämmorna vidröra varandra.

Det kan vara bra att ha någon i närheten som kan hjälpa dig när du arbetar nära ett blysyrabatteri.

Ha gott om rent vatten, tvål och bikarbonat i närheten om batterisyran skulle komma i kontakt med hud, kläder eller ögon.

Om batterisyra kommer i kontakt med hud eller kläder ska den omedelbart tvättas bort med tvål och vatten. Om syra kommer in i ögonen ska du omedelbart spola ögonen med kallt rinnande vatten i minst 10 minuter och omedelbart uppsöka läkare.

Du ska aldrig röka eller låta en gnista eller låga komma i närheten av fordonets batteri eller motor.

Det är särskilt viktigt att undvika att tappa metallverktyg på fordonsbatteriet. Detta kan ge upphov till gnistor eller kortsluta batteriet eller någon annan elektrisk komponent, vilket kan orsaka explosion.

Ta av personliga metallföremål som ringar, armband, halsband och klockor när du arbetar med ett blysyrabatteri. Ett blysyrabatteri kan producera en kortslutningsström som är tillräckligt hög för att löda en ring eller liknande till metall, vilket kan orsaka allvarliga brännskador.

För att minska risken för kortslutning ska klämmorna alltid placeras på de avsedda hållarna efter varje användning.

För att minska risken för gnistor, får INTE batteriklämmorna från plus- och minuspol vidröra eller ansluta till varandra.

För att minska risken för gnistor, hetta och elchock, ska det säkerställas att alla verktyg hålls borta från apparaten och batteriklämmorna.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskällan har uppnått slutet på sin livslängd måste därför hela lampan bytas ut.

Avlägsna alltid laddningsbara batterier ur maskinen innan laddningen.

Om maskinen lagras eller inte ska användas en längre tid bör man avlägsna batterierna ur maskinen.

Tomma batterier ska avlägsnas ur maskinen och hanteras som avfall på föreskrivet sätt.

Använd endast kompatibla Milwaukee-laddare från samma produktserie vid laddning av batterier. Använd inte batterier från andra produktserier.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Byt alltid ut skadade batterier omedelbar.

Denna produkt får inte användas och rengöras av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller personer med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de inte har instruerats om hur produkten ska hanteras på ett säkert sätt av en person som enligt lag är ansvarig för deras säkerhet. Ovan nämnda personer ska stå under uppsikt när de använder produkten. Produkten ska förvaras oåtkomligt för barn. När produkten inte används ska den därför förvaras säkert och utom räckhåll för barn.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

Batterier får inte kastas i brasan eller förbrännas, krossas mekaniskt eller skäras. Det kan leda till explosion.

Batterier får inte förvaras i extremt höga temperaturer som kan medföra explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

Batterier får inte exponeras för extremt lågt lufttryck som kan leda till en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Hjälpstartaren används för att förse fordon med startström.

Produkten är endast kompatibel med 12 V-system.

Produkten är konstruerad för fordon med 8,1-liters bensinmotor eller 3,0-liters dieselmotor.

Produkten är inte avsedd för att starta andra typer av batterier eller att användas som strömkälla. Den är inte avsedd att användas med torrcellsbatterier (används ofta med hushållsapparater). Den får aldrig användas i explosionsfarliga eller antändliga omgivningar.

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIUMJONBATTERIER

Användning av litiumjonbatterier

Om du inte använder ett laddningsbart batteri längre tid bör det laddas innan du använder kameran igen.

Temperatur över 50°C reducerar batteriernas effekt. Undvik därför längre tids uppvärmning exempelvis genom solen eller ett värmeelement.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängs som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C.
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Transportera litiumjonbatterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

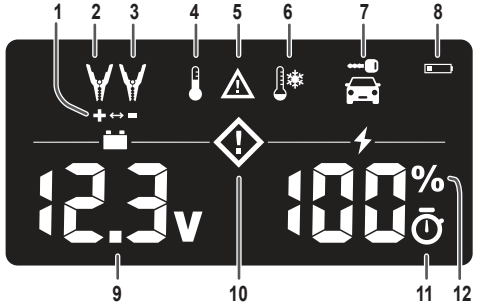
- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

DISPLAY



1 Skydd mot omvänd polaritet
2 Klämma pluspol
3 Klämma minuspol
4 Övertemperatur
5 Varning för överbelastning
6 Undertemperatur
7 Startmotor
8 Varning för lågt batteri M18
9 Fordonets batterispänning
10 Override-varning
11 Timer för att starta fordonets motor
12 Superkondensatorernas laddning i procent

FUNKTIONSBESKRIVNING

Se bilder på sidan 6-7

13 Ljus-knapp
14 USB-enhet laddknapp
15 USB-LED-indikator
16 USB-ladduttag
17 AV/PÅ-knapp
18 Laddknapp
19 LED-laddindikator
20 Startknapp motor
21 LED-startindikator motor
22 Pluspol
23 M18-batteri
24 Minuspol
25 Upphängningsfäste för klämmor
26 LED-driftindikatorlampa
27 Bärhandtag
28 Upphängningsfäste för klämmor

START MED STARTHJÄLP

Innan du använder verktyget, bör du läsa fordonsmanualen. Läs alla varningar och försiktighetsåtgärder angående start av fordonet med starthjälp.

Om motorn inte vill starta, kontrollerar du att MILWAUKEE 18™-batteriet är fulladdat och att det är anslutet på rätt sätt. Använd INTE starthjälpen mer än 5 gånger. Kontakta närmaste auktoriserade servicecenter för fordonet.

Start med starthjälp i standardläge

För batterispänning över 1,2 V

Se bildavsnitt sidan 16.

Start med starthjälp i override-läge

För batterispänning under 1,2 V

För att minska risken för elchock, brand eller svår personskada, används detta läge med stor försiktighet. Gnistskydd och skydd mot omvänd polaritet är avaktiverade i override-läget.

Se bildavsnitt sidan 16, men till skillnad från steg 4 trycks motorstartknappen in och hålls intryckt.

FELSÖKNING

Tabellen nedan förklarar fel som kan uppstå. Följ instruktionerna i kolumnen „Åtgärd" för att åtgärda felet. Om felet kvarstår och inte kan avhjälpas enligt kolumnen „Åtgärd", returneras verktyget, batteripaketet och laddaren till närmaste auktoriserade servicecenter.

Felkod	Fel	Symbol	Åtgärd
E1	Kontrollera klämmorna		Kontrollera att klämmorna inte vidrör varandra och att de är anslutna på rätt sätt.
E2	Systemkompatibilite		Försäkra dig om att fordonsbatteriet är på 12 V.
E3	M18™-fel		Kontrollera att M18™-batteriet inte är för varmt, för kallt, synbart skadat etc.
E4	För lång laddtid		Försök igen med högre kapacitet/mer laddat M18-™-batteri.
E5	Internt fel	⚠	Sluta använda verktyget eller kontakta ett auktoriserat servicecenter.
E6	Elektroniken fungerar inte	⚠	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	Varning för omvänd polaritet	+ ↔ −	Se till att pluspolen är ansluten till pluspolen på fordonsbatteriet, och att minuspolen är ansluten till minuspolen på fordonsbatteriet.
	Verktyget överhettat		Låt verktyget svalna.
	Verktyget för kallt		Låt verktyget bli varmt.

RENGÖRING

Rengör ventilationsöppningarna från partiklar och skräp. Håll verktyget rent, torrt och fritt från olja och fett. Använd bara mild tvål och en fuktig trasa för rengöring, eftersom vissa rengöringsmedel och lösningsmedel skadar plast och andra isolerade delar. Det gäller bland andra bensin, terpentin, thinner, förtunningsmedel, klorhaltiga rengöringsmedel, ammoniak och rengöringsmedel som innehåller ammoniak. Använd aldrig brandfarliga eller brännbara lösningsmedel i närheten av verktyg.

SKÖTSEL

Håll verktyget, batteriet och laddaren i gott skick genom regelbundet underhåll. Inspektera verktyget om det börjar låta annorlunda, riktats felaktigt eller rörliga delar har förhindrats röra sig, delar gått sönder eller annat som kan påverka verktygets funktion. Skicka verktyget, batteriet och laddaren till någon av MILWAUKEEs serviceanläggningar för reparation. Beroende på användning bör en auktoriserad serviceanläggning inspektera och underhålla verktyget, batteriet och laddaren för att säkerställa bibehållen god funktion. Om verktyget inte startar eller fungerar med full kraft med ett fulladdat batteri, bör kontakterna på batteriet rengöras. Om verktyget fortfarande inte fungerar, skickas verktyg, laddare och batteri till någon av MILWAUKEEs serviceanläggningar för reparation.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, ska bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Använd alltid skyddsglasögon.
	Bär skyddshandskar!
	Aggregatet är endast lämpad att användas inomhus.
	USB typ-C
	Får ej utsättas för regn.
	Varning! Risk för elektriska stötar!
	Varning: Titta inte in i lampan under drift.
	Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.
V	Spänning
⎓	Likström
CE	Europeisk överensstämmelsemärkning
UK CA	Brittisk symbol för överenstämmelse
001	Ukrainskt konformitetsmärke
EAC	EurAsian överensstämmelsesymbol.

TEKNISET ARVOT	M18 JS2000
Tyyppi	Käynnistysapulaite
Jännite vaihtoakku	18 V ⎓
Huippuvirta	2000 A
Laitteen käyntiaika enintään	2 sec
Jäähdytys-/latausvaihe	120 sec
USB-C-lähtö	5V ⎓ 3 A
Paino ilman vaihtoakun kera	3,1 kg
Paino akun kera (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	-18°C ... + 50°C
Suositeltu ympäristön lämpötila lataamisen aikana	+ 5°C ... + 40°C

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

KÄYNNISTYSAPULAITTEEN TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Räjähtävien kaasujen vaara. Työskentely lyijyhappoakun läheisyydessä on vaarallista. Ajoneuvojen akut tuottavat räjähtäviä kaasuja normaalin toiminnan aikana. Siksi on erittäin tärkeää, että noudatat ohjeita aina tuotetta käyttäessäsi. Vähennä akun räjähdysvaaraa noudattamalla näitä ohjeita sekä akun valmistajan ja akun läheisyydessä käyttämiesi laitteiden valmistajan ohjeita. Lue näiden tuotteiden ja moottorin varoitusmerkinnät. Yhteensopimattomat, vaurioituneet tai valvomatta jätetyt akut saattavat räjähtää tuotteen kanssa käytettäessä. Älä jätä tuotetta valvomatta käytön aikana.

Älä yritä apukäynnistää vaurioitunutta tai jäätynyttä akkua. Käytä tuotetta vain sellaisten akkujen kanssa, joiden jännite vastaa suositusta.

Älä käytä tuotetta ajoneuvon apukäynnistykseen, jos ajoneuvon akku on parhaillaan latauksessa.

Tuote saattaa muodostaa sähkömagneettisia kenttiä ja vaikuttaa sydämentahdistimien, sydäniskureiden ja muiden lääkinnällisten laitteiden toimintaan.

Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai loukkaantumiseen.

Laite ei saa koskaan olla kostea eikä sitä saa käyttää kosteissa tiloissa.

Tuuletusaukkoja ei saa peittää, ja käytön aikana täytyy varmistaa riittävä tuuletus.

Käytä kattavaa silmiensuojainta ja suojavaatetusta. Vältä silmien koskemista, kun työskentelet ajoneuvon akun lähellä.

Tarkista ennen tuotteen käyttöä, ettei kotelossa, kaapeleissa ja puristimissa ole vaurioita. Jos vaurioita on, laitetta ei saa käyttää, vaan se täytyy viedä valtuutettuun huoltoon korjattavaksi.

Älä käytä laitetta, jos siihen on kohdistunut voimakkaita töytäisyjä tai tärähdyksiä tai jos se on muulla tavoin vahingoittunut.

Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Työkalu saattaa kipinöidä, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryt.

Laitetta ei saa muokata, purkaa tai yrittää korjata itse.

Älä aseta tuotetta suoraan apukäynnistettävän ajoneuvon akun päälle. Sijoita tuote niin kauas kuin kaapelit sallivat.

Älä apukäynnistä ajoneuvon akkua, jonka jännitettä tai akkukemiaa et tunne.

Kiinnitä käynnistyskaapelit ajoneuvon akkuun ja runkoon ohjeiden mukaan. Älä koskaan anna käynnistyskaapeleiden puristimien koskettaa toisiaan.

Jos työskentelet sellaisen ajoneuvon lähellä, jossa on lyijyhappoakku, pyydä jotakuta olemaan lähistöllä, jotta saat tarvittaessa apua.

Varaa käyttöön runsaasti puhdasta vettä, saippuaa ja ruokasoodaa siltä varalta, että akkuhappoa joutuu iholle, vaatteisiin tai silmiin.

Jos akkuhappoa joutuu iholle tai vaatteisiin, pese välittömästi saippualla ja vedellä. Jos happoa joutuu silmiin, huuhtele silmiä heti juoksevalla kylmällä vedellä vähintään 10 minuutin ajan ja hakeudu välittömästi lääketieteelliseen hoitoon.

Ajoneuvon akun tai moottorin lähellä ei saa koskaan tupakoida tai tuottaa kipinöitä tai avotulta.

Ole erityisen varovainen metallisten työkalujen kanssa, jotta ne eivät pääse putoamaan ajoneuvon akun päälle. Se voi tuottaa kipinän tai aiheuttaa akun tai muun sähköosan oikosulun, mistä voi olla seurauksena räjähdys.

Riisu yltäsi metalliesineet, kuten sormukset, rannerenkaat, kaulakorut ja kellot, kun työskentelet lyijyhappoakun parissa. Lyijyhappoakku voi tuottaa niin suuren oikosulkuvirran, että sormus tai muu vastaava esine voi hitsautua kiinni metalliin, mikä aiheuttaa vakavan palovamman.

Vähennä oikosulkujen vaaraa asettamalla puristimet aina käytön jälkeen omiin pidikkeisiinsä.

Kipinänmuodostumisen vaaran välttämiseksi positiivinen ja negatiivinen akkupinne EIVÄT SAA koskettaa toisiaan eikä niitä saa yhdistää toisiinsa.

Kipinänmuodostumisen, kuumenemisen ja sähköiskujen vaaran vähentämiseksi pidä kaikki työkalut poissa laitteen ja akun pinteiden läheltä.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Tämän lampun valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun valonlähde on saavuttanut elinkaarensa lopun, koko lamppu täytyy vaihtaa.

Uudelleenladattavat paristot tulee ottaa laitteesta pois ennen lataamista.

Jos laite varastoidaan pitemmäksi aikaa, tulisi paristot ottaa pois.

Tyhjät paristot tulee ottaa laitteesta pois ja hävittää turvallisesti.

Lataa akut vain saman järjestelmäsarjan sopivilla Milwaukee-latureilla. Älä lataa muiden järjestelmien akkuja.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Älä milloinkaan lataa vaurioitunutta akkua. Vaihda uuteen.

Tätä laitetta eivät saa käyttää tai puhdistaa sellaiset henkilöt, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tähän tarvittavaa kokemusta tai tietämystä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan laillisesti vastuullinen henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisessa käsittelyssä. Yllämainittuja henkilöitä tulee valvoa heidän käyttäessään laitetta. Tämä laite ei saa joutua lasten käsiin. Siksi sitä tulee säilyttää tuvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta, kun sitä ei käytetä.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

Älä hävitä akkuja heittämällä ne avotuleen tai uuniin. Älä myöskään hävitä akkuja mekaanisesti tuhoamalla tai leikkaamalla, koska tämä voi aiheuttaa räjähdyksen.

Älä säilytä akkuja hyvin korkeissa lämpötiloissa, koska tämä voi johtaa räjähdyksiin tai tulenarkojen nesteiden tai kaasujen purkautumiseen.

Älä säilytä akkuja hyvin alhaisessa ilmanpaineessa, koska tämä voi johtaa räjähdyksiin tai tulenarkojen nesteiden tai kaasujen purkautumiseen.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Apukäynnistin on suunniteltu antamaan sähkötehoa ajoneuvojen kaapelikäynnistystä varten.

Tuote on yhteensopiva vain 12 V:n järjestelmien kanssa.

Tuote on suunniteltu enintään 8,1 litran bensiinimoottorilla varustettujen ajoneuvojen ja enintään 3,0 litran dieselmoottorilla varustettujen ajoneuvojen kaapelikäynnistystä varten.

Tuotetta ei ole tarkoitettu minkään muun tyyppisen akun apukäynnistystä varten eikä myöskään virtalähteeksi. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi kuivaparistojen kanssa (joita käytetään yleisesti kodin pienissä sähkölaitteissa). Laitetta ei saa lainkaan käyttää räjähdys- tai palovaarallisissa tiloissa.

Älä käytä tätä tuotetta muuhun kuin sille määrättyyn normaaliin tarkoitukseen.

LI-IONIAKKUJEN OHJEITA

Li-ioniakkujen käyttö

Jos vaihtoakkuja ei ole käytetty pitempään, ne tulee ladata uudelleen ennen käyttöä.

Yli 50 °C lämpötilat heikentävät vaihtoakun tehoa. Vältä pitempää lämpenemistä auringossa tai lämmittimen lähellä.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:
Säilytä akkua kuivassa paikassa alle 27 °C:n lämpötilassa.
Sälytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Li-ioniakkujen kuljettaminen

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

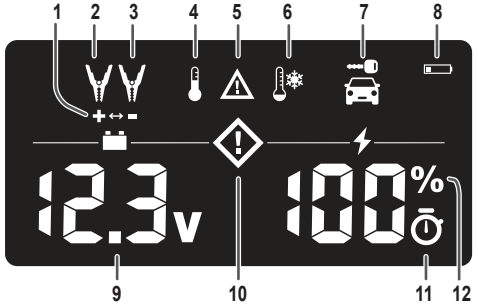
- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

NÄYTTÖ



1 Napaisuussuojaus
2 Plus-navan pinne
3 Miinus-navan pinne
4 Ylikuumeneminen
5 Ylikuormitusvaroitus
6 Alilämpötila
7 Moottorin käynnistys
8 Varoitus M18-akun lataustila alhainen
9 Ajoneuvon akun jännite
10 Ohitus-varoitus
11 Ajastin ajoneuvon moottorin käynnistämistä varten
12 Superkondensaattoreiden lataus %

TOIMINTAKUVAUS

Katso kuvat sivulla 6 ja 7

13 Valopainike
14 Painike USB-laitteen lataaminen
15 USB-LED-näyttö
16 USB-latausliitäntä
17 PÄÄLLE/POIS-painike
18 Lataus-painike
19 LED-latausnäyttö
20 Moottorin käynnistyspainike
21 LED-näyttö moottorin käynnistys
22 Plus-napa
23 M18-akku
24 Miinus-napa
25 Pihtipidike
26 LED-käyttönäyttö
27 Kantokahva
28 Pihtipidike

KÄYNNISTYSAVUN ANTAMINEN

Ennen laitteen käyttöä lue ajoneuvon käyttöohje. Noudata kaikkia tälle ajoneuvolle käynnistysavun antamisesta annettuja varoituksia ja varotoimenpiteitä.

Jos moottori ei käynnisty, varmista, että MILWAUKEE M18™-akku on ladattu täyteen ja pinteet liitetty oikeisiin napoihin. ÄLÄ yritä käynnistää ajoneuvoa käynnistysapulaitteella useammin kuin viisi kertaa. Mene ajoneuvon lähimpään valtuutettuun huoltokorjaamoon.

Käynnistysapu vakiotavalla

Akun jännite yli 1,2 V

Katso kuvaosa, sivu 16.

Käynnistysapu ohitus-käyttötavalla

Akun jännite alle 1,2 V

Sähköisku, tulipalon tai vakavien vammojen vaaran vähentämiseksi tätä käyttötapaa saa käyttää vain äärimmäisen varovasti. Kipinäsuojaus ja napaisuussuojaus on kytketty pois ohitus-käyttötavassa.

Katso kuvaosa, sivu 16. Vaiheesta 4 poiketen moottorin käynnistysnuppi pidetään painettuna.

HÄIRIÖNPOISTO

Seuraavassa taulukossa on lueteltu mahdollisia häiriöitä. Noudata sarakkeen „Ratkaisu“ ohjeita häiriön poistamiseksi. Jos häiriöt tulevat edelleen eikä niitä voi poistaa sarakkeessa „Ratkaisu“ annetuilla keinoilla, lähetä laite, akku ja latauslaite valtuutettuun huoltokeskukseen.

Häiriökoodi	Häiriön ehto	Symboli	Ratkaisu
E1	Tarkasta pinteet		Varmista, etteivät pinteet koske toisiinsa ja että ne on liitetty oikein.

E2	Järjestelmän yhteensopivuus		Varmista, että ajoneuvon akku on 12 voltin akku.
E3	M18™-häiriö		Varmista, ettei M18™-akku ole liian kuuma, liian kylmä tai nähtävästi vahingoittunut, jne.
E4	Pitkä latausaika		Yritä uudelleen M18™-akulla, jonka kapasiteetti / lataustila on korkeampi.
E5	Sisäinen häiriö	⚠	Poista laite käytöstä tai käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.
E6	Elektroniikkahäiriö	⚠	Käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.
	Napaisuusvaroitus	+ ↔ −	Varmista, että plus-pinne on liitetty ajoneuvon akun plus-napaan ja miinus-pinne ajoneuvon akun miinus-napaan.
	Laite liian kuuma		Anna laitteen jäähtyä.
	Laite liian kylmä		Anna laitteen lämmetä.

PUHDISTUS

Puhdista pöly ja lika tuuletusaukoista. Pidä laite puhtaana, kuivana, vapaana öljystä ja rasvasta. Puhdista vain miedolla saippualla ja kostealla rievulla, koska muutamat puhdistusaineet ja liuotteet sisältävät aineita, jotka saattavat vahingoittaa muovikoteloa ja muita eristettyjä osia. Älä käytä puhdistukseen bensiiniä, tärpättiä, lakan- tai maalinohenteita, klooripitoisia puhdistusaineita, ammoniakkia tai ammoniakkipitoisia kotitalouspuhdistusaineita. Älä käytä puhdistukseen helposti syttyviä tai tulenarkoja liuotteita.

HUOLTO

Pidä laite, akku ja latauslaite hyvässä kunnossa säännöllisellä huollolla. Tarkasta, onko laitteessa ongelmia kuten liiallista melunkehitystä, väärää suuntausta tai liikkuvien osien kiinnijäämistä, särkyneitä osia tai muita tiloja, jotka saattavat vaikuttaa laitteen käyttöön. Lähetä laite, akku ja latauslaite korjattavaksi MILWAUKEE-huoltokeskukseen. Anna valtuutetun huoltokeskuksen tarkastaa ja huoltaa laite, akku ja latauslaite säännöllisesti niiden moitteettoman toiminnan varmistamiseksi. Jos laite ei käynnisty tai toimi täydellä teholla, vaikka akku on ladattu täyteen, puhdista akun kontaktit. Ellei laite vieläkään toimi moitteettomasti, lähetä laite yhdessä latauslaitteen ja akun kera korjattavaksi MILWAUKEE-huoltokeskukseen.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa, ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

MERKIT


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.


VAROITUS! VARO! VAARA!


Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.


Käytä suojakäsineitä!


Työkalu käytettävä sisätiloissa.


Universal Serial Bus, tyyppi C


Suojeltava sateelta.


Varoitus! Sähköiskun vaara!


Varoitus: Älä katso valoon käytön aikana.


Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen.
Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista.
Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä.
Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta.
Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää.
Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti.
Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.

V Jännite

⎓ Tasavirta

CE Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkki

UKCA Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki

001 Ukrainan säännönmukaisuusmerkki

EAC EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	M18 JS2000
Κατασκευαστικό είδος	Βοηθητική συσκευή εκκίνησης
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας	18 V ⎓
Ανώτατη τιμή ρεύματος ανόδου	2000 A
Χρόνος λειτουργίας του μηχανήματος έως και	2 sec
Στάδιο φόρτισης/ψύξης	120 sec
Έξοδος USB-C	5V ⎓ 3 A
Βάρος χωρίς ανταλλακτική μπαταρία	3,1 kg
Βάρος με μπαταρία (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	-18°C ... + 50°C
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση	+ 5°C ... + 40°C

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Κίνδυνος εκρηκτικών αερίων. Η εργασία κοντά σε μπαταρία οξέος μολύβδου είναι επικίνδυνη. Οι μπαταρίες του οχήματος παράγουν εκρηκτικά αέρια κατά την κανονική λειτουργία της μπαταρίας. Για τον λόγο αυτό, είναι εξαιρετικά σημαντικό να ακολουθείτε τις οδηγίες κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το προϊόν. Για να μειώσετε τον κίνδυνο έκρηξης της μπαταρίας, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες και τις οδηγίες που εκδίδονται από τον κατασκευαστή της μπαταρίας και τον κατασκευαστή οποιουδήποτε εξοπλισμού σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε κοντά στην μπαταρία. Διαβάστε προσεκτικά την προειδοποιητική σήμανση για αυτά τα προϊόντα και τον κινητήρα. Εάν χρησιμοποιηθούν με το προϊόν, οι μπαταρίες που δεν παρακολουθούνται, δεν είναι συμβατές ή έχουν υποστεί ζημιά μπορεί να εκραγούν. Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη ενώ χρησιμοποιείται.

Μην επιχειρήσετε την εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει παγώσει. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με μπαταρίες για τη συνιστώμενη τάση.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για να εκκινήσετε με βοηθητική μπαταρία ένα όχημα κατά τη φόρτιση της μπαταρίας του οχήματος.

Το προϊόν ενδέχεται να εκπέμπει ηλεκτρομαγνητικά πεδία και μπορεί να επηρεάσει βηματοδότες, απινιδωτές και άλλα ιατροτεχνολογικά προϊόντα.

Η χρήση προσαρτήματος που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

Το προϊόν δεν πρέπει να βρέχεται και δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα με υγρασία.

Μην καλύπτετε τις σχισμές εξαερισμού και φροντίστε να υπάρχει επαρκής εξαερισμός κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Φοράτε πλήρη προστασία για τα μάτια και ρουχισμό. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια κατά την εργασία κοντά στην μπαταρία του οχήματος.

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι το περίβλημα, τα καλώδια και οι σφιγκτήρες δεν έχουν υποστεί ζημιά. Εάν εντοπίσετε ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν και μεταφέρετέ το σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει υποστεί δυνατές προσκρούσεις ή δονήσεις ή άλλη ζημιά.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρηκτικό περιβάλλον, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Το προϊόν μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή παραγωγή καπνού.

Ποτέ μην τροποποιείτε, αποσυναρμολογείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας.

Μην τοποθετείτε το προϊόν απευθείας επάνω στην μπαταρία του οχήματος που εκκινεί με βοηθητική μπαταρία. Τοποθετήστε το προϊόν όσο το δυνατόν πιο μακριά από τα καλώδια.

Μην χρησιμοποιείτε βοηθητική μπαταρία για την εκκίνηση του οχήματος, εάν δεν γνωρίζετε την τάση ή τη χημική σύστασή της.

Συνδέετε τα καλώδια εξόδου σε μια μπαταρία οχήματος και στο σασί, σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην επιτρέπετε ποτέ στους σφιγκτήρες εξόδου να έρχονται σε επαφή μεταξύ τους.

Φροντίστε να έχετε κοντά σας κάποιον για να σας βοηθήσει, όταν εργάζεστε κοντά σε μια μπαταρία οξέος μολύβδου.

Σε περίπτωση επαφής του οξέος της μπαταρίας με το δέρμα, τα ρούχα ή τα μάτια, φροντίστε να έχετε στη διάθεσή σας άφθονο καθαρό νερό, σαπούνι και μαγειρική σόδα.

Εάν το οξύ της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα ρούχα σας, πλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν εισχωρήσει οξύ στα μάτια, πλύνετε αμέσως τα μάτια με άφθονο τρεχούμενο κρύο νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Μην καπνίζετε ποτέ και μην επιτρέπετε τη δημιουργία σπινθήρων ή φλόγας κοντά στην μπαταρία ή τον κινητήρα του οχήματος.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί για να μειώσετε τον κίνδυνο πτώσης ενός μεταλλικού εργαλείου στην μπαταρία του οχήματος. Μπορεί να προκληθεί σπινθήρας ή βραχυκύκλωμα της μπαταρίας ή άλλου ηλεκτρικού εξαρτήματος που μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

Αφαιρείτε προσωπικά μεταλλικά αντικείμενα, όπως δαχτυλίδια, βραχιόλια, κολιέ και ρολόγια, όταν εργάζεστε με μπαταρία οξέος μολύβδου. Μια μπαταρία οξέος μολύβδου του οχήματος μπορεί να παράγει ρεύμα βραχυκύκλωσης αρκετά υψηλό, ώστε να συγκολλήσει ένα δαχτυλίδι ή παρόμοιο αντικείμενο σε μέταλλο, προκαλώντας σοβαρό έγκαυμα.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο βραχυκυκλωμάτων, τοποθετείτε πάντα τους σφιγκτήρες στις καθορισμένες υποδοχές μετά από κάθε χρήση.

Για να μειώνεται ο κίνδυνος δημιουργίας σπινθήρων, ΔΕΝ επιτρέπεται να αγγίζονται οι θετικοί και αρνητικοί ακροδέκτες μπαταρίας ή να συνδέονται μεταξύ τους.

Για να μειώνεται ο κίνδυνος δημιουργίας σπινθήρων, έκλυσης θερμότητας και ηλεκτροπληξιών, να διατηρείτε όλα τα εργαλεία μακριά από τη συσκευή και τους ακροδέκτες μπαταρίας.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Η πηγή φωτισμού αυτού του λαμπτήρα δεν ανταλλάσσεται. Στο τέλος τής διάρκειας λειτουργίας τής πηγής φωτισμού πρέπει να αντικαθίσταται ολόκληρος ο λαμπτήρας.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή.

Αν αποθηκεύσετε τη συσκευή για ένα μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Οι άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή και να απορριφθούν με ασφάλεια.

Να φορτίζετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτής μόνο με τον προς τούτο κατάλληλο φορτιστή Milwaukee από την ίδια σειρά συστήματος. Μη φορτίζετε συσσωρευτές με άλλες σειρές συστημάτων.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Μη φορτίζετε καμία κατεστραμμένη ανταλλακτική μπαταρία, αλλά αντικαθιστάτε την αμέσως.

Η χρήση και ο καθαρισμός αυτού του εργαλείου δεν επιτρέπεται να πραγματοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες και αισθητικές δεξιότητες ή/και άτομα με ελλιπή εμπειρία και γνώση σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό του εκτός και αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι νομικά υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Τα παραπάνω άτομα πρέπει να επιβλέπονται κατά τη χρήση του εν λόγω εργαλείου. Το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για παιδιά. Για αυτόν τον λόγο πρέπει όταν δεν χρησιμοποιείται να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές καίγοντάς τους σε εστία ανοιχτής φωτιάς ή σε φούρνο. Μην καταστρέφετε ή τεμαχίζετε τους συσσωρευτές μηχανικά, επειδή αυτό θα

μπορούσε να οδηγήσει σε έκρηξη.

Μην αποθηκεύετε τους συσσωρευτές σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες, επειδή αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή αναφλέξιμων υγρών ή αερίων.

Μην αποθηκεύετε τους συσσωρευτές σε πολύ χαμηλή πίεση αέρα, επειδή αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή αναφλέξιμων υγρών ή αερίων.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Ο εκκινητής μπαταρίας έχει σχεδιαστεί για την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος για την εκκίνηση οχημάτων με μπαταρία.

Το προϊόν είναι συμβατό μόνο με συστήματα 12 V.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία σε βενζινοκινητήρες έως 8,1 λίτρων και πετρελαιοκινητήρες έως 3,0 λίτρων σε οχήματα.

Το προϊόν δεν προορίζεται για την εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία οποιουδήποτε άλλου τύπου ή για χρήση ως τροφοδοτικό. Δεν προορίζεται για χρήση με μπαταρίες ξηρού στοιχείου (που χρησιμοποιούνται συνήθως με οικιακές συσκευές). Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ σε εκρηκτικά ή εύφλεκτα περιβάλλοντα.

Αυτή το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα τις φορτίζετε πριν από τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από τους 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε το ζέσταμα για μεγάλο διάστημα από τον ήλιο ή τη θέρμανση.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:
Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία κάτω των 27 °C.
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Μεταφορά επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

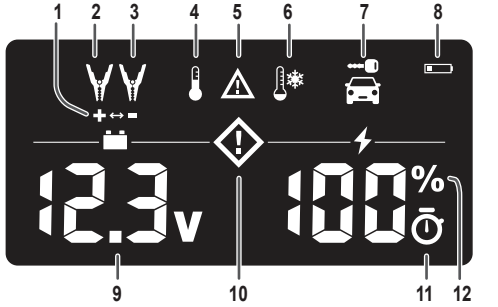
- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΟΘΟΝΗ



1 Προστασία αναστροφής πολικότητας
2 Ακροδέκτης θετικού πόλου
3 Ακροδέκτης αρνητικού πόλου
4 Υπερθέρμανση
5 Προειδοποίηση υπερβολικού φορτίου
6 Χαμηλή θερμοκρασία
7 Εκκίνηση κινητήρα
8 Προειδοποίηση Χαμηλή κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή M18
9 Τάση μπαταρίας οχήματος
10 Προειδοποίηση παράκαμψης
11 Χρονόμετρο για την εκκίνηση του κινητήρα οχήματος
12 % φόρτιση Υπερπυκνωτές

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Βλέπε απεικονίσεις στις σελίδες 6 και 7

13 Πλήκτρο Φως
14 Πλήκτρο Φόρτιση συσκευής USB
15 Ένδειξη LED USB
16 Σύνδεση φόρτισης USB
17 Πλήκτρο ON/OFF
18 Πλήκτρο Φόρτιση
19 Ένδειξη φόρτισης LED
20 Πλήκτρο Εκκίνηση κινητήρα
21 Ένδειξη LED Εκκίνηση κινητήρα
22 Θετικός πόλος
23 Συσσωρευτής M18
24 Αρνητικός πόλος
25 Συγκράτηση δαγκάνας
26 Ένδειξη λειτουργίας LED
27 Λαβή μεταφοράς
28 Συγκράτηση δαγκάνας

ΔΙΝΕΤΕ ΒΟΗΘΕΙΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Πριν από τη χρήση τής συσκευής διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης του οχήματος. Να λαμβάνετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις κι όλα τα προληπτικά μέτρα, όσον αφορά στη βοήθεια εκκίνησης του οχήματος.

Εάν δεν ξεκινά ο κινητήρας, τότε να σιγουρεύεστε, ότι ο συσσωρευτής M18™ είναι πλήρως φορτισμένος και οι ακροδέκτες έχουν συνδεθεί σωστά στους πόλους. ΜΗΝ ξεκινάτε το όχημα με τη βοήθεια εκκίνησης περισσότερες από πέντε φορές. Ανατρέξτε το κοντινότερο, εξουσιοδοτημένο συνεργείο για το σέρβις του οχήματος.

Βοήθεια εκκίνησης στην πρότυπη λειτουργία

Σε τάση μπαταρίας πάνω από 1,2 βολτ

Βλέπε τμήμα εικόνας, σελίδα 16.

Βοήθεια εκκίνησης στη λειτουργία παράκαμψης

Σε τάση μπαταρίας κάτω από 1,2 βολτ

Για να μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή σοβαρών τραυματισμών, να χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία με ιδιαίτερη προσοχή. Στη λειτουργία παράκαμψης είναι η προστασία από σπινθήρες και η προστασία αναστροφής πολικότητας απενεργοποιημένες.

Βλέπε τμήμα εικόνας, σελίδα 16. Διαφορετικά από το βήμα 4 κρατάτε το πλήκτρο εκκίνησης κινητήρα πιεσμένο.

ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

Στον ακόλουθο πίνακα αναγράφονται πιθανά σφάλματα. Για να αποκαταστήσετε το σφάλμα, ακολουθείτε τις υποδείξεις στην στήλη «Λύση». Στείλτε τη συσκευή, το συσσωρευτή και το φορτιστή σ' ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών, όταν συνεχίζουν να εμφανίζονται τα σφάλματα και δεν μπορούν να αποκαθίστανται μέσω των αναφερόμενων στην στήλη «Λύση» μέτρων.

Κωδικός σφάλματος	Συνθήκες σφάλματος	Σύμβολο	Λύση
E1	Έλεγχος ακροδεκτών		Σιγουρευτείτε, ότι οι ακροδέκτες δεν εφάπτονται και είναι συνδεδεμένοι σωστά.
E2	Συμβατότητα συστήματος		Σιγουρευτείτε, ότι η μπαταρία του οχήματος είναι μια μπαταρία 12 βολτ.
E3	Σφάλμα M18™		Σιγουρευτείτε, ότι ο συσσωρευτής M18™ δεν είναι πολύ ζεστός, πολύ κρύος ή ορατά φθαρμένος, κτλ.
E4	Μακρόχρονη διάρκεια φόρτισης		Δοκιμάστε πάλι μ' ένα συσσωρευτή M18™ με μεγαλύτερη χωρητικότητα, μεγαλύτερη κατάσταση φόρτισης.
E5	Εσωτερικό σφάλμα	⚠	Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας ή αναζητήστε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
E6	Ηλεκτρονικό σφάλμα	⚠	Αναζητήστε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
	Προειδοποίηση αναστροφής πολικότητας	+ ↔ −	Σιγουρευτείτε, ότι είναι συνδεδεμένοι ο θετικός ακροδέκτης με το θετικό πόλο τής μπαταρίας του οχήματος και ο αρνητικός ακροδέκτης με τον αρνητικό πόλο τής μπαταρίας του οχήματος.
	Υπερθέρμανση συσκευής		Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
	Χαμηλή θερμοκρασία συσκευής		Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Απαλλάξτε τα ανοίγματα εξαερισμού από σκόνη και ρυπάνσεις. Να διατηρείτε τη συσκευή καθαρή, στεγνή κι ελεύθερη από λάδια και γράσα. Επειδή μερικά απορρυπαντικά και μερικοί διαλύτες περιέχουν ουσίες που μπορούν να φθείρουν το πλαστικό περίβλημα κι άλλα μονωμένα εξαρτήματα, να καθαρίζετε μόνο με ήπιο σαπούνι κι ένα νωπό πανί. Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό βενζίνη, νέφτι, αραιωτικά βερνικιού και χρωμάτων, προϊόντα καθαρισμού περιέχοντα χλώριο, αμμωνία ή αμμωνιούχα οικιακά μέσα καθαρισμού. Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτους ή καύσιμους διαλύτες για τον καθαρισμό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μέσω τακτικής συντήρησης να διατηρείτε τη συσκευή, το συσσωρευτή και το φορτιστή σε καλή κατάσταση. Να ελέγχετε τη συσκευή για προβλήματα όπως δημιουργία υπερβολικών θορύβων, λανθασμένη πόλωση ή μαγκωμένα, κινητά εξαρτήματα, σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες καταστάσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία τής συσκευής. Να στέλνετε τη συσκευή, το συσσωρευτή και το φορτιστή για επισκευή σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Για να εξασφαλίζετε την κανονική λειτουργία, να αφήνετε να ελέγχεται και να συντηρείται η συσκευή, ο συσσωρευτής και ο φορτιστής σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Καθαρίζετε τις επαφές τού συσσωρευτή, όταν δεν ξεκινά η συσκευή ή δεν εργάζεται με πλήρη επίδοση, παρ' όλο που ο συσσωρευτής είναι πλήρως φορτισμένος. Εντούτοις, εάν δεν λειτουργεί κανονικά η συσκευή, τότε στέλνετε τη συσκευή, μαζί με το φορτιστή και το συσσωρευτή για επισκευή σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης πελατών τής MILWAUKEE.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ


Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά.


ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!


Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.


Να φοράτε προστατευτικά γάντια!


Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.


Ενιαίος Σειριακός Δίαυλος (USB) Type-C


Μην εκθέσετε τη συσκευή στη βροχή.


Προσοχή! Κίνδυνος ηλεκτροσόκ!


Προειδοποίηση: Μην κοιπάτε τη λυχνία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.


Απόβλητα συσσωρευτών δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Απόβλητα συσσωρευτών πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά.
Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό.
Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.
Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα συσσωρευτών δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των συσσωρευτών σας στην μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα συσσωρευτών (προπαντός συσσωρευτών ιόντων λιθίου) περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους.

V Τάση

Συνεχές ρεύμα

Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας

Βρετανικό σήμα πιστότητας

Ουκρανικό σήμα πιστότητας

EurAsian σήμα πιστότητας.

TEKNIK VERILER	M18 JS2000
Modeli	Akü takviye cihazı
Kartuş akü gerilimi	18 V ⎓
Tepe akımı	2000 A
Cihaz çalıştırma süresi en fazla	2 sec
Soğuma/şarj süresi	120 sec
USB-C çıkış	5V ⎓ 3 A
Değişken şebeke akü	3,1 kg
Akü ile ağırlık (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-18°C ... + 50°C
Depolama sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	+ 5°C ... + 40°C

⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı taktirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

AKÜ TAKVIYE CIHAZI GÜVENLIK UYARILARI

Patlayıcı gaz riski. Kurşun asit akülerin yakınında çalışmak tehlikelidir. Araç aküleri, normal çalışma sırasında patlayıcı gazlar üretir. Bu nedenle, ürünü her seferinde talimatlara uyarak kullanmanız son derece önemlidir. Akü patlama riskini azaltmak için bu talimatların yanı sıra akü üreticisi ve aküye yakın mesafede kullanmayı planladığınız tüm ekipmanların üreticileri tarafından sağlanan talimatlara uyun. Bu ürünlerin ve motorun üzerindeki uyarı işaretini inceleyin. Bu ürün denetimsiz, uyumsuz veya hasarlı akülerde kullanılırsa akü patlayabilir. Kullanım sırasında ürünü gözetimsiz bırakmayın.

Hasarlı veya donmuş bir aküyü takviye etmeyi denemeyin. Ürünü yalnızca önerilen gerilimli akülerde kullanın.

Ürünü, aküsü şarj edilen bir aracı çalıştırmak için kullanmayın.

Bu ürün elektromanyetik alanlar yayabildiğinden kalp pillerini, defibrilatörleri ve diğer tıbbi cihazları etkileyebilir.

Üretici tarafından tavsiye edilmeyen bir eklentinin kullanılması yangın, elektrik çarpması veya kişisel yaralanma riskine neden olabilir.

Ürün nemli olmamalı ve asla rutubetli ortamlarda kullanılmamalıdır.

Havalandırma deliklerini örtmeyin ve işlem sırasında gerekli havalandırmayı sağlayın.

Tam göz koruması ve koruyucu kıyafetler kullanın. Araç akülerinin yakınında çalışırken gözlere dokunmaktan kaçının.

Ürünü kullanmadan önce muhafazanın, kabloların ve maşaların hasarlı olmadığından emin olun. Hasar gözlemlerseniz ürünü kullanmayın ve onarılması için yetkili bir servis merkezine götürün.

Ağır darbelere veya titreşimlere maruz kaldığında veya başka şekilde hasarlı olduğunda cihazı kullanmayın.

Ürünü alev alabilen sıvı, gaz ya da tozun bulunduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın. Ürün doz ya da dumana yol açan kivilcimlar üretir.

Ürünü asla bizzat değiştirmeye, sökmeye ya da onarmaya kalkmayın.

Ürünü takviye edilen araç aküsünün doğrudan üzerine yerleştirmeyin. Ürünü kabloların uzandığı en uzak noktaya yerleştirin.

Gerilimini veya kimyasal özelliklerini bilmediğiniz bir araç aküsünü takviye etmeyin.

Talimatlara uygun şekilde çıkış kablolarının birini aracın aküsüne, birini de şasisine bağlayın. Asla çıkış maşalarının birbirine temas etmesine izin vermeyin.

Kurşun asit araç akülerine yakın mesafede çalışırken yanınızda size yardım edebilecek birini bulundurmanız önerilir.

Cilt, giysi veya gözlere akü asidi temas etmesi ihtimaline karşı yakınlarda bol miktarda temiz su, sabun ve karbonat bulundurun.

Cilde veya giysilere akü asidi temas ederse derhal sabun ve suyla yıkayın. Asit göze kaçarsa gözü derhal soğuk akan suyla en az 10 dakika durulayın ve derhal tıbbi yardım alın.

Araç aküsünün veya motorunun yakınında asla sigara içmeyin ve kıvılcım veya alevlere izin vermeyin.

Araç aküsünün üzerine metal bir aletin düşme riskini azaltmaya özellikle dikkat edin. Böyle bir durum, kıvılcım çıkması ya da akünün veya diğer elektrikli parçaların kısa devre yapması nedeniyle patlamaya yol açabilir.

Kurşun asit akülerle çalışmaya başlamadan önce yüzük, bilezik, kolye ve saat gibi kişisel metal eşyalarınızı çıkarın. Kurşun asit araç aküleri, kısa devre halinde bir yüzüğü veya benzeri bir nesneyi metal parçalara kaynaklamaya yetecek yükseklikte akım üretebildiğinden ciddi yanıklara neden olabilir.

Kısa devre riskini azaltmak için her kullanımdan sonra maşaları kendilerine ayrılan tutuculara yerleştirin.

Kıvılcım oluşması riskini azaltmak için artı ve eksi akü kıskaçları birbirine temas ETMEMELİ veya birbirine bağlanmamalıdır.

Kıvılcım oluşması, ısınma ve elektrik çarpma riskini azaltmak için bütün takımları cihazdan ve akü kıskaçlarından uzak tutun.

EK GÜVENLIK VE ÇALIŞMA TALIMATLARI

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez.
Işık kaynağı dayanma ömrünün sonuna ulaştığında lamba tamamıyla yenilenmek zorundadır.

Şarj edilebilir pillerin şarj ettirmeden önce cihazdan çıkartılması gerekmektedir.

Cihaz uzun süre depolanacaksa, içindeki piller çıkartılmalıdır.

Boşalan pillerin cihazdan çıkartılması ve güvenli şekilde bertaraf edilmesi gerekmektedir.

Bataryaları sadece bunlara uygun, aynı sistem serisine ait Milwaukee şarj aletleriyle şarj ettiriniz. Başka sistemlere ait aküleri şarj ettirmeyiniz.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Hasarlı kartuş aküleri şarj etmeyin, hemen değiştirin.

Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz veya tecrübe veya bilgi eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmaz veya temizlenemez. Kendilerine yasalar gereği güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından cihazın güvenli şekilde kullanımının öğretilmiş olması durumu hariçtir. Yukarıda belirtilen insanlar, cihazı kullandıkları sırada gözetim altında tutulmalıdır. Bu cihaz çocuklardan uzak tutulmalıdır. Kullanılmadığında güvenli bir şekilde ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmelidir.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Aküleri açık ateşte veya sobada yakarak imha etmeyiniz. Aküleri mekanik olarak tahrip etmeyin veya kesmeyiniz, çünkü bu patlamalara neden olabilir.

Aküleri aşırı sıcaklıklarda muhafaza etmeyiniz, çünkü bu patlamalara veya alevlenebilir sıvıların veya gazların dışına çıkmasına neden olabilir.

Aküleri aşırı düşük hava basıncında muhafaza etmeyiniz, çünkü bu patlamalara veya alevlenebilir sıvıların veya gazların dışına çıkmasına neden olabilir.

KULLANIM

Akü takviye cihazı, araçları akü takviyesiyle çalıştırmak için elektrik gücü sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Ürün yalnızca 12 V sistemlerle uyumludur.

Ürün, 8,1 L'ye kadar benzinli araç motorlarını ve 3,0 L'ye kadar dizel araç motorlarını takviye ederek çalıştırmak üzere tasarlanmıştır.

Ürün, başka tür bir aküyü takviye etmek için veya güç kaynağı olarak kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Kuru hücreli pillerle (genellikle ev cihazlarında kullanılır) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Patlayıcı ya da yanıcı ortamlarda asla kullanılmamalıdır.

Bu alet sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

LITYUM IYON PILLER IÇIN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanılması

Uzun süre kullanılmayan değiştirilebilir aküleri kullanmadan önce tekrar şarj ettiriniz.

50°C üzerindeki sıcaklıkta değiştirilebilir akünün gücü azalır. Güneş veya kalorifer ile uzun süre ısınmasını önleyiniz.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:
Aküyü kuru bir yerde 27 °C altındaki sıcaklıklarda muhafaza edin.
Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.
Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

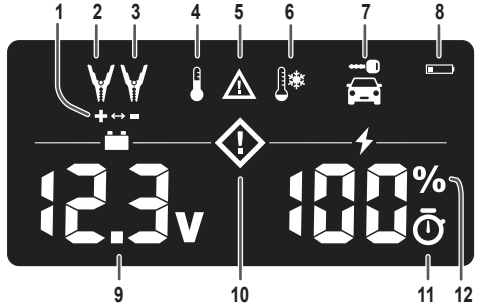
- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

EKRAN



1 Ters kutup koruması
2 Artı kutup kıskacı
3 Eksi kutup kıskacı
4 Yüksek ısı
5 Aşırı yük ikazı
6 Düşük ısı
7 Motorun çalıştırılması
8 M18 aküsü şarj durumu düşük ikazı
9 Araç aküsü voltajı
10 Override ikazı
11 Araç motorunu çalıştırma zamanlayıcısı
12 Süper kapasitör % şarjı

FONKSIYON TARIFI

6. ve 7. sayfadaki şekillere bakın

13 Işık tuşu
14 USB cihazı şarj etme tuşu
15 USB-LED göstergesi
16 USB şarj bağlantısı
17 AÇ/KAPAT tuşu
18 Şarj tuşu
19 LED şarj göstergesi
20 Motoru çalıştır tuşu
21 Motoru çalıştır LED göstergesi
22 Artı kutup
23 M18 akü
24 Eksi kutup
25 Kıskaç tutma düzeneği
26 LED işletim göstergesi
27 Taşıma kulpu
28 Kıskaç tutma düzeneği

AKÜ TAKVIYESI VERMEK

Cihazı kullanmadan önce aracın işletme kılavuzunu okuyun. Araca akü takviyesi vermeyle ilgili bütün ikaz uyarılarına ve güvenlik tedbirlerine dikkat edin.

Motor çalışmadığında, MILWAUKEE M18™ aküsünün tamamıyla şarj edilmiş ve kıskaçların kutuplara doğru bağlanmış olmasından emin olun. Aracı akü takviye cihazıyla beş defadan fazla ÇALIŞTIRMAYIN. Aracın en yakın yetkili servis tamirhanesine gidin.

Standart modda akü takviyesi

1,2 V üzerindeki akü voltajında

Bakınız resimli bölüm, sayfa 16.

Override modda akü takviyesi

1,2 V altındaki akü voltajında

Elektrik çarpması, yangın veya ağır yaralanma riskini azaltmak için bu mod sadece çok büyük bir dikkatle kullanılmalıdır. Override modunda kıvılcım koruması ve ters kutup koruması devre dışı bırakılmaktadır.

Bakınız resimli bölüm, sayfa 16. 4. adımdan farklı olarak motor çalıştırma düğmesini basılı tutun.

HATALARIN GIDERILMESI

Aşağıdaki tabloda olası hatalar sıralanmıştır. Hatayı gidermek için „Çözüm" sütunundaki talimatlara uyun. Hatalar devam ettiğinde ve „Çözüm" sütunundaki tedbirlerle giderilemediğinde cihazı, aküyü ve şarj aletini yetkili bir servis merkezine gönderin.

Hata kodu	Hata koşulu	Sembol	Çözüm
E1	Kıskaçları kontrol edin		Kıskaçların birbirine temas etmemesinden ve doğru bağlanmış olmalarından emin olun.
E2	Sistemle uyumluluk		Araç aküsünün 12 Volt akü olmasından emin olun.

E3	M18™ hatası		M18™ aküsünün fazla sıcak, fazla soğuk veya gözle görülür şekilde hasarlı olmamasından vs. emin olun.
E4	Uzun şarj süresi		Daha yüksek kapasiteli / daha yüksek şarj durumlu bir M18™ aküyle tekrar deneyin.
E5	Dahili hata	⚠	Cihazı devre dışı bırakın veya yetkili servis merkezine gidin.
E6	Elektronik hata	⚠	Yetkili bir servis merkezine gidin.
	Ters kutup ikazı	+ ↔ −	Artı kıskacın araç aküsünün artı kutbuna ve eksi kıskacın araç aküsünün eksi kutbuna bağlanmış olmasından emin olun.
	Cihaz aşırı ısındı	🌡	Cihazın soğumasını bekleyin.
	Cihaz aşırı soğuk	🌡❄	Cihazın ısınmasını bekleyin.

TEMIZLEME

Havalandırma açıklıklarını toz ve kirlerden arındırın. Cihazın temiz, kuru, yağ ve greslerden arındırılmış olarak kalmasını sağlayın. Sadece hafif sabun ve nemli bir bezle temizleyin, çünkü bazı temizleyici ve çözücü maddeler plastik muhafazaya ve başka izolasyon özellikli parçalara hasar verebilecek maddeler içermektedirler. Temizlemek için benzin, terebent, cila inceltici, boya inceltici, klorlu temizleyiciler, amonyak veya amonyaklı ev temizleyicileri kullanmayın. Temizlemek için alevlenebilir veya yanıcı solventler kullanmayın.

BAKIM

Cihazın, akünün ve şarj aletinin düzenli olarak bakımını yaparak iyi bir durumda muhafaza edilmelerini sağlayın. Cihazı aşırı ses oluşumu, hareketli parçaların yanlış yönde olması ve sıkışmış olması, kırık parçalar veya cihazın işletimini etkileyebilen başka durumlar yönünden kontrol edin. Cihazı, aküyü ve şarj aletini tamir için MILWAUKEE Servis Merkezine gönderin. Usulüne uygun işlevlerini sağlamak için cihazı, aküyü ve şarj aletini düzenli olarak yetkili bir servis merkezine kontrol ettirin ve bakımını yaptırın. Cihaz çalışmadığında veya aküsü tamamen şarj edildiği halde tam kapasiteyle çalışmadığında akünün kontaklarını temizleyin. Cihaz buna rağmen usulüne uygun çalışmadığında cihazı şarj aleti ve aküsüyle birlikte tamir için MILWAUKEE Servis Merkezine gönderin.

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

	Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.
	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.
	Koruyucu eldivenlerinizi takınız!
	Bu alet sadece kapalı mekânlarda kullanılmaya uygundur.
	Evrensel Seri Veri Yolu Tip-C
	Yağmur altında bırakmayın
	İkaz! Elektrik çarpması riski!
	İkaz: Çalışması sırasında lambalara bakmayınız.
	Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulunuyuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.
V	Voltaj
⎓	Doğru akım
CE	Avrupa Uygunluk İşareti
UKCA	Britanya Uygunluk İşareti
001	Ukrayna uyumluluk işareti
EAC	EurAsian Uyumluluk işareti

TECHNICKÁ DATA	M18 JS2000
Typ	Startovací pomůcka
Napětí výměnného akumulátoru	18 V ⎓
Špičkový proud	2000 A
Doba chodu přístroje až do	2 sec
Fáze chlazení/nabíjení	120 sec
USB-C výstup	5V ⎓ 3 A
Hmotnost bez aku	3,1 kg
Hmotnost s akumulátorem (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Doporučená okolní teplota při práci	-18°C ... + 50°C
Doporučená okolní teplota při nabíjení	+ 5°C ... + 40°C

⚠ **VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny,** zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO STARTOVACÍ POMŮCKU

Nebezpečí výbušných plynů. Práce v blízkosti olověného akumulátoru je nebezpečná. Akumulátory vozidla generují výbušné plyny během normálního provozu akumulátoru. Z tohoto důvodu je nanejvýš důležité dodržovat pokyny při každém použití výrobku. Aby se snížilo riziko výbuchu akumulátoru, dodržujte tyto pokyny i pokyny vydané výrobcem akumulátoru a výrobcem jakéhokoli zařízení, které chcete používat v blízkosti akumulátoru. Prostudujte si varovné značení na těchto výrobcích a na motoru. Nemonitorované, nekompatibilní nebo poškozené akumulátory mohou při použití s výrobkem vybuchnout. Během používání nenechávejte výrobek bez dozoru.

Nepokoušejte se nastartovat poškozený nebo zamrzlý akumulátor pomocí startovacích kabelů. Výrobek používejte pouze s akumulátory pro doporučené napětí.

Nepoužívejte výrobek k nastartování vozidla pomocí startovacích kabelů, když se právě nabíjí akumulátor vozidla.

Výrobek může vyzařovat elektromagnetická pole a může ovlivnit kardiostimulátory, defibrilátory a jiná lékařská zařízení.

Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může zapříčinit nebezpečí požáru, úraz elektřinou nebo poranění osob.

Nabíječka nikdy nesmí být vlhká a nesmí se používat ve vlhku.

Nezakrývejte ventilační otvory a při práci zajistěte přiměřené odvětrávání.

Používejte kompletní prostředky na ochranu očí a ochranný oděv. Při práci v blízkosti akumulátoru vozidla se nedotýkejte očí.

Před použitím výrobku zkontrolujte, zda kryt, kabely a svorky nejsou poškozené. Pokud objevíte poškození, výrobek nepoužívejte a dopravte ho do autorizovaného servisu na opravu.

Přístroj nepoužívejte, pokud byl vystavený silným nárazům nebo otřesům nebo je poškozený jiným způsobem.

Nepracujte s tímto strojem ve výbušných prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Nástroj vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nikdy produkt sami neupravujte, nerozebírejte a ani se ho sami nepokoušejte opravovat.

Nepokládejte výrobek přímo na akumulátor vozidla, který chcete použít ke startování pomocí startovacích kabelů. Umístěte výrobek tak, daleko, jak to kabely umožňují.

Nestartujte akumulátor vozidla pomocí startovacích kabelů, pokud neznáte jeho napětí nebo chemické složení.

Připojte výstupní kabely k akumulátoru vozidla a podvozku podle pokynů. Nedovolte, aby se výstupní svorky vzájemně dotýkaly.

Zvažte, zda by vám neměl někdo pomoci a být nablízku, když pracujete v blízkosti olověného akumulátoru vozidla.

Mějte v blízkosti dostatek čerstvé vody, mýdla a jedlé sody pro případ, že by se kyselina z akumulátoru dostala do styku s pokožkou, oděvem nebo očima.

Pokud se kyselina z akumulátoru dostane do styku s pokožkou nebo oděvem, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kyselina dostane do oka, okamžitě oko propláchněte studenou tekoucí vodou po dobu nejméně 10 minut a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

V blízkosti akumulátoru nebo motoru vozidla nekuřte a zamezte vzniku jisker či plamenů.

Buďte obzvláště opatrní, abyste snížili riziko pádu kovového nástroje na akumulátor vozidla. Mohlo by dojít k jiskření nebo zkratu akumulátoru nebo jiné elektrické části, která by mohla způsobit výbuch.

Při práci s olověným akumulátorem odstraňte osobní kovové předměty, jako jsou prsteny, náramky, náhrdelníky a hodinky. Olověný akumulátor vozidla může vytvořit zkratový proud dostatečně vysoký na to, aby roztavil kov prstenu nebo podobného předmětu a způsobil tak vážné popáleniny.

Aby se snížilo riziko zkratu, vždy po každém použití umístěte svorky na držáky, které jsou k tomu určeny.

Aby se snížilo nebezpečí tvoření jisker, kladné a záporné svorky baterie se NESMÍ dotýkat ani nesmí být navzájem spojené.

Na snížení nebezpečí tvoření jisker, vývoje tepla a zásahů elektrickým proudem všechny nástroje držte mimo dosah přístroje a svorek baterie.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Zdroj světla tohoto svítidla se nedá vyměnit. Pokud zdroj světla dosáhl konec své životnosti, musí se vyměnit celé svítidlo.

Dobíjecí baterie je nutné před nabíjením vyjmout z přístroje.

Pokud se má přístroj na delší čas uskladnit, měly by se z něj vyjmout baterie.

Prázdné baterie se musí vyjmout z přístroje a bezpečně zlikvidovat.

Akumulátory nabíjejte pouze vhodnými nabíječkami Milwaukee ze stejné systémové řady. Nenabíjejte baterie z jiných systémů.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

Nenabíjejte poškozené akumulátory, ihned je nahraďte!

Tento přístroj nesmějí obsluhovat nebo čistit osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, resp. s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, ledaže by byly poučeny osobou ze zákona zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečné manipulaci s přístrojem. Výše uvedené osoby vyžadují při používání přístroje dozor. Tento přístroj nepatří do rukou dětem. Proto když se nepoužívá, musí být uložený bezpečně a mimo dosah dětí.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Baterie nelikvidujte spalováním v otevřeném ohni nebo v kamnech. Baterie mechanicky neničte ani nerozřezávejte, mohlo by to způsobit výbuch.

Baterie neskladujte při extrémně vysokých teplotách, mohlo by to vést k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin nebo plynů.

Baterie neskladujte při extrémně nízkém tlaku vzduchu, mohlo by to vést k

výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin nebo plynů.

OBLAST VYUŽITÍ

Startovací zařízení je určeno k zajištění přívodu elektrické energie při startování vozidel pomocí startovacích kabelů.

Výrobek je kompatibilní pouze s 12 V systémy.

Výrobek je určen pro startování zážehových motorů o 8,1 litrů a vznětových motorů do 3,0 litrů pomocí startovacích kabelů.

Výrobek není určen ke startování žádného jiného typu akumulátoru pomocí startovacích kabelů a neslouží k použití jako zdroj napájení. Není určen k použití s bateriemi se suchými články (které se běžně používají v domácích spotřebičích). Nikdy by neměl být používán ve výbušném nebo hořlavém prostředí.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Baterie, které se delší čas nepoužívají, před použitím dobijte.

Teplota nad 50°C snižuje výkon výměnné baterie. Zabraňte delšímu přehřívání přístroje vlivem slunce nebo vytápění.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:
Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C.
Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.
Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

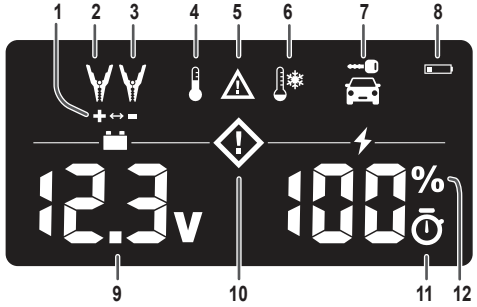
- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

DISPLEJ



1 Ochrana proti přepólování
2 Plusová svorka baterie
3 Mínusová svorka baterie
4 Nadměrná teplota
5 Varování před přetížením
6 Nedostatečná teplota
7 Nastartování motoru
8 Varování, stav nabití akumulátoru M18 je nízký
9 Napětí baterie vozidla
10 Varování override
11 Časovač na nastartování motoru vozidla
12 % nabití superkondenzátorů

POPIS FUNKCE

Viz obrázky na straně 6 a 7

13 Tlačítko Světlo
14 Tlačítko Nabít USB-přístroj
15 USB LED indikátor
16 USB nabíjecí přípojka
17 Tlačítko ZAP/VYP
18 Tlačítko Nabíjení
19 LED indikátor nabíjení
20 Tlačítko Start motoru
21 LED indikátor Start motoru
22 Plusový pól
23 M18 akumulátor
24 Mínusový pól
25 Držák kleští
26 LED indikátor provozu
27 Držadlo
28 Držák kleští

DÁT STARTOVACÍ POMŮCKU

Před použitím přístroje si přečtěte návod k obsluze přístroje. Respektujte všechna výstražná upozornění a preventivní opatření týkající se startovací pomůcky pro vozidlo.

Když motor nenaskočí, ujistěte se, že akumulátor MILWAUKEE M18™ je úplně nabitý a že svorky jsou správně připojené na póly. Vozidlo NESTARTUJTE pomocí startovací pomůcky častěji než pětkrát. Vyhledejte následující autorizovanou servisní dílnu pro vozidlo.

Startovací pomůcka v standardním režimu

Při napětí baterie více než 1,2 V

Viz obrázkovou část, strana 16.

Startovací pomůcka v režimu override

Při napětí baterie méně než 1,2 V

Aby se snížilo nebezpečí zásahu elektrickým proudem, požáru nebo těžkých zranění, měl by se tento režim používat s mimořádnou opatrností, jiskrová ochrana a ochrana proti přepólování jsou v režimu override deaktivované.

Viz obrázkovou část, strana 16. Odlišně od kroku 4 podržte stisknuté tlačítko Start motoru.

ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB

V následující tabulce jsou uvedené možné chyby. Sledujte pokyny ve sloupci „Řešení“, abyste odstranili chybu. Když se chyba vyskytuje i nadále a nemůže být odstraněná přes opatření uvedená ve sloupci „Řešení“, přístroj, akumulátor a nabíječku pošlete autorizovanému servisnímu centru.

Kód chyby	Podmínka chyby	Symbol	Řešení
E1	Zkontrolujte svorky		Ujistěte se, že se nedotýkáte svorek a že jsou správně připojené.
E2	Kompatibilita systému		Ujistěte se, že baterie vozidla je 12 V baterie.
E3	M18™ chyba		Ujistěte se, že akumulátor M18™ není příliš teplý, příliš studený nebo viditelně poškozený atd.
E4	Dlouhá doba nabíjení		Pokuste se znovu s akumulátorem M18™ s vyšší kapacitou / vyšším stavem nabití.
E5	Interní chyba	⚠	Přístroj odstavte z provozu nebo vyhledejte autorizované servisní centrum.
E6	Elektronická chyba	⚠	Vyhledejte autorizované servisní centrum.
	Varování, přepólování	+ ↔ −	Ujistěte se, že plusová svorka je připojená na plusový pól baterie vozidla a mínusová svorka na mínusový pól baterie vozidla.
	Přístroj je přehřátý	🌡	Nechte přístroj vychladnout.
	Přístroj je podchlazený	🌡❄	Nechte přístroj zahřát.

ČIŠTĚNÍ

Větrací otvory zbavte prachu a špíny. Přístroj udržujte čistý, suchý, bez oleje a mastnoty. Čistěte jej pouze jemným mýdlem a vlhkou utěrkou, protože některé čisticí prostředky a rozpouštědla obsahují látky, které mohou poškodit plastové těleso a jiné izolované díly. Na čištění nepoužívejte benzín, terpentín, ředidla na laky, ředidla na barvy, čisticí prostředky s obsahem chlóru, amoniak nebo čisticí prostředky s obsahem amoniaku. Na čištění nepoužívejte zápalná nebo hořlavá rozpouštědla.

ÚDRŽBA

Přístroj, akumulátor a nabíječku udržujte v dobrém stavu pravidelnou údržbou. Přístroj zkontrolujte ohledně problémů jako nadměrný vývoj hluku, nesprávné vyrovnání nebo sevření pohyblivých dílů, zlomené díly nebo jiné stavy, které mohou omezit provoz přístroje. Přístroj, akumulátor a nabíječku pošlete na opravu do servisního centra společnosti MILWAUKEE. Přístroj, akumulátor a nabíječku pravidelně kontrolujte prostřednictvím autorizovaného servisního centra a nechte na nich provést údržbu, aby se zabezpečila řádná funkce. Když se přístroj nespouští nebo nepracuje s plným výkonem, i když je akumulátor plně nabitý, vyčistěte kontakty akumulátoru. Pokud by přístroj i přesto neměl řádně fungovat, pošlete jej společně nabíječkou a akumulátorem na opravu do servisního centra společnosti MILWAUKEE.

Používejte výhradně příslušenství a náhradní díly Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz „Záruky / Seznam servisních míst“)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.
	POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.
	Používejte ochranné rukavice!
	Zařízení lze používat jen ve vnitřních prostorách. N
	Univerzální sériová sběrnice typu C
	Epoužívat v dešti.
	Výstraha! Nebezpečí zásahu el. proudem!
	Varování: Během provozu se nedívejte do svítidla.
	Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.
V	Napětí
⎓	Stejnosměrný proud
CE	Značka shody v Evropě
UKCA	Britská značka shody
	Značka shody na Ukrajině
EAC	Euroasijská značka shody

TECHNICKÉ ÚDAJE	M18 JS2000
Typ	Štartovacia pomôcka
Napätie výmenného akumulátora	18 V ⎓
Špičkový prúd	2000 A
Doba chodu prístroja až do	2 sec
Fázy chladenia/nabíjania	120 sec
USB-C výstup	5V ⎓ 3 A
Hmotnosť bez aku	3,1 kg
Hmotnosť s akumulátorom (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Odporúčaná okolitá teplota pri práci	-18°C ... + 50°C
Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní	+ 5°C ... + 40°C

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozorneni, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/ alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ŠTARTOVACIU POMÔCKU

Nebezpečenstvo výbušných plynov. Práca v blízkosti olovenej batérie je nebezpečná. Batérie vozidla vytvárajú výbušné plyny pri bežnej prevádzke. Z tohto dôvodu je mimoriadne dôležité, aby ste pri každom použití produktu dodržiavali pokyny. Aby ste znížili riziko výbuchu batérie, dodržujte tieto pokyny a pokyny vydané výrobcom batérie a výrobcom akéhokoľvek zariadenia, ktoré plánujete používať v blízkosti batérie. Skontrolujte výstražné označenie na týchto produktoch a na motore. Nemonitorované, nekompatibilné alebo poškodené batérie môžu pri použití s produktom vybuchnúť. Počas používania nenechávajte produkt bez dozoru.

Nepokúšajte sa naštartovať poškodenú alebo zamrznutú batériu. Produkt používajte iba s batériami s odporúčaným napätím.

Nepoužívajte produkt na naštartovanie vozidla pomocným štartérom počas nabíjania batérie vozidla iným zariadením.

Produkt môže vyžarovať elektromagnetické polia a mohol by ovplyvniť činnosť kardiostimulátorov, defibrilátorov a iných medicínskych zariadení.

Pri používaní príslušenstva, ktoré neodporúča výrobca, vzniká riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia osôb.

Zariadenie nemôže byť vlhké, alebo používané vo vlhkom prostredí.

Počas prevádzky nezakrývajte žiadny z otvorov na vetranie a zabezpečte primerané vetranie.

Noste kompletnú ochranu očí a ochranné oblečenie. Pri práci v blízkosti batérie vozidla sa nedotýkajte očí.

Pred použitím produktu skontrolujte, či nie je poškodený jeho kryt, káble a svorky. Ak zistíte poškodenie, výrobok nepoužívajte a zaneste ho do autorizovaného servisného strediska na vykonanie opravy.

Prístroj nepoužívajte, keď bol vystavený silným nárazom alebo otrasom alebo je poškodený iným spôsobom.

Nepracujte so zariadením vo výbušných atmosférach, napríklad v blízkosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu. Zariadenie môže vytvárať iskry, ktoré môžu podpáliť takýto prach alebo výpary.

Výrobok nikdy svojpomocne neupravujte, nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opravovať.

Neumiestňujte produkt priamo na vrchnú časť batérie vozidla, ktoré štartujete pomocným štartérom. Produkt umiestnite tak ďaleko, ako to káble umožňujú.

Neštartujte batériu vozidla pomocným štartérom, ak nepoznáte jej napätie alebo chemické zloženie.

Pripojte výstupné káble k batérii vozidla a podvozku podľa pokynov. Nikdy nedovoľte, aby sa výstupné svorky navzájom dotýkali.

Ak pracujete v blízkosti olovenej batérie, zvážte, či máte nablízku niekoho, kto vám môže prísť na pomoc.

Majte v blízkosti dostatok pitnej vody, mydla a jedlej sódy pre prípad, že by sa kyselina z batérie dostala do kontaktu s pokožkou, oblečením alebo očami.

Ak sa kyselina z batérie dostane do kontaktu s pokožkou alebo oblečením, okamžite ju umyte mydlom a vodou. Ak sa kyselina dostane do očí, ihneď začnite vyplachovať oči tečúcou studenou vodou po dobu najmenej 10 minút a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Nikdy nefajčite ani nedovoľte, aby sa v blízkosti batérie alebo motora objavili iskry alebo plameň.

Dávajte obzvlášť pozor na to, aby ste znížili riziko pádu kovového náradia na batériu vozidla. Mohlo by to spôsobiť iskrenie alebo skrat batérie alebo inej elektrickej časti, čo by mohlo viesť k výbuchu.

Pri práci s olovenou batériou odstráňte osobné kovové predmety, ako sú prstene, náramky, náhrdelníky a hodinky. Olovená batéria vozidla môže vytvárať dostatočne vysoký skratový prúd na privarenie krúžku a pod. ku kovu, čo môže spôsobiť vážne popáleniny.

Aby ste znížili riziko skratu, vždy po každom použití umiestnite svorky na určené držiaky.

Aby sa znížilo nebezpečenstvo tvorenia iskier, kladné a záporné svorky batérie sa NESMÚ dotýkať ani nesmú byť navzájom spojené.

Na zníženie nebezpečenstva tvorenia iskier, vývoja tepla a zásahov elektrickým prúdom všetky nástroje držte mimo dosahu prístroja a svoriek batérie.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Zdroj svetla tohto svietidla sa nedá vymeniť. Ak zdroj svetla dosiahol koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svietidlo.

Dobíjateľné batérie treba pred nabíjaním odstrániť z prístroja.

Ak sa má prístroj na dlhší čas uskladniť, mali by sa z neho vybrať batérie.

Prázdne batérie sa musia odstrániť z prístroja a bezpečne zlikvidovať.

Akumulátory nabíjajte iba s na tento účel vhodnými nabíjačkami Milwaukee z rovnakého systémového radu. Nenabíjajte akumulátory z iných systémov.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Poškodený výmenný akumulátor nenabíjať a ihneď ho vymeiť.

Tento prístroj nesmú obsluhovať alebo čistiť osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami príp. nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, jedine ako boli osobou zo zákona zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnej manipulácii s prístrojom. Vyššie uvedené osoby si vyžadujú pri používaní prístroja dozor. Tento prístroj nepatrí do rúk deťom. Preto ak sa nepoužíva, musí byť odložený bezpečne a mimo dosahu detí.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

Batérie nelikvidujte spaľovaním v otvorenom ohni alebo v peci. Batérie mechanicky neničte ani nerozrezávajte, mohlo by to spôsobiť výbuch.

Batérie neskladujte pri extrémne vysokých teplotách, mohlo by to viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.

Batérie neskladujte pri extrémne nízkom tlaku vzduchu, mohlo by to viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Pomocný štartér je určený na dodávanie elektrickej energie pre vozidlá s pomocným štartovaním.

Produkt je kompatibilný iba s 12 V systémami.

Produkt je určený na štartovanie vozidiel s benzínovým motorom do 8,1 L a dieselovým motorom do 3,0 L.

Produkt nie je určený na štartovanie iného typu batérie alebo na použitie ako napájací zdroj. Nie je určený na používanie so suchými batériami (bežne používanými s domácimi spotrebičmi). Nikdy sa nesmie používať vo výbušných alebo horľavých prostrediach.

Tento prístroj sa smie používať iba na určený účel.

UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE

Použitie lítium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívané výmenné batérie pred použitím dobite.

Teplota nad 50°C znižuje výkon výmennej batérie. Zabráňte dlhšiemu prehrievaniu prístroja slnkom alebo vykurovaním.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:
Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C.
Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.
Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Preprava lítium-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

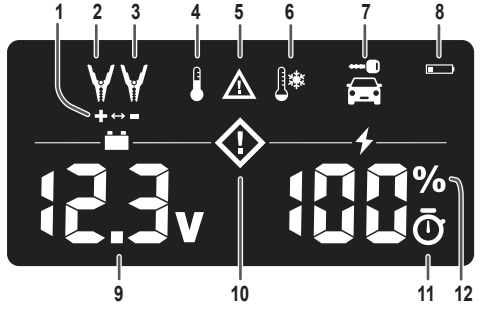
- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

DISPLEJ



1 Ochrana proti prepólovaniu
2 Plusová svorka batérie
3 Mínusová svorka batérie
4 Nadmerná teplota
5 Varovanie pred preťažením
6 Nedostatočná teplota
7 Naštartovanie motora
8 Varovanie, stav nabitia akumulátora M18 nízky
9 Napätie batérie vozidla
10 Varovanie override
11 Časovač na naštartovanie motora vozidla
12 % nabitia superkondenzátorov

OPIS FUNKCIE

Pozri obrázky na strane 6 a 7

13 Tlačidlo Svetlo
14 Tlačidlo Nabiť USB-prístroj
15 USB LED indikátor
16 USB nabíjacia prípojka
17 Tlačidlo ZAP/VYP
18 Tlačidlo Nabíjanie
19 LED indikátor nabíjania
20 Tlačidlo Štart motora
21 LED indikátor Štart motora
22 Plusový pól
23 M18 akumulátor
24 Mínusový pól
25 Držiak klieští
26 LED indikátor prevádzky
27 Držadlo
28 Držiak klieští

PRIDAŤ ŠTARTOVACIU POMÔCKU

Pred použitím prístroja si prečítajte návod na obsluhu prístroja. Zoh'adnite všetky výstražné upozornenia a preventívne opatrenia týkajúce sa štartovacej pomôcky pre vozidlo.

Keď motor nenaskočí, uistite sa, že akumulátor MILWAUKEE M18™ je úplne nabitý a že svorky sú správne pripojené na póly. Vozidlo NEŠTARTUJTE pomocou štartovacej pomôcky častejšie ako päťkrát. Vyhľadajte nasledujúcu autorizovanú servisnú dielňu pre vozidlo.

Štartovacia pomôcka v štandardnom režime

Pri napätí batérie viac ako 1,2 V

Pozri obrázkovú časť, strana 16.

Štartovacia pomôcka v režime override

Pri napätí batérie menej ako 1,2 V

Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo ťažkých zranení, mal by sa tento režim používať s mimoriadnou opatrnosťou, Iskrová ochrana a ochrana proti prepólovaniu sú v režime override deaktivované.

Pozri obrázkovú časť, strana 16. Odlišne od kroku 4 podržte stlačené tlačidlo Štart motora.

ODSTRAŇOVANIE CHÝB

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené možné chyby. Sledujte pokyny v stĺpci „Riešenie“, aby ste odstránili chybu. Keď sa chyba vyskytuje naďalej a nemôže byť odstránená cez opatrenia uvedené v stĺpci „Riešenie“, prístroj, akumulátor a nabíjačku pošlite autorizovanému servisnému centru.

Kód chyby	Podmienka chyby	Symbol	Riešenia
E1	Skontrolujte svorky		Uistite sa, že sa nedotýkate svoriek a že sú správne pripojené.

E2	Kompatibilita systému		Uistite sa, že batéria vozidla je 12 V batéria.
E3	M18™ chyba		Uistite sa, že akumulátor M18™ nie je príliš teplý, príliš studený alebo viditeľne poškodený atď.
E4	Dlhá doba nabíjania		Pokúste sa znova s akumulátorom M18™ s vyššou kapacitou / vyšším stavom nabitia.
E5	Interná chyba	⚠	Prístroj odstavte z prevádzky alebo vyhľadajte autorizované servisné centrum.
E6	Elektronická chyba	⚠	Vyhľadajte autorizované servisné centrum.
	Varovanie, prepólovanie	+ ↔ −	Uistite sa, že plusová svorka je pripojená na plusový pól batérie vozidla a mínusová svorka na mínusový pól batérie vozidla.
	Prístroj je prehriaty		Nechajte prístroj vychladnúť.
	Prístroj je podchladený		Nechajte prístroj zohriať.

ČISTENIE

Vetracie otvory zbavte prachu a špiny. Prístroj udržiavajte čistý, suchý, bez oleja a mastnoty. Čistite ho iba jemným mydlom a vlhkou utierkou, pretože niektoré čistiace prostriedky a rozpúšťadlá obsahujú látky, ktoré môžu poškodiť plastové teleso a iné izolované diely. Na čistenie nepoužívajte benzín, terpentín, riadidlá na laky, riedidlá na farby, čistiace prostriedky s obsahom chlóru, amoniak alebo čistiace prostriedky s obsahom amoniaku. Na čistenie nepoužívajte zápalné alebo horľavé rozpúšťadlá.

ÚDRZBA

Prístroj, akumulátor a nabíjačku udržiavajte v dobrom stave pravidelnou údržbou. Prístroj skontrolujte vzhľadom na problémy ako nadmerný vývoj hluku, nesprávne vyrovnanie alebo zovretie pohyblivých dielov, zlomené diely alebo iné stavy, ktoré môžu obmedziť prevádzku prístroja. Prístroj, akumulátor a nabíjačku pošlite na opravu do servisného centra spoločnosti MILWAUKEE. Prístroj, akumulátor a nabíjačku pravidelne kontrolujte prostredníctvom autorizovaného servisného centra a nechajte na nich vykonať údržbu, aby sa zabezpečila riadna funkcia. Keď sa prístroj nespúšťa alebo nepracuje s plným výkonom, hoci je akumulátor plne nabitý, vyčistite kontakty akumulátora. Ak by prístroj napriek tomu nemal riadne fungovať, pošlite ho spolu s nabíjačkou a akumulátorom na opravu do servisného centra spoločnosti MILWAUKEE.

Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely Milwaukee. Konštrukčné diely, ktorých výmena nebola opísaná, nechajte vymeniť v zákazníckom servise Milwaukee (zohľadnite brožúru Záruka/Adresy zákazníckeho servisu).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

	Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.
	POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!
	Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.
	Používajte ochranné rukavice!
	Prístroj je určený na použitie v krytých priestoroch.
	Univerzálna sériová zbernica typu C
	Prístroj nevystavujte daždu.
	Výstraha! Riziko zásahu el. prúdom!
	Výstraha: Počas prevádzky nepozerajte do svietidla.
	Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.
V	Napätie
⎓	Jednosmerný prúd
CE	Značka zhody v Európe
UKCA	Britská značka zhody
001	Značka zhody na Ukrajine
EAC	Euroázijská značka zhody

DANE TECHNICZNE	M18 JS2000
Typ	Rozrusznik skokowy
Napięcie baterii akumulatorowej	18 V ⎓
Prąd szczytowy	2000 A
Czas pracy urządzenia do	2 sec
Faza chłodzenia/ładowania	120 sec
Wyjście USB-C	5V ⎓ 3 A
Ciężar bez akumulatorem	3,1 kg
Ciężar z akumulatorem (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18°C ... + 50°C
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie ładowania	+ 5°C ... + 40°C

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ROZRUSZNIKA

Ryzyko wybuchu gazów. Praca w pobliżu akumulatora kwasowo-ołowiowego jest niebezpieczna. Akumulatory pojazdów wytwarzają gazy wybuchowe podczas normalnej pracy. Z tego powodu niezwykle ważne jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi podczas każdego użycia tego produktu. W celu zmniejszenia ryzyka wybuchu akumulatora pojazdu należy postępować zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz instrukcjami opublikowanymi przez producenta akumulatora pojazdu i producenta wszelkich urządzeń, które mają być używane w pobliżu akumulatora pojazdu. Zalecamy zapoznanie się z ostrzeżeniami umieszczonymi na tych produktach i na silniku pojazdu. Niemonitorowane, niezgodne lub uszkodzone akumulatory pojazdu mogą eksplodować, jeśli będą używane z tym produktem. Podczas użytkowania nie należy pozostawiać tego produktu bez nadzoru.

Nie należy podejmować prób rozruchu awaryjnego w przypadku uszkodzonego lub zamarzniętego akumulatora pojazdu. Produkt należy używać wyłącznie z akumulatorami o zalecanym napięciu.

Nie należy używać tego produktu do rozruchu pojazdu podczas ładowania akumulatora pojazdu.

Produkt może emitować pola elektromagnetyczne i wpływać na działanie rozruszników serca, defibrylatorów i innych urządzeń medycznych.

Stosowanie elementów niezalecanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

To urządzenie nie powinno być nigdy wilgotne ani używane w otoczeniu wilgotnym.

Nie zasłaniać żadnych otworów wentylacyjnych i zapewnić odpowiednią wentylację w trakcie działania.

Należy stosować pełną ochronę oczu i odzież ochronną. Należy unikać dotykania oczu podczas pracy w pobliżu akumulatora pojazdu.

Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy obudowa, przewody i zaciski nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia nie używać produktu i zanieść go do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.

Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli uległo silnym wstrząsom lub wibracjom, bądź zostało uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.

Nie używać urządzenia w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów i pyłów. Narzedzie moze wytwarzac iskry, co moze spowodowac zaplon pylu lub oparów.

Nigdy nie modyfikować i nie demontować ani nie podejmować samodzielnych prób naprawy produktu.

Nie należy umieszczać produktu bezpośrednio na akumulatorze pojazdu, który jest używany podczas awaryjnego uruchamiania. Produkt należy umieścić tak daleko od niego, jak pozwalają na to przewody.

Nie należy ładować akumulatora pojazdu, jeśli nie jest znane jego napięcie lub skład chemiczny.

Podłączyć przewody wyjściowe produktu do akumulatora pojazdu i podwozia zgodnie z instrukcją. Nie można dopuścić, aby zaciski wyjściowe stykały się ze sobą.

Podczas pracy w pobliżu akumulatora kwasowo-ołowiowego pojazdu należy rozważyć obecność osoby, która mogłaby udzielić pomocy.

Na wypadek kontaktu kwasu akumulatorowego ze skórą, ubraniem lub oczami należy posiadać w pobliżu dużą ilość świeżej wody, mydła i sody oczyszczonej.

Jeśli kwas akumulatorowy zetknie się ze skórą lub ubraniem, należy natychmiast spłukać go wodą z mydłem. Jeśli kwas akumulatorowy dostanie się do oczu, to należy natychmiast rozpocząć przemywanie oczu bieżącą zimną wodą przez co najmniej 10 minut i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

W pobliżu akumulatora lub silnika pojazdu nie wolno palić tytoniu ani dopuszczać do powstania iskry lub płomienia.

Zachować szczególną ostrożność, aby zmniejszyć ryzyko upuszczenia metalowego narzędzia na akumulator pojazdu. Mogłoby to spowodować iskrzenie lub zwarcie akumulatora lub innej części elektrycznej pojazdu, co może doprowadzić do wybuchu.

Podczas pracy przy akumulatorze kwasowo-ołowiowym należy zdjąć metalowe przedmioty osobiste, takie jak pierścionki, bransoletki, naszyjniki i zegarki. Akumulator kwasowo-ołowiowy pojazdu może wytworzyć prąd zwarciowy wystarczająco wysoki, aby przyspawać pierścionek lub podobny przedmiot do metalu akumulatora, powodując poważne oparzenia użytkownika.

W celu zmniejszenia ryzyka zwarcia po każdym użyciu zawsze należy umieszczać zaciski na przeznaczonych do tego celu uchwytach znajdujących się na produkcie.

Aby zmniejszyć ryzyko iskrzenia, zaciski dodatni i ujemny akumulatora NIE mogą się stykać ani być ze sobą połączone.

Aby zminimalizować ryzyko iskrzenia, wytwarzania ciepła i porażenia prądem elektrycznym, należy trzymać wszystkie narzędzia z dala od urządzenia i zacisków akumulatora.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Źródło światła tej lampy jest niewymienne. W przypadku osiągnięcia przez źródło światła kresu żywotności należy wymienić całą lampę.

Baterie podlegające ładowaniu należy przed ładowaniem wyjąć z urządzenia.

W przypadku przechowywania urządzenia przez dłuższy okres czasu baterie należy wyjąć.

Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i w sposób bezpieczny utylizować.

Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą odpowiednich ładowarek Milwaukee z tej samej serii. Nie należy ładować akumulatorów z innych systemów.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

Nie wolno ładować uszkodzonych wkładek akumulatorowych. Uszkodzone wkładki należy niezwłocznie wymienić.

Urządzenie to nie może być obsługiwane ani też czyszczone przez osoby, które posiadają ograniczone fizyczne, sensoryczne lub umysłowe zdolności wzgl. nie dysponują dostatecznym doświadczeniem, chyba że zostały one poinstruowane przez osobę prawnie odpowiedzialną za bezpieczeństwo w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem. Wyżej wymienione osoby należy nadzorować podczas użytkowania urządzenia. Urządzenie to nie może dostać się do rąk dzieci. Dlatego też, gdy nie jest ono używane, należy je bezpiecznie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Nie należy pozbywać się akumulatorów poprzez spalanie ich w otwartym ogniu ani w piecu. Nie należy również mechanicznie niszczyć ani przecinać akumulatorów, gdyż może to doprowadzić do eksplozji.

Nie należy przechowywać akumulatorów w skrajnie wysokich temperaturach, ponieważ może to doprowadzić do eksplozji lub uwolnienia się łatwopalnych cieczy lub gazów.

Nie należy przechowywać akumulatorów w skrajnie niskim ciśnieniu powietrza, ponieważ może to doprowadzić do eksplozji lub uwolnienia się łatwopalnych cieczy lub gazów.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Urządzenie rozruchowe dostarcza energię elektryczną do rozruchu pojazdów.

Produkt jest zgodny wyłącznie z systemami 12 V.

Konstrukcja urządzenia umożliwia rozruch silników benzynowych pojazdów o pojemności do 8,1 litrów i silników wysokoprężnych pojazdów o pojemności do 3,0 litrów.

Produkt nie jest przeznaczony do awaryjnego rozruchu akumulatorów innego typu ani do użytku jako źródło zasilania. Nie jest przeznaczony do użytku z akumulatorami suchymi (powszechnie stosowanymi w sprzęcie gospodarstwa domowego). Produktu nigdy nie należy używać w atmosferach wybuchowych lub łatwopalnych.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory nieużywane przez dłuższy czas przed użyciem należy doładować.

Temperatura powyżej 50°C zmniejsza wydajność akumulatora wymiennego. Unikać dłuższego nagrzewania przez słońce lub ogrzewanie.

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:
Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C.
Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.
Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

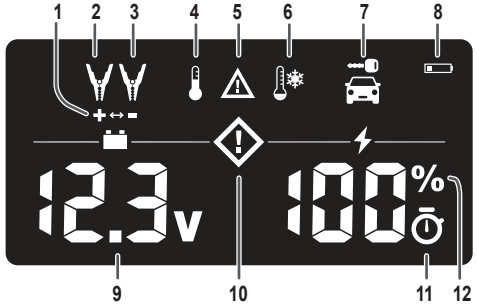
- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

WYŚWIETLACZ



1 Zabezpieczenie przed odwrotną polaryzacją
2 Zacisk dodatni
3 Zacisk ujemny
4 Nadmierna temperatura
5 Ostrzeżenie o przeciążeniu
6 Zaniżona temperatura
7 Uruchomienie silnika
8 Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora M18
9 Napięcie akumulatora pojazdu
10 Ostrzeżenie o wymuszeniu działania
11 Timer do uruchamiania silnika pojazdu
12 % naładowania superkondensatorów

OPIS DZIAŁANIA

Patrz ilustracje na stronach 6 i 7

13 Przycisk światła
14 Przycisk ładowania urządzenia USB
15 Wskaźnik USB-LED
16 Port ładowania USB
17 Przycisk WŁ./WYŁ.
18 Przycisk ładowania
19 Wskaźnik ładowania LED
20 Przycisk uruchamiania silnika
21 Wskaźnik LED uruchomienia silnika
22 Biegun dodatni
23 Akumulator M18
24 Biegun ujemny
25 Uchwyt szczypiec
26 Wskaźnik działania LED
27 Uchwyt do noszenia
28 Uchwyt szczypiec

SZYBKI START

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi pojazdu. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i środków ostrożności dotyczących awaryjnego uruchamiania pojazdu.

Jeśli silnik nie uruchamia się, należy upewnić się, że akumulator MILWAUKEE M18™ jest w pełni naładowany, a zaciski są prawidłowo podłączone do biegunów. NIE należy uruchamiać pojazdu więcej niż pięć razy. Udać się do najbliższego autoryzowanego serwisu pojazdu.

Szybki start w trybie standardowym

Przy napięciu akumulatora powyżej 1,2 V

Zobacz sekcję zdjęć, strona 16.

Szybkie uruchamianie w trybie wymuszania działania

Przy napięciu akumulatora poniżej 1,2 V

Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń, należy korzystać z tego trybu z najwyższą ostrożnością. W trybie wymuszenia działania wyłączone są zabezpieczenie przed iskrzeniem i zabezpieczenie przed odwrotną polaryzacją.

Zobacz sekcję zdjęć, strona 16. W odróżnieniu od kroku 4, przytrzymaj przycisk uruchamiania silnika.

LIKWIDACJA USTEREK

Możliwe błędy wymieniono w poniższej tabeli. W celu usunięcia błędu należy postępować zgodnie z instrukcjami w kolumnie „Rozwiązanie". Jeśli błędy nadal występują i nie można ich usunąć za pomocą środków określonych w kolumnie „Rozwiązanie", należy wysłać urządzenie, akumulator i ładowarkę do autoryzowanego centrum serwisowego.

Kod błędu	Stan błędu	Symbol	Rozwiązanie
E1	Sprawdzić zaciski		Upewnić się, że zaciski nie dotykają się i są prawidłowo podłączone.
E2	Kompatybilność systemu		Upewnić się, że napięcie akumulatora pojazdu wynosi 12 V.
E3	Błąd M18™		Upewnić się, że akumulator M18™ nie jest zbyt gorący, zbyt zimny, nie ma widocznych śladów uszkodzeń itp.
E4	Długi czas ładowania		Spróbuj ponownie z akumulatorem M18™ o większej pojemności / wyższym poziomem naładowania.
E5	Błąd wewnętrzny	⚠	Wyłączyć urządzenie z eksploatacji lub udać się do autoryzowanego centrum serwisowego.
E6	Błąd układu elektronicznego	⚠	Odwiedź autoryzowany punkt serwisowy.
	Ostrzeżenie o odwrotnej polaryzacji	+ ↔ −	Upewnić się, że zacisk dodatni jest podłączony do bieguna dodatniego akumulatora pojazdu, a zacisk ujemny do bieguna ujemnego akumulatora pojazdu.
	Urządzenie przegrzewa się		Odczekać, aż urządzenie ostygnie.
	Urządzenie przechłodzone		Odczekać, aż urządzenie nagrzeje się.

CZYSZCZENIE

Usunąć kurz i brud z otworów wentylacyjnych. Urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Należy czyścić tylko łagodnym mydłem i wilgotną szmatką, ponieważ niektóre środki czyszczące i rozpuszczalniki zawierają substancje, które mogą uszkodzić plastikową obudowę i inne izolowane części. Do czyszczenia nie należy używać benzyny, terpentyny, rozcieńczalnika do lakierów, rozcieńczalnika do farb, środków czyszczących na bazie chloru, amoniaku ani środków czyszczących do użytku domowego zawierających amoniak. Do czyszczenia nie należy używać palnych ani łatwopalnych rozpuszczalników.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Regularna konserwacja urządzenia, akumulatora i ładowarki pozwala utrzymać je w dobrym stanie. Należy sprawdzać urządzenie pod kątem problemów, takich jak nadmierny hałas, niewspółosiowość lub zacinanie się ruchomych części, uszkodzone części lub inne warunki, które mogą wpływać na działanie urządzenia. W celu dokonania naprawy należy przesłać urządzenie, akumulator i ładowarkę do autoryzowanego centrum serwisowego MILWAUKEE. W celu zapewnienia prawidłowego działania należy regularnie sprawdzać i serwisować urządzenie, akumulator i ładowarkę w autoryzowanym centrum serwisowym. Jeśli urządzenie nie uruchamia się lub nie pracuje z pełną mocą, mimo że akumulator jest w pełni naładowany, należy wyczyść styki baterii. Jeśli urządzenie w dalszym ciągu nie działa prawidłowo, należy odesłać je do naprawy do autoryzowanego centrum serwisowego MILWAUKEE wraz z ładowarką i akumulatorem.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.
	UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Nosić rękawice ochronne!
	Urządzenie można stosować tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
	Uniwersalna magistrala szeregowa (USB) typu C
	Nie wystawiać na deszcz.
	Ostrzeżenie! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
	Ostrzeżenie: Podczas pracy nie należy zaglądać do oprawy.
	Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.
V	Napięcie
⎓	Prąd stały
CE	Europejski znak zgodności
UK CA	Brytyjski znak potwierdzający zgodność
001	Ukraiński Certyfikat Zgodności
EAC	Znak zgodności EurAsian

MŰSZAKI ADATOK	M18 JS2000
Felépítés	Indítókészülék
Akkumulátor feszültség	18 V ⎓
Csúcsáram	2000 A
Készülék üzemidő akár	2 sec
Lehűlési/töltési fázis	120 sec
USB-C kimenet	5V ⎓ 3 A
Súly hálózati csereakkuval	3,1 kg
Súly akkuval (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-18°C ... + 50°C
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél	+ 5°C ... + 40°C

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

AZ INDÍTÓKÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Robbanásveszélyes gázok kockázata. A savas ólomakkumulátorok közelében végzett munka veszélyes. A jármű akkumulátoraiban az akkumulátor normál működése során robbanásveszélyes gázok képződnek. Emiatt rendkívül fontos, hogy minden alkalommal kövesse az utasításokat a termék használatakor. Az akkumulátor robbanásveszélyének csökkentése érdekében kövesse ezeket az utasításokat, valamint az akkumulátor gyártója és az akkumulátor közelében használni kívánt berendezés gyártója által közzétett utasításokat. Tekintse át ezeken a termékeken és a motoron található figyelmeztető jelzéseket. A felügyelet nélküli, nem kompatibilis vagy sérült akkumulátorok felrobbanhatnak, ha a termékkel használják. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.

Sérült vagy befagyott akkumulátort ne próbáljon segédindítani. A terméket csak az ajánlott feszültségű akkumulátorokkal használja.

Ne használja aterméket jármű segédindítására miközben a jármű akkumulátora töltődik.

A termék elektromágneses mezőket bocsáthat ki, és hatással lehet a szívritmusszabályzókra, defibrillátorokra és más orvosi eszközökre.

Egy az akkumulátortöltő gyártója által nem javasolt kiegészítő használata tűzveszélyt, áramütést és személyi sérülést okozhat.

A készüléket soha engedje, hogy nedves legyen, és ne használja azt nedves, párás környezetben.

Ne takarja le a szellőzőnyílásokat, működés közben pedig biztosítson megfelelő szellőzést.

Viseljen teljes szemvédő és ruhavédő felszerelést. Kerülje a szem megérintését, ha járműakkumulátor közelében dolgozik.

A termék használata előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátorház, a kábelek és a csatlakozóbilincsek nem sérültek-e. Ha sérülést talál, ne használja a terméket és vigye el megjavíttatni hivatalos szervizközpontba.

Ne használja a készüléket, ha erős ütéseknek vagy rázkódásoknak volt kitéve, vagy más módon sérült.

A gépet ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. A gépben szikrák keletkezhetnek, amik begyújthatják a port vagy a gozöket.

Soha ne módosítsa, szerelje szét vagy próbálja meg a terméket maga megszerelni.

Ne helyezze a terméket közvetlenül a segédindítani kívánt jármű akkumulátorának tetejére. Helyezze a terméket olyan távol, amennyire a kábelek lehetővé teszik.

Ne indítsa be a jármű akkumulátorát, ha nem ismeri a feszültségét vagy a kémiai összetételét.

Csatlakoztassa a kimeneti kábeleket a jármű akkumulátorához és az alvázhoz az utasításoknak megfelelően. Soha ne engedje, hogy a kimeneti csatlakozóbilincsek hozzáérjenek egymáshoz.

Gondoskodjon róla, hogy legyen valaki a közelben, aki segít, ha egy jármű savas ólomakkumulátorának közelében dolgozik.

Legyen a közelben sok friss víz, szappan és szódabikarbóna arra az esetre, ha az akkumulátorsav a bőrére, a ruházatára vagy a szemébe kerülne.

Ha az akkumulátorsav a bőrére vagy a ruházatára kerül, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha sav kerül a szemébe, azonnal öblítse ki a szemét folyó hideg vízzel legalább 10 percig, és azonnal forduljon orvoshoz.

Soha ne dohányozzon, és ne engedje szikra vagy láng képződését a jármű akkumulátorának vagy motorjának közelében.

Legyen különösen óvatos, hogy elkerülje a fémszerszámok a jármű akkumulátorára való leejtésének kockázatát. Ez szikrát okozhat vagy rövidre zárhatja az akkumulátort vagy más elektromos alkatrészt, ami robbanáshoz vezethet.

Távolítsa el a személyes fémtárgyakat, például gyűrűket, karkötőket, nyakláncokat és órákat, ha savas ólomakkumulátorral dolgozik. A járművek savas ólomakkumulátorai elég nagy rövidzárlati áramot képesek létrehozni ahhoz, hogy egy gyűrűt vagy hasonló tárgyat a jármű fémrészéhez olvasszanak, és súlyos égési sérülést okozzanak.

A rövidzárlat kockázatának csökkentése érdekében minden használat után helyezze a csatlakozóbilincseket a kijelölt tartókra.

A szikraképződés veszélyének csökkentése érdekében a pozitív és negatív akkukapcsok NEM érintkezhetnek, és azokat nem szabad összekötni egymással.

A szikraképződés, hőfejlődés és áramütés veszélyének csökkentése érdekében minden szerszámot távol kell tartani a készüléktől és az akkukapcsoktól.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás elérte élettartama végét, akkor a komplett lámpát ki kell cserélni.

Az újratölthető akkumulátorokat töltés előtt el kell távolítani a készülékből.

Ha a készüléket hosszabb ideig tárolják, akkor az akkumulátorokat el kell távolítani.

A lemerült elemeket el kell távolítani a készülékből, és biztonságosan ártalmatlanítani kell.

Az akkukat csak azonos rendszersorozatból származó, arra alkalmas Milwaukee töltőkkel szabad tölteni. Nem szabad más rendszerekhez való akkukat tölteni.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Sérült akkumulátort nem szabad tölteni, hanem ki kell cserélni.

A készüléket nem kezelhetik vagy tisztíthatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. hiányos tapasztalatokkal vagy ismertekkel rendelkező személyek, kivéve, ha egy törvényileg a biztonságukért felelős személy eligazításban részesítette őket a készülék biztonságos használatáról. A fentnevezett személyeket felügyelni kell a készülék használatakor. A készülék nem gyermekek kezébe való. Ezért ha nem használják, akkor biztonságosan, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

Az akkuk ártalmatlanítását ne nyílt lánggal és ne a kályhában végezze. Az akkukat ne tegye tönkre mechanikusan és ne vágja szét, mivel ez robbanáshoz vezethet.

Az akkukat ne tárolja szélsőségesen magas hőmérsékleten, mivel ez robbanáshoz, vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgásához vezethet.

Az akkukat ne tárolja szélsőségesen alacsony légnyomáson, mivel ez robbanáshoz, vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgásához vezethet.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A segédindítót úgy tervezték, hogy elektromos áramot biztosítson a segédindítható járművek számára.

A termék csak 12 V-os rendszerekkel kompatibilis.

A terméket 8,1 literes benzines és 3,0 literes dízelmotorok segédindítására tervezték.

A termék nem alkalmas más típusú akkumulátor segédindítására vagy tápegységként való használatra. Nem alkalmazható szárazelemes akkumulátorokkal (amelyek általánosan háztartási készülékekben találhatóak) való használatra. Tilos robbanékony vagy tűzveszélyes környezetben használni.

Az eszközt csak a megadottak szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig nem használt csereakkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni.

Az 50°C feletti hőmérséklet csökkenti a csereakkumulátor teljesítményét. Kerülje a napsugárzás, vagy fűtés általi hosszabb felmelegedést.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:
Az akkumulátort száraz helyen, 27 °C alatti hőmérsékleten tárolja.
Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Li-ion akkuk szállítása

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

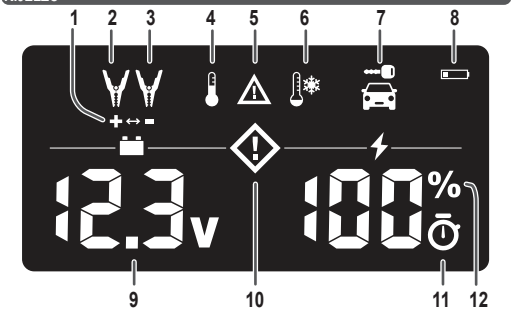
- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

KIJELZŐ



1 Pólusfelcserélés elleni védelem
2 Pozitív pólus kapocs
3 Negatív pólus kapocs
4 Túl magas hőmérséklet
5 Túlterhelésre figyelmeztetés
6 Túl alacsony hőmérséklet
7 Motor indítása
8 Figyelmeztetés, az M18-as akku töltöttségi szintje alacsony
9 Járműakkumulátor-feszültség
10 Override-figyelmeztetés
11 Időzítő a jármű motorjának indításához
12 Szuperkondenzátorok %-os töltöttség

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

Lásd az ábrákat a 6. és 7. oldalon

13 Világítás gomb
14 USB eszköz töltése gomb
15 USB-LED kijelző
16 USB töltőcsatlakozó
17 BE/KI gomb
18 Töltés gomb
19 Töltéskijelző LED
20 Motor indítása gomb
21 Motor indítása LED kijelző
22 Pozitív pólus
23 M18 akku
24 Negatív pólus
25 Csipesztartó
26 LED üzemelésjelző
27 Hordfogantyú
28 Csipesztartó

INDÍTÁSRÁSEGÍTÉS

A készülék használata előtt olvassa el a jármű üzemeltetési útmutatóját. Vegyen figyelembe a jármű indításrásegítésére vonatkozó valamennyi figyelmeztetést és óvintézkedést.

Ha a motor nem indul el, biztosítsa, hogy a MILWAUKEE M18™ akku teljesen fel legyen töltve, és a kapcsok helyesen legyenek csatlakoztatva a pólusokra. NE indítsa a járművet indításrásegítés alkalmazásával öt alkalomnál többször. Keresse fel a jármű vonatkozásában illetékes legközelebbi szerződött szervizt.

Indításrásegítés Standard üzemmódban

1,2 V-nál magasabb akkufeszültség esetén

Lásd az ábrákat tartalmazó részt, 16. oldal.

Indításrásegítés Override üzemmódban

1,2 V-nál alacsonyabb akkufeszültség esetén

Az áramütés, tűz vagy súlyos sérülések veszélyének csökkentése érdekében ezt az üzemmódot rendkívül elővigyázatosan használják. A szikra elleni védelem és a pólusfelcserélés elleni védelem Override üzemmódban ki van kapcsolva.

Lásd az ábrákat tartalmazó részt, 16. oldal. A 4. lépéstől eltérően tartsa nyomva a motor indítógombját.

HIBAELHÁRÍTÁS

A következő táblázatban lehetséges hibák vannak felsorolva. Hibaelhárításhoz kövesse a „Megoldás" oszlopban szereplő utasításokat. Amennyiben az adott hibák továbbra is előfordulnak, és nem háríthatók el a „Megoldás" oszlopban megadott intézkedésekkel, küldje el a készüléket, az akkut és a töltőkészüléket egy szerződött szervizközpontba.

Hibakód	Hibafeltétel	Ikon	Megoldás
E1	Kapcsok ellenőrzése		Biztosítsa, hogy a kapcsok nem érintkeznek és megfelelően vannak csatlakoztatva.
E2	Rendszer-kompatibilitás		Biztosítsa, hogy a jármű akkumulátora 12 V-os akkumulátor legyen.

E3	M18™ hiba		Biztosítsa, hogy az M18™ akku ne legyen túl meleg, túl hideg vagy láthatóan sérült stb.
E4	Hosszú töltési idő		Próbálja újra nagyobb kapacitású / magasabb töltöttségi szintű M18™ akkuval.
E5	Belső hiba	⚠	Helyezze üzemen kívül a készüléket, vagy keressen fel szerződött szervizközpontot.
E6	Elektromos hiba	⚠	Keressen fel szerződött szervizközpontot.
	Pólusfelcserélésre figyelmeztetés	+ ↔ −	Biztosítsa, hogy a pozitív kapocs a jármű akkumulátorának pozitív pólusára, a negatív kapocs pedig a jármű akkumulátorának negatív pólusára legyen csatlakoztatva.
	Készülék túlmelegedett		Hagyja lehűlni a készüléket.
	Készülék túlhűtve		Hagyja felmelegedni a készléket.

TISZTÍTÁS

Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat a portól és szennyeződéstől. A készüléket tisztán, szárazon, olajtól és zsírtól mentesen kell tartani. A tisztítást csak enyhe szappannal és nedves kendővel végezze, mivel némely tisztító- és oldószer olyan anyagokat tartalmaz, melyek károsíthatják a műanyag házat és más szigetelt alkatrészeket. Tisztításhoz ne használjon benzint, terpentint, lakkhígítót, festékhígítót, klórtartalmú tisztítószert, ammóniát vagy ammóniatartalmú háztartási tisztítószert. A tisztításhoz ne használjon gyúlékony vagy éghető oldószereket.

KARBANTARTÁS

Rendszeres karbantartással tartsa jó állapotban a készüléket, az akkut és a töltőkészüléket. Ellenőrizze a készüléket problémák, például túlzott zajfejlődés, mozgó alkatrészek nem megfelelő iránya vagy elakadása, törött alkatrészek vagy más olyan állapotok szempontjából, melyek hátrányosan befolyásolhatják a készülék működését. Küldje el javításra a készüléket, az akkut és a töltőkészüléket egy MILWAUKEE szervizközpontba. A szabályszerű működés biztosítása érdekében rendszeresen vizsgáltassa át és végeztessen karbantartást a készüléket, az akkun és a töltőkészüléken. Ha a készülék teljesen feltöltött akku esetén nem indul vagy nem maximális teljesítménnyel működik, akkor tisztítsa meg az akku érintkezőit. Ha a készülék ennek ellenére sem üzemel szabályszerűen, akkor a töltővel és az akkuval együtt küldje el javításra a készüléket egy MILWAUKEE szervizközpontba.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

	Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
⚠	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.
	Hordjon védőkesztyűt!
	A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
	C-típusú univerzális soros busz
	Ne tegye ki a készüléket esőnek.
	Figyelmeztetés! Elektromos áramütés veszélye!
	Figyelmeztetés: Használat közben tilos a világítótestbe nézni.
	A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.
V	Feszültség
⎓	Egyenáram
CE	Európai megfelelőségi jelölés
UKCA	Brit megfelelőségi jel
001	Ukrán megfelelőségi jelölés
EAC	Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

TEHNIČNI PODATKI	M18 JS2000
Model	Naprava za pomoč pri zagonu
Napetost izmenljivega akumulatorja	18 V ⎓
Vršni tok	2000 A
Čas delovanja naprave do	2 sec
Faza hlajenja/polnjenja	120 sec
Izhod USB-C	5V ⎓ 3 A
Teža brez izmenljivim akumulatorjem	3,1 kg
Teža z akumulatorjem (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu	-18°C ... + 50°C
Priporočena temperatura okolice pri polnjenju	+ 5°C ... + 40°C

⚠ **OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja.** Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

VARNOSTNA NAVODILA ZA NAPRAVO ZA POMOČ PRI ZAGONU

Nevarnost eksplozivnih plinov. Izvajanje del v bližini svinčeno-kislinskega akumulatorja je nevarno. Med običajnim delovanjem akumulatorja v vozilu nastajajo eksplozivni plini. Zato je izjemno pomembno, da pri vsaki uporabi izdelka upoštevate navodila. Da bi zmanjšali nevarnost eksplozije akumulatorja, sledite tem navodilom in tistim, ki jih objavita proizvajalec akumulatorja in proizvajalec opreme, ki jo nameravate uporabljati v bližini akumulatorja. Preglejte opozorilne oznake na teh izdelkih in na motorju. Nenadzorovani, nezdružljivi ali poškodovani akumulatorji lahko ob uporabi z izdelkom eksplodirajo. Med uporabo izdelka ne puščajte brez nadzora.

Ne poskušajte zagnati poškodovanega ali zamrznjenega akumulatorja. Izdelek uporabljajte izključno z akumulatorji za priporočeno napetost.

Izdelka ne uporabljajte za zagon vozila, medtem ko se njegov akumulator polni.

Izdelek lahko oddaja elektromagnetno polje in lahko vpliva na srčne spodbujevalnike, defibrilatorje in druge medicinske naprave.

Uporaba nastavkov, ki jih proizvajalec baterije ne priporoča, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.

Naprava ne sme biti vlažna in je ne smete uporabljati v vlažnem okolju.

Prezračevalnih rež ne pokrivajte in med delovanjem zagotovite zadostno prezračevanje.

Nadenite si zaprta zaščitna očala in zaščitna oblačila. Med delom v bližini akumulatorja vozila se ne dotikajte oči.

Pred uporabo izdelka preverite, da ohišje, kabli in sponke niso poškodovani. Če odkrijete poškodbe, izdelka ne uporabite in ga posredujte pooblaščenemu servisnemu centru na popravilo.

Naprave ne uporabljajte, če je bila izpostavljena močnim udarcem ali tresljajem ali je kako drugače poškodovana.

Naprave ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Orodje lahko proizvaja iskre, zaradi katerih se lahko prah ali hlapi vnamejo.

Izdelka nikoli ne spreminjajte, razstavljajte ali popravljajte sami.

Izdelka ne postavite neposredno na akumulator vozila, ki ga nameravate zagnati. Izdelek postavite čim dlje stran, kolikor kabli to dopuščajo.

Ne zaganjajte akumulatorja vozila, če ne poznate njegove napetosti ali kemijske sestave.

Izhodna kabla pritrdite na akumulator in šasijo vozila, kot je navedeno v navodilih. Nikoli ne dovolite, da se izhodni sponki dotikata druga druge.

Kadar opravljate delo v bližini svinčeno- kislinskega akumulatorja vozila, naj bo v bližini nekdo, ki vam bo lahko priskočil na pomoč.

V bližini imejte veliko sveže vode, mila in sode bikarbone, če kislina akumulatorja pride v stik s kožo, oblačili ali očmi.

Če kislina akumulatorja pride v stik s kožo ali oblačili, jo takoj sperite z milom in vodo. Če kislina zaide v oči, jih takoj najmanj 10 minut izpirajte pod tekočo vodo in nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

V bližini akumulatorja ali motorja nikoli ne kadite in ne dovolite, da bi se v bližini pojavila iskra ali plamen.

Ravnajte še posebej previdno, da zmanjšate nevarnost padca kovinskega orodja na akumulator vozila. To lahko sproži ali povzroči kratek stik z akumulatorjem ali drugim električnim delom, kar lahko privede do eksplozije.

Pred izvajanjem del s svinčevo-kislinskim akumulatorjem odstranite osebne kovinske predmete, kot so prstani, zapestnice, ogrlice in ure. V svinčevo-kislinskem akumulatorju vozila lahko nastane dovolj velik kratkostični tok, da se prstan ali temu podoben predmet privari na kovino in povzroči hude opekline.

Da bi zmanjšali nevarnost kratkega stika, sponki po vsaki uporabi vedno namestite na za to predvidena nosilca.

Da bi zmanjšali nevarnost iskrenja, se pozitivna in negativna sponka akumulatorske baterije NE smeta dotikati ali biti med seboj povezani.

Da bi zmanjšali nevarnost iskrenja, razvoja toplote in električnega udara, naj bodo vsa orodja stran od naprave in akumulatorskih sponk.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

Svetlobni vir te svetilke ni nadomestljiv. Ko svetlobni vir doseže konec svoje življenjske dobe, je potrebno nadomestiti celotno svetilko.

Polnilne baterije je potrebno pred polnitvijo odstraniti iz naprave.

V kolikor se bo naprava za daljši čas skladiščila, naj se baterije odstranijo.

Prazne baterije je potrebno iz naprave odstraniti in varno odvesti.

Akumulatorje polnite samo z ustreznimi polnilniki Milwaukee iz iste serije sistemov. Ne polnite baterij iz drugih sistemov.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.

Ne polnite poškodovanega izmenljivega akumulatorja, ampak ga takoj zamenjajte.

Te naprave ni dovoljeno upravljati ali čistiti s strani oseb, ki imajo omejene telesne, senzorične ali duševne sposobnosti oz. pomanjkljive izkušnje ali znanja, razen kadar so bili s strani, za njihovo varnost zakonsko odgovorne osebe, poučeni o varni rabi naprave. Zgoraj navedene osebe je med uporabo naprave potrebno nadzorovati. Ta naprava ne sodi v roke otrok. Vsled tega jo je v primeru neuporaabe potrebno shranjevati varno in izven dosega otrok.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

Akumulatorjev ne odstranjujte s sežiganjem na odprtem ognju ali v pečici. Prav tako ne smete mehansko uničevati ali rezati akumulatorjev, saj lahko pride do eksplozije.

Akumulatorjev ne skladiščite pri ekstremno visokih temperaturah, saj lahko to povzroči eksplozijo ali iztekanje vnetljivih tekočin ali plinov.

Akumulatorjev ne skladiščite pri ekstremno nizkem zračnem tlaku, saj lahko to povzroči eksplozijo ali iztekanje vnetljivih tekočin ali plinov.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Zaganjalnik zagotavlja električno energijo za zagon vozil.

Izdelek je združljiv samo z 12-voltnimi sistemi.

Izdelek je zasnovan za zagon 8,1-litrskih bencinskih in 3,0-litrskih dizelskih motorjev vozil.

Izdelek ni namenjen za zagon katere koli druge vrste akumulatorja ali za uporabo kot vir napajanja. Ni primeren za uporabo s suhimi baterijami (ki se običajno uporabljajo v gospodinjskih aparatih). Izdelka ne smete nikoli uporabljati v eksplozivnih ali vnetljivih okoljih.

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Daljši čas neuporabljane izmenljive akumulatorje pred uporabo dopolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivih akumulatorjev. Daljšemu segrevanju zaradi sonca ali ogrevanja se izogibajte.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življensko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:
Akumulator hranite na suhem mestu pri temperaturi pod 27 °C.
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

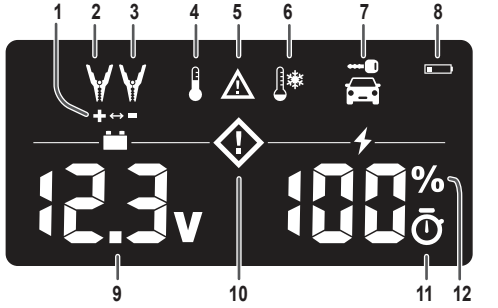
- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

NAMIZJE



1 Zaščita pred zamenjavo polaritete
2 Pozitivna sponka
3 Negativna sponka
4 Previsoka temperatura
5 Opozorilo o preobremenitvi
6 Prenizka temperatura
7 Zagon motorja
8 Opozorilo za nizko stanje napolnjenosti akumulatorske baterije M18
9 Napetost akumulatorja vozila
10 Opozorilo Override
11 Časovnik za zagon motorja vozila
12 % napolnjenosti superkondenzatorjev

OPIS DELOVANJA

Glejte slike na straneh 6 in 7.

13 Gumb LUČKA
14 Gumb za polnjenje naprave USB
15 LED prikaz USB
16 Priključek USB za polnjenje
17 Gumb VKLOP/IZKLOP
18 Tipka za polnjenje
19 LED prikaz polnjenja
20 Tipka za zagon motorja
21 LED prikaz Zagon motorja
22 Pozitivni pol
23 Akumulatorska baterija M18
24 Negativni pol
25 Nosilec klešč
26 LED prikazovalnik delovanja
27 Nosilni ročaj
28 Nosilec klešč

ZAGONSKA POMOČ

Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo vozila. Upoštevajte vsa opozorila in varnostne ukrepe v zvezi z zagonsko pomočjo za vozilo.

Če motor ne zažene, se prepričajte, da je akumulatorska baterija MILWAUKEE M18™ popolnoma napolnjena in da so sponke pravilno priključene na pole. Vozila NE zaganjajte s pomočjo naprave za pomoč pri zagonu več kot petkrat. Obrnite se na pooblaščeno servisno delavnico za vozilo.

Zagonska pomoč v standardnem načinu

Pri napetosti akumulatorske baterije nad 1,2 V

Glejte razdelek s slikami, stran 16.

Zagonska pomoč v načinu Override

Pri napetosti akumulatorske baterije pod 1,2 V

Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara, požara ali hudih telesnih poškodb, je treba ta način uporabljati z največjo previdnostjo. Zaščita pred iskrenjem in zaščita pred zamenjavo polaritete sta v načinu Override deaktivirani.

Glejte razdelek s slikami, stran 16. V nasprotju s 4. korakom držite pritisnjeno tipko za zagon motorja.

ODPRAVLJANJE NAPAK

V spodnji preglednici so navedene možne napake. Za odpravo napake upoštevajte navodila v stolpcu »Rešitev«. Če se napake še vedno pojavljajo in jih ni mogoče odpraviti z ukrepi, navedenimi v stolpcu »Rešitev«, pošljite napravo, akumulatorsko baterijo in polnilnik v pooblaščeni servisni center.

Koda napake	Pogoj napake	Simbol	Rešitev
E1	Preverite sponke		Prepričajte se, da se sponke ne dotikajo in so pravilno priključene.
E2	Združljivost sistema		Zagotovite, da je akumulatorska baterija vozila 12-voltna akumulatorska baterija.
E3	Napaka M18™		Preverite, ali M18™ akumulatorska baterija ni pretopla, prehladna ali vidno poškodovana itd.
E4	Dolgo trajanje polnjenja		Poskusite znova z M18™ akumulatorsko baterijo z večjo kapaciteto/višjo stopnjo napolnjenosti.
E5	Notranja napaka	⚠	Napravo izključite iz obratovanja ali se obrnite na pooblaščeni servisni center.
E6	Elektronska napaka	⚠	Obrnite se na pooblaščeni servisni center.
	Opozorilo za napačno polariteto	+ ↔ −	Zagotovite, da je plus sponka priključena na plus pol akumulatorja vozila in minus sponka na minus pol akumulatorja vozila.
	Naprava se pregreva		Pustite, da se naprava ohladi.
	Naprava je podhlajena		Pustite, da se naprava ogreje.

ČIŠČENJE

Prezračevalne odprtine očistite prahu in umazanije. Napravo ohranjajte čisto, suho ter brez olj in maščob. Čistite samo z blagim milom in vlažno krpo, saj nekatera čistila in topila vsebujejo snovi, ki lahko poškodujejo plastično ohišje ali druge izolirane dele. Za čiščenje ne uporabljajte bencina, terpentina, razredčil za lake in barve, čistil, ki vsebujejo klor, amoniaka ali gospodinjskih čistil, ki vsebujejo amoniak. Za čiščenje ne uporabljajte vnetljivih ali gorljivih topil.

VZDRŽEVANJE

Napravo, akumulatorsko baterijo in polnilnik z rednim vzdrževanjem ohranjajte v dobrem stanju. Preverite, ali ima naprava težave, kot so pretirano ropotanje, nepravilna poravnava ali zagozdenje gibljivih delov, zlomljeni deli ali druga stanja, ki bi lahko poslabšala delovanje naprave. Napravo, akumulatorsko baterijo in polnilnik pošljite na popravilo v servisni center MILWAUKEE. Napravo, akumulatorsko baterijo in polnilnik naj redno preverja in vzdržuje pooblaščeni servisni center, da se zagotovi pravilno delovanje. Če se naprava ne zažene ali s popolnoma napolnjeno akumulatorsko baterijo ne deluje s polno močjo, očistite kontakte akumulatorske baterije. Če naprava kljub temu ne deluje pravilno, jo skupaj s polnilnikom in akumulatorsko baterijo pošljite na popravilo v servisni center MILWAUKEE.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
⚠	POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!
	Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.
	Nositi zaščitne rokavice
	Naprava je primerna samo za uporabo v prostorih.
	Univerzalno serijsko vodilo tipa C
	Naprave ne izpostavljajte dežju.
	Opozorilo! Tveganje električnega udara!
	Opozorilo: Med delovanjem ne glejte v svetilko.
	Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.
V	Napetost
⎓	Enosmerni tok
CE	Evropski znak skladnosti
UKCA	Britanska oznaka o skladnosti
001	Ukrajinska oznaka za združljivost
EAC	EurAsian oznaka o skladnosti.

TEHNIČKI PODACI	M18 JS2000
Vrsta izvedbe	Uređaj za pomoć pri pokretanju motora
Napon baterije za zamjenu	18 V ⎓
Vršna struja	2000 A
Vrijeme rada uređaja do	2 sec
Faza hlađenja/punjenja	120 sec
USB-C izlaz	5V ⎓ 3 A
Težina bez sa baterijom	3,1 kg
Težina sa baterijom (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18°C ... + 50°C
Preporučena temperatura okoline kod punjenja	+ 5°C ... + 40°C

⚠ UPOZORENJE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SIGURNOSNE NAPOMENE ZA UREĐAJ ZA POMOĆ PRI POKRETANJU MOTORA

Rizik od eksplozivnih plinova. Rad u blizini olovnih akumulatora predstavlja opasnost. Akumulatori vozila proizvode eksplozivne plinove pri normalnom radu akumulatora. Iz tog razloga iznimno je važno da se pridržavate uputa pri svakoj upotrebi proizvoda. Da biste smanjili rizik od eksplozije akumulatora, pratite ove upute i one koje su objavili proizvođač akumulatora i proizvođač bilo kakve opreme koju namjeravate koristiti u blizini akumulatora. Pregledajte oznake opreza na proizvodima i na motoru. Akumulatori bez nadzora, nekompatibilni ili oštećeni akumulatori mogu eksplodirati prilikom upotrebe s proizvodom. Proizvod tijekom rada nemojte ostavljati bez nadzora.

Nemojte pokušavati startati oštećen ili zamrznut akumulator. Proizvod koristite isključivo uz akumulatore za preporučeni napon.

Proizvod nemojte koristiti za startanje vozila prilikom punjenja akumulatora vozila.

Proizvod može emitirati elektromagnetsko polje i utjecati na stimulatore srca (pacemakere), defibrilatore i druge medicinske uređaje.

Korištenje priključka koji nije preporučen od strane proizvođača može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili osobnih ozljeda.

Aparat nikad ne smije biti vlažan i ne smije ga se upotrebljavati u vlažnoj okolini.

Nemojte prekrivati ventilacijske otvore i omogućite dovoljnu ventilaciju za vrijeme rada.

Nosite potpunu zaštitu za oči i zaštitnu odjeću. Prilikom rada u blizini akumulatora vozila izbjegavajte dodirivanje očiju.

Prije upotrebe proizvoda provjerite nisu li kućište, kablovi ili hvataljke oštećeni. Ako otkrijete oštećenje, nemojte koristiti proizvod i odnesite ga na popravak u ovlašteni servisni centar.

Uređaj nemojte koristiti ako je bio izložen jakim udarcima ili potresima ili je na neki drugi način oštećen.

Nemojte rukovati uređajem u eksplozivnim atmosferama u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Uredaj može stvoriti iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Nemojte mijenjati, rastavljati ili sami pokušavati popraviti proizvod.

Proizvod nemojte stavljati izravno na akumulator vozila koji ćete startati. Proizvod odmaknite što više, odnosno koliko vam kablovi dopuštaju.

Nemojte startati akumulator vozila ako ne znate njegov napon ili vrstu.

Izlazne kablove pričvrstite na akumulator i šasiju vozila u skladu s uputama. Nikada nemojte dopustiti da izlazne hvataljke dođu u međusobni kontakt.

Pri radu u blizini olovnog akumulatora vozila razmislite o tome da je u vašoj blizini netko tko vam može pomoći.

Pripremite dovoljno svježe vode, sapuna i sode bikarbone u slučaju da baterijska kiselina dođe u kontakt s kožom, odjećom ili očima.

Ako baterijska kiselina dođe u kontakt s kožom ili odjećom, odmah je isperite sapunom i vodom. Ako kiselina uđe u oko, odmah ga ispirite tekućom hladnom vodom najmanje 10 minuta i hitno zatražite pomoć liječnika.

Nipošto nemojte pušiti ni dopustiti iskrama ili plamenu da dođu u blizinu akumulatora ili motora vozila.

Budite izrazito oprezni kako biste smanjili rizik od ispuštanja metalnog alata na akumulator vozila. To bi moglo uzrokovati iskrenje ili kratki spoj na akumulatoru ili drugom električnom dijelu, što može uzorkovati eksploziju.

Prilikom rada s olovnim akumulatorom skinite sa sebe osobne predmete od metala kao što su prstenje, narukvice, ogrlice i satovi. Olovni akumulator vozila može prouzročiti kratki spoj čija će struja biti dovoljno jaka da zavari prsten ili slični predmet na metal, što može uzrokovati teške opekline.

Da biste smanjili rizik od kratkih spojeva, hvataljke uvijek nakon upotrebe spustite na namjenske držače.

Kako bi se smanjila opasnost od stvaranja iskri, pozitivne i negativne stezaljke baterije NE SMIJU se dodirivati niti međusobno povezivati.

Kako bi se smanjila opasnost od stvaranja iskri, razvoja topline i strujnih udara, držite sav alat podalje od uređaja i stezaljki baterije.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Izvor svjetla ove lampe se ne može promijeniti. Kada je izvor svjetla postigao svoju trajnost, mora se zamijeniti kompletna lampa.

Baterije na punjenje se moraju prije punjenja idstraniti iz uređaja.

Ako se uređaj duže vremena skladišti, baterije se moraju izvaditi.

Prazne baterije se moraju odstraniti iz uređaja i sigurno zbrinuti.

Baterije punite samo odgovarajućim Milwaukee punjačima iz iste serije sustava. Nemojte puniti baterije iz drugih sustava.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Ne puniti oštećenu bateriju za zamjenu, nego ovu odmah promijeniti.

Ovaj uređaj ne smiju posluživati ili čistiti osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima odn. osobe ne raspolažu sa dovoljno iskustva ili znanja, osim ako su od strane osobe, koja je zakonski odgovorna za sigurnost bile upućene o sigurnom rukovanju sa uređajem. Gore navedene osobe moraju kod upotrebe uređaja biti pod nadzoorom. Ovaj uređaj ne smije dospijeti u ruke djece. Kod nekorištenja se uređaj stoga mora čuvati izvan dohvata djece.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

Akumulatore ne spaljivati u otvorenoj vatri i ne zbrinjavati u nekoj otvorenoj peći. Akumulatore ne mehanički uništavati li izrezati, jer bi ovi mogli eksplodirati.

Akumulatore ne skladištiti na ekstremno visokim temperaturama, jer to može dovesti do eksplozija i izlaza zapaljivih tekućina ili plinova.

Akumulatore ne skladištiti na ekstremno niskima temperaturama, jer to može dovesti do eksplozija ili izlaza zapaljivih tekućina ili plinova.

PROPISNA UPOTREBA

Starter je dizajniran za opskrbu električnom energijom potrebnom za startanje vozila.

Proizvod je kompatibilan samo sa sustavima od 12 V.

Proizvod je namijenjen startanju benzinskih motora vozila do 8,1 L i dizelskih motora vozila do 3,0 L.

Proizvod nije namijenjen startanju nikakvih drugih vrsta akumulatora niti se smije upotrebljavati kao izvor napajanja. Nije namijenjen upotrebi s baterijama sa „suhim" ćelijama (koje se obično koriste uz kućanske uređaje). Proizvod se ne smije izlagati eksplozivnom ili zapaljivom okolišu.

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Rezervne akumultore koji se duže vremena ne koriste, prije upotrebe nadopuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje snagu rezervnih akumulatora. Duže zagrijavanje suncem ili grijanjem izbjegavati.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladištiti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C.
Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Transport Li-Ion-akumulatora

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

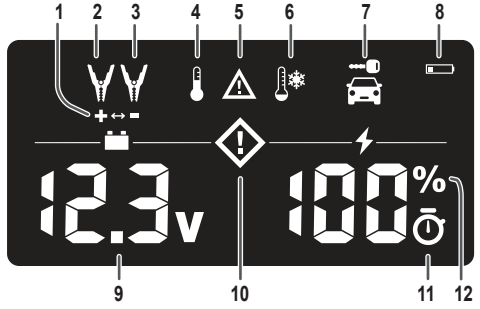
- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

DISPLAY



1 Zaštita od zamjene polova
2 Plus polna stezaljka
3 Minus polna stezaljka
4 Prekomjerna temperatura
5 Upozorenje na preopterećenje
6 Preniska temperatura
7 Pokretanje motora
8 Upozorenje: niska razina napunjenosti M18™ baterije
9 Napon baterije vozila
10 Upozorenje za zaobilaženje
11 Timer za pokretanje motora vozila
12 % napunjenosti superkondenzatora

OPIS FUNKCIJE

Pogledajte ilustracije na stranici 6 i 7

13 Tipka Svjetlo
14 Tipka za punjenje USB UREĐAJA
15 USB-LED-prikaz
16 USB priključci za punjenje
17 Tipka UKLJ./ISKLJ.
18 Tipka za punjenje
19 LED indikator punjenja
20 Tipka za pokretanje motora
21 LED indikator pokretanja motora
22 Plus polna stezaljka
23 M18™ baterija
24 Minus pol
25 Držač kliješta
26 LED indikator rada
27 Ručka za nošenje
28 Držač kliješta

DAVANJE POMOĆI PRI POKRETANJU MOTORA

Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu vozila. Poštujte sve sigurnosne napomene i mjere opreza u vezi s pomoći pri pokretanju motora vozila.

Ako se motor ne pokrene, provjerite je li MILWAUKEE M18™ baterija potpuno napunjena i jesu li stezaljke ispravno spojene na polove. Vozilo NEMOJTE pokretati koristeći pomoć pri pokretanju motora više od pet puta. Obratite se sljedećoj ovlaštenoj servisnoj radionici za vozilo.

Pomoć pri pokretanju u standardnom načinu rada

Ako je napon baterije veći od 1,2 V

Pogledajte ilustracije u odjeljku sa slikama, stranica 16.

Pomoć pri pokretanju u načinu rada zaobilaženja

Ako je napon baterije manji od 1,2 V

Kako bi se smanjila opasnost od strujnog udara, požara ili teških ozljeda, ovaj način rada treba koristiti s najvećim oprezom. Zaštita od iskrenja i zaštita od zamjene polova deaktivirane su u načinu rada za zaobilaženje.

Pogledajte ilustracije u odjeljku sa slikama, stranica 16. Za razliku od koraka 4, držite pritisnutu tipku za pokretanje motora.

UKLANJANJE POGREŠKE

U sljedećoj tablici navedene su moguće pogreške. Slijedite upute u stupcu „Rješenje" kako biste otklonili pogrešku. Ako se pogreške i dalje pojavljuju i ne mogu se otkloniti mjerama navedenima u stupcu „Rješenje", pošaljite uređaj, bateriju i punjač u ovlašteni servisni centar.

Kod pogreške	Uvjet pogreške	Simbol	Rješenje
E1	Provjerite stezaljke		Uvjerite se da se stezaljke ne dodiruju i da su ispravno spojene.
E2	Kompatibilnost sustava		Provjeriti je li baterija vozila 12-voltna baterija.

E3	Pogreška M18™		Provjerite je li M18™ baterija pretopla, prehladna ili vidljivo oštećena itd.
E4	Dugo vrijeme punjenja		Pokušajte ponovno s M18™ baterijom većeg kapaciteta / višeg stupnja napunjenosti.
E5	Interna pogreška		Isključite uređaj iz upotrebe ili se obratite ovlaštenom servisnom centru.
E6	Elektronička pogreška		Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
	Upozorenje na zamjenu polariteta		Provjeriti je li plus stezaljka spojena na plus pol baterije vozila, a minus stezaljka na minus pol baterije vozila.
	Uređaj je pregrijan		Ostavite uređaj da se ohladi.
	Uređaj je pothlađen		Ostavite uređaj da se zagrije.

ČIŠĆENJE

Očistite ventilacijske otvore od prašine i prljavštine. Održavajte uređaj čistim, suhim, bez ulja i masti. Očistite samo blagim sapunom i vlažnom krpom jer neka sredstva za čišćenje i otapala sadrže tvari koje mogu oštetiti plastično kućište i druge izolirane dijelove. Nemojte koristiti benzin, terpentin, razrjeđivač laka, razrjeđivač boje, sredstva za čišćenje koja sadrže klor, amonijak ili kućna sredstva za čišćenje koja sadrže amonijak. Nemojte upotrebljavati zapaljiva ili goriva otapala za čišćenje.

ODRŽAVANJE

Održavajte uređaj, baterije i punjač u dobrom stanju redovitim održavanjem. Provjerite postoje li na uređaju problemi kao što su prekomjerna buka, nepravilno poravnanje ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, slomljeni dijelovi ili druga stanja koja mogu ometati rad uređaja. Pošaljite uređaj, baterije i punjač na popravak u MILWAUKEE servisni centar. Uređaj, baterije i punjač redovito dajte na pregled i održavanje u ovlaštenom servisnom centru kako biste osigurali ispravno funkcioniranje. Ako se uređaj ne pokreće ili ne radi punim kapacitetom, iako je baterija potpuno napunjena, očistite kontakte na bateriji. Ako uređaj i dalje ne radi ispravno, pošaljite uređaj zajedno s punjačem i baterijom na popravak u MILWAUKEE servisni centar.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI


Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon.


PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!


Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.


Nositi zaštitne rukavice!


Aparat je prikladan samo za korištenje u prostorijama.


Univerzalna serijska sabirnica tipa C


Aparat ne izlagati kiši.


Upozorenje! Rizik električnog udara!


Upozorenje: Kod pogona ne gledati u svjetiljku.


Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.
Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja.
Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja.
Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije,i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad.
Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji.
Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, kojie bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.
Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.


Napon


Istosmjerna struja


Europski znak konformnosti


Britanski znak suglasnosti


Ukrajinski znak suglasnosti


EurAsian znak konformnosti.

TEHNISKIE DATI	M18 JS2000
Konstrukcija	Ledarbināšanas palīgierīce
Akumulātora spriegums	18 V ⎓
Maksimālā strāva	2000 A
Ierīces darbības laiks līdz pat	2 sec
Dzesēšanas/uzlādes fāze	120 sec
USB C kabeļa izeja	5V ⎓ 3 A
Svars bez ar akumulatoru bateriju	3,1 kg
Svars ar bateriju (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-18°C ... + 50°C
Leteicamā vides temperatūra uzlādes laikā	+ 5°C ... + 40°C

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas.
Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.
Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

DROŠĪBAS NORĀDES IEDARBINĀŠANAS PALĪGIERĪCEI

Sprādzienbīstamu gāzu risks. Strādāt svina skābes akumulatora tuvumā ir bīstami. Transportlīdzekļu akumulatori rada sprādzienbīstamas gāzes parastas akumulatora darbības laikā. Tādēļ ir ļoti svarīgi ievērot norādījumus katru reizi, kad lietojat produktu. Lai samazinātu akumulatora sprādziena risku, ievērojiet šos norādījumus, kā arī norādījumus, ko publicējis akumulatora ražotājs un jebkuras tādas iekārtas ražotājs, ko plānojat izmantot akumulatora tuvumā. Apskatiet brīdinājuma apzīmējumus uz šiem produktiem un uz dzinēja. Lietojot produktu ar akumulatoru, kas atstāts bez uzraudzības, nav saderīgs vai ir bojāts, akumulators var uzsprāgt. Lietojot produktu, neatstājiet to bez uzraudzības.

Nelietojiet produktu ar bojātu vai sasalušu akumulatoru. Lietojiet produktu tikai ar ieteiktā sprieguma akumulatoriem.

Nelietojiet produktu transportlīdzekļa iedarbināšanai, kamēr transportlīdzekļa akumulators lādējas.

Produkts var izstarot elektromagnētiskos laukus un ietekmēt sirdsdarbības stimulatorus, defibrilatorus un citas medicīnas ierīces.

Palīgierīces, kas nav ražotāja ieteikta, lietošana var radīt ugunsgrēka, elektriskā trieciena vai ievainojumu risku.

Ierīce nedrīkst būt mitra, un to nedrīkst lietot mitrā vidē.

Neaizsedziet nevienu no ventilācijas atverēm un darbības laikā nodrošiniet pietiekošu ventilāciju.

Valkājiet aizsargbrilles un aizsargapģērbu. Strādājot transportlīdzekļa akumulatora tuvumā, nepieskarieties acīm.

Pirms lietot produktu, pārbaudiet, vai korpuss, kabeļi un skavas nav bojātas. Atrodot bojājumus, neizmantojiet izstrādājumu un nogādājiet to remontam pilnvarotā servisa centrā.

Neizmantojiet ierīci, ja tā ir bijusi pakļauta spēcīgiem triecieniem vai vibrācijām, vai ir citādi bojāta.

Nedarbiniet ierīci sprādzienbīstamā vidē, piemēram, degošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Ierice var radit dzirksteles, kas var aizdedzinat putekļus vai gazes.

Nekad nemēģiniet izmainīt, izjaukt vai remontēt izstrādājumu pašrocīgi.

Nelieciet produktu tieši uz transportlīdzekļa akumulatora, kam produkts ir pieslēgts. Novietojiet produktu pēc iespējas tālāk, cik kabeļi ļauj.

Nelietojiet palaišanas iekārtu ar transportlīdzekļa akumulatoru, ja nezināt tā spriegumu vai ķīmisko sastāvu.

Pievienojiet izvades kabeļus transportlīdzekļa akumulatoram un šasijai atbilstoši norādījumiem. Gādājiet, lai izvades skavas nekad sasvstarpēji nesaskaras.

Strādājot transportlīdzekļa svina skābes akumulatora tuvumā, nodrošiniet, lai netālu būtu kāds, kas var palīdzēt jums.

Nodrošiniet, lai tuvumā būtu daudz saldūdens, ziepju un dzeramās sodas gadījumam, ja akumulatora skābe nokļūst uz ādas, apģērba vai acīs.

Ja akumulatora skābe nokļūst uz ādas vai apģērba, nekavējoties mazgājiet ar ziepēm un ūdeni. Ja skābe nokļūst acīs, nekavējoties mazgājiet tās ar lielu daudzumu tekoša, auksta ūdens, turpiniet vismaz 10 minūtes un nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

Nekad nesmēķējiet transportlīdzekļa akumulatora vai dzinēja tuvumā un nepieļaujiet, ka tur nokļūst dzirkstele vai liesma.

Esiet īpaši piesardzīgi, lai samazinātu risku, ka uz transportlīdzekļa akumulatora uzkrīt kāds metāla instruments. Tas var radīt dzirksteli vai īsslēgumu akumulatorā vai citā elektriskā daļā, kas var izraisīt sprādzienu

Pirms darba ar svina skābes akumulatoru noņemiet personīgās metāla lietas, piemēram, gredzenus, rokassprādzes, kaklarotas un pulksteņus. Transportlīdzekļa svina skābes akumulators var radīt pietiekami lielu īsslēguma strāvu, lai piemetinātu gredzenu vai tamlīdzīgu lietu pie metāla, radot smagus apdegumus.

Lai samazinātu īsslēguma risku, pēc katras lietošanas reizes uzlieciet skavas uz tam paredzētajiem turētājiem.

Lai samazinātu dzirksteļu rašanās risku, pozitīvās un negatīvās akumulatora spailes NEDRĪKST saskarties vai tikt savienotas.

Lai samazinātu dzirksteļu rašanās, siltuma rašanās un strāvas triecienu risku, turiet visus darbarīkus tālāk no ierīces un akumulatora spailēm.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Gaismas avots šai lampai nav nomaināms. Ja gaismas avots vairs nefunkcionē, jānomaina visa lampa.

Atkārtoti uzlādējamās baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no ierīces.

Ja ierīce tiek uzglabāta ilgāku laiku, tad baterijas ir jāizņem.

Tukšās baterijas no ierīces ir jāizņem un droši jāatbrīvojas no tām.

Uzlādējiet akumulatorus tikai ar piemērotām Milwaukee uzlādes ierīcēm, kas ir no tās pašas sistēmu sērijas. Neuzlādējiet citu sistēmu akumulatorus.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt vaļā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Nedrīkst lādēt bojātus akumulātorus, tie ir nekavējoties jānomaina.

Šo ierīci nedrīkst lietot un tīrīt personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai kam ir nepietiekama pieredze un zināšanas, izņemot, ja drošu apiešanos ar ierīci ir apmācījusi par viņu drošību juridiski atbildīga persona. Šīs personas ir jāuzrauga, kad tās rīkojas ar ierīci. Ar šo ierīci nedrīkst rīkoties bērni. Tādēļ laikā, kad ierīce netiek izmantota, tā jāglabā drošā, bērniem nepieejamā vietā.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

Nelikvidējiet akumulatorus, sadedzinot atklātā ugunī vai krāsnī. Akumulatorus nedrīkst arī mehāniski bojāt vai sagriezt, jo tas var izraisīt sprādzienu.

Neuzglabājiet akumulatorus īpaši augstā temperatūrā, jo tas var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu noplūdi.

Neuzglabājiet akumulatorus pie ļoti zema gaisa spiediena, jo tas var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu noplūdi.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Palaišanas iekārta ir paredzēta elektroenerģijas padevei transportlīdzekļa iedarbināšanas nolūkā.

Produkts ir saderīgs tikai ar 12 V sistēmām.

Produkts ir paredzēts transportlīdzekļu 8,1 L benzīna dzinēju un 3,0 L dīzeļdzinēju iedarbināšanai.

Produkts nav paredzēts cita veida akumulatoru iedarbināšanai vai izmantošanai barošanas avota vietā. Tas nav paredzēts izmantošanai ar sauso elementu akumulatoriem (bieži sastopami mājsaimniecības ierīcēs). To nekad nedrīkst lietot sprādzienbīstamā vai uzliesmojošā vidē.

Neizmantojiet šo produktu citiem mērķiem kā tikai tiem, kas norādīti parastai lietošanai.

NORĀDĪJUMI LITIJA JONU AKUMULATORIEM

Litija jonu akumulatoru lietošana

Ilgāku laiku lietotus maiņakumulatorus nedrīkst pārlādēt pirms lietošanas.

Tepmeratūra virs 50°C samazina maiņakumulatoru jaudu. Ir jāizvairās no ilgstošām sasilšanām zem saules vai sakaršanām.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:
Akumulatoru uzglabāt sausā vietā zem 27 °C.
Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.
Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

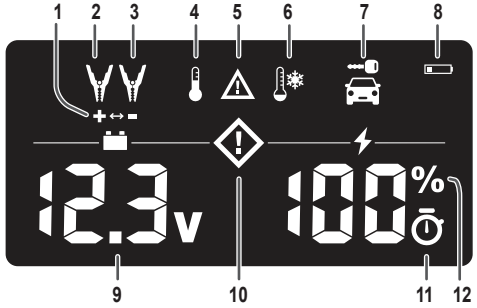
- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

DISPLEJS



1 Aizsardzība pret polaritātes maiņu
2 Pozitīvā pola spaile
3 Negatīvā spaile
4 Pārkaršana
5 Pārslodzes brīdinājums
6 Pazemināta temperatūra
7 Dzinēja iedarbināšana
8 Brīdinājums: zems M18™ akumulatora uzlādes līmenis
9 Transportlīdzekļa akumulatora spriegums
10 Override brīdinājums
11 Taimeris transportlīdzekļa motora iedarbināšanai
12 Superkondensatoru % uzlādes līmenis

FUNKCIJU APRAKSTS

Skatiet attēlus 6. un 7. lapā

13 Gaismas poga
14 USB ierīces uzlādes poga
15 USB LED indikators
16 USB uzlādes pieslēgvieta
17 Taustiņš IESL./IZSL.
18 Uzlādes poga
19 LED uzlādes indikators
20 Dzinēja iedarbināšanas poga
21 LED displejs dzinēja iedarbināšanai
22 Pozitīvais pols
23 M18 AKUMULATORS
24 Negatīvais pols
25 Spaiļu turētājs
26 LED darbības indikators
27 Pārnēsāšanas rokturis
28 Spaiļu turētājs

IEDARBINĀŠANAS PALĪDZĪBA

Pirms ierīces lietošanas izlasiet transportlīdzekļa ekspluatācijas instrukciju. Ievērojiet visus brīdinājumus un piesardzības pasākumus attiecībā uz iedarbināšanas palīdzību transportlīdzeklim.

Ja dzinējs nesāk darboties, pārliecinieties, ka MILWAUKEE M18™ akumulators ir pilnībā uzlādēts un spailes ir pareizi pievienotas pie poliem. Transportlīdzekli NEDRĪKST iedarbināt ar iedarbināšanas palīdzību vairāk nekā piecas reizes. Griezieties tuvākajā pilnvarotajā transportlīdzekļu servisa darbnīcā.

Iedarbināšanas palīgierīce STANDARTA režīmā

Ja baterijas spriegums pārsniedz 1,2 V

Skatīt attēlu sadaļu, 16. lapā.

Iedarbināšanas palīgierīce Override režīmā

Ja baterijas spriegums ir zemāks par 1,2 V

Lai samazinātu strāvas trieciena, ugunsgrēka vai smagu savainojumu risku, šis režīms jāizmanto ar vislielāko piesardzību. Aizsardzība pret dzirkstelēm un aizsardzība pret polaritātes maiņu Override režīmā ir deaktivizēta.

Skatīt attēlu sadaļu, 16. lapā. Atšķirībā no 4. soļa turiet nospiestu pogu dzinēja iedarbināšanai.

TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Šajā tabulā ir uzskaitītas iespējamās kļūdas. Lai novērstu kļūdu, izpildiet kolonnā „Risinājums“ norādītās darbības. Ja kļūdas joprojām rodas un tās nevar novērst, izmantojot kolonnā „Risinājums“ norādītās darbības, nosūtiet ierīci, akumulatoru un lādētāju pilnvarotam servisa centram.

Kļūdas kods	Kļūdas nosacījums	Simbols	Risinājums
E1	Pārbaudiet spailea		Pārliecinieties, ka spailes nesaskaras un ir pareizi pievienotas.
E2	Sistēmas savietojamība		Pārliecinieties, ka transportlīdzekļa akumulatora spriegums ir 12 volti.
E3	M18™ kļūda		Pārliecinieties, ka M18™ akumulators nav pārāk karsts, pārāk auksts vai acīmredzami bojāts utt.
E4	Ilgs uzlādes laiks		Mēģiniet vēlreiz ar M18™ akumulatoru ar lielāku ietilpību/ augstāku uzlādes līmeni.
E5	Iekšēja kļūda	⚠	Ierīci jāizslēdz vai jāvēršnas pilnvarotā servisa centrā.
E6	Elektroniska kļūda	⚠	Vērsties pilnvarotā servisa centrā.
	Brīdinājums par polaritātes maiņu	+ ↔ −	Pārliecinieties, ka pozitīvā spaile ir pievienota transportlīdzekļa akumulatora pozitīvajam polam un negatīvā spaile – negatīvajam polam.
	Ierīce ir pārkarsusi	🌡	Ļaut ierīcei atdzist.
	Ierīce ir pārāk atdzisusi	🌡❄	Ļaut ierīcei sasilt.

TĪRĪŠANA

Notīriet ventilācijas atveres no putekļiem un netīrumiem. Uzturiet ierīci tīru, sausu, bez eļļas un taukiem. Tīriet tikai ar neitrālām ziepēm un mitru drānu, jo daži tīrīšanas līdzekļi un šķīdinātāji satur vielas, kas var sabojāt plastmasas korpusu un citas izolētas daļas. Tīrīšanai nelietojiet benzīnu, terpentīnu, lakas atšķaidītāju, krāsas atšķaidītāju, hloru saturošus tīrīšanas līdzekļus, amonjaku vai mājsaimniecības tīrīšanas līdzekļus. Tīrīšanai neizmantojiet viegli uzliesmojošus vai viegli degošus šķīdinātājus.

APKOPE

Uzturiet ierīci, akumulatoru un lādētāju labā stāvoklī, veicot regulāru apkopi. Pārbaudiet ierīci, vai nav tādu problēmu kā pārmērīgs trokšņu līmenis, nepareizs izlīdzinājums, kustīgo daļu iesprūšana, salauztas daļas vai citi stāvokļi, kas varētu traucēt ierīces darbību. Nosūtiet ierīci, akumulatoru un lādētāju remontam MILWAUKEE servisa centram. Lieciet ierīci, akumulatoru un lādētāju regulāri pārbaudīt un apkalpot pilnvarotam servisa centram, lai nodrošinātu to pareizu darbību. Ja ierīce neiesLēdzas vai nedarbojas ar pilnu jaudu, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, notīriet akumulatora kontaktus. Ja ierīce joprojām nedarbojas pareizi, nosūtiet to kopā ar lādētāju un akumulatoru remontam MILWAUKEE servisa centram.

Izmantojiet tikai Milwaukee piederumus un rezerves daļas. Detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, lieciet nomainīt Milwaukee klientu dienesta nodaļā (skatiet informāciju garantijas brošūrā/klientu dienesta adreses).

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

	Pirms sākat lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.
	UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!
	Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.
	Jāvalkā aizsargcimdi!
	Šis instruments ir piemērots tikai darbam iekštelpās.
	Universālā virknes kopne C tipa
	Sargāt instrumentu no lietus.
	Brīdinājums! Pastāv elektrošoka risks!
	Brīdinājums: Lietošanas laikā neieskatieties gaismeklī.
	Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.
V	Spriegums
⎓	Līdzstrāva
CE	Eiropas atbilstības zīme
UKCA	Apvienotās Karalistes atbilstības zīme
001	Ukrainas atbilstības zīme
EAC	EurAsian atbilstības marķējums.

TECHNINIAI DUOMENYS	M18 JS2000
Konstrukcija	Paleidimo pagalbos įrenginys
Keičiamo akumuliatoriaus įtampa	18 V ⎓
Didžiausia srovė	2000 A
Prietaiso veikimo trukmė iki	2 sec
Aušinimo / įkrovimo fazė	120 sec
USB-C išvadas	5V ⎓ 3 A
Svoris be akumuliatoriumi	3,1 kg
Svoris su akumuliatoriumi (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	-18°C ... + 50°C
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant	+ 5°C ... + 40°C

⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

SAUGOS INSTRUKCIJOS PALEIDIMO PAGALBOS ĮRENGINIUI

Sprogių dujų pavojus. Dirbti šalia rūgštinių švino akumuliatorių pavojinga. Naudojant įprastai, transporto priemonių akumuliatoriuose susidaro sprogiosios dujos. Dėl šios priežasties kiekvieną kartą naudojantis gaminiu itin svarbu laikytis instrukcijų. Norėdami sumažinti akumuliatoriaus sprogimo pavojų, vadovaukitės šiomis ir gamintojo pateiktomis instrukcijomis arba įrangos, kurią planuojate naudoti šalia akumuliatoriaus, pateiktomis instrukcijomis. Peržiūrėkite ant šių gaminių ir variklio pateiktus įspėjamuosius ženklus. Neprižiūrimi, nesuderinami arba pažeisti akumuliatoriai, naudojant kartu su gaminiu, gali sprogti. Naudodami nepalikite gaminio be priežiūros.

Nebandykite užvesti naudodami pažeistą arba sušalusį akumuliatorių. Gaminį naudokite tik kartu su rekomenduojamai įtampai pritaikytais akumuliatoriais.

Nenaudokite gaminio transporto priemonei užvesti, kai akumuliatorius įkraunamas kito įrenginio.

Gaminys gali skleisti elektromagnetinius laukus ir paveikti stimuliatorių, defibriliatorių bei kitų medicinos prietaisų veikimą.

Naudojant gamintojo nerekomenduojamus priedus gali kilti gaisro, elektros smūgio ar sužeidimų pavojus.

Prietaisas turi būti nesudrėkęs; taip pat neturėtų būti naudojamas drėgnoje aplinkoje.

Naudojimosi metu neuždenkite ventiliacijos angų ir užtikrinkite tinkamą ventiliaciją.

Naudokite visiškai akis dengiančias akių apsaugos priemones ir dėvėkite apsauginius drabužius. Dirbdami šalia transporto priemonės akumuliatoriaus stenkitės neliesti akių.

Prieš naudodami gaminį patikrinkite, ar nepažeistas korpusas, kabeliai ir gnybtai. Jei aptiktumėte pažeidimą, nesinaudokite gaminiu, o pristatykite jį remontui į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Prietaiso nenaudokite, jei jis buvo veikiamas stiprių smūgių ar vibracijos arba yra kitaip pažeistas.

Nenaudokite prietaiso, jei šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (skysčiai, dujos ar dulkės). Prietaisas gali kibirkščiuoti ir gali uždegti dulkes arba garus.

Niekada nemodifikuokite, neardykite ir nebandykite taisyti gaminio patys.

Gaminio nedėkite tiesiai ant užvedamos transporto priemonės akumuliatoriaus. Gaminį padėkite kuo įmanoma toliau, per visą kabelių ilgį.

Jei akumuliatoriaus įtampos arba cheminių savybių nežinote, nebandykite užvesti transporto priemonės.

Išvesties kabelius prie transporto priemonės akumuliatoriaus ir važiuoklės pritvirtinkite taip, kaip nurodyta. Niekada neleiskite liestis išvesties gnybtams.

Dirbdami šalia rūgštinio švino akumuliatoriaus, į pagalbą pasikvieskite kitą žmogų.

Netoliese turėkite daug gėlo vandens, muilo ir kepimo sodos tam atvejui, jei akumuliatoriaus rūgštis patektų ant odos, drabužių ar į akis.

Ant odos ar drabužių patekus akumuliatoriaus rūgšties, nedelsdami plaukite muilu ir vandeniu. Į akis patekus rūgšties, nedelsiant plaukite akis tekančiu šaltu vandeniu bent 10 minučių arba nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Šalia transporto priemonės akumuliatoriaus arba variklio niekada nerūkykite ir neleiskite susidaryti kibirkštims ar liepsnai.

Būkite ypač atsargūs ir imkitės visų priemonių, kad ant transporto priemonės akumuliatorius neužkristų metalinis įrankis. Užkritęs įrankis gali sukelti kibirkščių arba trumpąjį akumuliatoriaus ar kitos dalies jungimąsi ir ši gali sprogti.

Dirbdami su rūgštiniu švino akumuliatoriumi, nusiimkite metalinius daiktus, pvz., žiedus, apyrankes, vėrinius ir laikrodžius. Transporto priemonės rūgštinis švino akumuliatorius gali sukurti trumpojo jungimosi srovę, pakankamai stiprią, kad žiedas ar panašus metalinis daiktas įkaistų ir stipriai nudegintų.

Siekdami sumažinti trumpojo jungimosi pavojų, po kiekvieno naudojimo spaustukus visada dėkite ant specialių laikiklių.

Kibirkščiavimo riziką sumažinsite, jei teigiamos ir neigiamos akumuliatoriaus gnybtai NELIES vienas kito ar NEBUS jungiami tarpusavyje.

Kibirkščiavimo, šilumos susidarymo ir elektros smūgio riziką sumažinsite laikydami visus įrankius atokiau nuo prietaiso ir akumuliatoriaus gnybtų.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Šios lempos šviesos šaltinis yra nekeičiamas. Kai šviesos šaltinis išsenka, būtina pakeisti visą lempą.

Prieš įkraudami iš prietaiso išimkite įkraunamąsias baterijas.

Jeigu prietaisas sandėliuojamas ilgesnį laiką, baterijas būtina išimti.

Iš prietaiso būtina išimti tuščias baterijas ir jas saugiai utilizuoti.

Akumuliatorius įkraukite tik tinkamais tos pačios serijos „Milwaukee“ įkrovikliais. Nekraukite juo jokių kitų sistemų akumuliatorių.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Nekraukite pažeistų keičiamų akumuliatorių, juos tuoj pat pakeiskite.

Šio prietaiso naudoti arba valyti negali asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba dvasinę negalią arba neturintys patirties ir žinių, nebent atsakingas asmuo juos išmokytų saugiai elgtis su prietaisu. Išvardytus asmenis būtina prižiūrėti, kai jie naudojasi prietaisu. Prietaisu negali naudotis vaikai. Pietaisu nesinaudojant jį būtina laikyti saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

Neišmeskite akumuliatorių degindami jas atviroje ugnyje arba orkaitėje. Mechaniškai neardykite ir nepjaustykite akumuliatoriaus, nes tai gali sukelti sprogimą.

Nelaikykite akumuliatorių itin aukštoje temperatūroje, nes tai gali sukelti sprogimą arba degių skysčių ar dujų išsiskyrimą.

Nelaikykite akumuliatorių esant itin žemam atmosferos slėgiui, nes tai gali sukelti sprogimą arba degių skysčių ar dujų nuotėkį.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Užvedimo įrenginys naudojamas elektros energijai užvedant transporto priemones tiekti.

Gaminį galima naudoti tik su 12 V sistemomis.

Gaminys pritaikytas užvesti 8,1 L benzinines ir 3,0 L dyzelines transporto priemones.

Gaminys nėra pritaikytas naudoti su kitų tipų akumuliatoriais arba kaip maitinimo šaltinis. Jis nėra pritaikytas naudoti kartu su sausosiomis baterijomis (dažniausiai naudojamomis buitiniuose prietaisuose). Jo niekada negalima naudoti sprogioje arba užsiliepsnojančioje aplinkoje.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Ličio jonų akumuliatoriaus naudojimas

Ilgesnį laiką nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą būtina įkrauti.

Didesnė nei 50 °C temperatūra sumažina išimamo akumuliatoriaus pajėgumą. Venkite akumuliatorių ilgai laikyti tiesioginiuose saulės spinduliuose arba arti šildymo prietaisų.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Baterijį laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: Akumuliatorių laikykite sausoje vietoje, žemesnėje nei 27 °C temperatūroje. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.
Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumuliatoriaus transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

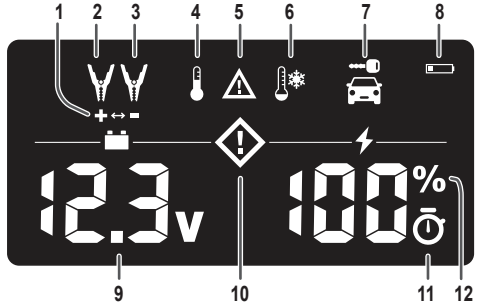
- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

EKRANAS



1 Apsauga nuo atvirkštinio poliškumo
2 Teigiamo poliaus gnybtas
3 Neigiamo poliaus gnybtas
4 Virštemperatūris
5 Perkrovos įspėjimas
6 Per žema temperatūra
7 Variklio paleidimas
8 Įspėjimas: M18™ akumuliatoriaus įkrovos lygis žemas
9 Transporto priemonės akumuliatoriaus įtampa
10 Override įspėjimas
11 Laikmatis transporto priemonės varikliui paleisti
12 % superkondensatorių įkrova

VEIKIMO APRAŠYMAS

Žr. pav. 6 ir 7 puslapiuose

13 Mygtukas „Šviesa“
14 Mygtukas USB prietaisui įkrauti
15 „USB-LED“ rodmuo
16 USB įkrovimo jungtis
17 Į. / IŠ. mygtukas
18 Mygtukas „Įkrovimas“
19 LED įkrovos indikatorius
20 Mygtukas „Variklio paleidimas“
21 LED rodmuo varikliui paleisti
22 Teigiamas polius
23 M18™ akumuliatorius
24 Neigiamas polius
25 Žnyplių laikiklis
26 LED veikimo indikatorius
27 Nešimo rankena
28 Žnyplių laikiklis

SUTEIKTI PALEIDIMO PAGALBĄ

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite transporto priemonės naudojimo instrukciją. Laikykitės visų įspėjimų ir atsargumo priemonių, susijusių su transporto priemonės paleidimo pagalba.

Jei variklis nepasileidžia, įsitikinkite, kad MILWAUKEE M18™ akumuliatorius yra visiškai įkrautas ir gnybtai yra tinkamai prijungti prie polių. Transporto priemonės nepaleiskite su paleidimo pagalbos įrenginiu daugiau nei penkis kartus. Kreipkitės į artimiausią įgaliotą transporto priemonės techninės priežiūros centrą.

Paleidimo pagalba standartiniu režimu

Kai baterijos įtampa yra didesnė nei 1,2 V

Žr. iliustracijas paveikslėlių dalyje, 16 puslapyje.

Paleidimo pagalba Override režimu

Kai baterijos įtampa yra mažesnė nei 1,2 V

Elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų riziką sumažinsite itin atsargiai naudodami šį režimą. Apsauga nuo kibirkščiavimo ir apsauga nuo atvirkštinio poliškumo yra išjungtos Override įspėjimo režimu.

Žr. iliustracijas paveikslėlių dalyje, 16 puslapyje. Kitaip nei 4 žingsnyje, laikykite nuspaudę mygtuką „Variklio paleidimas“.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Toliau pateiktoje lentelėje nurodytos galimos triktys. Vykdykite stulpelyje „Sprendimas“ pateiktas instrukcijas, kad pašalintumėte triktį. Jei triktys ir toliau pasireiškia, ir jų nepavyksta pašalinti stulpelyje „Sprendimas“ nurodytomis priemonėmis, prietaisą, akumuliatorių ir įkroviklį nusiųskite į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Trikties kodas	Trikties sąlyga	Simbolis	Sprendimas
E1	Patikrinkite gnybtus		Įsitikinkite, kad gnybtai nesiliečia tarpusavyje ir yra tinkamai prijungti.
E2	Sistemos suderinamumas		Įsitikinkite, kad transporto priemonės akumuliatorius yra 12 voltų akumuliatorius.

E3	M18™ triktis		Įsitikinkite, kad M18™ akumuliatorius nėra per šiltas, per šaltas ar akivaizdžiai pažeistas ir pan.
E4	Ilgas įkrovimo laikas		Pabandykite dar kartą su M18™ akumuliatoriumi, turinčiu didesnę talpą / aukštesnį įkrovos lygį.
E5	Vidinė triktis	⚠	Išjunkite prietaisą arba kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
E6	Elektroninė triktis	⚠	Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
	Apsauga nuo poliškumo sumaišymo	+ ↔ −	Įsitikinkite, kad teigiamas gnybtas yra prijungtas prie teigiamo transporto priemonės akumuliatoriaus poliaus, o neigiamas gnybtas – prie neigiamo poliaus.
	Prietaisas perkaitęs		Leiskite prietaisui atvėsti.
	Prietaisas peršalęs		Leiskite prietaisui sušilti.

VALYMAS

Pašalinkite dulkes ir nešvarumus iš vėdinimo angų. Rūpinkitės, kad prietaisas būtų švarus, sausas ir neišteptas alyva arba tepalais. Valykite tik švelniu muilu ir drėgna šluoste, nes valikliuose ir tirpikliuose yra medžiagų, galinčių pažeisti plastikinį korpusą ir kitas izoliuotas dalis. Valymui nenaudokite benzino, terpentino, lako skiediklio, dažų skiediklio, valiklių su chloru, amoniako arba buitinių valiklių su amoniaku. Valymui nenaudokite įsiliepsnojančių arba degių tirpiklių.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Prietaisą, akumuliatorių ir įkroviklį reguliariai prižiūrėkite, kad jie būtų geros būklės. Patikrinkite, ar prietaise nėra problemų, pvz., per didelio triukšmo, netinkamo išlygiavimo, judančių dalių užstrigimo, sulūžusių dalių, ar kitos būklės, galinčios paveikti prietaiso veikimą. Prietaisą, akumuliatorių ir įkroviklį siųskite remontuoti į MILWAUKEE aptarnavimo centrą. Prietaisą, akumuliatorių ir įkroviklį reguliariai tikrinkite ir prižiūrėkite įgaliotame techninės priežiūros centre, kad būtų užtikrintas tinkamas veikimas. Jei prietaisas nepasileidžia arba neveikia visa galia, nors akumuliatorius visiškai įkrautas, nuvalykite akumuliatoriaus kontaktus. Jeigu prietaisas ir toliau veikia netinkamai, siųskite jį kartu su įkrovikliu ir akumuliatoriumi remontuoti į MILWAUKEE aptarnavimo centrą.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, patikėkite keisti „Milwaukee“ klientų aptarnavimo centrui (žr. garantijos ir klientų aptarnavimo padalinių adresų lankstinuką).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.

ĮSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PAVOJUS!

Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.

Lietojiet aizsardzības cimdus!

Prietaisą galima naudoti tik patalpose.

Universalioji jungtis, C tipo

Saugoti prietaisą nuo lietaus.

Įspėjimas! Elektros smūgio rizika!

Įspėjimas: eksploatacijos metu nežiūrėkite į lemputę.

Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.
Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai.
Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai.
Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją.
Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmeninkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą.
Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį.
Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu.
Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.

V — Įtampa

⎓ — Nuolatinė srovė

CE — Europos atitikties ženklas

UKCA — Jungtinės Karalystės atitikties ženklas

001 — Ukrainos atitikties ženklas

EAC — „EurAsian“ atitikties ženklas.

TEHNILISED ANDMED	M18 JS2000
Konstruktsioon	Käivitusabiseade
Vahetatava aku pinge	18 V ⎓
Tippvool	2000 A
Seadme tööaeg kuni	2 sec
Jahutus-/laadimisfaas	120 sec
USB-C väljund	5V ⎓ 3 A
Kaal ilma akuga	3,1 kg
Kaal akuga (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-18°C ... + 50°C
Soovituslik ümbritsev temperatuur laadimise ajal	+ 5°C ... + 40°C

⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

KÄIVITUSABISEADET PUUDUTAVAD OHUTUSJUHISED

Plahvatavate gaaside oht. Pliiakude läheduses töötamine on ohtlik. Sõidukite akud tekitavad aku tavapärase töö ajal plahvatusohtlikke gaase. Seetõttu on äärmiselt oluline, et järgiksite juhiseid iga kord, kui kasutate toodet. Aku plahvatusohu vähendamiseks järgige neid juhiseid ning aku tootja ja kõigi seadmete, mida kavatsete aku läheduses kasutada, tootja poolt avaldatud juhiseid. Vaadake läbi nende toodete ja mootori hoiatusmärgistus. Kontrollimata, kokkusobimatud või kahjustatud akud võivad tootega koos kasutades plahvatada. Ärge jätke toodet kasutamise ajal järelevalveta.

Ärge üritage käivitada vigastatud või külmunud akut. Kasutage toodet ainult soovitatud pingega akudega.

Ärge kasutage toodet sõiduki aku laadimise ajal sõiduki käivitamiseks.

Toode võib kiirata elektromagnetvälju ja mõjutada südamestimulaatoreid, defibrillaatoreid ja muid meditsiiniseadmeid

Akulaadija tootja poolt mittesoovitatud või mittemüüdud tarviku kasutamise korral võib tekkida tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuse oht.

Seade ei tohi olla niiske, samuti ei tohi seda kasutada niiskes keskkonnas.

Ärge katke kinni ventilatsiooniavasid ja kasutamise ajal tagage piisav ventilatsioon.

Kandke täielikku silmade kaitset ja kaitseriietust. Vältige sõiduki aku läheduses töötades silmade puudutamist.

Enne toote kasutamist kontrollige, et korpus, kaablid ja klambrid ei oleks kahjustatud. Kui leiate vigastuse, ärge toodet kasutage ja viige see volitatud teenindusse parandamiseks.

Ärge kasutage seadet, kui see on saanud tugevaid lööke või põrutusi või on muul viisil kahjustatud.

Ärge kasutage toodet plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.

Ärge kunagi tehke seadme juures mingeid muudatusi, võtke seda lahti ega proovige ise remontida.

Ärge asetage toodet otse sõiduki aku peale, mida laetakse. Asetage toode nii kaugele, kui kaablid võimaldavad.

Ärge käivitage sõiduki akut, kui te ei tea selle pinget või keemilist koostist.

Kinnitage väljundkaablid sõiduki aku ja šassii külge vastavalt juhistele. Ärge kunagi laske väljundklambritel üksteist puudutada.

Võimaluse korral kasutage juuresviibijat, kes tuleks teile appi, kui töötate pliiakude läheduses.

Hoidke läheduses rohkelt värsket vett, seepi ja söögisoodat, kui akuhape peaks sattuma nahale, riietele või silmadesse.

Kui akuhape satub nahale või riietele, peske kohe seebi ja veega. Kui hape satub silma, loputage silma kohe vähemalt 10 minuti jooksul jooksva külma veega ja pöörduge viivitamatult arsti poole.

Ärge kunagi suitsetage ega tekitage sõiduki aku või mootori läheduses sädet või leeki.

Olge eriti ettevaatlik vähendamaks ohtu, et metalltööriist kukub sõiduki akule. See võib tekitada sädeme või aku või muu elektrilise osa lühise, mis võib põhjustada plahvatuse

Eemaldage pliiakuga töötades isiklikud metallesemed, nagu sõrmused, käevõrud, kaelakeed ja kellad. Sõiduki pliiaku võib tekitada lühisvoolu, mis on piisavalt suur, et keevitada sõrmus või muu taoline ese metalli külge, põhjustades tõsiseid põletusi.

Et vähendada lühise ohtu, asetage klambrid pärast iga kasutamist alati selleks ettenähtud hoidikutesse.

Sädemete tekkeohu vähendamiseks ei tohi positiivne ja negatiivne akuklemm teineteist puudutada ega omavahel ühendatud olla.

Sädemete tekkeohu, kuumenemise ja elektrilöökide vältimiseks hoidke kõik tööriistad seadmest ja akuklemmidest eemal.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Selle lambi valgusallikat ei saa välja vahetada. Kui valgusallika kasutusiga on jõudnud lõpule, siis peab asendama terve lambi.

Korduvalt laetavad patareid enne laadimist seadmest eemaldada

Seadme pikaajalisel hoiustamisel eemaldada patareid.

Tühjad patareid seadmest eemaldada ja ohutult nendest vabaneda.

Laadige akusid ainult sama süsteemiseeria sobivate Milwaukee laadijatega. Ärge laadige mis tahes muid akusid.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Ärge laadige kahjustatud vahetatavat akut, vaid asendage see kohe uuega.

Antud seadet ei tohi käsitseda või puhastada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste või teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui neid instrueeriti nende ohutuse eest vastutava isiku poolt seadmega ohutus ümberkäimises. Ülalnimetatud isikuid tuleb seadme kasutamisel jälgida. Seade ei kuulu laste kätte. Mittekasutuse korral tuleb seda kindlalt ja lastele kättesaamatult alal hoida.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

Ärge kõrvaldage akusid kasutuselt lahtisel tulel ega ahjus põletamisega. Ärge purustage ega lõigake akusid ka mehaaniliselt, sest see võib põhjustada plahvatusi.

Ärge hoidke akusid liiga kõrgetel temperatuuridel, sest see võib põhjustada süttivate vedelike või gaaside plahvatusi või väljatungimist.

Ärge hoidke akusid liiga madala õhurõhu käes, sest see võib põhjustada süttivate vedelike või gaaside plahvatusi või väljatungimist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Käivitusabi on mõeldud elektrilise toite andmiseks sõidukite käivitamisel abistamisel.

Toode ühildub ainult 12 V süsteemidega.

Toode on mõeldud 8,1-liitrise bensiinimootori ja 3,0-liitrise diiselmootori käivitamiseks.

Toode ei ole ette nähtud mis tahes muud tüüpi akude käivitamiseks ega toiteallikana kasutamiseks. See ei ole ette nähtud kasutamiseks kuivakudega (mida tavaliselt kasutatakse kodumasinates). Seda ei tohi kunagi kasutada plahvatusohtlikus ega tuleohtlikus keskkonnas.

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

LIITIUMIOONAKUDE JUHISED

Liitiumioonakude kasutus

Laadige pikema aja vältel kasutamata vahetusakud enne kasutamist täis.

Üle 50°C temperatuur vähendab vahetusaku võimsust. Vältige pikema aja vältel päikesest või kütteseadmest põhjustatavat soojenemist.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Hoiustage akut kuivas kohas, kus on temperatuur alla 27 °C.
Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Liitiumioonakude transport

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

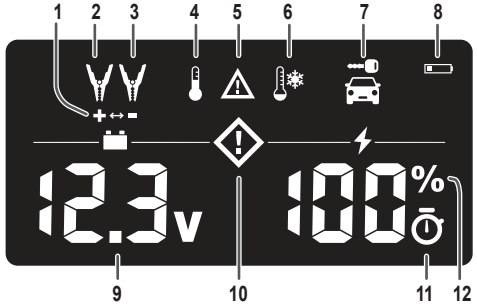
- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

EKRAAN



1 Pöördpingekaitse
2 Plussklemm
3 Miinusklemm
4 Liiga kõrge temperatuur
5 Ülekoormuse hoiatus
6 Alatemperatuur
7 Mootori käivitamine
8 Hoiatus – M18 aku laetustase madal
9 Sõiduki aku pinge
10 Override-hoiatus
11 Taimer sõiduki mootori käivitamiseks
12 % superkondensaatorite laadimine

TALITLUSE KIRJELDUS

Vaata pilte lk 6 ja 7

13 Valgustuse nupp
14 Laadimisnupp USB-seadme laadimiseks
15 USB-LED-ekraan
16 USB-laadimispesa
17 Nupp SISSE/VÄLJA
18 Laadimisnupp
19 LED-laadimisnäidik
20 Mootori käivitamise nupp
21 LED-näidik mootori käivitamiseks
22 Plussklemm
23 M18 aku
24 Miinusklemm
25 Tangide hoidik
26 LED-talitusnäidik
27 Kandekäepide
28 Tangide hoidik

KÄIVITUSABI ANDMINE

Enne seadme kasutamist lugege sõiduki kasutusjuhendit. Järgige kõiki sõiduki käivitusabi puudutavaid hoiatusi ja ettevaatusabinõusid.

Kui mootor ei käivitu, veenduge, et MILWAUKEE M18™-aku on täielikult laetud ja klemmid on õigesti poolustega ühendatud. Ärge käivitage sõidukit käivitusabiga rohkem kui viis korda. Pöörduge sõiduki lähimasse volitatud teenindustöökotta.

Käivitusabi standardrežiimis

Kui akupinge on üle 1,2 V

Vt jooniseid pildiosas lk 16.

Käivitusabi override-režiimis

Kui akupinge on alla 1,2 V

Et vältida elektrilööke, tulekahjut või raskeid vigastusi, tuleks seda režiimi kasutada äärmise ettevaatusega. Sädemekaitse ja pöördpingekaitse on override-režiimis inaktiveeritud.

Vt jooniseid pildiosas lk 16. Erinevalt 4. sammust hoidke mootori käivitusnuppu all.

VEAOTSING

Järgmises tabelis on loetletud võimalikud vead. Järgige vea kõrvaldamiseks veerus „Lahendus“ olevaid juhiseid. Kui vead esinevad jätkuvalt ja neid ei saa veerus „Lahendus“ esitatud meetmetega kõrvaldada, saatke seade, aku ja laadija volitatud teeninduskeskusesse.

Veakood	Vea põhjus	Sümbol	Lahendus
E1	Kontrollige klemme		Veenduge, et klemmid ei puutuks teineteisega kokku ja oleksid õigesti ühendatud.
E2	Süsteemi ühilduvus		Veenduge, et sõiduki aku on 12-voldine aku.
E3	M18™ tõrge		Veenduge, et M18™-aku ei oleks liiga kuum, liiga külm ega nähtavalt kahjustatud jne.
E4	Pikk laadimisaeg		Proovige uuesti suurema mahutavuse / kõrgema laetustasemega M18™-akuga.
E5	Sisemine viga	⚠	Seade tuleb kasutusest kõrvaldada või pöörduda volitatud teeninduskeskusesse.
E6	Elektrooniline viga	⚠	Pöörduge volitatud teeninduskeskusesse.
	Polaarsuse hoiatus	+ ↔ −	Veenduge, et plusklemm on ühendatud sõiduki aku plusspoolusega ja miinusklemm miinuspoolusega.
	Seade on ülekuumenenud		Laske seadmel jahtuda.
	Seade on alajahtunud		Laske seadmel soojeneda.

PUHASTUS

Eemaldage õhuavadelt tolm ja mustus. Hoidke seadet puhta, kuiva ning õli- ja rasvavabana. Puhastage ainult õrnatoimelise seebi ja niiske lapiga, sest puhastusvahendid ja lahustid sisaldavad aineid, mis võivad plastkorpust ja muid isoleeritud osi kahjustada. Ärge kasutage puhastamiseks bensiini, tärpentini, laki- või värvilahustit, kloori sisaldavat puhastusvahendit, ammoniaaki või ammoniaaki sisaldavat majapidamispuhastusvahendit. Ärge kasutage puhastuseks süttivat või tuleohtlikku lahustit.

HOOLDUS

Hoidke seadet, akut ja laadimisseadet heas seisukorras regulaarse hooldusega. Kontrollige seadet probleemide suhtes, nagu liigne müra, vale joondus, liikuvate osade kinnikiilumine, purunenud osad või muud seisundid, mis võivad kahjustada seadme tööd. Saatke seade, aku ja laadimisseade parandamiseks MILWAUKEE teeninduskeskusesse. Laske seadet, akut ja laadijat regulaarselt kontrollida ja hooldada volitatud teeninduskeskuses, et tagada nende nõuetekohane toimimine. Kui seade ei käivitu või ei tööta täisvõimsusel, kuigi aku on täielikult laetud, tuleb aku kontaktid puhastada. Kui sellest hoolimata seade ei tööta korralikult, saatke see koos laadija ja akuga MILWAUKEE teeninduskeskusesse parandusse.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuukohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.
	TÄHELEPANU! HOIATUS! OHT!
	Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.
	Kanda kaitsekindaid!
	Seade sobib ainult ruumides kasutamiseks.
	Universaalne C-tüüpi jadasiin
	Ärge jätke seadet vihma kätte.
	Hoiatus! Elektrilöögi risk!
	Hoiatus: Ärge vaadake käituse ajal valgustisse.
	Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.
V	Pinge
⎓	Alalisvool
CE	Euroopa vastavusmärgis
UKCA	Ühendkuningriigi vastavusmärgis
001	Ukraina vastavusmärk
EAC	Euraasia vastavusmärk.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	M18 JS2000
Модель	Устройство для облегчения пуска
Вольтаж аккумулятора	18 V ⎓
Пиковый ток	2000 A
Время работы устройства до	2 sec
Фаза охлаждения/зарядки	120 sec
Выход USB-C	5V ⎓ 3 A
Вес без аккумулятором	3,1 kg
Вес с батареей (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-18°C ... + 50°C
Рекомендованная температура окружающей среды во время зарядки	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомиться со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом.
Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ: УСТРОЙСТВО ДЛЯ ОБЛЕГЧЕНИЯ ПУСКА

Взрывоопасные газы. Работа вблизи свинцово-кислотных аккумуляторов опасна. При нормальной работе автомобильных аккумуляторов выделяются взрывоопасные газы. Поэтому при каждом использовании изделия крайне важно следовать инструкциям. Для снижения риска взрыва аккумулятора необходимо соблюдать инструкции из данного руководства по эксплуатации, инструкции производителя аккумулятора и производителя любого другого оборудования, которое предполагается использовать рядом с аккумулятором. Ознакомьтесь с предупреждениями на этих изделиях и двигателе. Неконтролируемые, несовместимые или поврежденные аккумуляторы могут взорваться при использовании с изделием. Не оставляйте работающее изделие без присмотра.

Не пытайтесь выполнить аварийный запуск, если аккумулятор поврежден или замерз. Используйте изделия только с аккумуляторами с рекомендованным напряжением.

Не используйте изделие для аварийного запуска автомобиля во время зарядки аккумулятора автомобиля.

Изделие может создавать электромагнитные поля и негативно влиять на работу кардиостимуляторов, дефибрилляторов и других медицинских устройств.

Использование принадлежностей, не рекомендованных изготовителем данного типа зарядного устройства, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или телесным повреждениям.

Устройство должно быть всегда сухим, им нельзя пользоваться в сырых местах.

Запрещается накрывать вентиляционные разъемы для обеспечения достаточной вентиляции в процессе эксплуатации.

Используйте средства полной защиты органов зрения и надевайте защитную одежду. Не прикасайтесь к глазам во время работы рядом с аккумулятором автомобиля.

Перед использованием изделия убедитесь, что корпус, кабели и зажимы не повреждены. При выявлении повреждений воздержитесь от использования изделия и обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения ремонта.

Не использовать устройство, если оно подвергалось сильным ударам или вибрации либо иным образом повреждено.

Не используйте изделия с аккумуляторным питанием во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В устройстве могут образовываться искры, что может привести к воспламенению пыли или газа.

Запрещается самостоятельно видоизменять, разбирать и ремонтировать изделие.

Не размещайте изделие непосредственно на аккумуляторе запускаемого автомобиля. Размещайте изделие на достаточном расстоянии от кабелей.

Не выполняйте аварийный запуск автомобиля, если вам неизвестны напряжение или тип установленного на нем аккумулятора.

Подсоедините выходные кабели к аккумулятору автомобиля и шасси в соответствии с инструкциями. Не допускайте контакта выходных зажимов друг с другом.

При выполнении работ вблизи свинцово-кислотного автомобильного аккумулятора привлеките для помощи второго человека.

Подготовьте достаточное количество чистой воды, мыла и пищевой соды на случай попадания электролита на кожу, одежду или в глаза.

В случае попадания электролита на кожу или одежду немедленно промойте их водой с мылом. При попадании электролита в глаза немедленно промойте глаза проточной холодной водой в течение не менее чем 10 минут и сразу же обратитесь за медицинской помощью.

Не курите и не допускайте образования искр или пламени вблизи аккумулятора или двигателя автомобиля.

Соблюдайте особую осторожность, чтобы исключить риск падения металлического инструмента на аккумулятор автомобиля. Удар при падении может вызвать искрение или короткое замыкание аккумулятора или других электрических компонентов, что может привести к взрыву.

Перед работой со свинцово-кислотным аккумулятором снимите кольца, браслеты, ожерелья, часы и другие подобные металлические предметы. Свинцово-кислотные аккумуляторы могут создавать ток короткого замыкания, достаточный для расплавления кольца или аналогичного металлического предмета, что может привести к серьезному ожогу.

Для снижения риска короткого замыкания обязательно устанавливайте зажимы на специальные держатели после каждого использования.

Во избежание образования искр положительные и отрицательные клеммы аккумулятора НЕ должны соприкасаться или соединяться друг с другом.

Чтобы снизить риск возникновения искр, перегрева и поражения электрическим током, держать все инструменты подальше от устройства и клемм аккумулятора.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Светоизлучатель в этой лампе не подлежит замене. Если срок службы светоизлучателя подошел к концу, следует заменить полностью всю лампу.

Перезаряжаемые батареи перед зарядкой необходимо извлечь из устройства.

Если устройство не используется длительное время, необходимо извлечь батареи.

Разряженные батареи следует извлечь из устройства и утилизировать безопасным способом.

Заряжать аккумуляторы только с помощью подходящих зарядных устройств Milwaukee той же серии. Не заряжать аккумуляторы других систем.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Никогда не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Замените их новым.

Данное устройство не разрешается эксплуатировать или чистить лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам с недостаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда они были проинструктированы по безопасному обращению с устройством лицом, по закону отвечающим за их безопасность. При использовании устройства лицами, названными выше, за ними надлежит осуществлять надзор. Никогда не допускать попадания устройства в руки детям. Поэтому если устройство не используется, его надлежит хранить в безопасном и недоступном для детей месте.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

Не утилизировать аккумуляторы, сжигая их на открытом огне или в печи. Не разрушать аккумуляторы механическим путем и не разрезать их, так как это может привести к взрыву.

Не хранить аккумуляторы при экстремально высоких температурах, так как это может привести к взрыву или вытеканию горючих жидкостей или газов.

Не хранить аккумуляторы при экстремально низком давлении воздуха, так как это может привести к взрыву или вытеканию горючих жидкостей или газов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Пусковое устройство предназначено для подачи электропитания на автомобиль с целью его аварийного запуска.

Изделие совместимо только с системами 12 В.

Данное изделие предназначено для аварийного запуска автомобилей с бензиновыми двигателями объемом до 8,1 л и дизельными двигателями объемом до 3,0 л.

Изделие не предназначено для аварийного запуска аккумуляторов других типов или для использования в качестве источника питания. Изделие не предназначено для использования с сухозаряженными аккумуляторами (обычно применяемыми в бытовых приборах). Запрещается использовать его во взрывоопасных и огнеопасных условиях.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Сменные аккумуляторы, не использовавшиеся долгое время, перед эксплуатацией следует подзарядить.

Температура свыше 50°C уменьшает производительность сменных аккумуляторов. Следует избегать длительного нагрева на солнце.

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Хранить аккумулятор в сухом месте при температуре ниже 27 °C.
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

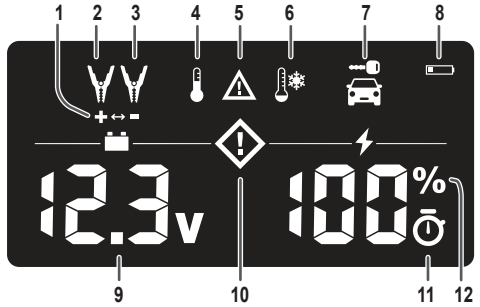
- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ДИСПЛЕЙ



1 Защита от инверсии полярности
2 Клемма положительного полюса
3 Клемма отрицательного полюса
4 Температура выше допустимой
5 Предупреждение о перегрузке
6 Температура ниже допустимой
7 Запустить двигатель
8 Предупреждение: уровень заряда аккумулятора M18 низкий
9 Напряжение автомобильной аккумуляторной батареи
10 Предупреждение об обходе системы
11 Таймер для запуска двигателя автомобиля
12 % заряда суперконденсаторов

ОПИСАНИЕ ПРИНЦИПА РАБОТЫ

См. рисунки на страницах 6 и 7

13 Кнопка освещения
14 Кнопка зарядки устройства USB
15 Светодиодный индикатор USB
16 Зарядный разъем USB
17 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
18 Кнопка зарядки
19 Светодиодный индикатор заряда
20 Кнопка запуска двигателя
21 Светодиодный индикатор запуска двигателя
22 Положительный полюс
23 Аккумулятор M18
24 Отрицательный полюс
25 Держатель зажимов
26 Светодиодный индикатор режима
27 Рукоятка для переноса
28 Держатель зажимов

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

Перед использованием устройства прочитать руководство по эксплуатации транспортного средства. Соблюдать все предупреждения и меры предосторожности, связанные с запуском автомобиля с помощью пускового устройства.

Если двигатель не запускается, убедиться, что аккумулятор MILWAUKEE M18™ полностью заряжен и зажимы правильно подключены к полюсам. Не запускать транспортное средство с помощью устройства для облегчения запуска более пяти раз. Обратиться в ближайшую авторизованную сервисную мастерскую для данного транспортного средства.

Устройство для облегчения запуска в стандартном режиме

При напряжении батареи выше 1,2 В

См. раздел с иллюстрациями, страница 16.

Устройство для облегчения запуска в режиме управления с блокировкой автоматики

При напряжении батареи ниже 1,2 В

Чтобы снизить риск поражения электрическим током, пожара или серьезных травм, этот режим следует использовать с особой осторожностью. Защита от искрения и защита от переполюсовки в режиме управления с блокировкой автоматики отключены.

См. раздел с иллюстрациями, страница 16. В отличие от шага 4 удерживать кнопку запуска двигателя нажатой.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В следующей таблице приведены возможные ошибки. Следовать инструкциям в столбце «Решение», чтобы устранить неисправность. Если неисправности продолжают возникать и не могут быть устранены мерами, указанными в столбце «Решение», отправить устройство, аккумулятор и зарядное устройство в авторизованный сервисный центр.

Код ошибки	Условие ошибки	Символ	Решение
E1	Проверить клеммы		Убедиться, что клеммы не соприкасаются и правильно подключены.
E2	Совместимость системы		Убедиться, что автомобильная аккумуляторная батарея — 12-вольтовая.
E3	Ошибка M18™		Убедиться, что аккумулятор M18™ не слишком нагретый, не слишком холодный, не имеет видимых повреждений и т. д.
E4	Длительное время зарядки		Повторить попытку с аккумулятором M18™ большей емкости / с более высоким уровнем заряда.
E5	Внутренняя ошибка	⚠	Вывести устройство из эксплуатации или обратиться в авторизованный сервисный центр.
E6	Ошибка электроники	⚠	Обратиться в авторизованный сервисный центр.
	Предупреждение о переполюсовке	+ ↔ −	Убедиться, что плюсовая клемма подключена к плюсовому полюсу автомобильной аккумуляторной батареи, а минусовая клемма — к минусовому.
	Устройство перегрелось		Дать устройству остыть.
	Устройство переохлаждено		Дать устройству нагреться.

ОЧИСТКА

Очистить вентиляционные отверстия от пыли и грязи. Содержать устройство в чистом, сухом состоянии, без следов масла и жира. Для очистки использовать только мягкое мыло и влажную салфетку, так как некоторые чистящие средства и растворители содержат вещества, которые могут повредить пластиковый корпус и другие изолированные детали. Для очистки нельзя использовать бензин, скипидар, разбавители для лака или красок, хлорсодержащие чистящие средства, аммиак или бытовые очистители, содержащие аммиак. Не использовать для очистки легковоспламеняющиеся или горючие растворители.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Поддерживать устройство, аккумулятор и зарядное устройство в хорошем состоянии с помощью регулярного технического обслуживания. Проверять устройство на наличие таких проблем, как чрезмерный шум, неправильное выравнивание, заедание движущихся частей, поломанные детали или другие состояния, которые могут нарушить работу устройства. Отправить устройство, аккумулятор и зарядное устройство в сервисный центр MILWAUKEE для ремонта. Для обеспечения надлежащей работы регулярно проверять и обслуживать устройство, аккумулятор и зарядное устройство в авторизованном сервисном центре. Если устройство не запускается или работает не в полную силу, хотя аккумулятор полностью заряжен, очистить контакты аккумулятора. Если устройство по-прежнему не работает должным образом, отправить его на ремонт вместе с зарядным устройством и аккумулятором в сервисный центр MILWAUKEE.

Используйте только комплектующие и запасные части Milwaukee. Детали и комплектующие, замена которых не описана выше, подлежат замене в одном из пунктов сервисного обслуживания Milwaukee (следуйте указаниям брошюры «Гарантия/адреса пунктов сервисного обслуживания»).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Виннденден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ


Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.


ОСТОРОЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!


При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.


Надевать защитные перчатки!


Устройство может использоваться только внутри помещений.


Универсальная последовательная шина типа C


Не допускается оставлять устройство под дождем.


Предупреждение! Риск удара электрическим током!


Предупреждение: Во время работы не смотреть на лампу.


Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования.
За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин.
Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи.
Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах.
Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека.
Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.


Напряжение


Постоянный ток


Европейский знак соответствия


Британский знак соответствия


Украинский знак соответствия


Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	M18 JS2000
Тип	Уред за помощ за стартиране
Напрежение на акумулатора	18 V ⎓
Върхов ток	2000 A
Време на работа на уреда до	2 sec
Фаза на охлаждане/зареждане	120 sec
USB-C изход	5V ⎓ 3 A
Тегло без резервна батерия	3,1 kg
Тегло с батерия (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Препоръчителна околна температура при работа	-18°C ... + 50°C
Препоръчителна околна температура при зареждане	+ 5°C ... + 40°C

⚠ ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки..

УКАЗАНИЯТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА УРЕДА ЗА ПОМОЩ ЗА СТАРТИРАНЕ

Опасност от експлозивни газове. Работата в близост до оловно-киселинен акумулатор е опасна. При нормална работа на акумулаторите за превозни средства се отделят взривоопасни газове. Поради тази причина е изключително важно да спазвате инструкциите всеки път, когато използвате продукта. За да намалите риска от експлозия на акумулатора, следвайте тези инструкции, както и инструкциите, публикувани от производителя на акумулатора и производителя на всяко оборудване, което възнамерявате да използвате в близост до акумулатора. Прегледайте предупредителната маркировка върху тези продукти и върху двигателя. Неконтролирани, несъвместими или повредени акумулатори могат да експлодират, ако се използват с продукта. Не оставяйте продукта без надзор, докато се използва.

Не се опитвайте да прехвърляте ток на повреден или замръзнал акумулатор. Използвайте продукта само с акумулатори с препоръчително напрежение.

Не използвайте продукта за прехвърляне на ток на превозно средство, докато зареждате неговия акумулатор с друго устройство.

Продуктът може да изтъчва електромагнитни полета и да повлияе на пейсмейкъри, дефибрилатори и други медицински устройства.

Използването на приставка, която не е препоръчана от производителя, може да доведе до риск от пожар, токов удар или физическо нараняване.

Устройството не трябва да се мокри и да се използва във влажна среда.

Не покривайте вентилационните отвори и осигурявайте подходяща вентилация по време на работа.

Носете пълна защита на очите и облекло. Избягвайте да докосвате очите, докато работите в близост до акумулатор на превозно средство.

Преди да използвате продукта, проверете дали корпусът, кабелите и скобите не са повредени. Ако се установи повреда, не използвайте продукта и го занесете в оторизиран сервизен център за ремонт.

Не използвайте уреда, ако е бил подложен на силни удари или разтърсвания или е повреден по друг начин.

Не работете с машината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесноозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа инструментът може да произведе искри, които да възпламенят прах или пари.

Никога не модифицирайте, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате продукта сами.

Не поставяйте продукта директно върху акумулатора на превозното средство, към който се прехвърля ток. Поставете продукта на такова разстояние, каквото позволяват кабелите.

Не прехвърляйте ток на акумулатор на превозно средство, ако не знаете неговото напрежение или химически състав.

Свържете изходните кабели към акумулатора и шасито на превозното средство, както е указано в инструкциите. Никога не допускайте изходните клеми да се допират една до друга.

Помислете дали няма да има някой наблизо, който да Ви се притече на помощ, когато работите в близост до оловно-киселинен акумулатор на превозно средство.

Имайте наблизо много прясна вода, сапун и сода за хляб, в случай че киселината от акумулатора попадне върху кожата, дрехите или очите.

Ако киселината от акумулатора попадне върху кожата или дрехите, незабавно се измийте със сапун и вода. Ако киселината попадне в окото, незабавно залейте окото с течаща студена вода за поне 10 минути и незабавно потърсете медицинска помощ.

Никога не пушете и не допускайте искра или пламък в близост до акумулатора или двигателя на превозното средство.

Бъдете особено внимателни, за да намалите риска от падане на метален инструмент върху акумулатора на превозното средство. Това може да предизвика искра или късо съединение на акумулатора или друга електрическа част, което може да доведе до експлозия.

Когато работите с оловно-киселинен акумулатор, свалете личните си метални предмети, като пръстени, гривни, верижки и часовници. Оловно-киселинен акумулатор на превозно средство може да произведе достатъчно голям ток на късо съединение, за да завари пръстен или нещо подобно към метал, причинявайки тежко изгаряне.

За да намалите риска от късо съединение, винаги поставяйте скобите на определените за целта държачи след всяка употреба

За да намалите опасността от образуване на искри, положителните и отрицателните клемите на акумулатора НЕ трябва да се докосват или да се свързват помежду си.

За да сведете до минимум опасността от искри, генериране на топлина и токови удари, дръжте всички инструменти далеч от уреда и от клемите на акумулатора.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Източникът на светлина на тази лампа не може да бъде сменен. Когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си период, самата лампа трябва да бъде заменена.

Акумулаторни батерии трябва да бъдат отстранени от уреда преди да бъдат заредени.

Ако уредът се съхранява дълго време неизползван, батериите трябва да бъдат отстранени.

Изтощени батерии трябва да бъдат отстранени от уреда и изхвърлени по безопасен начин.

Зареждайте акумулаторните батерии само с подходящи зарядни устройства на Milwaukee от същата системна серия. Не зареждайте акумулаторни батерии от други системи.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте, а веднага го сменете.

Не е разрешено уредът да се обслужва или почиства от лица, които са с ограничени физически, сетивни или интелектуални възможности респективно които имат ограничен опит и познания, освен в случаите, в които са инструктирани за безопасно боравене с уреда от лице, което е законно упълномощено да отговаря за тяхната сигурност и безопасност. При използване на уреда горе посочените лица трябва да бъдат надзиравани Уредът не бива да се предоставя на деца. Поради тази причина в случаите, когато не се използва, уредът трябва да бъде съхраняван на сигурно място, извън достъпа на деца.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Не унищожавайте акумулаторните батерии чрез изгаряне в открит огън и не ги изхвърляйте в печка. Не разрушавайте акумулаторните батерии и механично, тъй като това може да доведе до експлозии.

Не съхранявайте акумулаторните батерии при екстремно високи температури, тъй като това може да доведе до изпускане на запалими течности или газове.

Не съхранявайте акумулаторните батерии при екстремно ниско атмосферно налягане, тъй като това може да доведе до изпускане на запалими течности или газове.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Стартерното устройство е предназначено за подаване на електрическа енергия за стартиране на превозни средства.

Продуктът е съвместим само с 12 V системи.

Продуктът е предназначен за прехвърляне на ток на бензинови двигатели с работен обем до 8,1 L и дизелови двигатели с работен обем до 3,0 L.

Продуктът не е предназначен за прехвърляне на ток на друг тип акумулатори или за използване като източник на захранване. Той не е предназначен за използване с батерии със сухи клетки (често използвани в домакинските уреди). Никога не трябва да се използва във взривоопасни или запалими среди.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йоннни акумулаторни батерии

Заредете преди употреба неизползваните дълго време батерии.

Температура над 50°C намалява капацитет на батериите. Избягвайте продължително нагряване вследствие на отопление или слънчева светлина.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:
Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C.
Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.
Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Транспортиране на литиево-йонни акумулаторни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

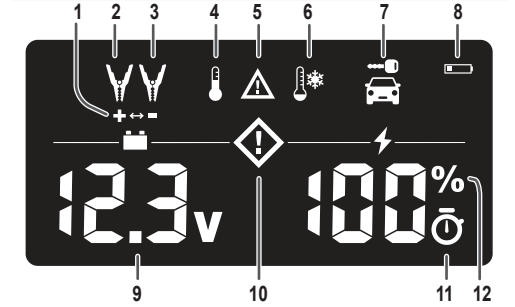
- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ДИСПЛЕЙ



1 Защита срещу обръщане на полярността
2 Положителна клема
3 Отрицателна клема
4 Свръхтемпература
5 Предупреждение за претоварване
6 Твърде ниска температура
7 Стартиране на двигателя
8 Предупреждение за нисък заряд на акумулаторната батерия M18
9 Напрежение на автомобилния акумулатор
10 Предупреждение за корекция
11 Таймер за стартиране на двигателя на автомобила
12 % заряд суперкондензатори

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

Вижте изображенията на страница 6 и 7.

13 Бутон за светлина
14 Бутон за зареждане на USB устройство
15 LED индикация USB
16 Зарядна връзка USB
17 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
18 Бутон за зареждане
19 LED индикация на заряда
20 Бутон за стартиране на двигателя
21 LED индикация за стартиране на двигателя
22 Положителен полюс
23 Акумулаторна батерия M18
24 Отрицателен полюс
25 Държач за клещи
26 LED работна индикация
27 Ръкохватка за носене
28 Държач за клещи

ДАВАНЕ НА ПОМОЩ ПРИ СТАРТИРАНЕ

Преди употреба на уреда прочетете ръководството за експлоатация на автомобила. Съблюдавайте всички предупредителни указания и предпазни мерки по отношение на помощта при стартиране за автомобила.

Ако двигателят не стартира, уверете се, че акумулаторната батерия MILWAUKEE M18™ е напълно заредена и клемите са правилно свързани към полюсите. НЕ стартирайте автомобила повече от пет пъти с помощта за стартиране. Потърсете най-близкия оторизиран сервиз за автомобила.

Помощ при стартиране в стандартен режим

При напрежение на акумулатора над 1,2 V

Вижте частта с изображения, страница 16.

Помощ при стартиране в режим на корекция

При напрежение на акумулатора под 1,2 V.

За да ограничите опасността токов удар, пожар или тежки наранявания, този режим трябва да се използва с изключителна предпазливост. В режим на корекция защитата от искри и защитата срещу обръщане на полярността са деактивирани.

Вижте частта с изображения, страница 16. За разлика от стъпка 4, натиснете и задръжте бутона за стартиране на двигателя.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ГРЕШКИ

В следващата таблица са изброени възможните грешки. Следвайте указанията в графа „Решение“, за да отстраните грешката. Ако грешките продължават да се появяват и не могат да бъдат отстранени чрез мерките, посочени в графата „Решение“, изпратете уреда, акумулаторната батерия и зарядното устройство в оторизиран сервизен център.

Код на грешка	Условие на грешка	Символ	Решение
E1	Проверка на клемите		Уверете се, че клемите не се допират една до друга и са свързани правилно.
E2	Съвместимост на системата		Уверете се, че акумулаторът на автомобила е 12-волтов.
E3	Грешка M18™		Уверете се, че акумулаторната батерия M18™ не е прекалено гореща, прекалено студена или видимо повредена и т.н.
E4	Продължително зареждане		Опитайте отново с акумулаторна батерия M18™ с по-висок капацитет/по-високо състояние на заряда.
E5	Вътрешна грешка	⚠	Изведете уреда от експлоатация или посетете оторизиран сервизен център.
E6	Електронна грешка	⚠	Посетете оторизиран сервизен център.
	Предупреждение за разменени полюси	+ ↔ −	Уверете се, че положителната клема е свързана към положителния полюс на акумулатора на автомобила, а отрицателната клема – към отрицателния полюс на акумулатора на автомобила.
	Уредът е прегрял		Оставете уреда да се охлади.
	Твърде студен уред		Оставете уреда да се затопли.

ПОЧИСТВАНЕ

Отстранете праха и мръсотията от вентилационните отвори. Поддържайте уреда чист, сух и без масла и мазнини. Почиствайте само с мек сапун и влажна кърпа, тъй като някои почистващи препарати и разтворители съдържат вещества, които могат да повредят пластмасовия корпус и други изолирани части. Не използвайте за почистване бензин, терпентин, разредители за лак, разредители за боя, почистващи препарати, съдържащи хлор, амоняк или домакински почистващи препарати, съдържащи амоняк. Не използвайте за почистване запалими или горими разтворители.

ПОДДРЪЖКА

Поддържайте уреда, акумулаторната батерия и зарядното устройство в добро състояние чрез редовно техническо обслужване. Проверявайте уреда за проблеми, като например прекомерен шум, неправилно ориентиране или засядане на подвижни части, счупени части или други състояния, които могат да повлияят на работата на уреда. За ремонт изпращайте уреда, акумулаторната батерия и зарядното устройство в сервизен център на MILWAUKEE. Осигурявайте редовна проверка и техническо обслужване на уреда, акумулаторната батерия и зарядното устройство от оторизиран сервизен център, за да се гарантира правилното им функциониране. Ако уредът не стартира или работи с пълна мощност, въпреки че акумулаторната батерия е напълно заредена, почистете контактите на батерията. Ако уредът продължава да не работи правилно, изпратете го за ремонт заедно със зарядното устройство и акумулаторната батерия в сервизен център на MILWAUKEE.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементите, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервизи“).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

При работа с машината винаги носете предпазни очила.

Да се носят предпазни ръкавици!

Уредът е подходящ за използване само в помещения.

Универсална серийна шина тип C

Да не се излага на дъжд.

Предупреждение! Риск от токов удар!

Предупреждение: При експлоатация не гледайте директно към лампата.

Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно.
Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите.
Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци.
В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване.
Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване.
Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин.
Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.

V Напрежение

Постоянен ток

Европейски знак за съответствие

Британски знак за съответствие

001 Украински знак за съответствие

EurAsian знак за съответствие.

DATE TEHNICE	M18 JS2000
Tip	Starter auto
Tensiune acumulator	18 V ⎓
Curent de vârf	2000 A
Durata de funcționare a dispozitivului până la	2 sec
Faza de răcire/încărcare	120 sec
Ieșire USB-C	5V ⎓ 3 A
Greutate fără baterie	3,1 kg
Greutate cu baterie (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Temperatura ambiantă recomandată la efectuarea lucrărilor	-18°C ... + 50°C
Temperatura ambiantă recomandată la încărcare	+ 5°C ... + 40°C

⚠ AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică.
Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.
Păstrați toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU STARTERUL AUTO

Risc de gaze explozive. Lucrul în apropierea unei baterii plumb-acid este periculos. Bateriile vehiculelor generează gaze explozive în timpul funcționării normale a bateriei. Din acest motiv, este extrem de important să urmați instrucțiunile de fiecare dată când utilizați produsul. Pentru a reduce riscul de explozie a bateriei, urmați aceste instrucțiuni, precum și instrucțiunile publicate de producătorul bateriei și de producătorul oricărui echipament pe care intenționați să îl utilizați în apropierea bateriei. Consultați marcajele de avertizare de pe aceste produse și de pe motor. Bateriile nesupravegheate, incompatibile sau deteriorate pot exploda dacă sunt utilizate cu produsul. Nu lăsați produsul nesupravegheat în timpul utilizării.

Nu încercați să porniți forțat o baterie deteriorată sau înghețată. Utilizați produsul numai cu baterii cu tensiunea recomandată.

Nu utilizați produsul pentru alimentarea unui vehicul în timp ce încărcați bateria vehiculului.

Produsul poate emite câmpuri electromagnetice și ar putea afecta stimulatoarele cardiace, defibrilatoarele și alte dispozitive medicale.

Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate produce un risc de incendiu, de electrocutare sau de vătămare a persoanelor.

Aparatul nu trebuie să fie, niciodată, umed sau utilizat într-un mediu umed.

Nu acoperiți fantele de ventilare și asigurați o ventilație adecvată în timpul funcționării.

Purtați ochelari de protecție și îmbrăcăminte completă de protecție. Evitați atingerea ochilor atunci când lucrați în apropierea unei baterii de vehicul.

Înainte de a utiliza produsul, verificați să nu fie deteriorate carcasa, cablurile și clemele. În cazul în care se constată deteriorări, nu folosiți produsul și aduceți-l la un centru de service autorizat pentru reparații.

Nu utilizați dispozitivul dacă a fost supus la șocuri sau vibrații puternice sau dacă este deteriorat în alt mod.

Nu operați mașina în atmosfere explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil. Unealta poate crea scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Nu încercați niciodată să modificați, demontați sau să reparați singur produsul.

Nu așezați produsul direct deasupra bateriei vehiculului care este pornită forțat. Așezați produsul la distanța permisă de cabluri.

Nu porniți bateria unui vehicul dacă nu cunoașteți tensiunea sau compoziția chimică a acesteia.

Atașați cablurile de ieșire la o baterie de vehicul și la șasiu, conform instrucțiunilor. Nu permiteți niciodată ca clemele de ieșire să se atingă una de alta.

Luați în considerare posibilitatea de a avea în apropiere pe cineva care să vă vină în ajutor atunci când lucrați lângă o baterie plumb-acid de vehicul.

Asigurați-vă că aveți la îndemână cantități mari de apă proaspătă, de săpun și de bicarbonat de sodiu în cazul în care acidul bateriei intră în contact cu pielea, cu hainele sau cu ochii.

Dacă acidul bateriei intră în contact cu pielea sau cu hainele, spălați imediat cu apă și săpun. Dacă acidul intră în ochi, spălați imediat ochii cu jet de apă rece timp de cel puțin 10 minute și solicitați imediat asistență medicală.

Nu fumați niciodată și nu permiteți prezența scânteilor sau flăcărilor în apropierea bateriei sau motorului vehiculului.

Fiți foarte prudent, pentru a reduce riscul de a scăpa o unealtă metalică pe bateria vehiculului. Aceasta ar putea produce scântei sau ar putea scurtcircuita bateria sau alte piese electrice care pot provoca explozii.

Îndepărtați obiectele personale metalice, cum ar fi inele, brățări, coliere și ceasuri atunci când lucrați cu o baterie plumb-acid. O baterie cu plumb-acid de vehicul poate produce un curent de scurtcircuit suficient de mare pentru a suda un inel sau ceva asemănător pe metal, provocând o arsură gravă. Pentru a reduce riscul de scurtcircuit, așezați întotdeauna clemele pe suporturile desemnate după fiecare utilizare.

Pentru a reduce riscul de scurtcircuite, plasați bornele în suporturile desemnate după fiecare utilizare.

Pentru a reduce la minimum riscul de scântei, clema pozitivă și negativă de baterie NU trebuie să se atingă sau să fie conectate între ele.

Pentru a reduce riscul de scântei, generare de căldură și șoc electric, țineți toate uneltele departe de aparat și de clemele bateriei.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU

Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate schimba. Atunci când sursa de lumină a ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie înlocuită toată lampa.

Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din aparat înainte de încărcare.

Dacă aparatul se depozitează un timp mai îndelungat, bateriile trebuie scoase.

Bateriile goale trebuie scoase din aparat şi eliminate în siguranţă.

Pentru încărcarea bateriilor, utilizați numai încărcătoare Milwaukee compatibile de pe aceeași platformă de baterii. Nu utilizați baterii de la alte sisteme.

Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduri menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu deschideți niciodată acumulatorii și încărcătoarele și pastrați-le numai în încăperi uscate. Pastrați-le întotdeauna uscate .

Nu încărcați niciodată o baterie deteriorată. Înlocuiți cu una nouă.

Deservirea sau curățarea acestui aparat nu este permisă persoanelor cu capacitate fizică, senzorială sau intelectuală redusă, respectiv lipsite de experiență sau insuficient pregătite, cu excepția cazului în care au fost instruite în legătură cu manipularea aparatului în condiții de securitate de către o persoană legalmente responsabilă pentru siguranța lor. Utilizarea aparatului de către persoanele menționate mai sus trebuie să aibă loc sub supraveghere. Nu este îngăduit ca acest aparat să ajungă la îndemâna copiilor. Atunci când nu este folosit, aparatul trebuie păstrat la loc sigur, ferit de accesul copiilor.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

Nu aruncați bateria în foc sau în sobă și nu striviți sau tăiați bateria, pericol de explozie.

Nu lăsați bateria într-un mediu cu temperatură foarte ridicată, aceasta poate cauza o explozie sau scurgerea lichidului inflamabil sau a gazului.

Nu expuneți bateria la o presiune prea scăzută a aerului, deoarece ar putea duce la o explozie sau la scurgerea lichidului inflamabil sau a gazului

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Dispozitivul de pornire forțată este conceput pentru a furniza energie electrică pentru pornirea forțată a vehiculelor.

Produsul este compatibil numai cu sistemele de 12 V.

Produsul este conceput pentru a porni motoarele de până la 8,1 L pe benzină și motoarele de până la 3,0 L pe motorină ale vehiculelor.

Produsul nu este destinat să pornească niciun alt tip de baterie sau să fie utilizat ca sursă de alimentare. Nu este conceput pentru a fi utilizat cu baterii cu celule uscate (utilizate în mod obișnuit la aparatele electrocasnice). Acesta nu trebuie utilizat în medii explozive sau inflamabile.

A nu se utiliza acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

INDICAŢII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Acumulatoarele interşanjabile care nu au fost utilizate un timp mai îndelungat se vor reîncărca înainte de a le reutiliza.

Temperaturi de peste 50° C reduc capacitatea acumulatoarelor interşanjabile. Se va evita încălzirea pe durată mai lungă prin expunere la radiaţia solară sau a altor surse de căldură.

Contactele încărcătoarelor şi acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcţionare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viaţă cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoşi din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
Depozitaţi acumulatorul într-un loc uscat la o temperatură sub 27 °C.
Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.
Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Transportul acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidenţa prescripţiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripţiilor şi reglementărilor pe plan local, naţional şi internaţional.

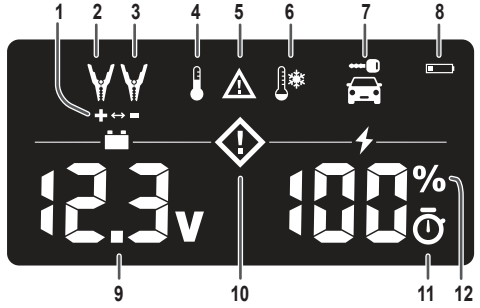
- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricţionat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediţie şi transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediţie şi transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asiguraţi-vă de faptul că sunt protejate şi izolate contactele.
- Aveţi grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziţie în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deterioraţi sau care pierd lichid.

Pentru indicaţii suplimentare adresaţi-vă firmei de expediţie şi transport cu care colaboraţi.

AFIȘAJUL



1 Protecție împotriva inversării polarității
2 Clemă pol pozitiv
3 Clemă pol negativ
4 Supratemperatură
5 Avertizare suprasarcină
6 Subtemperatură
7 Pornire motor
8 Avertizare Nivel scăzut de încărcare a acumulatorului M18
9 Tensiune baterie vehicul
10 Avertizare override
11 Timer pentru pornirea motorului vehiculului
12 % Încărcare supercapacitor

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

A se vedea figurile de la paginile 6 și 7

13 Tastă lumină
14 Tastă încărcare dispozitiv USB
15 Indicator LED USB
16 Port de încărcare USB
17 Tastă PORNIT/OPRIT
18 Tastă încărcare
19 Indicator de încărcare LED
20 Tastă pornire motor
21 Indicator LED pornire motor
22 Pol pozitiv
23 Acumulator M18
24 Pol negativ
25 Suport clește
26 Indicator de funcționare LED
27 Mâner de transport
28 Suport clește

PORNIRE ASISTATĂ

Citiți instrucțiunile de utilizare ale vehiculului înainte de a utiliza dispozitivul. Respectați toate avertismentele și precauțiile privind pornirea de urgență a vehiculului.

Dacă motorul nu pornește, asigurați-vă că acumulatorul MILWAUKEE M18™ este complet încărcat și că clemele sunt conectate corect la poli. NU porniți vehiculul cu ajutorul pornirii asistate de mai mult de cinci ori. Căutați cel mai apropiat atelier de service autorizat pentru vehicul.

Pornire asistată în modul standard

În cazul unei tensiuni a bateriei mai mare de 1,2 V

Consultați secțiunea cu ilustrații, pagina 16.

Pornirea asistată în modul override

În cazul unei tensiuni a bateriei sub 1,2 V

Pentru a minimiza riscul de șoc electric, incendiu sau vătămare gravă, acest mod trebuie utilizat cu precauție extremă. Protecția împotriva scânteilor și protecția împotriva inversării polarității sunt dezactivate în modul override.

Consultați secțiunea cu ilustrații, pagina 16. Spre deosebire de pasul 4, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire a motorului.

REMEDIEREA ERORILOR

Erorile posibile sunt enumerate în tabelul următor. Urmați instrucțiunile din coloana „Soluție“ pentru a remedia eroarea. Dacă erorile continuă să apară și nu pot fi remediate prin măsurile specificate în coloana „Soluție“, trimiteți dispozitivul, acumulatorul și încărcătorul la un centru de service autorizat.

Cod eroare	Condiție eroare	Simbol	Soluție
E1	Controlați clemele		Asigurați-vă că clemele nu se ating și sunt conectate corect.
E2	Compatibilitate sistem		Asigurați-vă că bateria vehiculului este una de 12 volți.

E3	Eroare M18™		Asigurați-vă că acumulatorul M18™ nu este prea cald, prea rece sau vizibil deteriorat, etc.
E4	Durată lungă de încărcare		Încercați din nou cu un acumulator M18™ cu o capacitate mai mare / nivel de încărcare mai ridicat.
E5	Eroare internă	⚠	Scoateți dispozitivul din funcțiune sau vizitați un centru de service autorizat.
E6	Eroare electronică	⚠	Vizitați un centru de service autorizat.
	Avertisment de inversare a polarității	+ ↔ −	Asigurați-vă că clema pozitivă este conectată la polul pozitiv al bateriei vehiculului, iar clema negativă la polul negativ al bateriei vehiculului.
	Dispozitiv supraîncălzit		Lăsați dispozitivul să se răcească.
	Dispozitiv suprarăcit		Lăsați dispozitivul să se încălzească.

CURĂȚARE

Îndepărtați praful și murdăria din orificiile de ventilație. Păstrați aparatul curat, uscat și fără urme de ulei și grăsime. Curățați numai cu săpun delicat și o lavetă umedă, deoarece unii agenți de curățare și solvenți conțin substanțe care pot deteriora carcasa din plastic și alte părți izolate. Nu utilizați pentru curățare benzină, terebentină, diluant pentru vopsele, agenți de curățare cu conținut de clor, amoniac sau detergenți de uz casnic cu conținut de amoniac. Nu utilizați solvenți inflamabili pentru curățare.

ÎNTREȚINERE

Mențineți dispozitivul, acumulatorul și încărcătorul în stare bună prin efectuarea întreținerii regulate. Verificați dacă aparatul prezintă probleme cum ar fi zgomotul excesiv, alinierea greșită sau blocarea părților mobile, piese rupte sau alte condiții care pot afecta funcționarea dispozitivului. Trimiteți aparatul, bateria și încărcătorul la un centru de service MILWAUKEE pentru reparații. Trimiteți dispozitivul, bateria și încărcătorul la un centru de service autorizat pentru a le verifica și întreține periodic, pentru a asigura funcționarea corectă. Dacă dispozitivul nu pornește sau funcționează la putere maximă chiar dacă acumulatorul este încărcat complet, curățați contactele acumulatorului. Dacă dispozitivul tot nu funcționează corespunzător, trimiteți dispozitivul împreună cu încărcătorul și acumulatorul la un centru de service MILWAUKEE pentru reparații.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți).

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tăbliță indicatoare.

SIMBOLURI

	Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.
	Purtați mănuși de protecție!
	Acest aparat este recomandat doar pentru utilizare în interior.
	Magistrală serială universală tip C
	Nu expuneți niciodată aparatul la ploaie.
	Avertizare! Pericol de electrocutare!
	Avertizare: În timpul funcționării nu priviți direct în lumină.
	Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.
V	Tensiune
⎓	Curent continuu
CE	Marcaj de conformitate european
UKCA	Marcaj de conformitate Regatul Unic
001	Marcă de conformitate ucraineană
EAC	Marcaj de conformitate EurAsian.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	M18 JS2000
Тип на дизајн	Уред за стартување на мотор
Волтажа на батеријата	18 V ⎓
Највисока струја	2000 A
Време на работа на уредот до	2 sec
Фаза на ладење/полнење	120 sec
USB-C-излез	5V ⎓ 3 A
Тежина без батерија	3,1 kg
Тежина со батерија (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Препорачана температура на околината при работа	-18°C ... + 50°C
Препорачана температура на околината при полнење	+ 5°C ... + 40°C

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат.** Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ ЗА УРЕД ЗА СТАРТУВАЊЕ НА МОТОР

Ризик од експлозивни гасови. Опасно е да се работи во близина на оловно-киселински акумулатор. Акумулаторите за возила генерираат експлозивни гасови при нормално работење на акумулаторот. Поради таа причина, многу е важно е да ги следите упатствата секој пат кога го користите производот. За да се намали ризикот од експлозија на акумулаторот, следете ги овие упатства и оние што се објавени од производителот на акумулаторот и производителот на која било опрема што имате намера да ја користите во близина на акумулаторот. Прегледајте ги ознаките за претпазливост на тие производи и на моторот. Акумулаторите кои не се под надзор, не се компатибилни или се оштетени, може да експлодираат ако се користат со производот. Не го оставајте производот без надзор додека се користи.

Не пробувајте да стартувате оштетен или замрзнат акумулатор со помошни кабли. Користете го производот само со акумулатори за препорачаниот напон.

Не користете го производот за да стартувате возило со помошни кабли додека го полните акумулаторот на возилото.

Производот може да испушта електромагнетни полиња и може да влијае на пејсмејкери, дефибрилатори и други медицински помагала.

Употребата на додаток што не е препорачан од производителот може да резултира со ризик од пожар, струен удар или повреда на некое лице.

Производот не смее да биде влажен и никогаш не треба да се користи во влажна средина.

Не ги покривајте отворите за вентилација и обезбедете соодветна вентилација за време на работата.

Носете целосна заштита за очите и заштитна облека. Не ги допирајте очите додека работите во близина на акумулатор за возила.

Пред да го користите производот, проверете дали куќиштето, каблите и стегите се оштетени. Ако се утврди оштетување, не користете го производот и однесете го во овластен сервисен центар за поправка.

Не го користете уредот ако бил изложен на силни удари или вибрации или е на друг начин оштетен.

Не ракувајте со производот во експлозивна атмосфера, на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина. Производот создава искри што може да ја запалат прашината или пареата.

Никогаш не го менувајте, не го расклопувајте и не се обидувајте сами да го поправите производот.

Не ставајте го производот директно врз акумулаторот на возилото што се стартува со помошни кабли. Поставете го производот онолку далеку колку што дозволуваат каблите.

Не стартувајте го акумулаторот на возилото со помошни кабли ако не знаете колкав напон има или каква хемија содржи.

Прицврстете ги излезните кабли на акумулаторот за возила и шасијата според упатствата. Никогаш не дозволувајте излезните стеги да се допрат меѓусебно.

Би било добро да имате некој до вас кој ќе ви помогне кога работите во близина на оловно-киселински акумулатор за возила.

Чувајте многу свежа вода, сапун и сода бикарбона во близина во случај киселината од акумулаторот да дојде во контакт со кожата, облеката или очите.

Ако киселината од акумулаторот дојде во контакт со кожата или облеката, веднаш измијте ја со сапун и вода. Ако киселината навлезе во око, веднаш полејте го окото со проточна ладна вода најмалку 10 минути и веднаш побарајте медицинска помош.

Никогаш не пушете и не дозволувајте искра или пламен да дојде во близина на акумулаторот или моторот на возилото.

Бидете крајно претпазливи за да го намалите ризикот од испуштање метална алатка врз акумулаторот на возилото. Тоа може да предизвика искра или краток спој во акумулаторот или друг електричен дел што може да предизвика експлозија.

Отстранете ги личните метални предмети како прстени, белезици, ѓердани и часовници кога работите со оловно-киселински акумулатор. Оловно-киселинскиот акумулатор за возила може да произведе краток спој со струја која е доволно силна да завари прстен или нешто слично на метал, предизвикувајќи сериозни изгореници.

За да се намали ризикот од краток спој, секогаш ставајте ги стегите на назначените држачи по секоја употреба.

За да се намали ризикот од појава на искри, позитивната и негативната батериска клема НЕ СМЕАТ да се допираат или да бидат поврзани една со друга.

За да се намали ризикот од појава на искри, развој на топлина и електричен удар, сите алатки нека бидат подалеку од уредот и батериските клеми.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Изворот на светлина на оваа лампа не може да се замени. Кога истиот ќе достигне својот работен век, мора да се замени целата лампа.

Батериите на полнење мора да се отстранат од уредот пред полнењето.

Кога апаратот се чува подолго време, батериите треба да се отстранат.

Празните батерии мора да се извадат од апаратот и безбедно да се отстранат.

Полнете ги батериите само со соодветни полначи Milwaukee од истата системска серија. Не користете батерии од други системи.

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Milwaukee ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги отворајте насилно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Не полнете оштетените батерии. Заменете ги со нови.

Овој апарат не смее да се опслужува или чисти од страна на лица кои што располагаат со намалени телесни, сензорни или душевни способности односно недостаток на искуство или знаење, освен ако не биле обучени за безбедно опходување со апаратот од страна на лице кое што е според законот одговорно за нивната безбедност. Горе наведените лица треба да се набљудуваат при употреба на апаратот. На апаратот не му е место крај деца. Затоа при негова неупотреба апаратот треба да се чува безбедно и вон дофат на деца.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранување или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

Не отстранувајте акумулатори со согорување на отворен оган или во печка. Не уништувајте ги или не расекувајте ги механички алкумулаторите бидејќи ова може да доведе до експлозии.

Не чувајте ги акумулаторите на екстремно високи температури бидејќи ова може да предизвика експлозија или истекување на запалива течност или гас.

Не чувајте ги акумулаторите на екстремно низок воздушен притисок бидејќи ова може да предизвика експлозија или истекување на запалива течност или гас.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Уредот за стартување е наменет за снабдување електрична енергија за стартување возила со помошни кабли.

Производот е компатибилен само со системи за возила од 12 V.

Производот е наменет за стартување возило со бензински мотор со големина до 8,1 л или возило со дизел мотор со големина до 3,0 л

Производот не е наменет за стартување на кој било друг вид акумулатор или да се користи како струјно напојување. Не е наменет за употреба со батерии со суви ќелии (кои најчесто се користат во апаратите за домаќинство). Никогаш не треба да се користи во експлозивни или запаливи средини.

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литиум-јонски батерии

Наизменични батерии кои што подолго време не биле употребувани пред употреба да се наполнат.

Температура над 50°C го намалува учинокот на наизменичната батерија. Подолго затоплување од сонце или од греење да се избегне.

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена:
Чувајте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C.
Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.
Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

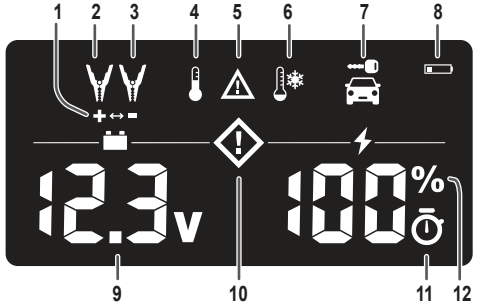
- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежни на одредбите за транспорт на опасни материии. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ДИСПЛЕЈ



1 Заштита од погрешна поларност
2 Плус клема
3 Минус клема
4 Превисока температура
5 Предупредување за преоптоварување
6 Ниска температура
7 Стартување на моторот
8 Предупредување за слаба M18-батерија
9 Напон на батеријата на возилото
10 Предупредување за отфрлање
11 Тајмер за стартување на моторот на возилото
12 % наполнетост на суперкондензаторите

ОПИС НА ФУНКЦИЈАТА

Видете ги сликите на страница 6 и 7

13 Копче за светло
14 Копче за полнење USB-уред
15 LED-индикатор за USB-уред
16 USB-приклучок за полнење
17 Копче за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ
18 Копче за полнење
19 LED-екран за полнење
20 Копче за стартување на моторот
21 LED-екран за стартување на моторот
22 Плус клема
23 M18-батерија
24 Минус клема
25 Држач за клешти
26 LED-индикатор за работа
27 Рачка за носење
28 Држач за клешти

ДАВАЊЕ ПОМОШ ПРИ СТАРТУВАЊЕ НА МОТОРОТ

Пред употреба на уредот прочитајте го упатството за работа на возилото. Внимавајте на сите предупредувања и мерки на претпазливост во врска со стартувањето на моторот на возилото.

Ако моторот не стартува, осигурете се дека M18™-батеријата на MILWAUKEE е целосно наполнета и дека клемите се правилно поврзани на поларитетите. Возилото НЕ стартувајте го со помош при стартување на моторот повеќе од пет пати. Отидете до најблиската овластена сервисна работилница за возилото.

Стартување со помош во стандарден режим

Кога напонот на батеријата е над 1,2 V

Видете го делот со слики, страница 16.

Стартување со помош во режимот на отфрлање

Кога напонот на батеријата е под 1,2 V

За да се намали ризикот од електричен удар, пожар или тешки повреди, овој режим треба да се користи со крајна претпазливост. Заштита од искрење и заштита од погрешна поларност се деактивирани во режимот на отфрлање.

Видете го делот со слики, страница 16. За разлика од чекор 4, држете го притиснато копчето за стартување на моторот.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Во следната табела се наведени можни грешки. Следете ги упатствата во колоната „Решение“ за да го отстраните дефектот. Ако грешките и понатаму се појавуваат и не можат да се отстранат со мерките наведени во колоната „Решение“, испратете го уредот, батеријата и полначот до овластен сервисен центар.

Код за грешка	Состојба на грешка	Симбол	Решение
E1	Проверете ги клемите		Погрижете се дека клемите не се допираат и дека се правилно поврзани.
E2	Компатибилност на системот		Погрижете се дека батеријата на возилото е 12-волтна батерија.
E3	Грешка M18™		Погрижете се дека M18™-батеријата не е премногу топла, премногу ладна или видливо оштетена итн.
E4	Долго време на полнење		Обидете се повторно со M18™-батерија со поголем капацитет / поголем степен на наполнетост.
E5	Внатрешна грешка	⚠	Ставете го уредот вон функција или обратете се до овластен сервисен центар.
E6	Електронска грешка	⚠	Обратете се до овластен сервисен центар.
	Предупредување за погрешна поларност	+↔−	Погрижете се дека плус клемата е поврзана на плус полот на батеријата на возилото, а минус клемата на минус полот на батеријата на возилото.
	Уредот се прегреа		Оставете го уредот да се излади.
	Уредот е преладен		Оставете го уредот да се загрее.

ЧИСТЕЊЕ

Отстранете ја прашината и нечистотијата од вентилациските отвори. Одржувајте го уредот чист, сув и без масло и маснотии. Чистете само со благ сапун и влажна крпа, бидејќи некои средства за чистење и растворувачи содржат супстанци што можат да го оштетат пластичното куќиште и други изолирани делови. За чистење не користете бензин, терпентин, разредувач на лакови, разредувач на бои, средства за чистење кои содржат хлор, амонијак или средства за чистење за домаќинството кои содржат амонијак. Не користете запаливи растворувачи за чистење.

ОДРЖУВАЊЕ

Одржувајте го уредот, батеријата и полначот во добра состојба преку редовно одржување. Проверете дали има проблеми како прекумерна бучава, неправилно поромнување или заглавување на подвижните делови, скршени делови или други состојби што може да ја нарушат работата на уредот. Испратете го уредот, батеријата и полначот на поправка во сервисен центар на MILWAUKEE. Редовно проверувајте и одржувајте го уредот, батеријата и полначот во овластен сервисен центар за да се обезбеди правилна функција. Ако уредот не стартува или не работи со полна моќност при целосно наполнета батерија, исчистете ги контактите на батеријата. Ако уредот сѐ уште не функционира правилно, испратете го уредот заедно со полначот и батеријата на поправка во сервисен центар на MILWAUKEE.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифреniот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба.

ПРЕТПАЗЛИВОСТ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!

Секогаш при користење на машината носете ракавици.

Носете ракавици!

Овој алат е исклучиво за внатрешна употреба.

Универзална сериска магистрала тип-Ц

Никогаш не го изложувајте алатот на дожд.

Предупредување! Постои ризик на електричен удар!

Предупредување: Не гледајте во светилката кога е вклучена.

Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно.
Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање.
Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема.
Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини.
Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин.
Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.

V Напон

Истосмерна струја

Европска ознака за усогласеност

Ознака за сообразност на ОК

Украинска ознака за сообразност

EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M18 JS2000
Тип конструкції	Пусковий пристрій
Напруга знімної акумуляторної батареї	18 V ⎓
Піковий струм	2000 A
Час роботи пристрою до	2 sec
Фаза охолодження/заряджання	120 sec
Вихід USB-C	5V ⎓ 3 A
Вага без змінної акумуляторної батареї	3,1 kg
Вага з акумуляторною батареєю (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-18°C ... + 50°C
Рекомендована температура довкілля під час заряджання	+ 5°C ... + 40°C

⚠ УВАГА! Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом.
Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.
Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ РОБОТИ З ПУСКОВИМ ПРИСТРОЄМ

Ризик утворення вибухонебезпечних газів. Працювати поблизу свинцево-кислотного акумулятора небезпечно. Автомобільні акумулятори генерують вибухонебезпечні гази під час нормальної роботи акумулятора. Тому вкрай важливо дотримуватися інструкцій під час кожного використання продукту. Щоб зменшити ризик вибуху акумулятора, дотримуйтеся цих інструкцій, а також інструкцій, опублікованих виробником акумулятора й виробником будь-якого обладнання, яке маєте намір використовувати поблизу акумулятора. Ознайомтеся з попереджувальним маркованням на цих виробах і на двигуні. Неконтрольовані, несумісні або пошкоджені батареї у разі використання разом із виробом можуть вибухнути. Не залишайте виріб без нагляду під час використання.

Не намагайтеся виконати швидкий запуск пошкодженого або замерзлого акумулятора. Використовуйте цей виріб лише з акумуляторами рекомендованої напруги.

Не використовуйте виріб для швидкого запуску транспортного засобу під час заряджання його акумулятора.

Виріб може випромінювати електромагнітні поля та впливати на роботу кардіостимуляторів, дефібриляторів та інших медичних пристроїв.

Використання приладдя, не рекомендованого виробником, збільшує ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травмування.

Пристрій не повинен бути вологим та використовуватись у вологому середовищі.

Не закривайте вентиляційні отвори та слідкуйте за належною вентиляцією пристрою під час використання.

Використовуйте повний комплект засобів захисту для очей і захисного одягу. Уникайте дотику до очей під час роботи біля акумуляторної батареї транспортного засобу.

Перед використанням виробу переконайтеся, що корпус, кабелі й затискачі не пошкоджені. Якщо були виявлені будь-які пошкодження, не використовуйте пристрій та доставте його до авторизованого сервісного центру для ремонту.

Не використовувати пристрій, якщо він зазнав сильних ударів або вібрацій чи має інші пошкодження.

Не використовуйте продукт у вибухонебезпечних атмосферах, наприклад, у присутності легко займистих рідин, газів або пилу. При роботі виробу утворюються іскри, які можуть стати причиною займання пилу або пару.

Ніколи не намагайтесь модифікувати, розібрати або ремонтувати пристрій власноруч.

Не кладіть виріб безпосередньо на акумулятор транспортного засобу, швидкий запуск якого виконується. Розмістіть виріб настільки далеко, наскільки це дозволяє довжина кабелів.

Не виконуйте процедуру швидкого запуску з використанням автомобільного акумулятора невідомих напруги або хімічного складу.

Під'єднуйте вихідні кабелі до автомобільного акумулятора й шасі відповідно до інструкцій. Ніколи не допускайте, щоб вихідні затискачі торкалися один одного.

Подбайте про те, щоб поруч із вами була людина, яка могла б прийти вам на допомогу під час виконання вами робіт біля свинцево-кислотного акумулятора автомобіля.

На випадок потрапляння кислоти з акумулятора на вашу шкіру, одяг або в очі тримайте під рукою велику кількість свіжої води, мила й харчової соди.

Якщо кислота з акумулятора потрапила на шкіру або одяг, негайно промийте їх водою з милом. Якщо кислота потрапила в очі, негайно промийте їх проточною холодною водою впродовж принаймні 10 хвилин і відразу зверніться по медичну допомогу.

Ніколи не паліть і не допускайте утворення іскор або полум'я поблизу акумуляторної батареї чи двигуна транспортного засобу.

Будьте особливо обережні, щоб зменшити ризик падіння металевого інструмента на акумулятор транспортного засобу. Це може призвести до іскріння або короткого замикання акумулятора чи іншої електричної частини, що може спричинити вибух.

Під час роботи зі свинцево-кислотним акумулятором знімайте особисті металеві речі, як-от каблучки, браслети, намисто й годинники. Свинцево-кислотна автомобільна акумуляторна батарея може створювати струм короткого замикання, що є достатнім для того, щоб приварити кільце або подібний до нього предмет до металу, спричинивши сильний опік.

Щоб зменшити ризик короткого замикання, завжди встановлюйте затискачі на спеціальні тримачі після кожного використання пристрою.

Щоб зменшити ризик утворення іскор, позитивна і негативна клеми акумулятора НЕ повинні торкатися одна одної або з'єднуватися між собою.

Щоб зменшити небезпеку утворення іскор, нагрівання та ураження електричним струмом, тримайте всі інструменти подалі від пристрою та клем акумулятора.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Світловипромінювач в цій лампі не підлягає заміні. Якщо термін служби світловипромінювача підійшов до кінця, слід замінити повністю всю лампу.

Батареї, придатні для багаторазової зарядки, перед зарядкою необхідно вийняти з пристрою.

Якщо передбачається тривале зберігання пристрою, батареї необхідно вийняти.

Розряджені батареї необхідно вийняти з пристрою та безпечно утилізувати.

Заряджати акумулятори слід тільки відповідними зарядними пристроями Milwaukee тієї ж серії. Заборонено заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Відпрацьовані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечну для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не відкривати знімні акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

Не можна заряджати пошкоджену знімну акумуляторну батарею, її необхідно негайно замінити.

Цей пристрій не можна обслуговувати або чистити людям з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими можливостями або з недостатнім досвідом чи з недостатніми знаннями, хіба що особа, яка за законом відповідає за їхню безпеку, проінструктувала їх щодо безпечного поводження з пристроєм. Зазначені вище особи при користуванні пристроєм повинні перебувати під наглядом. Цей пристрій не призначений для дітей. Тому якщо ви не користуєтесь пристроєм, його необхідно зберігати у надійному та недоступному для дітей місці.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

Заборонено утилізувати акумулятори, спалюючи їх на відкритому вогні чи в печі. Також забороняється механічно руйнувати чи розрізати акумулятори, оскільки це може призвести до вибуху.

Заборонено зберігати акумулятори за дуже високих температур, оскільки це може призвести до вибуху чи витікання легкозаймистих рідин або газів.

Заборонено зберігати акумулятори за дуже низького тиску повітря, оскільки це може призвести до вибуху чи витікання легкозаймистих рідин або газів.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Пусковий пристрій призначений для подавання електроенергії для запуску транспортних засобів.

Цей виріб сумісний лише із системами з напругою 12 В.

Продукт призначений для швидкого запуску бензинових двигунів автомобілів об'ємом 8,1 л і дизельних двигунів об'ємом 3,0 л.

Виріб не призначений для запуску акумуляторів інших типів або для використання як джерела живлення. Він не призначений для використання із сухими батареями (що зазвичай використовуються в побутовій техніці). Заборонено використання пристрою у вибухонебезпечних та легкозаймистих середовищах.

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Акумуляторні батареї, які не експлуатувалися певний час, слід зарядити перед використанням.

Температури понад 50°C (122°F) знижують експлуатаційні характеристики батареї. Уникайте тривалого впливу високої температури або прямого сонячного світла (ризик перегрівання).

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:
Зберігайте акумулятор у сухому місці за температури нижче 27 °C.Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.
Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Транспортування літій-іонних акумуляторів

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

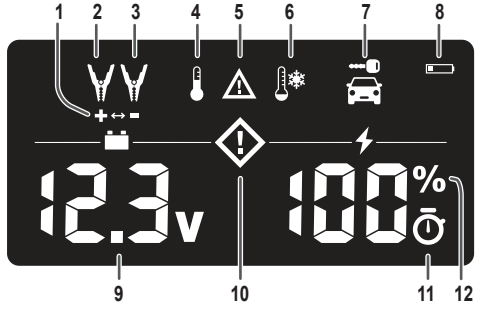
- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ДИСПЛЕЙ



1 Захист від переполюсування
2 Плюсова клема
3 Мінусова клема
4 Перегрівання
5 Попередження про перевантаження
6 Низька температура
7 Запуск двигуна
8 Попередження, низький рівень заряду акумулятора M18
9 Напруга акумуляторної батареї транспортного засобу
10 Попередження про обхідний режим
11 Таймер для запуску двигуна транспортного засобу
12 % Заряду суперконденсаторів

ОПИС ФУНКЦІОНУВАННЯ

Див. рисунки на сторінках 6 і 7
13 Кнопка світла
14 Кнопка заряджання USB-пристрою
15 Індикатор USB-LED
16 USB-рознімач для заряджання
17 Кнопка «УВІМК./ВИМК.» (EIN/AUS)
18 Кнопка заряджання
19 Світлодіодний індикатор заряду
20 Кнопка запуску двигуна
21 Світлодіодний індикатор запуску двигуна
22 Плюсовий полюс
23 АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ M18™
24 Мінусовий полюс
25 Тримач для затискачів
26 Світлодіодний індикатор режиму
27 Рукоятка для перенесення
28 Тримач для затискачів

НАДАТИ ПУСКОВУ ДОПОМОГУ

Перед використанням приладу прочитайте інструкцію з експлуатації транспортного засобу. Усі попередження та запобіжні заходи щодо запуску транспортного засобу з пусковим пристроєм слід враховувати.

Якщо двигун не запускається, переконайтеся, що АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ M18™ MILWAUKEE повністю заряджена та затискачі правильно під'єднані до полюсів. НЕ запускати транспортний засіб з пусковим пристроєм більше п'яти разів. Зверніться до найближчої авторизованої сервісної майстерні для ремонту транспортного засобу.

Пуск у режимі Стандарт

За напруги батареї понад 1,2 В

Див. рисунки на сторінці 16.

Запуск у режимі обхідного режиму

За напруги батареї менше ніж 1,2 В

Щоб зменшити небезпеку ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм, цей режим слід використовувати з особливою обережністю. Захист від іскор і захист від переполюсування деактивовані в обхідному режимі.

Див. рисунки на сторінці 16. Відхиляючись від кроку 4, утримуйте кнопку запуску двигуна.

ВИПРАВЛЕННЯ ДЕФЕКТІВ

У наведеній нижче таблиці перелічено можливі несправності. Дотримуйтесь інструкцій у стовпці „Рішення", щоб усунути несправність. Якщо помилки продовжують виникати і не можуть бути усунені за допомогою заходів, зазначених у стовпці „Рішення", надішліть пристрій, акумулятор і зарядний пристрій до авторизованого сервісного центру.

Код помилки	Умова помилки	Символ	Виправлення
E1	Перевірте клеми		Переконайтеся, що клеми не торкаються одна одної та правильно підключені.

E2	Сумісність системи		Переконайтеся, що акумуляторна батарея транспортного засобу є 12-вольтовою.
E3	Помилка M18™		Переконайтеся, що акумуляторна батарея M18™ не занадто гаряча, не занадто холодна або видимо не пошкоджена тощо.
E4	Тривалий час заряджання		Спробуйте знову з акумуляторною батареєю M18™ з більшою ємністю / вищим рівнем заряду.
E5	Внутрішня помилка	⚠	Виведіть пристрій з експлуатації або зверніться до авторизованого сервісного центру.
E6	Електронна помилка	⚠	Зверніться до авторизованого сервісного центру.
	Попередження про переполюсування	+ ↔ −	Переконайтеся, що плюсова клема підключена до плюсового полюса акумуляторної батареї автомобіля, а мінусова клема — до мінусового.
	Пристрій перегрівся		Дайте пристрою охолонути.
	Пристрій переохолоджений		Дайте пристрою нагрітися.

ЧИЩЕННЯ

Очистіть вентиляційні отвори від пилу та бруду. Тримайте пристрій чистим, сухим, вільним від оливи й мастила. Чистьте лише м'яким милом і вологою тканиною, оскільки деякі очисники та розчинники містять речовини, які можуть пошкодити пластиковий корпус та інші ізольовані частини. Для очищення забороняється використовувати бензин, терпентин, розбавлювач лаків, розбавлювач фарб, мийні засоби, що містять хлор, аміак або побутові очищувачі з аміаком. Не використовуйте легкозаймисті або горючі розчинники для очищення.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Підтримуйте пристрій, акумулятор і зарядний пристрій у хорошому стані шляхом регулярного технічного обслуговування. Перевірте пристрій на наявність проблем, таких як надмірний шум, неправильне вирівнювання або заклинювання рухомих частин, зламані деталі чи інші стани, які можуть вплинути на роботу пристрою. Надішліть пристрій, акумулятор і зарядний пристрій до сервісного центру MILWAUKEE для проведення ремонту. Щоб забезпечити належну роботу, регулярно перевіряйте та обслуговуйте пристрій, акумулятор і зарядний пристрій в авторизованому сервісному центрі. Якщо пристрій не запускається або працює не на повну потужність із повністю зарядженим акумулятором, очистіть контакти на акумуляторі. Якщо пристрій все ще не працює належним чином, надішліть пристрій разом із зарядним пристроєм та акумулятором до сервісного центру MILWAUKEE для проведення ремонту.

Слід застосовувати тільки оригінальні запасні частини та приладдя компанії Milwaukee. Деталі, заміна яких не описана, замінювати тільки у відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (див. брошуру «Гарантія / адреси сервісних центрів»).

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ


Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію.


ОБЕРЕЖНО! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!


Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.


Носити захисні рукавиці!


Пристрій підходить тільки для використання в приміщеннях.


Універсальна послідовна шина типу C


Не виставляти пристрій під дощ.


Попередження! Ризик ураження електричним струмом!


Попередження: під час експлуатації забороняється заглядати у світильник.


Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання.
Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору.
Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання.
Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину.
Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб.
Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.


Напруга


Постійний струм


Європейський знак відповідності


Британський знак відповідності


Український знак відповідності


Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian.

TEHNIČKI PODACI	M18 JS2000
Tip dizajna	Uređaj za pomoć pri startovanju
Napon akumulatora	18 V ⎓
Vršna struja	2000 A
Vreme rada uređaja do	2 sec
Faza hlađenja/punjenja	120 sec
USB-C izlaz	5V ⎓ 3 A
Težina bez zamenjive baterije	3,1 kg
Težina sa baterijom (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Preporučena temperatura okoline tokom rada	-18°C ... + 50°C
Preporučena temperatura okoline tokom punjenja	+ 5°C ... + 40°C

⚠ **UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije za ovaj električni alat.** Nepridržavanje dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.
Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za buduću upotrebu.

BEZBEDNOSNE NAPOMENE ZA UREĐAJ ZA POMOĆ PRI STARTOVANJU

Rizik od eksplozivnih gasova. Opasno je raditi u blizini olovnog akumulatora. Akumulatori vozila generišu eksplozivne gasove tokom normalnog rada akumulatora. Zato je od izuzetne važnosti da poštujete uputstva svaki put kada koristite proizvod. Da biste smanjili rizik od eksplozije akumulatora, poštujte ova uputstva i ona koja je objavio proizvođač baterije i proizvođač opreme koju nameravate da koristite u blizini akumulatora. Pročitajte oznake upozorenja na ovim proizvodima i na motoru. Nekontrolisani, nekompatibilni ili oštećeni akumulatori mogu eksplodirati ako se koriste sa proizvodom. Ne ostavljajte proizvod bez nadzora dok radi.

Ne pokušavajte da startujete oštećen ili zamrznut akumulator na kablove. Koristite proizvod samo sa akumulatorima za preporučeni napon.

Nemojte koristiti ovaj proizvod za startovanje vozila na kablove dok se akumulator vozila puni.

Ovaj proizvod može emitovati elektromagnetna polja i može uticati na pejsmejkere, defibrilatore i druge medicinske uređaje.

Upotreba pribora koji proizvođač ne preporučuje može imati za posledicu rizik od požara, strujnog udara ili telesnih povreda.

Ovaj proizvod ne sme biti vlažan i nikada se ne sme koristiti u vlažnom okruženju.

Ne prekrivajte ventilacione otvore i obezbedite adekvatnu ventilaciju tokom rada.

Nosite kompletnu zaštitu za oči i zaštitu odeće. Izbegavajte dodirivanje očiju dok radite u blizini akumulatora vozila.

Pre upotrebe proizvoda proverite da kućište, kablovi i stezaljke nisu oštećeni. Ako se nađe oštećenje, ne koristite proizvod i odnesite ga u ovlašćeni servisni centar na popravku.

Nemojte koristiti uređaj ako je bio izložen jakim udarcima ili potresima ili je na drugi način oštećen.

Ne koristite ovaj proizvod u eksplozivnoj atmosferi, recimo u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Ovaj proizvod stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

Nikad nemojte sami modifikovati, rastavljati ili pokušavati da popravite proizvod.

Ne stavljajte ovaj proizvod direktno na akumulator vozila koji se startuje na kablove. Udaljite proizvod koliko god kablovi dozvoljavaju.

Nemojte startovati akumulator vozila na kablove ako ne znate njegov napon ili hemijski sastav.

Pričvrstite izlazne kablove na akumulator i šasiju vozila prema uputstvima. Nikada ne dozvolite da se izlazne stezaljke međusobno dodirnu.

Predlažemo da uvek u blizini vas bude neka osoba da vam može pomoći kad radite blizu olovnog akumulatora vozila.

Imajte dovoljno sveže vode, sapuna i sode bikarbone u blizini u slučaju da kiselina iz akumulatora dođe u kontakt sa kožom, odećom ili očima.

Ako kiselina iz akumulatora dođe u kontakt sa kožom ili odećom, odmah isperite sapunom i vodom. Ako kiselina dospe u oko, odmah ispirajte oko tekućom hladnom vodom bar 10 minuta i odmah potražite lekarsku pomoć.

Nikada ne pušite i ne dozvolite varnice ili plamen u blizini akumulatora ili motora vozila.

Budite posebno oprezni da biste smanjili rizik od ispuštanja metalnog alata na akumulator vozila. To može izazvati varnicu ili kratki spoj akumulatora ili drugog električnog dela, što može izazvati eksploziju.

Uklonite lične metalne predmete kao što su prstenje, narukvice, ogrlice i satovi kad radite sa olovnim akumulatorom. Olovni akumulator vozila može proizvesti struju kratkog spoja dovoljno jaku da zavari prsten ili slično na metal, izazivajući teške opekotine.

Da biste smanjili rizik od kratkog spoja, uvek postavite stezaljke na predviđene držače nakon svake upotrebe.

Da biste smanjili opasnost od varničenja, pozitivna i negativna klema baterije NE SMEJU da se dodiruju niti da budu međusobno povezane.

Da biste smanjili opasnost od varničenja, razvoja toplote i strujnog udara, držite sve alate dalje od uređaja i klema baterije.

DALJA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I RAD

Izvor svetlosti ove lampe nije zamenljiv. Kada izvor svetlosti dođe do kraja svog životnog veka, cela lampa se mora zameniti.

Punjive baterije moraju da se uklone iz uređaja pre punjenja.

Ako se uređaj skladišti na duži vremenski period, baterije treba da budu uklonjene.

Prazne baterije moraju da se uklone iz uređaja i bezbedno odlože.

Punite baterije samo odgovarajućim punjačima kompanije Milwaukee iz iste serije sistema. Ne punite baterije iz drugih sistema.

Ne bacajte iskorišćene zamenjive baterije u vatru ili kućni otpad. Kompanija Milwaukee nudi ekološki prihvatljivu zamenu starih baterija; pitajte svog prodavca.

Ne otvarajte zamenjive baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Zaštitite od vlage.

Ne punite oštećenu izmenljivu bateriju, već je odmah zamenite.

Ovim uređajem ne smeju da rukuju niti da ga čiste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja, osim ako ih je o bezbednoj upotrebi uređaja uputilo lice koje je zakonski odgovorno za njihovu bezbednost. Gore navedene osobe moraju da budu pod nadzorom prilikom korišćenja uređaja. Ovaj uređaj ne treba da bude u rukama dece. Stoga, kada nije u upotrebi, čuvajte ga na bezbednom mestu i van domašaja dece.

Upozorenje! Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjati alat, zamenjivu bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivač ili proizvodi koji sadrže izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj.

Ne odlažite u otpad baterije tako što ćete ih spaliti na otvorenoj vatri ili u peći. Takođe nemojte mehanički da uništavate ili sečete baterije, jer to može dovesti do eksplozije.

Ne čuvajte baterije na izuzetno visokim temperaturama, jer to može izazvati eksploziju ili curenje zapaljive tečnosti ili gasa.

Ne čuvajte baterije na izuzetno niskim temperaturama, jer to može izazvati eksploziju ili curenje zapaljive tečnosti ili gasa.

NAMENSKA UPOTREBA

Starter je projektovan da pruži struju pri paljenju vozila na kablove.

Ovaj proizvod je kompatibilan samo sa sistemima vozila na 12 V.

Ovaj proizvod je projektovan za startovanje vozila sa benzinskim motorom zapremine do 8,1 l ili vozila sa dizel motorom zapremine do 3,0 l

Ovaj proizvod nije namenjen za startovanje bilo koje druge vrste akumulatora niti da se koristi kao izvor napajanja. Nije namenjen za upotrebu sa suvim baterijama (koje se obično koriste kod kućnih aparata). Nikada se ne sme koristiti u eksplozivnim ili zapaljivim sredinama.

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

UPUTSTVA ZA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Upotreba litijum-jonskih baterija

Pre upotrebe napunite baterije koje nisu korišćene duže vreme.

Temperatura iznad 50°C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjaču i bateriji čistima.

Za optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Pri skladištenju baterije duže od 30 dana:
Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C.
Čuvajte bateriju na oko 30% -50% stanja napunjenosti.
Punite bateriju ponovno svakih 6 meseci.

PREVOZ LITIJUM-JONSKIH BATERIJA

Litijum-jonske baterije spadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije moraju da se transportuju u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim propisima i odredbama.

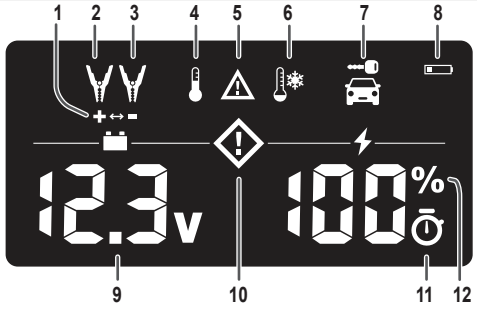
- Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putu.
- Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špediterskih kompanija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otpremu i transport smeju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora da bude profesionalno propraćen.

Prilikom transporta baterija morate da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani da bi sprečili kratke spojeve.
- Vodite računa da baterija ne može da sklizne unutar pakovanja.
- Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju.

Kontaktirajte svoju špediterskou kompaniju za više informacija.

DISPLEJ



1 Zaštita od obrnutog polariteta
2 Pluspolna klema
3 Minuspolna klema
4 Prekomerna temperatura
5 Upozorenje na preopterećenje
6 Preniska temperatura
7 Pokretanje motora
8 Upozorenje: nizak nivo napunjenosti M18 baterije
9 Napon akumulatora vozila
10 Upozorenje za zaobilaženje
11 Tajmer za pokretanje motora vozila
12 % napunjenosti superkondenzatora

FUNKCIONALNI OPIS

Pogledajte ilustracije na stranama 6 i 7

13 Taster za svetlo
14 Taster za punjenje USB uređaja
15 USB-LED indikator
16 USB-priključak za punjenje
17 Taster za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
18 Taster za punjenje
19 LED indikatorska lampica za punjenje
20 Taster za pokretanje motora
21 LED indikator za pokretanje motora
22 Pluspolna klema
23 M18 baterija
24 Minuspolna klema
25 Držač klešta
26 LED-indikator snage
27 Ručka za nošenje
28 Držač klešta

PRUŽANJE POMOĆI PRI STARTOVANJU

Pre upotrebe uređaja pročitajte uputstvo za upotrebu vozila. Obratite pažnju na sva upozorenja i mere predostrožnosti u vezi sa pomoćnim startovanjem vozila.

Ako motor ne može da se pokrene, proverite da li je MILWAUKEE M18™ baterija potpuno napunjena i da li su kleme ispravno priključene na polove. Vozilo NE pokretati korišćenjem pomoći pri startovanju više od pet puta. Obratite se najbližoj ovlašćenoj servisnoj radionici za vozilo.

Pružanje pomoći pri startovanju u standardnom režimu

Ako je napon baterije veći od 1,2 V

Pogledajte ilustracije na strani 16.

Pružanje pomoći pri startovanju u režimu zaobilaženja

Ako je napon baterije manji od 1,2 V

Da biste smanjili opasnost od strujnog udara, požara ili teških povreda, ovaj režim treba koristiti sa najvećim oprezom. Zaštita od varničenja i zaštita od obrnutog polariteta su deaktivirane u režimu zaobilaženja.

Pogledajte ilustracije na strani 16. Za razliku od koraka 4, držite pritisnut taster za pokretanje motora.

REŠAVANJE PROBLEMA

U sledećoj tabeli su navedene moguće greške. Pratite uputstva iz kolone „Rešenje“ kako biste otklonili grešku. Ako se greške i dalje pojavljuju i ne mogu se otkloniti merama navedenim u koloni „Rešenje“, uređaj, baterije i punjač poslati u ovlašćeni servisni centar.

Šifra greške	Uslov greške	Simbol	Rešenje
E1	Proverite kleme		Uverite se da se kleme ne dodiruju i da su ispravno priključene.
E2	Kompatibilnost sistema		Svakako se uverite da je baterija vozila 12-voltna baterija.
E3	Greška M18™		Proverite da M18™ baterija nije previše topla, previše hladna ili vidljivo oštećena itd.
E4	Dugo vreme punjenja		Pokušajte ponovo sa M18 baterijom većeg kapaciteta / višeg nivoa napunjenosti.
E5	Interna greška	⚠	Isključite uređaj iz upotrebe ili se obratite ovlašćenom servisnom centru.
E6	Elektronska greška	⚠	Obratite se ovlašćenom servisnom centru.
	Upozorenje na obrnut polaritet	+ ↔ −	Svakako se uverite da je plus klema povezana na plus pol baterije vozila, a minus klema na minus pol baterije vozila.
	Uređaj je pregrejan		Neka se uređaj ohladi.
	Uređaj je pothlađen		Neka se uređaj zagreje.

ČIŠĆENJE

Očistite otvore za ventilaciju od prašine i prljavštine. Održavajte uređaj čistim, suvim i bez ulja i masti. Očistite samo s blagim sapunom i vlažnom krpom, jer neki deterdženti i rastvorna sredstva sadrže supstance koje mogu oštetiti plastično kućište i druge izolovane delove. Za čišćenje nemojte koristiti nikakav benzin, terpentin, razređivač laka, razređivač boje, sredstva za čišćenje koja sadrže hlor, amonijak ili sredstva za čišćenje u domaćinstvu koja sadrže amonijak. Ne koristite plamena ili zapaljiva rastvorna sredstva za čišćenje.

ODRŽAVANJE

Uređaj, baterije i punjač održavajte u dobrom stanju redovnim održavanjem. Proverite uređaj na probleme kao što su prekomerna buka, nepravilno poravnanje ili zaglavljivanje pokretnih delova, polomljeni delovi ili druga stanja koja mogu ometati rad uređaja. Uređaj, baterije i punjač poslati na popravku u MILWAUKEE servisni centar. Uređaj, baterije i punjač redovno proveravati i održavati u ovlašćenom servisnom centru kako bi se obezbedilo njihovo ispravno funkcionisanje. Ako se uređaj ne pokreće ili ne radi punim kapacitetom, iako je baterija potpuno napunjena, očistite kontakte na bateriji. Ako uređaj i dalje ne funkcioniše ispravno, uređaj zajedno sa punjačem i baterijom poslati na popravku u MILWAUKEE servisni centar.

Koristite samo Milwaukee dodatnu opremu i Milwaukee rezervne delove. Neka Milwaukee servisni centar zameni sve delove koji nisu opisani za zamenu (pogledajte brošuru o garanciji/adrese servisa za korisnike).

Ako je potrebno, znak za eksploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

SIMBOLI

	Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.
	PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!
	Uvek nosite zaštitne naočare kada radite sa mašinom.
	Nosite zaštitne rukavice!
	Uređaj je pogodan samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
	Univerzalna serijska magistrala tipa C
	Nemojte da ga izlažete kiši.
	Upozorenje! Rizik od električnog udara!
	Upozorenje! Ne gledajte u lampu kada je u upotrebi
	Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju da se posebno sakupljaju i odlažu. Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja. Pitajte lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima. U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca može da se zahteva da besplatno preuzmu stare baterije i stare električne i elektronske uređaje. Pomozite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirate svoje stare baterije, stare električne i elektronske uređaje. Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i Vaše zdravlje. Pre odlaganja, izbrišite sve lične podatke koji možda postoje na Vašem starom uređaju.
V	Napon
⎓	Jednosmerna struja
CE	Evropska oznaka usaglašenosti
UKCA	Britanski znak usaglašenosti
001	Ukrajinski znak usklađenosti
EAC	Evroazijski znak usaglašenosti.

SPECIFIKIMET TEKNIKE	M18 JS2000
Lloji i projektimit	Pajisje e ndihmës së nisjes
Tensioni I baterive	18 V ⎓
Rryma maksimale	2000 A
Koha e funksionimit të pajisjes deri në	2 sec
Faza e ftohjes/karikimit	120 sec
Dalje USB-C	5V ⎓ 3 A
Pesha pa bateri të këmbyeshme	3,1 kg
Pesha me bateri (2,0 Ah…12.0 Ah)	3,5…4,7 kg
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë punës	-18°C ... + 50°C
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë karikimit	+ 5°C ... + 40°C

⚠ KUJDES! Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet për këtë vegël elektrike. Mosndjekja e udhëzimeve të mëposhtme mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz. **Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.**

UDHËZIME SIGURIE PËR PAJISJEN E NDIHMËS SË NISJES

Rrezik gazesh shpërthyese. Puna në afërsi të një baterie acid-plumb është e rrezikshme. Bateritë e automjeteve prodhojnë gaze shpërthyese gjatë funksionimit normal të baterisë. Për këtë arsye, është shumë e rëndësishme që të ndiqni udhëzimet sa herë që përdorni produktin. Për të zvogëluar rrezikun e shpërthimit të baterisë, ndiqni këto udhëzime dhe ato të publikuara nga prodhuesi i baterisë dhe prodhuesi i cilësdo pajisjeje që keni ndërmend të përdorni në afërsi të baterisë. Shqyrtoni shenjat paralajmëruese në këto produkte dhe në motor. Bateritë e pambikëqyrura, të papajtueshme ose të dëmtuara mund të shpërthejnë nëse përdoren me produktin. Mos e lini produktin pa mbikëqyrje gjatë përdorimit.

Mos u përpiqni të bëni ndezje motori me bateri të dëmtuar apo të ngrirë. Përdoreni produktin vetëm me bateri për tensionin e rekomanduar.

Mos e përdorni produktin për të ndezur automjetin ndërsa karikoni baterinë e automjetit.

Produkti mund të emetojë fusha elektromagnetike dhe mund të ndikojë te stimuluesit kardiakë, defibrilatorët dhe pajisjet e tjera mjekësore.

Përdorimi i një aksesori që nuk rekomandohet nga prodhuesi mund të rezultojë në rrezik zjarri, goditje elektrike ose lëndime.

Produkti nuk duhet të jetë i lagësht dhe nuk duhet të përdoret kurrë në mjedis të lagësht.

Mos mbuloni asnjë hapësirë ajrimi dhe siguroni ajrim adekuat gjatë përdorimit.

Mbani mbrojtje të plotë të syve dhe veshje mbrojtëse. Shmangni prekjen e syve ndërsa punoni pranë një baterie automjeti.

Para se të përdorni produktin, kontrolloni që kasa, kabllot dhe kapëset të mos jenë të dëmtuara. Nëse konstatohet dëmtim, mos e përdorni produktin dhe dërgojeni në një qendër shërbimi të autorizuar për riparim.

Mos e përdorni pajisjen nëse ajo ka qenë e ekspozuar ndaj goditjeve të forta ose dridhjeve, ose nëse është dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër.

Mos e përdorni produktin në atmosfera shpërthyese, si në prani të lëngjeve të ndezshme, gazeve ose pluhurit. Produkti krijon shkëndija që mund të ndezin pluhurin ose avujt.

Asnjëherë mos e modifikoni, çmontoni apo mos u përpiqni ta riparoni vetë produktin.

Mos e vendosni produktin direkt mbi baterinë e automjetit që po lidhet. Vendoseni produktin sa më larg që të jetë e mundur nga kabllot.

Mos e ndizni baterinë e automjetit nëse nuk i dini tensionin apo përbërjen kimike.

Vendosni kabllot e daljes në një bateri dhe shasi të automjetit sipas udhëzimeve. Mos lejoni kurrë që morsat të prekin njëra-tjetrën.

Kini parasysh të keni dikë afër për t'ju ardhur në ndihmë kur punoni pranë një baterie automjeti acid-plumb.

Mbani ujë të freskët të bollshëm, sapun dhe sodë buke afër në rast se acidi i baterisë bie në kontakt me lëkurën, rrobat ose sytë.

Nëse acidi i baterisë bie në kontakt me lëkurën ose rrobat, lajini menjëherë me sapun dhe ujë. Nëse acidi hyn në sy, vërshojeni menjëherë syrin me ujë të ftohtë të rrjedhshëm për të paktën 10 minuta dhe merrni menjëherë kujdes mjekësor.

Mos pini kurrë duhan apo mos lejoni një shkëndijë apo flakë në afërsi të baterisë apo motorit të automjetit.

Jini jashtëzakonisht të kujdesshëm për të zvogëluar rrezikun e rënies së ndonjë mjeti metalik mbi baterinë e automjetit. Kjo mund të shkaktojë qark të shkurtër të baterisë ose të ndonjë pjese tjetër elektrike që mund të shkaktojë shpërthim.

Hiqni sendet personale metalike si unazat, byzylykët, gjerdanët dhe orët kur punoni me një bateri acid-plumb. Një bateri automjeti acid-plumb mund prodhojë rrymë qarku të shkurtër të mjaftueshme për të salduar një unazë ose diçka të ngjashme në metal, duke shkaktuar djegie të rëndë.

Për të zvogëluar rrezikun e qarqeve të shkurtra, vendosini gjithmonë morsat në mbajtëset e përcaktuara pas çdo përdorimi.

Për të zvogëluar rrezikun e shkëndijave, kapëset pozitive dhe negative të baterisë NUK duhet të preken ose të lidhen me njëra-tjetrën.

Për të zvogëluar rrezikun e shkëndijave, zhvillimit të nxehtësisë dhe goditjeve elektrike, mbajini të gjitha veglat larg pajisjes dhe kapëseve të baterisë.

INSTRUKSIONE SHTESË PËR SIGURINË DHE PUNËN

Burimi i dritës i kësaj llambe nuk është i zëvendësueshëm. Kur burimi i dritës ka arritur në fund të jetës së tij, e gjithë llamba duhet të zëvendësohet.

Baterité e rikarikueshme duhet të hiqen nga pajisja përpara se të karikohen.

Nëse pajisja ruhet për një periudhë të gjatë kohore, baterité duhet të hiqen.

Baterité bosh duhet të hiqen nga pajisja dhe të hidhen në mënyrë të sigurt.

Ngarkoni baterité vetëm me ngarkues të përshtatshëm Milwaukee nga e njëjta seri sistemesh. Mos ngarkoni baterité nga sisteme të tjera.

Mos i hidhni baterité e përdorura të shkëmbyeshme në zjarr ose mbeturina shtëpiake. Milwaukee ofron zëvendësim të vjetër të baterive miqësore me mjedisin; ju lutem pyesni shitësin tuaj.

Mos hapni baterité dhe karikuesit e zëvendësueshëm dhe ruajini ato vetëm në dhoma të thata. Mbrojini nga lagështia.

Mos karikoni një bateri të dëmtuar të shkëmbyeshme, por zëvendësojeni menjëherë.

Kjo pajisje nuk mund të përdoret ose pastrohet nga persona me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës ose njohurive, përveç nëse ata janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes nga një person ligjërisht përgjegjës për sigurinë e tyre. Personat e mësipërm duhet të mbikëqyren gjatë përdorimit të pajisjes. Kjo pajisje nuk lihet në duart e fëmijëve. Prandaj, kur nuk përdoret, mbajeni të sigurt dhe jashtë mundësive të arritjes ngafëmijëve.

Paralajmërim! Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, lëndimit personal ose dëmtimit të produktit të shkaktuar nga një qark i shkurtër, mos e zhytni mjetin, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëng dhe sigurohuni që asnjë lëng të mos hyjë në vegla ose bateri. Lëngjet gërryese ose përçuese, të tilla si uji i kripur, kimikate të caktuara dhe zbardhues ose produkte që përmbajnë zbardhues, mund të shkaktojnë një qark të shkurtër.

Mos i asgjësoni baterité duke i djegur ato në zjarr të hapur ose në furrë. Mos i shkatërroni dhe mos i copëtoni baterité as mekanikisht, pasi kjo mund të çojë në shpërthime.

Mos i ruani baterité në temperatura jashtëzakonisht të larta, pasi kjo mund të shkaktojë në shpërthim ose në rrjedhje të lëngjeve ose gazrave të ndezshëm.

Mos i ruani baterité në presion jashtëzakonisht të ulët të ajrit pasi kjo mund të rezultojë në shpërthim ose në rrjedhje të lëngjeve ose gazrave të ndezshëm.

PËRDORIMI I PËRCAKTUAR

Ndezësi është projektuar për të ushqyer me energji elektrike për ndezjen e automjeteve.

Produkti është në përputhje vetëm me sistemet e automjeteve 12 V.

Produkti është projektuar për të ndezur automjet me motor me banzinë deri në 8,1 l ose me motor me naftë deri 3,0 l.

Produkti nuk destinohet për ndezjen e ndonjë lloji tjetër baterie as të përdoret si ushqyes elektrik. Nuk është menduar për përdorim me bateri me pila të thata (që përdoren zakonisht në pajisjet elektroshtëpiake). Nuk duhet të përdoret kurrë në ambiente shpërthyese apo të ndezshme.

Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e saj të synuar siç specifikohet.

SHËNIME MBI BATERITË LI-ION

Përdorimi i baterive Li-Ion

Rimbushni baterité që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë përpara përdorimit.

Një temperaturë mbi 50°C redukton performancën e baterisë. Shmangni ekspozimin e zgjatur ndaj diellit ose nxehtësisë.

Mbani të pastra kontaktet e lidhjes në karikues dhe bateri.

Për një jetëgjatësi optimale, baterité duhet të ngarkohen plotësisht pas përdorimit.

Për të siguruar jetëgjatësinë më të gjatë të mundshme, baterité duhet të hiqen nga karikuesi pas karikimit.

Kur e ruani baterinë për më shumë se 30 ditë:
Ruajeni baterinë në një vend të thatë në një temperaturë nën 27 °C.
Ruajeni baterinë në përafërsisht 30%-50% të gjendjes së karikimit.
Rimbushni baterinë çdo 6 muaj.

Transporti i baterive litium-jon

Bateritë litium-jon janë nën dispozitat ligjore për transportin e mallrave të rrezikshme.

Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me kodet dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

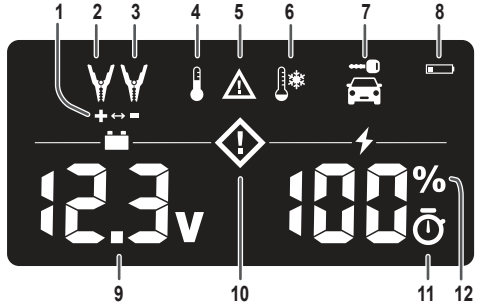
- Konsumatorët janë të lirë t'i transportojnë këto bateri në rrugë.
- Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohet rregulloreve për transportin e mallrave të rrezikshme. Përgatitjet për dërgim dhe transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shoqërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

- Sigurohuni që kontaktet të jenë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarqet e shkurtra.
- Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit.
- Baterité e dëmtuara ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen.

Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

EKRANI



1 Mbrojtje nga polariteti i kundërt
2 Klema e polit pozitiv
3 Klema e polit negativ
4 Mbitemperaturë
5 Paralajmërim për mbingarkesë
6 Nëntemperaturë
7 Nis motorin
8 Paralajmërim për karikim të ulët baterie M18
9 Tensioni i baterisë së automjetit
10 Paralajmërim për anashkalim
11 Kohëllogaritës për nisjen e motorit të automjetit
12 % Ngarkimi i superkondensatorëve

PËRSHKRIMI I FUNKSIONIMIT

Shih figurat në faqet 6 dhe 7

13 Buton DRITË
14 Butoni Ngarko pajisjen USB
15 Treguesi USB-LED
16 Furnizues usb
17 Buton NDIZ/FIK
18 Butoni Ngarkim
19 Treguesi LED i karikimit
20 Butoni Nis motorin
21 Ekran LED Nis motorin
22 Poli pozitiv
23 Bateria M18
24 Poli negativ
25 Suporti për kapëse
26 Ekrani i funksionimit LED
27 Dorezë transportuese
28 Suporti për kapëse

JEPNI NDIHMË PËR NISJEN

Përpara përdorimit të pajisjes, lexoni udhëzimet e përdorimit të automjetit. Respektoni të gjitha paralajmërimet dhe masat paraprake në lidhje me ndihmën e nisjes për automjetin.

Nëse motori nuk ndizet, sigurohuni që bateria MILWAUKEE M18™ të jetë plotësisht e karikuar dhe klemat të jenë të lidhura saktë me polet. Mos e nisni automjetin me ndihmën e nisjes më shumë se pesë herë. Vizitoni servisin e autorizuar më të afërt për automjetin.

Ndihma e nisjes në modalitetin standard

Kur tensioni i baterisë është mbi 1,2 V

Shih pjesën e fotos, faqja 16.

Ndihma e nisjes në modalitetin Override

Kur tensioni i baterisë është nën 1,2 V

Për të zvogëluar rrezikun e goditjes elektrike, zjarrit ose lëndimeve të rënda, ky modalitet duhet të përdoret me kujdes maksimal. Mbrojtja nga shkëndijat dhe mbrojtja nga polariteti i kundërt janë të çaktivizuara në modalitetin Override.

Shih pjesën e fotos, faqja 16. Ndryshe nga hapi 4, mbani të shtypur butonin Nis motorin.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Në tabelën vijuese janë renditur gabimet e mundshme. Ndiqni udhëzimet në kolonën „Zgjidhja“ për të ndrequr defektin. Nëse gabimet vazhdojnë të shfaqen dhe nuk mund të zgjidhen me masat e përshkruara në kolonën „Zgjidhja“, dërgojeni pajisjen, baterinë dhe karikuesin në një qendër shërbimi të autorizuar.

Kodi i gabimit	Kushti i gabimit	Simboli	Zgjidhja
E1	Kontrolloni kapëset		Sigurohuni që kapëset të mos preken dhe të jenë të lidhura siç duhet.
E2	Përputhshmëria e sistemit		Sigurohuni që bateria e automjetit të jetë një bateri 12-voltëshe.

E3	Gabim M18™		Sigurohuni që bateria M18™ të mos jetë shumë e ngrohtë, shumë e ftohtë ose e dëmtuar në mënyrë të dukshme, etj.
E4	Kohë e gjatë e ngarkimit		Provoni përsëri me një bateri M18™ me kapacitet më të lartë / gjendje më të lartë të ngarkimit.
E5	Gabim i brendshëm		Ndërpriteni përdorimin e pajisjes ose kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar.
E6	Gabim elektronik		Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar.
	Paralajmërim për lidhje të gabuar të poleve		Sigurohuni që kapësja pozitive të jetë e lidhur me polin pozitiv të baterisë së automjetit dhe kapësja negative me polin negativ.
	Pajisja është mbinxehur		Lëreni pajisjen të ftohet.
	Pajisja është nën temperaturën e duhur		Lëreni pajisjen të ngrohet.

MIRËMBAJTJA

Hiqni pluhurin dhe papastërtitë nga hapjet e ventilimit. Mbajeni pajisjen të pastër, të thatë dhe pa vaj dhe yndyrë. Pastroni vetëm me sapun të butë dhe një leckë të lagur, pasi disa pastrues dhe tretës përmbajnë substanca që mund të dëmtojnë kutinë plastike dhe pjesët e tjera të izoluara. Mos përdorni për pastrim benzinë, terpentinë, hollues llaku, hollues boje, agjentë pastrimi që përmbajnë klor, amoniak ose detergjentë shtëpiak që përmbajnë amoniak. Mos përdorni tretës të ndezshëm ose të djegshëm për pastrim.

MIRËMBAJTJA

Mbajeni pajisjen, baterinë dhe karikuesin në gjendje të mirë përmes mirëmbajtjes së rregullt. Kontrolloni pajisjen për probleme si zhurmë e tepërt, orientim i gabuar ose bllokim i pjesëve të lëvizshme, pjesë të thyera ose gjendje të tjera që mund të ndikojnë në funksionimin e pajisjes. Dërgojeni pajisjen, baterinë dhe karikuesin për riparim në një qendër shërbimi MILWAUKEE. Pajisjen, baterinë dhe karikuesin t'i kontrollojë dhe mirëmbajë rregullisht një qendër shërbimi e autorizuar për të siguruar funksionimin e duhur. Nëse pajisja nuk ndizet ose nuk funksionon me kapacitet të plotë, edhe pse bateria është plotësisht e karikuar, pastroni kontaktet e baterisë. Nëse pajisja ende nuk funksionon siç duhet, dërgojeni pajisjen së bashku me karikuesin dhe baterinë për riparim në një qendër shërbimi MILWAUKEE.

Përdorni vetëmpjesë shtesë Milwaukee dhe pjesë këmbimi Milwaukee. Kërkojini një qendre të shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifror në targën e karakteristikave.

SIMBOLE

	Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit.
	KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!
	Mbani gjithmonë syze mbrojtëse kur punoni me makinerinë.
	Vishni doreza mbrojtëse!
	Pajisja është e përshtatshme vetëm për përdorim të brendshëm.
	Bus Serial Universal Tipi-C.
	Mos e ekspozoni pajisjen në shi.
	Paralajmërim! Rrezik për goditje elektrike!
	Paralajmërim! Mos shikoni në llambë kur është në përdorim.
	Bateritë e mvjetrabetura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë baterité e përdorura dhe WEEE. Ndihmoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar bateritë tuaja të vjetra dhe WEEE. Bateritë e mbeturinave (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme, të ricikluesshme, të cilat, nëse nuk hidhen në një mënyrë të përgjegjshme për mjedisin, mund të kenë një ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin tuaj. Fshini çdo të dhënë personale që mund të jetë në pajisjen tuaj të vjetër përpara se ta hidhni.
V	Tensioni
	Rrymë e vazhdueshme
	Shenja e konformitetit europian
	Marka Britanike e Konformitetit
	Shenja e konformitetit ukrainas
	Marka e Konformitetit Euroaziatik.

يعمل الجهاز بالرغم من ذلك بشكل صحيح، قم بإرسال الجهاز مع الشاحن والبطارية إلى مركز خدمة MILWAUKEE للإصلاح.

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
ألمانيا

الرموز

	يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.
	احذر! تحذير! خطر!
	ارتدِ دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.
	ارتدِ القفازات!
	هذه الأداة مناسبة للاستخدام الداخلي فقط.
	الناقل التسلسلي العالمي من النوع C
	لا تُعرّض الآلة للمطر مطلقًا.
	تحذير. خطر الإصابة بصدمة كهربائية
	تحذير: لا تنظر إلى المصباح أثناء تشغيله.
	يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل. أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها. الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع. وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا. ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها. تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة. قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.
V	الجهد الكهربائي
	التيار المستمر
	علامة المطابقة الأوروبية
	علامة الملائمة البريطانية
	علامة التوافق الأوكرانية

علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية

البيانات الفنية	M18 JS2000
الطراز	جهاز مساعد لبدء التشغيل
فولطية البطارية	V 18 ⎓
تيار الذروة	A 2000
فترة تشغيل الجهاز حتى	sec 2
فترة التبريد/فترة الشحن	sec 120
منفذ خروج USB-C	5V ⎓ 3 A
الوزن دون البطارية	kg 3,1
وزن الجهاز بالبطارية (2,0Ah...12.0Ah)	kg 4,7...3,5
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند العمل	-18°C ... + 50°C
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند الشحن	+ 40°C ... + 5°C

⚠ تحذير إقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في إتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة. احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

إرشادات السلامة الخاصة بجهاز المساعدة على بدء التشغيل

مخاطر الغازات المتفجرة. إن العمل على مقربة من بطارية الرصاص الحمضية أمر خطير. تولّد بطاريات المركبات غازات متفجرة أثناء التشغيل العادي للبطارية. ولهذا السبب، من الأهمية بمكان أن تقوم باتباع التعليمات في كل مرة تستخدم فيها المنتج. لتقليل خطر انفجار البطارية، اتبع هذه التعليمات والتعليمات التي نشرتها الشركة المصنعة للبطارية والشركة المصنعة لأي معدات تنوي استخدامها بالقرب من البطارية. راجع العلامات التحذيرية على هذه المنتجات وعلى المحرك. قد تنفجر البطاريات غير المراقبة أو غير المتوافقة أو التالفة إذا تم استخدامها مع المنتج. لا تترك المنتج دون مراقبة أثناء الاستخدام.

تجنّب محاولة بدء التشغيل محرك من بطارية تالفة أو متجمدة. استخدم المنتج فقط مع البطاريات للجهد الموصى به.

لا تستخدم المنتج لبدء تشغيل سيارة ذات بطارية ضعيفة أثناء شحن البطارية.

قد يتبعث من المنتج مجالات كهرومغناطيسية وقد تؤثر على أجهزة تنظيم ضربات القلب وأجهزة إزالة الرجفان والأجهزة الطبية الأخرى.

قد يؤدي استخدام مرفق غير موصى به من قبل الشركة المصنعة إلى خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة الأشخاص.

يجب ألا يكون المنتج رطبًا ويجب ألا يستخدم أبدًا في بيئة رطبة.

لا تغطِ أي فتحات تهوية، ووفّر تهوية كافية أثناء التشغيل.

قم بارتداء حماية كاملة للعين وحماية الملابس. تجنب لمس العينين أثناء العمل بالقرب من بطارية السيارة.

قبل استخدام المنتج، تحقق من عدم تلف الأغلفة والكابلات والمشابك. لا تستخدم المنتج في حالة اكتشاف تلف، وأحضره إلى مركز خدمة معتمد للإصلاح.

يُمنع استخدام الجهاز إذا تعرّض لصدمات قوية أو اهتزازات عنيفة أو في حال وجود أي ضرر آخر.

تجنّب تشغيل المنتج في الأماكن التي تحتوي على أجواء تساعد على وقوع انفجارات، على سبيل المثال عند وجود السوائل أو الغازات أو الأتربة القابلة للاشتعال. يولّد المنتج شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.

لا تعدّل المنتج أو تفككه أو تحاول إصلاحه بنفسك.

لا تضع المنتج مباشرة فوق بطارية السيارة التي يتم تشغيلها من بطارية أخرى. ضع المنتج بعيدًا بقدر ما تسمح به الكابلات.

لا تبدأ تشغيل سيارة ذات بطارية ضعيفة بسرعة إذا كنت لا تعرف جهدها أو كيمياءها.

قم بتوصيل كابلات الإخراج ببطارية السيارة والهيكل وفقًا للتعليمات. لا تسمح أبدًا لمشابك المخرجات أن تلامس بعضها البعض.

ضع في اعتبارك وجود شخص قريب منك لمساعدتك عندما تعمل بالقرب من بطارية الرصاص الحمضية للسيارة.

جهّز كمية وفيرة من الماء العذب والصابون بالقرب منك في حالة ملامسة حمض البطارية للجلد أو الملابس أو العينين.

إذا لامس حمض البطارية الجلد أو الملابس، فاغسلها فورا بالماء والصابون. إذا دخل الحمض إلى العين، فعليك أن تغمض عينك على الفور بالماء البارد لمدة 10 دقائق على الأقل واحصل على الرعاية الطبية على الفور.

لا تدخن أو تسمح بإشعال أو لهب بالقرب من البطارية أو المحرك.

كن حذرًا للغاية لتقليل خطر إسقاط أداة معدنية على بطارية السيارة. قد يؤدي ذلك إلى إشعال شرارة أو قصر دائرة البطارية أو أي جزء كهربائي آخر قد يتسبب في حدوث انفجار.

انزع القطع المعدنية الشخصية مثل الخواتم والأساور والقلائد والساعات عند العمل باستخدام بطارية حمض الرصاص. يمكن لبطارية الرصاص الحمضية أن تنتج تيار دائرة قصر مرتفع بما يكفي للحام خاتم أو ما شابه ذلك بالمعدن، مما يتسبب في حرق شديد.

لتقليل خطر حدوث ماس كهربائي، ضع دائمًا المشابك على الحوامل المعينة بعد كل استخدام.

للحد من خطر تكوّن الشرر، يجب عدم ملامسة أو توصيل المشابك الموجبة والسالبة للبطارية ببعضها البعض.

ولتقليل خطر الشرر وتولّد الحرارة والصدمات الكهربائية يجب إبقاء جميع الأدوات بعيدًا عن الجهاز ومشابك البطارية.

إرشادات أمان وعمل إضافية

إن مصدر إضاءة هذه اللمبة لا يمكن استبداله. عندما يصل مصدر الإضاءة إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب استبدال سائر اللمبة.

يجب نزع البطاريات القابلة للشحن مرة أخرى من الجهاز قبل الشحن.

إذا كان سيتم تخزين الجهاز لفترة طويلة، فينبغي نزع البطاريات من الجهاز.

يجب نزع البطاريات الفارغة من الجهاز والتخلص منها بشكل مأمون.

تُشحن البطاريات القابلة للشحن بأجهزة الشحن المناسبة لذلك من Milwaukee من نفس سلسلة النظام. لا تشحن بطاريات قابلة للشحن من أنظمة أخرى.

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزعو ميلوكي خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تقم أبدا بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزنهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليها جاف طوال الوقت.

لا تشحن حزمة البطارية التالفة مطلقًا. استبدلها بأخرى جديدة.

هذا الجهاز غير مُعَدّ للاستخدام أو التنظيف من قِبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة إلا بعد إعطائهم تعليمات تتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز من قِبل شخص يتمتع بأهلية قانونية وذلك لسلامتهم. وينبغي الإشراف عليهم أثناء استخدام الجهاز. يتعين ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز أو يقومون بتنظيفه أو اللعب به، حيث يجب إبقاؤه بعيداً عن متناول أيديهم عند عدم الاستخدام.

تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبيض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

يحظر التخلص من البطاريات القابلة للشحن بحرقها في النيران المفتوحة أو في أحد الأفران. يحظر تحطيم أو قطع البطاريات القابلة للشحن ميكانيكياً، لأن هذا قد يؤدي إلى انفجارات

يحظر تخزين البطاريات القابلة للشحن في درجات حرارة مرتفعة جداً، لأن هذا قد يؤدي إلى انفجارات أو تسرب سوائل أو غازات قابلة للاشتعال.

يحظر تخزين البطاريات القابلة للشحن عند ضغط هواء منخفض للغاية، لأن هذا قد يؤدي إلى انفجارات أو تسرب سوائل أو غازات قابلة للاشتعال.

شروط الاستخدام المحذدة

صُمم مُنشط البطارية لتوفير الطاقة الكهربائية لبدء التشغيل سيارة ذات بطارية ضعيفة.

يتوافق المنتج مع أنظمة المركبات 12 فولت فقط.

صُمم المنتج لبدء التشغيل سيارة ذات محرك بنزين بحجم يصل إلى 8.1 لتر أو سيارة ذات محرك ديزل بحجم يصل إلى 3.0 لتر

المنتج غير مخصص لبدء تشغيل أي نوع آخر من البطاريات أو استخدامه كمصدر للطاقة. لم يُصمّم للاستخدام مع بطاريات الخلايا الجافة (شائعة الاستخدام مع الأجهزة المنزلية). يجب ألا يُستخدم مطلقًا في البيئات المتفجرة أو القابلة للاشتعال.

لا تستخدم هذا المنتج بطريقة أخرى غير المحددة للاستخدام العادي.

إرشادات خاصة ببطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

البطاريات التي لم تستخدم منذ فترة طويلة يجب شحنها قبل الاستخدام مرة أخرى.

درجات الحرارة التي تعلو على 50 درجة مئوية (120 فهرنهايت) تخفض من قدرة البطارية. تجنب التأثير الطويل للحرارة أو أشعة الشمس (خطر فرط السخونة).

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماما، بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطارية من الشاحن بمجرد شحنها تماما.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:
تُحفظ البطارية القابلة للشحن في مكان جاف عند درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية.
خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 50%-30%
اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

نقل بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

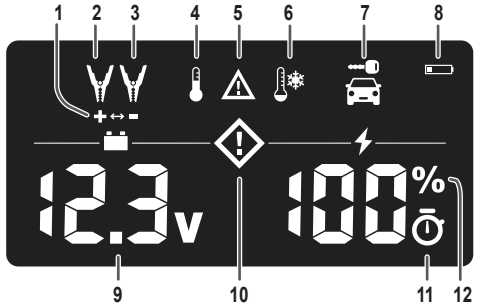
- يمكن للمستخدم نقل البطاريات برأ دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

شاشة



1 الحماية ضد التوصيل الخاطئ للأقطاب
2 مشبك القطب الموجب
3 مشبك القطب السالب
4 فرط ارتفاع الحرارة
5 تحذير من فرط التحميل
6 الانخفاض الشديد للحرارة
7 قم ببدء تشغيل المحرك
8 تحذير مستوى شحن البطارية M18 منخفض
9 جهد بطارية السيارة
10 تحذير من تجاوز الوضع
11 ساعة توقيت لبدء تشغيل محرك السيارة
12 % شحن المكثفات الفائقة

وصف الأداء

راجع الرسومات على صفحة 6 و7

13 زر الإضاءة
14 زر شحن الجهاز عن طريق USB
15 إشارة USB-LED
16 منفذ الشحن عن طريق USB
17 زر التشغيل/الإيقاف
18 زر الشحن
19 إشارة الشحن LED
20 زر بدء تشغيل المحرك
21 إشارة LED لبدء تشغيل المحرك
22 القطب الموجب
23 بطارية - M18
24 القطب السالب
25 حامل الزردية
26 إشارة التشغيل LED
27 مقبض الحمل
28 حامل الزردية

قم بالإمداد بمساعدة بدء التشغيل

قبل استخدام الجهاز قم بقراءة دليل تشغيل المركبة. يجب الالتزام بجميع التحذيرات والاحتياطات المتعلقة باستخدام جهاز المساعدة على بدء التشغيل من أجل المركبة.

إذا لم يبدء المحرك في العمل، يجب التحقق من أن بطارية MILWAUKEE M18™ مشحونة بالكامل وأن المشابك متصلة بشكل صحيح بأقطاب البطارية. لا تبدء تشغيل المركبة بجهاز مساعدة بدء التشغيل لأكثر من خمس مرات. أذهب إلى ورشة الصيانة المعتمدة الخاصة بالمركبة.

مساعدة بدء التشغيل في الوضع القياسي

في حالة جهد بطارية أعلى من 1,2 فولت

راجع قسم الرسومات، الصفحة 16.

مساعدة بدء التشغيل في وضع التجاوز

في حالة جهد بطارية أقل من 1,2 فولت

للحد من خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق أو وقوع إصابات خطيرة، يجب استخدام هذا الوضع بحذر شديد. يُرجى ملاحظة أن الحماية من الشرر ومنع الانعكاس القطبي غير مفعّلة في وضع التجاوز.

راجع قسم الرسومات، الصفحة 16. بخلاف الخطوة 4 استمر في الضغط على زر بدء تشغيل المحرك.

إزالة الأعطال

في الجدول التالي تم إدراج الأعطال المحتملة. يجب اتباع التعليمات الواردة في العمود "الحل" لإزالة الأعطال. إذا استمرت الأعطال ولم يكن من الممكن إزالتها من خلال الإجراءات المذكورة في عمود "الحل"، فيجب إرسال الجهاز، والبطارية، والشاحن إلى مركز خدمة معتمد.

كود العطل	ظروف العطل	الرمز	الحل
E1	تحقّق من المشابك		تحقق من أن المشابك لا تلامس بعضها البعض وتم توصيلها بشكل صحيح.
E2	توافق النظام		تحقق من أن بطارية السيارة هي بطارية بجهد 12 فولت.
E3	خطأ-M18™		تحقق من أن البطارية M18™ ليست ساخنة جدًا أو باردة جدًا أو بها تلف ظاهري، وما إلى ذلك.
E4	مدة شحن طويلة		قم بإعادة المحاولة باستخدام بطارية M18™ ذات سعة أو حالة شحن أعلى.
E5	خطأ داخلي	⚠	أخرج الجهاز من الخدمة أو قم بمراجعة مركز خدمة معتمد.
E6	خطأ إلكتروني	⚠	قم بمراجعة مركز خدمة معتمد.
	تحذير من عكس الأقطاب	+ ↔ -	تحقق من أن المشبك الموجب متصل بالقطب الموجب لبطارية السيارة، والمشبك السالب بالقطب السالب لبطارية السيارة.
	الجهاز ساخن جدًا	🌡	أترك الجهاز ليبرد.
	الجهاز بارد جدًا	🌡❄	أترك الجهاز ليسخن.

التنظيف

يجب تنظيف فتحات التهوية من الغبار والأوساخ. يُحفظ الجهاز نظيفًا وجافًا وخاليًا من الزيوت والشحوم. أجرى تنظيف الجهاز بفوطة رطبة وصابون خفيف الفعالية فقط، لأن بعض مواد التنظيف والمواد المذيبة تحتوي على مواد يمكن أن تؤدي إلى الإضرار بالعلبة البلاستيك وبالأجزاء المعزولة الأخرى. لا تستخدم البنزين أو التربنتين أو مخفف الطلاء أو مخفف الدهانات أو المنظفات التي تحتوي على الكلور أو النشادر أو المنظفات المنزلية المحتوية على النشادر لتنظيف الجهاز. لا تستخدم أي مذيبات قابلة للاشتعال أو الاحتراق في عملية التنظيف.

الصيانة

يجب الحفاظ على الجهاز، والبطارية، والشاحن في حالة جيدة من خلال الصيانة الدورية. يجب فحص الجهاز بحثًا عن مشكلات مثل الضوضاء المفرطة، أو المحاذاة غير الصحيحة، أو انحشار الأجزاء المتحركة، أو أجزاء مكسورة، أو غيرها من الحالات التي قد تؤثر على تشغيل الجهاز. أرسل الجهاز، والبطارية، والشاحن إلى مركز خدمة MILWAUKEE لإجراء الإصلاحات اللازمة. قم بفحص الجهاز والبطارية والشاحن وصيانتها بشكل منتظم من قبل مركز خدمة معتمد لضمان التشغيل السليم. إذا لم يبدأ الجهاز في العمل أو لم يعمل بكامل طاقته على الرغم من أن البطارية مشحونة بالكامل، فقم بتنظيف أطراف توصيل البطارية. إذا لم

Copyright 2025

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(06.25)
4931 4892 69